

Notes du mont Royal

www.notesdumontroyal.com

Cette œuvre est hébergée sur « *Notes du mont Royal* » dans le cadre d'un exposé gratuit sur la littérature.

SOURCE DES IMAGES
Google Livres

FAUTES DU TEXTE ARABE.

Fol.	8 b	ligne	1	יכרנך	lies	יכרנך
—	10 a	—	9	אלקציתון	—	אלקציתון
—	10 a	—	9	אלמתנאקצתי	—	אלמתנאקצתא
—	25 b	—	dern.	לאודראך	—	אלאודראך
—	37 a	—	15	בעצה	—	בעצחא
—	38 a	—	15	פיה	—	פיהא
—	38 a	—	19	הדא	—	הדא
—	44 a	—	15	יקצור	—	וקצור
—	53 b	—	dern.	לכו	—	לכו
—	58 b	—	6	באלצואח	—	באלצואח
—	62 a	—	10	וע	—	וען
—	65 a	—	20	עליכם כאשר	—	עליהם כאשר
—	66 b	—	4	נסלח	—	נסלה
—	67 b	—	9	מעחקדי	—	מעחקדוא
—	70 b	—	6	פבהדא	—	פבהדא
—	70 b	—	18	כארג	—	כארגא
—	71 b	—	dern.	אלדי	—	אלדי
—	74 b	—	dern.	כל הדא	—	כל הדא
—	81 b	—	8	אלצאכא	—	אלצאכא
—	82 b	—	17	חוסין	—	חוסין
—	87 b	—	6	וכדלך	—	וכדלך
—	102 b	—	15	אלחיולאני	—	אלחיולאני
—	103 b	—	14	אלמנעם	—	אלמנעם
—	127 a	—	16	מרגחא	—	מרגח



עלי הרה אלתלתה מטאלב ובעד דלך ארנע אלי אלכוין
 מע אלפלאספה פי מא יקולונה מן קדם אלעאלם בעזרת
 עזדי :

כמל הדיא אלנר אלאול

מן דלאולה אלחאירין

יחלזה אלנר אלחאני

אלדי אולה אלמקדמאת אלמחרתאג אליהא



אלדי יקאל פיה כאן יסכן אן יכון אכבר או אצור ממא חו
מוגור עליה ובכלאף הדיא אלשכל פיסחקר למכצץ. צרורה
אמא שכל אלאה ומקדארה תעאלי ען כל נקץ ותשביה
פאנה יקול אלמנפם לם יכן מערומא תם וגר פיסחקר
למכצץ כל דאחה בקדרחא ושכלחא ואנבא אונוד הכדיא
לא תפחקר לא למכצץ [ולא למרגח] ונוד עלי עדם אד
לא אמכאן עדם פיהא כדלך לא תחתאנ למכצץ שכל
ומקדאר אד הכדיא וגב ונודה . פתאמל יא איהא אנאמר
אן אחרת מלב אלחק ואמרחת אלהוי ואלחקלד ואלגנוח
למא אעחרת תעשימה ולא תנאלט נפסך חאל האולא
אלנאמרין ומא גרי להם ומנחם פאנחם כאלמסחפד מן
ארמצא אלי אלנאר ודלך אנחם אבטלוא שביעה אלונו
וגידוא פסרה אלסמאואת ואלארץ בזעם מנחם אן בתלך
אלמקדמאר יתברהן כון אלעאלם מחדתא פלא חדת
אלעאלם ברהנא ותלפוא עלינא בראהין ונוד אלאהא
וחדאניתה וגפי אלגסמאניז אד אלבראהין אלתז יבין
בהא גמיע דלך אנמא חוכד מן שביעה אונוד אמסתקרה
אלמשאחרה אלמדרכה באלחואם ואלעקל . פאר קד
פרגנא מן נאיה כלאמחם פלנאכד איצא פי דבר אמקדמא
אפלספיה ודבר בראהינחם עלי ונוד אלאהא וחדאניתה
ואמחנאע כונה גסמא מע מא גסלם להם מן קדם
אלעאלם ואן כנא לא נעתקדה ובעד דלך אריך פריקנא
נחן פי מא חדאנא אליה צחה אנמר מן תתמים אברהאן

אלמקדאר אלאלאל

הדיא • קאלוא לו כאן אלאלאל גסמא לכאן מתנאחיא
 וחדא צחיה וארא כאן מתנאחיא פלה קדד מעלום ושכל
 מעלום תאבת וחדא איצא לחם צחיה קאלוא וכל מקדאר
 וכל שכל ינח אן כאן יכון אלאלאל אעסם מן דלך
 אלמקדאר או אענר ועלי כלאף דלך אלשכל מן חיה וז
 גסם פחכצצה במקדאר מא ושכל מא יחחאג אלי מכצץ
 וחדא אלדליל איצא סמעתהם יעשמונה וזו אצעה מן
 כל מא הקדש לאנה מכני עלי אלמקדמא אלעאשרה
 אלחי קד בינא קדר מא פיהא מן אלשכוך פי חק סאיר
 אלמונדאר ארא קדר עלי כלאף שביעה פנאודך פי
 חק אלאלאל ולא פרק בין הדיא ובין קולחם פי חדיגח
 וגד אלעאלם עלי עדמה אנה דל עלי פאעל רנח וגדח
 עלי עדמה לאמכאן וגדח ועדמה פאן יקאל להם פלאי
 שי לא ישרד הדיא פי חק אלאלאל רזעאלי ויקאל או
 וזו מוגד ילום אן יכון לה מרגחא לוגדח עלי עדמה
 פאנה סגאוב בלא שך כאן יקול לאן הדיא יחד אלי
 אחסלם פלא בד מן אאנתהא לואנב אלוגד לא אמכאן
 פידה פלא יפחקר למוגד ודיא אלגואב בעינה ילום פי
 אלשכל ואלמקדאר לאן כל אלשכאל ואלמקאריר
 אלמכנח אלוגד כמעני אנה למ יכן מוגדא תם וגד וז

אלהיאלאנה באשחראך מחץ לאן לא הדה אטאדה חלך
 אלמאדה ולא הדה אלצור חלך אלצודה בל אלמאדה
 ואלצודה מקולה איצא עלי מא הנא ועלי אלמאפלאך
 באשחראך ואן כאן אלפלך בלא שך דא אבעאד פלים
 נפס אלמאבעאד הו אלגנסם בל אלגנסם אלשי אלמרכב מן
 מאדה וצורה פאדא קיל הדה פי חק אלפלך פנאחיד אן
 יקולה אלמנסם פי אלאלאה פאנה יקול הו גנסם דו
 אבעאד לכן דאחה וחקיקחה וגוחרה לים ישבה שיא מן
 אנסאם אלמכלוקארת ואנמא יקאל עליה ועליהא גנסם
 באשחראך כמא יקאל עליה ועליהא מוגוד באשחראך
 ענד אטחקקין ולא יסלם אלמדעי אלחנסים כון אנסאם
 בלהא מולפח מן אנזא מתמאתלה בל יקול אן אללה
 כאלק חדה אנסאם בלהא והי מכתלפח אנזור ואחקיקה
 וכמא אן לים גנסם אלארואת ענדה הו גנסם כרה אלשמש
 כדלך יקול אן לים גנסם אלנור אלמכלוק אעני אלשכינה
 הו גנסם אלמאפלאך ואלכואכב ולא גנסם אלשכינה או
 עמוד הענן אלמכלוק הו גנסם אלאלאה תעאלי ענדה בל
 יקול דלך אלגנסם הו אלהא אלכאמלה אלשריפה אלתי
 לם חתרכב קט ולא תגירת ולא ימכן תגירהא בל הכדא
 וגב וגוד הדה אלגנסם וגוכא דאימא והו יפעל כל מא
 סואה בחסב ארארתה ומשיחה פיא לית שערי כף ינקץ
 הדה אלראי אלסקים כטרקהם אלעניבה אלתי קד
 אעלמתך איאהא .

יקול אן דלך פעל איזאל וקיאם מן אשאהד וזוי אאנסאם
אלמונודה לדינא עלי אלנאיב .

אלטריק אלתאני

והו עמים ענדהם אמתנאע אשבה לאנה לא ישבה שיא
מן מכלוקאחה פאן כאן גסמא פקד שאבה אאנסאם והם
ישולון גרא פי הדא אלבאב ויקולון אן קלנא גסמא לים
כאלאנסאם פקד נאקצת נפסך לאן כל גסם שביח בכל
גסם מן גרה אגסמאניא ואנמא חכאלף אאנסאם בעצהא
בעצא במעאני אכרי יענון אלאעראץ וילום איצא ענדהם
אן יכון קד כלק מתלה והדא אדליל יכתל בונהין אחדהמא
אן יקול אקאיל לא אסלם עדם אלשבה ואי ברהאן יקום
לך עלי אנה לא יגוז אן ישבה אאלאה שיא מן מכלוקאחה
פי שי מן אלאשיא אללהם אלא אן תתעלק פי הדא בנץ
כתאב נבוי אעני נפי אשכרהי פי שי פיכון נפי אגסמאניא
מקבולא לא מעקולא ואן קלר פאן כאן ישבה שיא מן
מכלוקאחה פקד כלק מתלה קאל אלמנאזע מא הו מתלה
מן גמיע אלנהאח ואנא לא אנבר אן יכון פי אלאלאה
מעאני מתעדדה ולה גהאח לאן מעתקד אלחגסים לא
ינפר מן הדא ווגה אכר והו אשכל ודלך אנה קד תבת
וצח ענר מן תפלסף ותבחר פי מדאהב אלפלאספא אן
אאפלאך אנמא יקאל עליהא אלגסם ועלי הדא אאנסאם

ולא הוּא אדליל מבניא עלי אצול אלמחכלמין כל הו
 ברהאן צחח מבני עלי אעתקאד אטאדא ואלצורה וחצור
 מענאחמא והוא מדהב פלספי סאדכרה ואכִינה ענד דכר
 בראחין אלפלאספא עלי דלך וקעדנא פי הוּא אלפצל
 אנמא הו לדכר אדלִל אלמחכלמין עלי נפי אלתגסים
 בחסב מקדמאחמם וטרק אסתדלאלאחמם .

אלטריק אלאול

קאלוא אן כאן אלאה גסמא פלא יכלו למעני אלאהוּה
 וחקיקתהא אן יכון יקום כה גמלִל גואהר דלך אלגסם
 אעני כל גוהר פרד מנהא או יכון יקום כה גוהר ואחד
 מן גואהר דלך אלגסם פאן כאן יקום כה גוהר פרד פמא
 פאידה בקיץ חלך אלאנוא ולא מעני לוגוד הוּא אלגסם
 ואן כאן יקום בכל גו וגו מן אנוא הוּא אלגסם פהדה
 אלאהאח בתירה לא אלאה ואחד וקד בינוא אנה ואחד
 והוא אדליל אדא האמלחה וגרתה מבניא עלי אמקדמא
 אלאולי ואלכאמסא מן מקדמאחמם פלו קיל להם אן
 גסם אלאהא מא הו מולפִא מן אנוא לא תחנזא אעני
 אנה מא הו מולפִא מן מתל אנואהר אלתי יכלקהא כמא
 קלחם כל הו גסם ואחד מהצל לא יקבל אלאנקסאם
 אלא וזמִא ולא אעתבאר באלאוהאם לאנך הכדא תחכיל
 אן גסם אדסמא יקבל לאנכדאק ואלאנשקאק ואלפילסוף

גרא ואזדרוא בקאילה אמא אנא פארי אן קאיל הדא
 מנהם רגל מסדר אלהן גרא בעיד מן קבול אלמנאלמא
 פאנה למא לם יסמע מן אקאילהם שיא הו ברהאן
 באלחקיקא וונד נפסה לם תסכן למא זעמא אנה ברהאן
 קאל אן הדא שי זכר מקבולא מן אלשרע לאן האולא
 אלאקואם לם יתרכוא ללונד פכיעז מסתקרה בונה
 יסחדל מנהא אסתדלאלא צחיחא ולא תרכוא ללעקל
 פטרה מסתקימה תנתג בהא נחאיג צחיחא כל דלך פעל
 באלקצד חתי נפרץ וגורא נברחן בה מא לא יתברחן
 פאונב דלך אן קצרנא ען ברהאן מא יתברחן פלא שכיז
 אלא ללה ולדוי אלאנצאף מן אחל אלעקל :

פצל עו

פי נפי אלחגסים עלי מדהב אמתכלמין . טרק אמתכלמין
 ואחתנאנאחהם עלי נפי אלחגסים צעיפא גרא אצעף
 מן אדלתתם עלי אלחוחיד לאן נפי אלגסמאניז עגדהם
 כאנה פרע לאזם לאצל אלחוחיד קאלוא אלגסם לים
 בואחד אמא מן נפי אלגסמאניז מן חית אן אלגסם מרכב
 מן מארז וצורה צורה והדא תרכיב ובין אמתנאע אלתרכיב
 פי חק דאח אלאלאה פאן הדא עגדי לים הו מתכלמא

טריק כאמס

זעם בעץ אלמחאכרין אנה זנר טריקא ברהאניא עלי
 אלחוחיד וחו אלאפתקאר וביאנה הכדא קאל אן כאנת
 הדה אלמוגודאט יסתקל בפעלהא אלוואחד פאלתאני פצל
 לא יחתאג אליה ואן כאן לא יחם חדא אונד ולא ינחטם
 אלא באחניהמא מעא פכל ואחד מנחמא יצחבה ענו
 לאפתקארה ללאבר פלים חו מסחגניא בדארהא וחדא
 אנמא חו פרע מן אלחמאנע ויעחרץ חדא אלנחו מן
 לאסתדלאל באן יקאל לים כל מן לא יפעל מא לים פי
 גוחרה אן יפעלה יסמי עאגזא לאנא לא נקול אן שבץ
 אנסאן צעיף לכונה לא יחרך אלף קנשאר ולא נגסב
 ללה תעאלי עגזא לכונה לא יקדר אן ינסם דאחה אן
 יכלק מתלח און יכלק מרבעא צלעה מסאן לקשרה
 כדלך לא נקול אנה עאנו לכונה לא יכלק וחרה אד וגוב
 וגודחמא אן יכונא אתגין ולא יכון חדא אפתקארא בל
 צרורה וכלאפה אלמסחגע כמא לא נקול אן אללה
 עז וגל עאנו לכונה לא יקדר אן חנר גסמא אלא בכלק
 גואהר אפראד וגמעחה באעראץ יכלק פיהא עלי ראיהם
 ולא גסמי חדא אפתקארא ולא עגזא לאן כלאף חדא
 מסחגע כדלך יקול אלמשרך מסחגע אן יפעל אלוואחד
 וחרה ולים דלך עגזא פי חק ואחד מנהמא אד וגודחמא
 אלוואגב אן יכונא אתגין וקד אעיח אלחיל לבעצהם חחי
 קאל אן אלחוחיד מקבול שרעא ושגעזא אמתכלמוז דלד

הדה אַמקדמה אלתי בִּינָאהא בל תצֹרחה עלי מא תראה
קאלוא אלאראדה אלואחדה אלתי לא פי מחל לא חבון
לאַתנין לאן לא רחבון קאלוא עלה ואחדה תונב חכמין
לדאחין והדא במא אעלמתך חביין אלכפי במא חו אכפי
מנה אלאראדה אלתי ידכונגהא מא תחצור ודי ענד
בעצהם סמתנעה וענד מן יראהא ראיִא יחדת בחסבהא
שכוך לא תנחצר והם יתכונגהא דלילא עלי אלוחדאניה .

טריק ראבע

קאלוא ונוד אלפעל ידל עלי פאעל צורה ולא ידלנא
עלי עדה פאעלין ולא פרק בין דעוי אלמדעי אן אלאלאה
אתנאן או תלתא או עשרון או אי עדד אַחֶפֶק והדא בִּין
ואצח פאן קלרת אן הדא דליל לא ידל עלי אמחנאע
אלכתרה פי אלאלאה לכנה ידל עלי גהל אלעדד וימכן
כונה ואחדא וימכן כונה כתירין פתמם הדא כרהאנה
באן קאל ונוד אלאלאה לא אמכאן פיה בל חו ואנב
פכשל אמכאן אלכתרה הכדא געל הדא אַמסתרל דלילה
והדא בִּין אלגלט גרא לאן ונודה רעאלי דו אלדי לא
אמכאן פיה אמא עלמנא בה פיכון פיה אלאמכאן לאן
אלממכן פי אלעלם ניר אלממכן פי אלונוד ולעל במא
רשון אלנצארי אנה תלתא וליס כדלך כדלך נשון נחן
אנה ואחד וליס אלאמר כדלך והדא בִּין למן ארתאין פי
מערפא לזום אלנחאיג ען מקדמאחהא .

פי אלואחד פי כונה לא ינמע בין אלצדין פי מחל ואחד
ולא תחעלק קדרתה בדלך ולא במא שאכחה מן
אלטמתנעאח ולמא שערוא כצעף חדה אלטריק ואן כאן
דעאהם להא דאע דחבוא אלי טריק אכרי .

אלטריק אלחאני

קאלוא לו כאן תם אלאהאן לונב אן יכון להמא מעני
ואחד ישחרכאן פיה ומעני יוגר לאחרהמא ולא יוגר
ללאכר בה וקע אלחנאיר וחוא חו טריק פלספי ברהאני
אדא תחבֵע ובינת מקדמאחה וסאבינהא אדא דכרת ארא
אלפלאספא פי חוא אלמעני וחוא אלטריק איצא לא
יטרד עלי מדהב כל מן יעתקד אלצפארת לאן אלקדים
ענדה תעאלי פיה מעאני מתנאירה מתעדרה ומעני לעלם
גיר מעני אלקדרה ענדה וכדלך מעני אלקדרה ענדה גיר
מעני אלאראדה פלא ימתנע מע דלך אן יכון כל ואחד
מן אלאלאהין דא מעאני מנהא מא ישארך בהא אלאכר
ומנהא מא יכאינה בהא .

טריק תאלת

הנא איצא טריק תחחאנ אלי מקדמה מן מקדמאח אהל
חדה אלטריק ודלך אן בעצהם והם קדמאוחם יעתקדון
אן אללה מריר באראדה חלך אלאראדה ליסת הי מעני
זאידא פי דאת אבארי כל הי אראדה לא פי מחל וכחסב

זמאן ואחד ומוצווע ואחד והדא איצא מחאל ומחאל דלך
אן אלגוהר או אלגוהר אלתי יריד הדא אלן אן יסכנהא
יריד הדא אן יכרדהא פאמא אן לא חסכן ולא חברד
לחמאנע אלפעלין והדא מחאל לן כל גסם קאבל לאחד
אלצדין או יכון הדא אלגסם הארא בארא מעא וכדלך
ארא אראר אחרהמא אן יחרך הדא אלגסם יגוז אן יריד
אלאכר חסכינה פילום אן לא יתחרך ולא יסכן או יכון
מתחרבא סאכנא מעא והדא אלנחו מן אלאסתדלאל
מבני עלי מסאלח אלגוהר אפרד אלדי חו אול מקדמאתחם
ועלי מקדמא כלק אללאעראץ ועלי מקדמא כון עדם
אלמלכאט מעאני מונודא מפתקדא לפאעל לאנה לו קאל
אלקאל אן אלמאדא אלספליז אלתי עליהא יתעאקב
אלכון ואלפסאר עלי ראי אפלאספא גיר אמאדא אעלויז
אעני מוצועאט אללאפלאך כמא חברהן דלך ואדעי מדע
אן תם אלאהאן אלואחד מדבר אלמאדא אלספליז ולא
תעלק לפעלה באללאפלאך ואלתאני מדבר אללאפלאך ולא
תעלק לפעלה באלהיולי כמא זעמא אלתנויז לכאן הדא
אלראי לא יוגב תמאנעא אעלא פאן קאל קאיל אן הדא
נקץ פי חק כל ואחד מנהמא לכונה גיר מתערף פי מא
יתערף פיה אלאכר קיל לה לים דלך נקצא פי חק ואחד
מנהמא אד דלך אלשי אלדי לא תעלק לפעלה ברה
ממתנע פי חקה ולא נקץ פי אלצאנע פי כונה גיר קאדר
עלי אלממתנע כמא אן לא נקץ ענדנא מעשר אלמוחדין

אלנו אלאול - פצל עד עה

למהוהם או ינקצון מנה וכל הדה אמור והמיוז לא וגוריד
וקד דמוג אבו נצר אלפאראכי הדה אלמקדמוז וכשף
מואצע איהם פי גמיע גואיאתהא כמה תגדה בינא ואצחא
ענד אלחאמל אלמערי מן אלמעצב פי כתאבה אלמשחור
באלמוגודאח למתגירוז פהדה חי אמהאח טרק למתכלמין
פי אתבאח חדת לעאלם פלמא תבת להם בחדה אארלז
אן אלעאלם חאדת לזם באלצורוז אן לה צאנע אחרתח
בקעד ואראדוז ואכתויאר תם בינזא בעד דלך אנה ואחד
בטרק נבינחא לך פי הדיא אלפצל :

פצל עד עה

אנא אבין לך איצא פי הדיא אלפצל דלאיל אלחוחיד
עלי ראי אלמתכלמין קאלוזא אן הדיא אלדי דל
אלוגוד עלי כונה צאנעה ומוגדה דזו ואחד ואמהאח
טרקחם פי אתבאח אלוחדאניז טריקאן טריק אלחמאנע
וטריק אלחנאיר .

אלטריק אלאולי

וזי טריק אלחמאנע הי אלתי יזתרהא גמחורחם ומענאה
אנה יקול אן לו כאן ללעאלם אלאהאן לוגב אן יכון
אלנוהר אלדי לא יכלו ען אחר אלצדין אמא אן יערי
ענהמא גמיעא והדיא מחאל או יגחמע אלצדאן מעא פי

חתכד מקדמא יבין בהא אמור אכרי. ואעלם אן כל מן
 ירום אתבאר חדת אלעאלם או אכטאל קדמה בהדה
 אלפרק אלכלאמיז פלא בר לה צרורז מן אסתעמאל
 אחרי הארזין אלמקדמחין או כלחיהמא וחי אלמקדמח
 אלעאשרה אעני אלחגויו אלדהני חתי יתבת אלמכצין או
 למקדמה אלחאדריה עשרה וחי אסתחאלה מא לא נהאיה
 לח עלי נהז אלמעאקב והדה אלמקדמה יצחחונהא בזנה
 אמא באן יקצר אלמסחדל אלי אחד אלמנואע אלחי
 אשכאצהא כאינה פאסרה ויקצר בדהנה אלי זמאן מאץ
 וילום עלי אעתקאר אלקדם אן כל שכץ מן דלך אלנוע
 מן אומאן אפלאני אלי מא קבלה פי אלאול גיר מתנאהיה
 וכדלך כל שכץ מן הוה אלנוע בעינה מן בעד דלך
 אלומאן אלמפרוז באלף סנה מתלא אלי מא קבלה פי
 אלאול גיר מתנאהיה והדה אלגמלה אלאכירה אכתר מן
 אלגמלה אלאולי בעדד אמולודין פי תלך אלאלף סנה
 פילזמון בזעמהם בהדא אלאעתכאר אן יכון מא לא
 נהאיה אכתר ממא לא נהאיה והכדא יפעלון בהוראת
 אפלך איצא וילזמון מנהא בזעמהם אן דוראת לא נהאיה
 להא אכתר מן דוראת לא נהאיה להא וקר יקאיסון איצא
 בין דוראת פלך ודוראת פלך אכר אכטא מנה וכל מנהא
 גיר מתנאה וכדלך יפעלון פי כל ערץ מן אלאעראץ
 אלחאדרתה פאנהם יעדדון אשכאצהא למעדומה ויתכילון
 כאנהא מונורז וכאנהא דאת בדאח חם יזידון עלי דלך

אלעאלם קדימא פיכון אלנאם אלדין מאתוא פי מא למ
יול לא יתנאחי ערדהם פקר ונרת אדא אנפם לא נהאיה
לעדרהא וחי מונודה מעא והדא ממא חברהן בטלאנה
בלא שך אעני וגוד מתעדראת לא נהאיה לעדרהא מעא
והדא טריק עגיבה לאנה בין אאמר אלכפי במא הו אכפי
מנת ופי הדא יקאל באלחקיקא אלמתל אלמשהור ענד
אסריאן ערבך ערבא צריך כאן הדא קד חברהן לה בקא
אנפם ועלם עלי אי צורח חבקי ומא הו אלשי אלכאקי
חתי יסתדל בה אמא אן כאן קצדה איאם אלשך ללכצם
אלמעתיקד קדם אלעאלם מע אעתקאדה בקא אלנפם
פאן דלך קד לום אן כאן אלכצם איצא יסלם להדא
אלמשכך מא תכילה מן כלאמה פי בקא אלנפם אמא
בעין מתאכרי אפלאספה פחלוא הדא אלשך כאן קאלוא
אלנפם אלכאקיז ליסת אנסאמא פיכון להא מכאן ווצע
פימתנע פי וגורדא מא לא יתנאחי ואלדי העלמה אן הדא
אלאמור אלמפארקא אעני אלתי ליסת אנסאמא ולא קוה
פי גסם בל הי עקול לא יתצור פיהא תבאיר בחה ולא עלי
חאל אלא כאן יכון בעצהא סבב וגוד בעין פיקע אתבאין
בסון הדא עלח והדא מעלולא ולים אלשי אכאקי מן זיד
עלח ולא מעלולא ללכאקי מן עמר פלדלך יכון אלכל
ואחדא באלעדד כמא אוצח אכו בכר אבן אצאיג הו ומן
חג'ר ללכלאם פי הדא אנואמץ ובאלגמלח לים מן מתל
הדא אלאמור אכפיה אלתי תקצר אלאדהאן ען תצורהא

וגרנאח בחאלה כדא ולם נגדה באלחאל אלאכרי דליל
עלי צאנע קאצד כאנך קלח אן הדיא אלנחאם מא הו
בקבול צורה אלאכריק אולי מנה בקבול צורה אלמנארה
פסחי וגרנאח מנארה או אבריקא עלמנא באלצורה אן
מכצצא וקאצדא קצד אחד הדין אלנאיון פקד כאן אן
אנחאם מוגוד ואלנאיון אמנסוכאן אליה מעדומאן מנה
קבל חרגיח אלמרגח אמא אלשי אלמוגוד למכתלף פיה
הל וגודה הכדא לם יול ולא יואל או וגר בעד עדם פלא
יתצור פיה בונה הדיא אלמעני ולא יקאל מן רגח וגודה
עלי עדמה אלא בעד אלאקראר כאנה וגר בעד אלעדם
והדיא הו אלאמר למכתלף פיה פאן אכרנא וגודה ועדמה
דחגיגא פקד רגענא ללמקדמא אלעאשרה בעינהא והי
אעחבאר אלכיאלאת ואלאוהאם לא אעחבאר למוגוראח
ואלמעקולארת או אלכצם אלדי יעתקד קדם אלעאלם
ירי אן תכילנא עדמה כתכילנא כל ממחנע יקע פי אכיאל
ולים אלגרץ הד אקאווילהם ואנמא כיגרת לך אן הדיא
אלטריק אלדי טן בהא אנהא טריק גיר מא תקדם לים
בצחיה כל חכמהא חכם מא קבלהא מן תקדיר ולך
אלנואו אלמעלום .

טריק סאבע

קאל איצא בעץ אלמחדתיך אנה יתברת חרת אלעאלם
כמא תקולה אלפלאספוז מו בקא אלאנפס קאל אדיא כאן

מצאפא אלי כון בעץ מן יועם קדם אלעאלם לא ינאכרנא
פי אלחכצין כמא סנבין ובלגמלה הדא ענדי אחסן
טריק ולי פיה ראי סחסמעה .

טריק סארם

זעם בעץ אלמחאכרין אנה עתר עלי טריק חסנה גרא
אחסן מן כל טריק תקדם והי תרגיח אלונוד עלי אלעדס
קאל אלעאלם ממכן אלונוד ענד כל אחד לאנה לו כאן
ואנב אלונוד לכאן הו אלאלאה ונחן אנמא נחכלם מע
מן יתבת ונוד אלאלאה ויקול בקדם אלעאלם ואלממכן
הו אלדי ימכן אן יוגד וימכן אן לא יוגד וליס אלונוד אולי
בה מן אלעדס פכון הדא אלממכן אלונוד וגר מע אסתוא
חכם וגודה ועדמה דליל עלי מרגח רגח וגודה עלי עדמה
והדא טריק מקנע גרא והו פרע מן פרוע אלחכצין
אלמחקדם גיר אנה בדל לפשה מכצץ במרגח ובדל
חאלאת אלמונוד בונוד אלמונוד נפסה וגאלטנא או גלם
פי מעני קול אלקאיל אלעאלם ממכן אלונוד לאן כצמנא
אלמעחקד קדם אלעאלם יוקע אסם אלממכן פי קולה
אלעאלם ממכן אלונוד עלי גיר אפעני אלדי יוקעה עליה
אלמחכלם כמא נבין תם אן קולה אן אלעאלם מפתקר
למרגח ירגח וגודה עלי עדמה מוצע והם עשים גרא לאן
אלחרגיח ואלחכצין אנמא יכון למונוד מא קאבל לאחד
אלצדין או לאחד אלמחלפין עלי אלסוא פיקאל מנד

עליה מן אלשכל ואלמקדאר ובהדה אלעראץ אמונודה
 פיה ופי הדא אלזמאן ואלמכאן אלדי וְגַד פיה וגאיוז אן
 יכון אכבר או אצנר או בכלאף הדא אלשכל או באעראץ
 כדא או יוגד קבל זמאן וגודה או בעדה או פי גיר הדא
 אלמכאן פחכציעה בשכל מא או במקדאר או במכאן או
 בערץ מן אלעראץ ובזמאן מכצץ מע גואז כלאף דלך
 בלה דליל עלי מכצץ מכתאר אראד אחד הדין אלגאיוזין
 פאפתקאר אלעאלם באסרה או אי גו מן אגואיה למכצץ
 דליל עלי כונה מחדתא לאן לא פרק בין קולך מכצץ או
 פאעל או כאלק או מוגד או מחדת או קאצד אלכל יראד
 בח מעני ואחד ויפרעון הדא אלטריק לגואיאת כתירה
 גרא עאמָה וכאצָה חתי יקולון מא כון אארץ חחת אלמא
 באולי מן כונהא פוק אלמא פמן כצץ לחא הדא אלמכאן
 ומא כון אלשמס דאירה באולי מן כונהא מרבֵּעה או
 מתלָתה או נסבה אלשכאל בלהא ללאנסאם דוארת
 אִשכאל נסבה ואחרת פמן כצץ אלשמס כהדא אלשכל
 והכדא יעתברון גואיאת אעאלם באסרה חתי אנהם אדא
 ראוא זורא מכתלף אלאלואן תענבוא ותאכֵד ענדהם
 הדא אלדליל וקאלוא חדה ארץ ואחרת ומא ואחד ולאי
 שי כאן הדא אלוהר אצפר והדא אחמר הל דלך אל
 במכצץ ודלך אלמכצץ דו אלאלאח פאלעאלם בלה
 מסתקר למן יכצעה בלה וכל גו מן אגואיה באחד
 אלגואיאת והדא בלה ילום בחסלים אמקדמא אלעאשרת

אן כל ערץ הארת וכצמנא אלדי ידעי קדם אלעאלם
 ינאכרנא פי ערץ מן אלעראץ והו אלחרבא אלדוריה
 לאן ארסמו יועם אן אלחרבא אלדוריה גיר כאינא ולא
 פאסרה ולדלך יכון ענדה דלך אלמתחרך אלדי לה וגרת
 הרה אלחרבא גיר כאין ולא פאסר פלא פאידה לנא פי
 אתבאת חדות סאיר לאעראץ אלתי כצמנא לא ינאכרנא
 פי חדותהא וידעי אנהא מתעאקבה עלי גיר הארת באדור
 וכדלך ידעי פי דלך אלערץ וחדה והו אלחרבא אלדוריה
 אעני חרבא אלפלך אנה גיר הארת ולא הו מן נוע ערץ
 מן אלעראץ אלחארתה פדלך אלערץ וחדה הו אלדי
 ינבני אן יבחת ענה ויבין חדותה ואלמקדמה אלחאלתה
 אלתי תסלמהא צאחב הרה אטריק הי אן לים תם מוגד
 מחסום גיר אלגור ואלערץ אעני דלך אלגור אלפרד
 ומא יעחקרה מן אעראצה אמא אן כאן אלגסם מרכבא
 מן מארה וצורה עלי מא קר ברהן כצמנא פינבני אן
 יברהן בון אלמארה אלואלי ואלצורה אלואלי כאינרתין
 פאסרתין וחיניד יצח ברהאן חרת אלעאלם .

טריק כאמם

והי טריק אלחכצין הרה אלטריקה זיתרונהא גרא גרא
 ומענאהא ראנע למא בינת לך פי מקדמחהם אלעאשרה
 ודלך אנה יקצד בפכרה אלי אלעאלם באסרה או לאי
 גו שגא מן אגואיה ויקול הרה גאיו אן יכון עלי מא הו

תכון מנתמעה פקט למא אפחרקת אכדא פאר'א לא
 אלאפחרק א'ולי בהא מן אלאנתמאע ולא אלאנתמאע
 אולי בהא מן אלאפחרק פכונה בעצהא מנתמע
 ובעצהא מפתרק ובעצהא תחבדל עליה אלהאלאת תארה
 ינתמע ותארה יפתרק דליל עלי כונהא אעני הדה אנואהר
 מפתקרה למן ינמע למנתמע מנהא ולמן יפרק למפתרק
 מנהא פהרא קאלוא דליל עלי כון אעאלם מחדתא פקד
 באן לכ אן צאחב הדה אלטריק אסתעמל אלמקדמו
 אלאולי מן מקדמאתהם וכל מא ילום ענהא .

טריק ראבע

קאלוא אעאלם כלה מרכב מן נוהר וערץ ולא ינפך נוהר
 מן אנואהר ען ערץ או אעראץ ואלאעראץ כלהא חאדתה
 פילום אן יכון אלנוהר אלהאמל להא חאדת'א לאן כל
 מקארן ללחואדת ולא ינפך ענהא פחו חאדת פאלעאלם
 כגמלתה חאדת פאן קאל קאיל לעל אלנוהר גיר חאדת
 ואלאעראץ הי אלהאדתה אלמחעאקבז עליה שי בעד
 שי אלי לא נהאי'ה קאלוא פילום אן תכון חואדת לא
 נהאי'ה להא והרא קד וצעוה מחאל'א והדה אלטריקה הי
 אחדיק אלטריק ואחסנהא ענדהם חתי אן כתירין שנוהא
 ברהאנא פקד חסלם פי הדה אלטריק תלאת מקדמאת
 תחתאנא אלי מא לא כפא בה עלי אהל אלנשר אחראהן
 אן מא לא נהאי'ה לה עלי גהא אלהאקב מחאל ואתאני'ה

יחברתן אן אלעאלם בלה מחדת וכיאן דלך אן זידא הדיא
 לם יכן תם כאן פאן כאן לא ימכן בונה אלא מן עמר
 אביה פאבוה איצא חארת פאן כאן לא ימכן אן יחבון
 אבוה אלא ען כאלד גדה פכאלד איצא חארת פסימר
 הדיא אלי לא נחאיז וקד וצעוא אן וגור מא לא נחאיז לה
 עלי חרה אלנהז מחאל כמא בינא פי אחאדיז עשרה
 מן מקדמאחהם וכדלך לו אנתחירת מתלא לשכץ אול
 לא אב לה והו אדם פילום אלסואל ממא דיא חבון אדם
 הדיא פחקול מתלא מן אלחראב פילום אן יסאל ודלך
 אלחראב ממא דיא חבון פינאוב מתלא ויקאל מן אלמא
 ויסאל ודלך אלמא ממא דיא חבון פלא בד צרורז אן יכון
 הדיא קאלוא ימר אלי לא נחאיז והו מחאל או תנתחי
 לוגוד שי מן בעד אלעדס אלמחץ והדיא הו אלחק וענדה
 ינקטע אלסואל פהדיא קאלוא ברהאן עלי אן אלעאלם וגד
 בעד אלעדס אלמחץ אלמטלק .

טריק תאלת

קאלוא גואהר אלעאלם לא חנפך בונה ען אן חבון
 מנחמעז או מפתרקז וקד חנחמע מנהא גואהר תארה
 ותפתרק אכרי ובין ואצח אן באעתבאר דאתהא לא ילזמהא
 אנתמאע פקט ולא אפתראק פקט לאן לו כאנת דאתהא
 ושביעתהא תקחצי אן חבון מפתרקז פקט למא אנתמעז
 אבדא וכדלך לו כאנת דאתהא וחקיקתהא תקחצי אן

אז אבטאל קדמה ואנבהך עלי אלמקדמאת אלרז
 אסתעמלהא צאחב הלך אלטריק באינאז ואנת אדא
 קראת כתבהם אלמטולח וחואליפתם למשחורח לא חגד
 בונה מעני ואידא עלי מא תפהמה מן בלאמי חדא פי
 אסתדלאלהם עלי חדא אלגרץ לכנך חגד בלאמא אבסט
 ועבאראת ראיקא חסנא וקד רבמא סגעת ופקרת ואנתכב
 להא פצית אלכלאם וקד רבמא אנמצת אלעבארה וקצד
 פיהא אדהאש אלסאמע ואלחהויל עלי אלמחאמל וחגד
 פי חואליפתם איצא מן חבראר למעאני ואיקאע אשכוד
 וחלהא בזעמהם ומקאומח מן כאלפתם כתירא גרא .

אלטריק אלאל

זעם בעצהם אן באלחארת אלואחד יסתדל עלי אן
 אלעאלם מחדת כאנך קלח אן שכץ ויד אלדי כאן נספח
 חם תגקל חאלא בעד חאל חתי צאר אלי כמאלח ומחאל
 אן יכון חו אלדי גיר נפסה ונקלהא מן חאל אלי חאל
 כל לה מניר כארנא ענה פקד חבין האנחה אלי צאנע
 אחקן בניהת ונקלה מן חאל אלי חאל וכדלך אלקיאם
 פי חדה אנכלח וגירחא וכדלך קאל אקיאם פי אלעאלם
 בנמלחה פאנת חרי אן חדא יעתקד אן אי חכם וגד לנסם
 מא לום אן יחכם בה עלי כל נסם .

טריק תאן

קאלוא איצא אן בחדות שכץ מן אלאשכאץ אסתנאסלח

אלאכירח פצורויה גרא לאנא ארא אדרכנא בחואסנא
 אמורא תנאקין מא וצעוה קאלוא חנינד לא אלתפאת
 ללחואם יאד ותברחן אלאמר אלדי זעמוא אן שאחד
 אלעקל דל עליה כאדעאיהם פי אלחרכא אלמחצלה
 אנהא תכללתהא סבנאת וכחפכך אלרחא ענר אלדוראן
 וכאדעאיהם אן ביאין הדי אלחוב עדם אלן והדי ביאין
 אכר וודה אשיא כלאף אלמראי ואשיא כתירח תלום
 ען וגור אלכלא כלחא יכדכהא אלחם פיכון גואב דלך
 בלה אן הדי שי יפות אלחם פימא ימכן אן ינאוב פיה
 בדלך ופי אשיא ינאוב פיהא אן הדי גלט מן גמלה גלטאת
 אלחם וקר עלמרת אן הדי כלחא ארא קדימא כאנת
 תנתחלהא אלסופסטאניון כמא דכר גאלינוס פי כתאבה
 פי אלקוי אלטביעיה ען אולאיך אלדין כאנוא יכדכון
 אלחואם וחכי כל מא קד עלמחה . ובעד תקדימי הדי
 אלמקדמאת אכר פי תביין טרקחם פי תלך אלארבעא
 משאלב :

פצל עד

הדי אלפצל אצמן לך פיה איכבאר בדלאיל אמתכלמן
 עלי כון אעאלם מחדתא ולא תשאלבני בוצף דלך
 בעבאראתהם ולא בתטוילחם לכני אכברך במקצד כל
 מנהם ובטריק אסתדלאלה עלי אתבאת חדה אלעאלם

באלכדיהז ולא יחתאנ אלי מקדמה אכרי כונה ומא הדא
מוצע אלכחת ענ הדא אלגרין .

אלמקדמה אלתאניה עשרה

קולהם אן אלחואם לא רתעמי אליקין דאימא ודלך אן
אמתכלמין אההמוא אדראך אחואם מן גחתין אחדאחמא
אנהא קד יפוחהא קאלוא כתיר מן מחסוסאחמא אמא
לדקא גרם מא ידרך כמא ידכרון פי אלגוהר אלפרד
ומא ילום ענה כמא בינא ואמא לבעדהא ען אלמדרך
להא כמא לא ירי לאנסאן ולא יסמע ולא ישם עלי בעד
עדה פראסך וכמא לא תדרך חרכה אלסמא ואלגהז
אלתאניה אנהא קאלוא תכמא פי מדרכאחמא כמא ירי
לאנסאן אלשי אלכביר צגידא אדא בעד ענה וירי אצגיר
כבירא אדא כאן פי אלמא וירי אלמעזן מסתקימא אדא
כאן בעצה פי אלמא ובעצה כארג אלמא וכללך אמירקן
ירי לאשיא צפרא ואלדי תשרב לסאנה מרה צפרא ידוק
אלאשיא אלחלוז מרה ויעדרון אשיא כתירה מן הדא
אקביל קאלוא ודללך לא יותק בהא פי אן תחבר מבאדי
ברחאן ולא רתשן אן אלמתכלמין צארבוא עלי הדא
אלמקדמה עבתא כמא ישן אכתר האולא אלמתאכרין
אן רום מתקדמיהם אתבאת אלנו לא האנה לה כל כל
מא קדמנאה מן קולהם צורוי ואדא אכתלת מנהא
מקדמה ואחרז בשל אלקצד כלח ואמא הדא אלמקדמה

שי אכר ודלך אלכר בעד עדם אכר תאלת והכדא אלי
 לא נהאיז פפי הדא הו אלנפר אלעויז נדא פסן ידעי
 אנה קד ברחן עלי קדם אלעאלם יקול אן אלומאן גיר
 מתנאז ולא ילומה מן דלך מחאל לכון אלומאן כלמא
 חצל מנה גו עדם קבלח גו אכר וכדלך תעאקב אאעראץ
 ענדה עלי אלמאדא אלי לא נהאיז ולא ילומה מחאל
 לכונהא גיר מוגודא כלהא מעא כל באלתעאקב והדא
 מא למ יחברחן אמתנאעה אמא אלמתכלמון פלא פרק
 ענדהם בין אן תקול אן עשם מא מוגוד לא נהאיז לה או
 תקול אן אלגסם ואלומאן יקבל אלקסמא אלי לא נהאיז
 ולא פרק ענדהם בין וגוד אשיא גיר מתנאזיה אלעוד
 מרתבא מעא כאנך קלת אשכאץ אלאנסאן אלמוגודון
 אלאן או קולך אן אשיא חצלת פי אלוגוד לא יתנאזי
 עדדהא ואן כאן עדמת אולא אולא כאנך קלת זיד אבן
 עמר ועמר אבן כאלד וכאלד אבן בכר חכדא אלי לא
 נהאיז הדא איצא ענדהם מחאל מתל אלאל והדא
 אארבעא אקסאם ממא לא נהאיז [לת] הי ענדהם סוא והדא
 אלקסם אלאכיר מנהא בעצהם ירום תצחיהא אעני תביין
 אמתנאעה במריק סאבינה לך פי חדא אקאלאז ובעצהם
 יקול אן הדא מעקול בנפסה ומעלום באלכריהא ולא
 יחתאז עליה ברחאן פאן כאן מן אלמחאל אלביין אן חכון
 אשיא לא נהאיז להא עלי נהאז אלחעאקב ואן כאן
 אמוגוד מנהא אלאן מתנאזיהא פקד אסתחאל קדם אעאלם

פֿעל באראדז לא אנה לזם ואדא פֿעל כהדז אלצפא
 פיגוז אן יפֿעל בכלאפּהא אלא אן יקמע אַתצֿור אלעקלי
 אנה לא יגוז כלאַף הדא כמא תועם והדא באב אלחנֿוו
 פיה ענדי כלאם סחסמעה פי מואצע מן הדז אַמקאלז
 ומא הו אמר יבאָרד בדפֿע גמיעה באלחוינא .

אַלמקדמז אַלחאדיז עשרז

הי קולהם אן וגוד מא לא נהאיז לה מחאל עלי אי חאל
 כאן וביאן דלך אנה קד תברחן אמתנאע וגוד עשם מא לא
 נהאיז לה אז וגוד אעשאם לא נהאיז לערדהא ואן כאן
 כל ואחר מנהא מתנאחי אלעשם ובשרט אן חבון הדז
 אלגיר מתנאחיז מונודה מעא פי אלזמאן וכדלך וגוד
 עלל לא תתנאחי מחאל אעני אן יכון שי עלז לאמר
 ולדלך אלשי עלז אכרי וללעלז עלז וחבדא אלי לא
 נהאיז חתי רחבון מתערדאז לא נהאיז להא מונודה
 באלפֿעל סוא כאנת אנסאם או מפארקז לכן בעצהא
 עלז לבעץ והדא הו אלתרתיב אלשביעי אַלדאחי אַלדי
 תברחן אמתנאע מא לא נהאיז לה פיה אמא וגוד מא לא
 נהאיז לה באלקוז או באלערץ פמנה מא תברחן וגודה
 כמא תברחן אנקסאם אלעשם אלי לא נהאיז באלקוז
 ואנקסאם אלזמאן אלי לא נהאיז ומנה מא פיה מוצע
 נשד וזו וגוד מא לא נהאיז לה באלתעאקב וזו אַלדי
 יסמי מא לא נהאיז לה באלערץ וזו אן יוגר שי בעד ערם

יחביל ולא יקע פי שבכח אלכיאל בונה ודאנך אלכפאן
 אחרהמא מסתקים ואלאכר מנחן כמא באן הנאך פקר
 חברהן וגור מא לא יחביל ולא ידרכה אלכיאל כל חו
 ממחנע ענדה וכדלך חברהן אמחנאע מא יונבה אלכיאל
 והו בון אללה תעאלי גסמא או קוז פי גסם אד לא מונוד
 ענר אלכיאל אלא גסם או שי פי גסם פקר באן אן תם
 שי אכר בה יעחבר אלואגב ואלגאיו ואלממחנע ומא הו
 אלכיאל פמא אחסן הדא אלנשר ומא אעטם גרואה למן
 אראד אן יפיק מן הדא אצגמא אעני לאקחדא באלכיאל
 ולא חפן אן אלמחכלמין לא ישערוך כשי מן הדא כל
 ישערוך בה בעץ שעור ויעלמונה ויסמון מא יחביל והו
 ממחנע כמתל בון אללה גסמא והמא וביאלא וכחיר מא
 יצרחוך באן אלאוהאם כאדבה ולדלך אלחגאוא ללחסע
 מקדמאח אלתי דברנא חתי צחחוא בהא הדה אלמקדמא
 אלעאשרה וחי תגיוז מא אראדוא תגיוזה מן אלמחכלילאח
 מן אגל חמאתל אלגואהר ותסאוי אאעראץ פי אלערציה
 כמא בינא פחאמל יא איהא אלנאשר וארי אנד נשא
 טריק גמר עויץ ודלך אן הדה תצורארת מא ידעי שכץ
 אנהא תצורארת עקליח ואכר יקול אנהא תצורארת כיאליח
 פגריד אן נגר אמרא יבין לנא למעקולאח מן אסחכילאח
 פאן קאל אלפילסוף אן אלווד שאהדי כמא יקול ובר
 נעחבר אלואגב ואלגאיו ואלממחנע קאל לה אלמחשדע
 ופי דלך הו אלגואע לאן הדא אלמונד גרעי אנא אנה

אלעלום אלריאציה ומא אעטם מא אחרנאה מנהא מן
 אמקדמאח. אעלם אן תם אישא אדא אעתבראה לאנסא
 בכיאלה פלא יחצורהא בוגה כל יגד אמחנאע חכילהא
 כאמחנאע אנתמאע אלצדין תם צח באלברחאן ונד דלך
 אלומר אמחננע חכילה ואברוח אלונוד ודלך אנה אדא
 חכילת כרה כבירה אי קדר שית ולו חכילתהא קדר כרה
 אפלך אמחיש תם חכילת פיהא קמרא יגוז עלי מרכוהא
 תם חכילת שצצין מן אלנאם ואקפין עלי טרפי אלקטר
 חתי יכון וצע רגליהמא עלי אסתקאמא אלקטר ויציר
 אלקטר ואלרגלאן ככט ואחד מסחקים פלא יכלו אן יכון
 אלקטר מואויה ללאפק או גיד מואן לח פאן כאן מואויה
 סקטא גמיעא ואן כאן גיד מואן סקט אחרהמא והו
 אלספל ותבת אלכר הכדא ידרך אלכילאל וקד תברחן
 אן אלארץ כרה ואן מן אמעמורה עלי טרפי אלקטר וכל
 שכין מן סכאן אלטרפין ראסה טמא ילי אלסמא ורגלאה
 טמא ילי רגלי אלכר אלמקאטר ליה ולא ימכן וקוע
 אחרהמא בוגה ולא יחצור אד לים מנהמא ואחד פוק
 ואכר אספל כל כל ואחד מנהמא פוק ואספל באצאפוז
 אלי אלכר וכדלך תברחן פי תאניח אלמכרוטאח כרוג
 כפין יכון בינהמא פי אכדא כרוגהמא בעד מא וכלמא
 בעדא תנאקין דלך אלבעד וקרב אחרהמא מן אלכר
 ולא ימכן אלחקאומא אכדא ואן אכרנא לגיד נהאיה
 ואן כאנה כלמא בעדא תקאדכא וחדא לא ימכן אן

כאן אסעי בלח לאנהא אָכר שי פי אתבאת כל מא יראד
אתבאתה כמא סיבין. תנביה. אעלם יא איהא אלנאמר
פי הדה אסקאלא אנך אן כנת ממן עלם אלנפס וקואהא
ותחקק כל שי עלי חקיקא וגודה פקד עלמת אן אלכיאל
מוגוד לאכתר אלחיואנא אמה אלחיואן אלכאמל כלח
אעני אלדי לה קלב פאן וגוד לכיאל לה בין ואן אאנסאן
לם יחמין באלכיאל ולא פעל אלכיאל פעל אלעקל כל
צדה ודלך אן אלעקל יפעל אלמרכבא וימין אנואהא
ויגדחא ויתצורחא בחקיקתחא ובאסכאכחא וידרך מן
אלשי אלואחד מעאני כתירא גרא מתבאינא ענד אלעקל
כתבאין אלשכצין מן אלנאם ענד אלכיאל פי אלוגוד
ובאלעקל ימין אלמעני אלכלי מן אלמעני אלשכצין ולא
יצח ברחאן מן אלבראהין אלא באלכלי ובאלעקל יעלם
אלמחמול אלדאחי מן אלערצין ולים ללכיאל פעל שי מן
הדה אלאפעאל פאן אלכיאל לא ידרך אלא אלשכצין
אלמרכב בנמלחה עלי מא אדרכחה אלחואם או ירכב
אלאשיא אלמסחרקא פי אלוגוד וירכב בעצהא עלי בעץ
ואכלכל גסם או קוז מן קוי אלגסם כמא יחביל אלמתכיל
שכץ אנסאן וראסה ראם פרס ולח אנחה ונחו דלך
והדא הו אלדי יסמי אמכרע אכאדב לאנה לא יפאכקה
מוגוד אעלא ולא יקדר אלכיאל בונה עלי אלחברו פי
אדראכה ען אלמאדח ולו גר צורה מא גאיה אלחגריד
פלדלך לא אעטבאר באלכיאל ואסמע מא אפאדתנא

כל אלכל אעראץ כמא בינא מן קולחם פי אלמקדמו
אלתאמנא תם אנה יקול לא אכתלאף בין נזרד אלחרד
ונזרד אלזכר ואלכל מולף מן נואחר אפרד מתמאלת
כמא בינא מן אראיהם פי אלמקדמו אלואלי אלחי ילום
ענהא צרורה אלמקדמו אלתאניא ואלתאלתא כמא בינא
וכדלך אלמקדמו אלתאניא עשרה מתחאנ אליהא פי אלתא
אלנזרד אלפרד ולא יצח איצא ענר אלמתכלם אן תכון
אעראץ מא תכעץ הדיא אלנזרד חתי יכון בהא מתיא
מסתערא לקכול אעראץ תואני לאן לא יחמל ענדה ערץ
ערצא כמא בינא פי אלמקדמו אלתאמנא ולא ללערץ
בקא כמא בינא פי אלמקדמו אלסאדסא פאדיא צח
ללמתכלם כל מא אראד בחסב מקדמאתה וכאן אחאצל
מן דלך אן נואחר אזכר ואחרד נואחר ואחרד מתמאלת
ונסכח כל נזרד מנהא אלי כל ערץ נסכח ואחרד ומא
הדיא אלנזרד אולי בתדיא אלערץ מן הדיא וכמא אן הדיא
אלנזרד אלפרד מא הו כאן יתחרך אולי מנה כאן יסכן
כדלך מא נזרד מנהא אולי כאן יקבל ערץ אלחיאא או
ערץ אלעקל או ערץ אלחם מן נזרד אכר וכתרה אלנזרד
וקלחאה לא חזיר פי דלך שיא אד אלערץ אנמא ונזרה
פי כל נזרד ונזרד מנהא כמא בינא מן קולחם פי אלמקדמו
אלכאמסא פילום בחסב הדיא אלמקדמאת כלדיא אן מא
אלאנסאן אולי כאן יעקל מן אלכנפס וילום מא קאלוח
מן אלתניא פי הדיא אלמקדמו ומן אגל הדיא אלמקדמו

באלכיאל לא באלעקל וחארה כבאדי אראי אמשחד כמא
דכר אבו נצר ענר דכרה אלמעני אלדי יסמיה אמתכלמן
עקלא פקד חבין אן אמתכיל ענדהם ממכן ישאבקה אונר
או לם ישאבקה וכל מא לא יתכיל פחו אלממחנע והיה
אמקדמא לא תצה אלא באלחמע מקדמא אלתי תקדם
דכרהא ומן אנלחא בלא שך אלחגי לתקדים חלך וביאן
דלך עלי מא אצף לך ואכשף לך מן בואמן הוה אמור
עלי גחא מנאמרה וקעת בין אלמתכלם ואפילסוף. קאל
אלמתכלם ללפילסוף לאי שי וגדנא הוה גסם אלחריד
פי גאיה אלעלאבא ואלשרא והו אמר והוה גסם אלזכר
פי גאיה אללין ואלרכאוו והו אביין. גאובה אלפילסוף
באן קאל אן כל גסם טביעי לה נועאן מן אלאעראין
אעראין חלחקה מן גחא מארהא כמתל מא יצה אאנסאן
וימרין ואעראין חלחקה מן גחא צורחא כחעגב אלאנסאן
תצחכא ומואר אאנסאם אמרכבא חרכיבא אכירא מכתלפא
גרא בחסב אלצור אלמכצוצ ללמואר חרזי צאר גוהר
אלחריד בלאף גוהר אלזכר ותבעהמא מן אלאעראין
אלמכתלפא מא תראה פאלשרא פי הוה ואללין פי הוה
אעראין תאבעא לאכתלאף צורחמא ואלסואר ואלביאין
אעראין תאבעא לאכתלאף מוארהמא אלאכירא. פנקץ
אלמתכלם הוה אלנואב כלח בחלך אמקדמא אלתי לה
עלי מא אצף לך ודלך אנה יקול לא צורח מונרה כמא
חועם אצלא חקום אלנוהר חתי תגעלהא גואהר מכתלפא

צור מעלומה ומקאריד מחצורה וחאלארז לאומה לא
 חתגיר ולא חתבדל אנמא כונהא כדלך גרי עאדז כמא
 אן עאדז אלסלסאן אן לא יכחרק אסואק אלמדינז אל
 ודו ראכב ולא ראי קס אל לא כדלך ולא ימתנע ענד אלעקל
 אן ימשי ראנלא פי אלמדינז כל דלך ממכן בלא שך
 וגאז וקועה כדלך קאלוא כון אלארץ תחרך ללמרכו
 ואלנאר ללעלו או כון אלנאר חחרק ואלמא יכרד גרי
 עאדז ולא ימתנע פי אלעקל אן חתגיר חדה אלעאדז
 וחברד אלנאר ותחרך אלי אספל וחי נאר וכדלך יסכן
 אלמא ויתחרך אלי אלעלו ודו מא ועלי חדא בני אלמאר
 כלה והם מע חדא מגמעון אן אנהמאע אלצדן פי מחל
 ואחד ופי אן ואחד מחאל לא יצח ולא יגז אלעקל דלך
 וכדלך יקולון איצא אן כון גוחר לא ערץ פיה אצלא או
 ערץ לא פי מחל פי אקאויל בעצחם ממתנע לא יגווח
 אלעקל וכדלך יקולון אן אנקלאב אלנוחר ערצא או
 אנקלאב אלערץ גוחרא לא יצח ולא דכול גסם פי גסם
 יצח כל יקרין אן חדה ממתנעה עקלא אמא אן כל מא
 ערוה מן אלממתנעאט לא יתצור כונה ואן אלדי סמוח
 ממכנא יתצור פדו קול צחיה גיר אן אלפלאספח תקול
 אן חדא אלדי סמיחמוח ממתנעא לכונה לא יתכיל ואלדי
 סמיחמוח ממכנא לכונה יתכיל וחדא אלממכן ענרכם
 חו ממכן פי אלכיאל לא ענד אלעקל פאנתם פי חדה
 אלמקדמוח תעתכרון אלואגב ואלנאזי ואלמסתחיל תאדז

וזה אכר איצא אן אלמנצו אלדי יחמל עליה אלמחמול
 יחחאג אן יכון תאכחא דאימא מדה מא ואדא כאן אערץ
 לא יבקי זמאנין ענדהם אעני אגין פכין ימכן עלי חדא
 אלחקדיד אן יכון חאמלא גירח .

אלמקדמה אלעאשרה

חי חדא אלחגיו אלדי ידכרונח וחדא חו עמדה עלם
 אלכלאם ואסמע מענאח הם ירון אן כל מא חו מחכל
 פרו נאיו ענד אלעקל מתל אן חציר כרה אלארץ פלכא
 חארא וציר אלפלך כרה אלארץ ונאיו וקועה באעתבאר
 אעקל ומתל אן תתחרך כרה אלנאר נחו למרכו ותתחרך
 כרה אלארץ נחו למחיש ומא חדא אלמכאן אולי בחדא
 אלגסם מן אלמכאן אלאכר בחסב אלחגיו אלעקלי
 קאלוא וכילך כל שי מן חדא אלמוגוראח אלמשאחרח
 בן שי מנהא אכבר ממא חו או אצער או בכלאף מא חו
 מונד עליה מן שכל ומכאן מתל אן יכון שכץ אנסאן
 קדר אלגבל אלעשים דא חוום בתירה ישפו עלי אלהוא
 או יוגר פיל קדר בקה ובקה קדר פיל כל חדא קאלוא
 נאיו ענד אלעקל ועלי חדא אלנחו מן אלחגיו ישרד
 אלעאלם כלח ואי שי פרצוח מן חדא אקביל קאלוא ינח
 אן יכון כדא ומסכן אן יכון כדא ומא מן לאמד אפלאני
 כדא באולי מן כונה כדא מן גיר אלחפאח למשאבקה
 אלונד למא יפרצונח לאן חדא אלמונד קאלוא אלדי לח

איצא אעראץ ותבין הדה למקדמה אן אלנסאם כלחא
 ענדהם מולסא מן גואהר מתמאתלה במא בינא פי
 מקדמהם אלולוי ואנמא רתאלף בעצהא בעצה
 באלאעראץ לא גיר פחבון אלחיואניז ענדהם ואנסאניז
 ואלחם ואלנסק כל דלך אעראץ במנולא אביאץ ואלסואד
 ואלמרארז ואלחלאוז חחי חבון מבאינז שכץ הדא אנוע
 לשכץ נוע אכר מתל מבאינז שכץ לשכץ מן נוע ואחז
 חחי אן גסם אלסמא ענדהם כל גסם אמלאיכז כל גסם
 אלערש עלי מא יתוהם וגסם אי חשרז שית מן חשראז
 אלארץ או אי נבארז שית אלכל גוהר ואחד ואנמא
 אכתלפת באלאעראץ לא גיר דלך וגואהר אלכל הי
 אלגואהר אלמפראד .

אלמקדמה אלחאסעז

הי קולחם אן אלאעראץ לא חחמל בעצהא בעצה ולא
 יקאל ענדהם אן הדא אלערץ מחמול עלי ערץ אכר
 ואלאכר עלי אלגוהר כל אלאעראץ כלחא אנמא רז
 מחמולז חמלא אוליא עלי אלגוהר באלסוא. ותרבחם מן
 דלך לאנה כאן ילום אן לא יוגד דלך אלערץ יאכיר פי
 אלגוהר אלא בעד תקדם אלערץ אלול וחס יאבון דלך
 פי בעץ אלאעראץ וירידון אן יוגדא אמכאן וגוד בעץ
 אלאעראץ פי אי גוהר אהפק מן גיר אן יכעצז ערץ אכר
 בחסב מא ירון אן אלאעראץ כלחא הי אלחי חכעץ ומן

לא יבקי ומאנן אמא הדא כלה פהם יצרחון כח וילום
צורוח עלי הדא אלצע אן ערץ אלמות אלדי יכלקה
אללה חו איצא יעדס לחינה פילק אללה מוחא אכר
ולוא דלך למא דאם אלמות כל כמא תכלק חיאה בעד
חיאה כדלך יכלק מור בעד מות פיא לית שערי אלי
מחי יכלק אללה ערץ אלמות פי אלמית הל טאל מא
שכלה באק או טאל מא נהר מן נואהרה באק לאן
ערץ אלמות אלדי יכלקה אללה אנמא יכלקה בחסב
אראדתהם פי כל נהר פרד מן חלך אלנאהר ונחן נגר
אצראם אמוח לחא אלאף מן אלסנין פדלך דליל אן
אללה מא עדס דלך אלנהר פחו יכלק פיה ערץ אלמות
פול הדי אללאף כלמא דחב מור כלק מוחא הדא
מדיח גמחורדם ובעץ אלמעחולא יקול באן בעץ אעראם
אלמלכאח ליסת אמור מוגורא כל יקול אן אלענו עדס
אלקדרא ואלנהל עדס אלעלם ולא יסרד דלך פי כל
עדס ולא יקול אן אלטלאם עדס אלצו ולא אן אלסכון
עדס אחרכא כל ינעל מן הדי אללאעראם בעצחא מוגורא
ובעצחא עדס מלכא בחסב מא יואפקה פי אעחקארה
מתל מא פעלוא פי בקא אללאעראץ בעצחא יבקי מדיח
ובעצחא לא יבקי ומאנן לאן קצר אלגמיע פרץ וגור
חטאבק פביעחה לאראינא ומדאהבנא -

אלמקדמה אללאמנה

חי קולחם אן ליס תם גיר נהר וערץ ואן אצור אטביעיה

באנש רחללו בו אד הדיא. וזו עין אלחחול חקיקה.

אלמקדמה אלסאבעה

זי אעקאדחם אעדאם אלמלכאא אנהא מעאני מונדז פז
אלגסם זאידז עלי גוחרח פוזי אעראץ מונדז איצא פוזי
חכלק דאימא כלמא דחב שי כלק שי וביאן דלך אנהם
לא ירוז אן אלסכון וז עדם אלחרבז ולא אן אלמות עדם
אחיאז ולא אן אלעמי עדם אלאבעאר ולא כל מא שאכח
הדיא מן אעדאם אלמלכאא כל חכם אלחרבז ואלסכון
ענדהם חכם אלחרארז ואלכרודז פכמא אן אלחרארז
זאלכחודז ערצאן מונדאן פי אמוצועין אלחאר ואלכארד
כדלך אחרבז ערץ מכלוק פי אמתחרד ואסכון ערץ יכלקח
אללה פי אלסאכן ולא יקים זמאנין איצא כמא חקדס
פי אלמקדמה אלחי קבל חדח פהדיא אלגסם אלסאכן
ענדהם קד כלק אללה אסכון פי כל גו מן אנואיה וכלמא
עדס סכון כלק סכונא אכר שאל מא דלך אלשי
אלסאכן סאכן וזו אלקיאם בעינה ענדהם פי אלעלם
זאלגהל אן אלגהל ענדהם מונד וזו ערץ פלא זאל גהל
ידחב וגהל יכלק דאימא שאל מא ירום אלגאהל גאהלא
כאמר מא וזו אלקיאם בעינה פי אלחיאז ואלמות לאן
כלאהמא ענדהם ערץ והם יצרחון כאן חיאז חדחב
וחיאז חכלק שאל מא אלחי חי פאדא אראד אללה מוזה
כלק פיה ערץ אלמות בעקב דחאב ערץ אלחיאז אלדי

לא ניר אלערץ אלאל אראדתי אן אחרך אלקלם
ואלערץ אלמאני קדרתי עלי תחריכה ואלערץ אלמאלת
נפס אלחרבא אלמנסאניא אעני חרבא אליד ואלערץ
אלראבע רחרך אלקלם לאנהם זעמא אן אלמנסאן
אדא אראד שיה פפעלח בזעמא פקד כלקת לח
אלאראדח וכלקת לח אלקדרח עלי פעל מא אראד
וכלק לח אלפעל לאנה לא יפעל באלקדרח אלמכלוקח
פיה ולא אתר לחא פי אלפעל אמא אלמעחולח פקאלוא
אנה יפעל באלקדרח אלמכלוקח פיה ובעץ אלמשעריח
קאל ללקדרח אלמכלוקח פי אלפעל אתר מא ולהא בה
חעלק ואסתשנעוא דלך ודחא אלאראדח אלמכלוקח עלי
זעם כלחם ואלקדרח אלמכלוקח וכדלך אלפעל אמכלוק
ענר בעצחם כל דלך אעראץ לא בקא להא ואנמא אללח
יכלק פי הדא אלקלם תחרבא בעד תחרך חבדא דאימא
סאל מא אלקלם מתחרך פאדא סכן פלם יסכן חתי כלק
פיה איצא סכונא ולא יברח יכלק פיה סכונא בעד סכון
סאל מא אלקלם סאכן פפי כל אן מן תלך אינאנת אעני
אלאזמנא אלפראד יכלק אללח ערצא פי נמיע אשכאן
אלמונדאד מן מלך ופלך וגירחמא חבדא דאימא פי כל
חין וקאלוא אן הדא הו אלאימאן אלחקיקי באן אללח
פאעל ומן לם יעתקד אן חבדא יפעל אללח פקד נחד
כון אללח פאעלא עלי ראיחם ופי מתל דודח
אלאעתקאדאד יקאל ענדי וענר כל די עקל אם כותל

ליסח הי עלומנא אלחי עלמנאהא אמס כל עדמת חלך
 אלעלום וכלקת עלום אכרי מתלתא קאלוא כדלך חו לאן
 אלעלם ערץ וכדא אלנפס איצא ילום מן יעתקדהא ערצא
 אן חכלק לכל די נפס מאיז אלק נפס מתלדא פי כל
 דקיקה לאן אלומאן ענדהם כמא עלמת מולח מן אנאת
 לא תחנזא ובחסב הדא אלמקדמא קאלוא אן אלנפסאן
 אדא חרך אלקלם פמא יאנפסאן חרבה לאן הדא אחרך
 אלדי חדת פי אלקלם חו ערץ כלקה אללה פי אלקלם
 וכדלך חרכא אליד אחרבה ללקלם בועמנא ערץ כלקה
 אללה פי אליד אחרבה ואנמא אנרי אללה אלעאדה
 באן רתקארן חרכא אליד להרכא אלקלם לא אן לליד
 אתרה בונת ולא סכביז פי חרכא אלקלם לאן אלערץ
 קאלוא לא יתעדו מחלה ובאנמאע מנהם אן הדא אלחוב
 אלמביץ אלדי אנול פי כאביז אנילג פאנצבג לים אנילג
 סודה לאן אלסואד ערץ פי גסם אלנילג לא יתערי לגירה
 ולים תם גסם לה פעל אצלא ואנמא אלפאעל אלאכיר
 אללה וחז אלדי אחרת אלסואד פי גסם אלחוב ענד
 מקארנתה ללנילג אד הכדא אנרי אלעאדה ובאלגמלה
 לא יקאל הדא סכב כדא בונת הדא ראי גמחורם ובעצחם
 קאל באלסכביז פאסתשנעוה . ואמא אפעאל אנאם פחם
 פידא מכתלפון מדהב אכתרהם וגמחור אלמשעריה אן
 ענד תחריך הדא אלקלם כלק אללה ארבעה אעראץ לים
 מנהא ערץ סכבא ללאכר כל הי מתקארנה פי אלוגור

דלך אלערץ לאנד אן קלר יבקי מרד תם יעדס לום
 אלטלב אי שי אעדמא פאן קלח אן אללה יעדמא ארא
 שא פהרא לא יצה בחסב ראיהם לאן אלפאעל לא יפעל
 אלעדס לאן אלעדס לא יפתקר לפאעל בל ארא כף
 אלפאעל ען אלפאעל כאן עדס דלך אלפאעל והרא צחיה
 עלי גחז מא פלדלך אפצי בהם אלקול לכונחם אראדוא
 אן לא רחבון תם שביעה חונב וגוד שי או עדס שי אן
 קאלוא בכלק אלעראץ מתחאבעא וארא אראד אללה
 ענד בעצחם אן יעדס אלגור פלא יכלק פיר ערצא
 פיעדס אמא בעצחם פקאל אן ארא אראד אללה אפסאר
 אלעאלם יכלק ערץ אלפנא לא פי מחל פיקאום דלך
 אלפנא לוגוד אלעאלם ובחסב הרה אלמקדמא קאלוא
 אן הרא אלתוב אלדי צבנגנאח אחמר כועמנא לים נחן
 אלצאבנין אצלא בל אללה אחרת דלך אללון פי אלתוב
 ענד מקארנחח ללצבנ אלחמר אלדי גועם נחן אן דלך
 אלצבנ חעדי אלי אלתוב וליס אלחמר קאלוא כדלך בל
 קד אנרי אללה אלעאדא אן לא יחרת הרא אללון לאסוד
 מתלא אלא ענד מקארנחח אלתוב ללגילג ולא יבקי דלך
 אלסואד אלדי כלקח אללה ענד מקארנחח אלמרתסוד
 ללסואד בל ידהב לחינת ויכלק סואד אכר וקד אנרי
 אללה איצא אלעאדא אנה לא יכלק בעד דחאב דלך
 אלסואד חמר או צפרה בל סואד מתלה פאלומא
 בחסב הרה אלוצע אן הרה לאשיא אלתי נעלמהא אללון

אלמקדמו אלסאדסו

חי קולחם אן אערץ לא יבקי זמאנ'ן מעני חיה אלמקדמו
 אנהם זעמזא אן אללה עז וגל יכלק אלגוהר ויכלק פיה
 אי ערץ שזא מעא פי דפעז ואחרז ולא יוצף רזעאלי
 באלקדרז עלי כלק גורז דון ערץ לאן דלך ממחגע
 וחקיקז אלערץ ומענאז חז אן לא יבקי ולא יתבח זמאנ'ן
 יענון אַנ'ן פענר מא יכלק דלך אלערץ ידחב ולא יבקי
 פיכלק אללה ערצא אכר מן נועז פידחב איצא דלך
 אלאכר פיכלק תאלתא מן נועז הכדא דאימא טאל מא
 יריר אללה בקא נוע דלך אלערץ פאן אראד תעאלי אן
 יכלק נוע ערץ אכר פי דלך אלגוהר כלק ואן כף עז
 אלכלק ולם יכלק ערצא עדם דלך אלגוהר חזא ראי
 בעצחם וחם אלאכרז וחזא חז כלק אלעראץ אלחי
 יקולונהא אמא בעצחם מן אלמעחולז פיקול אן בעץ
 אלעראץ חבקי מרז מא ובעצחא לא חבקי זמאנ'ן ולים
 להם פי דלך קאנון ירגעון אליה חחי יקולוא נוע אלערץ
 אלפלאני יבקי ואלנוע אלפלאני לא יבקי ואלדי דעאהם
 אלי חזא אלראי חז אן לא יקאל באן תם טביעז כונה
 ואן חזא אלגסם תקחצי טביעחז אן ילחקה מן אלעראץ
 אלכדא. ואלכדא כל ירדון אן יקולוא אן אללה תעאלי
 כלק חזא אלעראץ אללאן חזן ואספז טביעז חזן שז
 אכר פאדא קיל דלך לזם ענדהם צורוז אן לא יבקי

לאן אלהאז ואלחם ואלעקל ואלעלם ענרחם אעראץ
מתל אלסואד ואלכיאץ במא נבין מן מדאחכחם . אמא
אלנפס פחם פידא מכלפון אנלב אקואלחם אנחא ערץ
מוגוד פי גוחר ואחר פרד מן גמלח אלגואחר אלחי תרכב
מנחא אלננסאן מתלא וחסמרת אלגמלח מתנפסה מן
אגל כון דלך אלגוחר אלפרד פידא ומנחם מן יקול אן
אלנפס גסם מרכב מן גואחר לשיפה ותלך אלגואחר הי
בלא שך דאח ערץ מא בה חכצת וצארת נפסא וחלך
אלגואחר קאלוא מכאלמח לגואחר אלכדן פמא ינפכון
ען כון מעני אלנפס ערצא מא אמא אלעקל פראיתחם
ינמעון אנח ערץ פי גוחר פרד מן אלגמלח אלעאקלח
ופי אלעלם ענרחם חירח הל הו ערץ מוגוד פי כל גוחר
וגוחר מן גואחר אלגמלח אלעאלמח או פי גוחר ואחר
פקס וילום עלי כלא אלקולין שנאעאח . ולמא אעחרץ
עליחם בכוננא גנר אלמעארן ואלאחנאר אכתרהא דו
לון שריד פאדא סחקרת דחב דלך אללון לאנא אדא
סחקנא אלזמרד אלשריד אלכצרה צאר גבארִא אביץ
דליל אן חדא אלערץ תקום בה אלגמלח לא כל גו מנחא
ואבין מן דלך אן אלאנזא אדא קסעת מן אלחי פליסח
דחא דליל אן חדא אלמעני תקום בה אלגמלח לא כל גו
מנחא קאלוא פי גואב דלך אלערץ לא בקא לח ואנמא
יכלק דאימא כמא סאבין מן ראיהם פי אלמקדמח אלחי
בער דחא .

או אלקדרה או אלענו או אלדאדאך או אחד אצדאדה
ובאלגמלה כל מא יוגר ללחי פלא בר לה מנה או מן
אחד אצדאדה .

אלמקדמה אלכאמסה

הי קולחם אן אלנוחר אלפרד תקום כה חלך אלאעראץ
ולא ינפך מנהא ותכין הדה אלמקדמה ומענאחא אנהם
יקולון אן הדה אלנואחר אלדאדאך אלחי יכלקהא אללה
כל נוחר פרר מנהא וז אעראץ לא ינפך מנהא מתל
אללון ואלדאדאך ואלחרבא או אלסכון אלל אלכם פאן
כל נוחר מנהא לים הו דא כס לאן אלכם ענדהם מא
יסמונה ערצא ולא יעקלון מעני אערציה פיה ובחשב הדה
אמקדמה ירון אן כל אעראץ חוגר פי גסם מן אלאגסאם
פלא יקאל אן ערצא מנהא מכעון בגמלה דלך אלגסם
בל דלך אלערץ הו ענדהם מוגר פי כל נוחר פרר מן
אלנואחר אלחי האלף מנהא דלך אלגסם מתאל דלך
הדה אקטעה מן אלחלג לים אלביאץ מוגרדא פי אנמלה
כלהא פקט כל כל נוחר ונוחר מן נוחר הדיא אלחלג
הו לאביץ ולדלך וגר אלביאץ פי מגמועהא וכדלך קאלוא
פי אנסם אמתחרך כל נוחר פרר מן נוחרה הו אמתחרך
ולדלך תחרך גמיעת והברא אלחיאא מוגרדא ענדהם פי
פל גו וגו מן נוחר אלגסם אלחי וכדלך אלחם כל נוחר
פרר פי חלך אלגמלה אלחאמסה הו אלחאמס ענדהם

מנמקז וגיר מנמקז וכל מא הצמנחה עאשרז אקלירם
ומא שאבז דלך ובעצחא חכזן כראחינז גיר מטלקז
כקולנז גירד אן נקסם כמא בנצפין לאנז אן כאנז
גואהרז ערדהז פרד פלא ימכן אנקסאמה בחסב וצעחם
ואעלם אן לבני שאכר כתאב אלחיל אלמשהור פיה גיף
עלי אלמאיוז חילז כלחז מברחנז וברגז ללפעל ולו
כאן אלכלז מונדז למא צח מנחז ולא ואחדז ולכטל
כתיר מן אעמאל חנריוז אלמאיה ופי אלחתנאנז עלי
תתבית הדיז אלמקדמאז ואשבאההז פנז אלמעמאר
וארנע אלי תבין מעאני בקיז מקדמאחהז אלמדכורז .

אלמקדמז אלראבעז

חי קולחם אן אלעעראין מונדז וחי מעאני ואידז עלי
מעני אלגורז ולא ינפך גסם מן אלמנסאם מן אחרהז
וחדז אלמקדמז לו אקתצר פיהז עלי הדיז אלקדר
לכאנז הדיז מקדמז צחיחז בינז ואצחז לא ריב פיהז
ולא שברז לכנהם קאלוז אן כל גורז אן לס יכן פיה
ערץ אלחיאז פלא בר לה אן יכון לה ערץ אלמות לאן
כל צדין פלא יכלו אלקאבל מן אחרהמז קאלוז וכדלך
יכון לה לזן ופעם וחרכז או סכזן ואנחמאע או אפתראק
ואן כאן פיה ערץ אלחיאז פלא בר פיה מן אנגאם אכרי
מן אלעעראין כאלעלם או אלגורז או אראדז או צדהז

דורח כאמלח אליס אלנו אלדי פי מחיטתה קד קסע
מסאפח אדאירח אכבירח פי אומאן בעינח אלדי קסע פית
אלנו אלדי חו קריב מן מרכוחא אדאירח אצגירח פחרבח
אלמחיס אסרע מן חרכח אדאירח אדאכלח ולא יחסע
לכם אקול באן דלך אלנו תכללת חרכתח סכנאח אכתר
לכון אלגסם כלח ואחרא ומתצלל אעני גרם ארתא פכאן
גואכהם אנהא תחפכך אנזאוחא ענר אלהוראן וחכון
אסכנאח אלתי תחבלל כל גו ידור קריב מן אמרכו אכתר
מן אסכנאח אלתי תכללת אלנו אלדי חו אבעד מן אמרכו
פקיל להם פכיה גרי אלהא גסמא ואחרא לא יחכסר
כאלמטארק פאדא דאר חפכך וענר סכונח ילחחם ויציר
כמא כאן וכיה לא תדרך אנזאוח מפככח פאסתעמלוא
פי גואב דלך אלמקדמח אלתאניח עשרח בעינחא וחי אן
לא יעתבר אדראך אלחואם כל שאחר אלעקל ולא תפן
אן הדיא אלדי דכרת לך חו אשנע מא ילום ען הדיח
אתלאת מקדמאת כל אלדי ילום ען אעתקאר וגוד אלכלא
אענב ואשנע ומא הדיא אלדי דכרת לך מן אמר אחרבח
אעפם שנאעח מן כון קסר אלמרבע מסאויא לצלעה
בחסב הדיא אלראי חתי קאל בעצחם אן אלמרבע שי גיר
מוגוד . ובאלגמלח אן בחסב אלמקדמח אלאולי חבטל
גמיע בראחין אלהנרסח כלחא וינקסם אלאמר פידח
קסמין אמא בעצחא פיוון כאטלא מחצא מתל כואץ
אלתבאין ואלאשראך פי אלכמוט ואלסמוח וכון כמוט

סחון דקיקא ואלדקיקא סחון תאניז ואלתאניז סחון
 תאלתז פסינתחי אלמז ענדהם אלי אנזא אמא עואשר
 מתלא אז אדק מנהא לא תתנזא בונה ולא תקבל אקסמז
 מתל למסאפז פקד צאר אלזמאן אדא דא וצע ותרתיב
 ולא יחקקון מאהיז אלזמאן אעלא וחק להם דלך לאן
 אדא כאן מחרז אלפלאספז קד חידהם אמד אלזמאן
 ובעצהם למ יעקל מענאה חתי אן גאלינוס קאל הו אמר
 אלאהי לא תדרך חקיקחה פנאחך האולא אלדין לא
 ילחפתון לשביעז שי מן אלאשיא ואסמע מא לזמהם
 בחסב הדח אלללאת מקדמאת פאעתקרה . קאלוא
 אלחרבז הי אנתקאל נוחר פרד מן תלך אלנזא מן
 נוחר פרד אלי נוחר פרד יליח פילום אן לא תכון חרכז
 אסרע מן חרכז בחסב הדא אלוצע קאלוא הדא אלדי
 חרי מתחרבין יקסעאן מסאפתין מכתלפתין פי זמאן ואחד
 לים עלז דלך בון חרכז הדא קאמע אלמסאפז אלמסול
 אסרע חרכז כל עלז דלך אן הדח אלחרבז אלתי
 נסמיהא בסיה תכללתהא סכנאת אכתר ותלך אלרי
 נסמיהא סריעז תכללתהא סכנאת אקל פלמא אעתרעזא
 באלסחם אלדי רמי מן אלקום אלשדידז קאלוא והדא
 איצא תכללת חרכאת סכנאת והדא אלדי תפנה
 מתחרבז חרכז מתעלה הו מן כפא אחואס לאן אחואס
 יפותהא כתיר מן מרכאתהא כמא וצעזא פי אלמקדמה
 אלתאניז עשרז פקיל להם אראיתם אדא תחרבז אלרחא

יחחרך אלמחרך ולא יתצור תדאכל אלמאמם בעצחא
 פי בעץ ולא ימכן אנהמאע חלך אלאגוז ואפתראקחא
 אלא בחרכתהא פכאלצורורח ילחניון לאתבאח אלכלא
 חתי ימכן חלך אלאגוז אן חנתמע וחפתרק וימכן חרכא
 אלמחרך פי דלך אלכלא אלדי לא גסם פיה ולא גורח
 מן חלך אלגורח .

אלמקדמא אלתאלתא

די קולחם אן אלומאן מולך מן אנאת יענון מנהא אומנא
 כתירח לא חקבל אקסמא לקצר מדרחא וחריח אלקדמא
 איצא צורורח להם מן אנל אלקדמא אלאולי ודלך אנהם
 רואא בלא שך בראחין ארסמו אלתי ברחן כחא אן
 אלמסאפח ואלומאן ואלחרכא אלמכאניח תלאתתהא
 מתכאפיה פי אלגור אעני אן נסכא בעצחא אלי בעץ
 נסכא ואחרח ואן באנקסאם אחרחא ינקסם אלאכר ועלי
 נסכתח פעלמוז צורורח אנד אן כאן אלומאן מהצלח
 ויקבל אלקסמא אלי לא נחאיח פילום צורורח אן ינקסם
 אלנו אלדי פרצוח גיר מנקסם וכדלך אן פרצח אלקסמא
 מהצלח לום צורורח אנקסאם אלען מן אומאן אלדי פרץ
 גיר מנקסם כמא בין ארסמו פי אלסמאע פלדלך פרצוח
 אן אלמסאפח גיר מהצלח כל מולפח מן אנזא אליחא
 חנתחי אלקסמא וכדלך אלומאן ינתחי אלי אנאת לא
 חקבל אקסמא מתאל דלך אן אלמאעא אלוחרח מתלח

אלמקדמא אלאולי

מענאחא אנהם זעמוא אן אלעאלם בנמלחה אעני כל
גסם פיה חו מולף מן אנזא צנירה גרא לא תקבל אתגויה
לדקתהא ולא ללנו אואחד מנהא כם בונה פאדא אנתמע
בעצהא עלי בעץ כאן אלמנתמע דא כם וזהו גסם חנינד
ולו אנתמע מנהא גראן כאן כל גו חנינד גסמא וצאר
גסמין פי אקאויל בעצהם וחי כללה תלך אלאנזא
מתשאכחה מתמאתלה לא אכתלאף פיהא בונה מן אונזה
ולא ימכן קאלוא אן יוגד גסם בונה אלא מרכבא מן הדה
אלאנזא אלמתמאתלה רזרכיב מנאורח חתי אן אלכון
ענדהם הו אלאנתממע ואלפסאד אפתראק ולא יסמונה
פסאדא כל יקולון לאכואן הי אנתממע ואפתראק וחרכה
וסכון ויקולון אן הדה אלאנזא ליסת מחצורה פי אלונור
כמא כאן יעתקד אפיקורם וגירה ממן קאל באלנו כל
קאלוא אן אללה תעאלי יכלק הדה אנואהר דאימא מתי
שא וחי איצא ימכן ערמחא וסאסמעך אראיהם פי ערם
אלנוהר .

אלמקדמא אלתאניא

אלקול באלכלא . אלאצוליון איצא יעתקדון אן אלכלא
מוגד וזהו בעד מא או אבעאר לא שי פיהא אצלא אלא
כאליה מן כל גסם עארמח לכל נוחר והדה אלמקדמא
הי צחוריה להם לאעתקאדהם אלמקדמא אלאולי ודלך
אנה אדא כאן אלעאלם מלא מן רחלך אלאנזא פכיה

אֶמְקַדְמָה אֲוִלִי אֲתִבָּאת אֲלוֹתֵר אֶלְפֶּרֶד . אֶמְקַדְמָה
 אֶלְתַּאנִּיָּה וְנוֹר אֶלְכֵּלָא . אֶמְקַדְמָה אֶלְתַּאֲלֵתָה אֵן
 אֶלְוִסָּאן מִלֵּךְ מִן אֲנָתָה . אֶמְקַדְמָה אֶלְרַאֲבַעָה אֵן
 אֲלוֹתֵר לֹא יִנְסֵךְ מִן עֵדָה אַעְרָאֵץ . אֶמְקַדְמָה אֶכַּאֲמַסָּה
 אֵן אֲלוֹתֵר אֶלְפֶּרֶד תְּקוּם בַּח אֶלְאַעְרָאֵץ אֶלְחִי סַאֲעִפְחָה
 וְלֹא יִנְסֵךְ מִנְהָא . אֶמְקַדְמָה אֶלְסַאֲדַסָּה אֵן אֶלְעֶרֶץ
 לֹא יִבְקִי וּמִאֲנִין . אֶמְקַדְמָה אֶלְסַאֲבַעָה אֵן חֲכָם
 אֶלְמִלְכָּאת חֲכָם אַעְדַּאֲמַחָה וְאִנְהָה כִּלְהָה אַעְרָאֵץ מוֹגֻדָּה
 מִסְּחָקָהָ לְפִאֲעֵל . אֶמְקַדְמָה אֶלְתַּאֲמַנָּה אֵן לִיס תָּם
 פִּי גִמִּיעַ אֶלְמוֹגֻד גִּיר נֹוֹהֵר וְעֶרֶץ יַעֲנוּן אֶמְכְּלוֹקָתָה כִּלְהָה
 וְאֵן אֶלְצוֹרָה אֶמְבִּיעִיָּה אֶיִצָּא עֶרֶץ . אֶמְקַדְמָה אֶחַאֲסַעָה
 אֵן אֶלְאַעְרָאֵץ לֹא חֲחַמֵּל בַּעֲצָהָ בַּעֲצָא . אֶמְקַדְמָה
 אֶלְעַאֲשֵׁרָה אֵן אֶלְמַמְכֵּן לֹא יַעֲתֵבֵר בַּמַּמְאֲבָקָה הִדָּא
 אֶלְוֹגֻד לְדִלְךְ אֶלְחַצֹּר . אֶמְקַדְמָה אֶלְחַאֲדִיָּה עֶשֶׂרָה
 אֵן לֹא פֶּרֶק פִּי אֶסְחַחֲחַאֲלָה מֵא לֹא נִהְיִיָּה לְדָּ בִין אֵן
 יִבֹּן בַּאֲלַפְעֵל אוֹ בַּאֲלִקוֹז אוֹ בַּאֲלַעֲרֵץ אַעֲנִי אִנְה לֹא פֶּרֶק
 בִּין אֵן חֲכוּן רִזְלֵךְ אֶלְגִּיר מִתְנַאֲחִיָּה מוֹגֻדָּה מַעָּא אוֹ
 מְקַדְרָה מִן אֶלְמוֹגֻד וּמִמָּה קֵד עֵדָם וְהִדָּא דִּוּ אֶלְדִּי
 בַּאֲלַעֲרֵץ כָּל דִּלְךְ קַאֲלוּא מַחַאֲל . אֶמְקַדְמָה אֶתַּאֲנִיָּה
 עֶשֶׂרָה הִי קוֹלָתָם אֵן אֶלְחֻוֹאֵם חֲכִשִׁי וּיְפֻתְחָה כְּתִיר מִן
 מִדְּרַכָּתָהָ פִּלְדִּלְךְ לֹא יִדְעִי חֲכִמָּהָ וְלֹא תוֹכֵד מִסְּלָקָה
 מִכַּאֲדִי בְּרַהָאן . וְכַעַד תַּעֲדִידָהָ אֲכֹר פִּי תִבִּין מַעַאֲנִיָּהָ
 וְתִבִּין מֵא יִלּוּם עִנְהָ וְאַחַדָּה וְאַחַדָּה .

וּבְחַת וּדְלֵאִילָחָא כְּפִיָּז וְאֵן כְּאֵנִר צִחִיחָא וּתְחַדָּת פִּיחָא
שְׁמֹךְ כְּתִירָה וּלְלִמְאֵעֵן פִּיחָא מִטְּאֵעֵן וּלְלִמְשַׁנֵּב פִּיחָא
תְּשַׁנִּיב וְנָחַן אֲנִמָּא אֲתֵרְנָא אִילָא אֵן תְּחַצֹּר אֲנֹדִר בְּאִצּוּרָה
אֲלִבְיָנָה אֲלִרְזִי לֹא יִנְאֲכֵר פִּי שִׁי מִמָּא דִכְרְנָאָה דִכְרָא
מִרְסֵלָא אִילָא אֲחֹד שְׁכַצִּין אִמָּא נֶאֱחֵל בְּאִלְאִמֵר אֲלִבִּין
כְּמָא יִנְאֲכֵר מִן לִים בְּמִתְנָדִם אִמּוּרָא תְעִלִימִיָּה תְבִרְהִנֵת
אוּ מִן יוֹתֵר אֲלִתְמַסֵּךְ בְּרֹאִי מָא סִאֲבֵק פִּינְאֵלִם נִפְסֵת
אִמָּא מִן יִרִיד יִנְשֵׁר נִשְׂרָא חֲקִיקָא פִלִיתְעֵלִם חֲתִי יִתְבִּין
לֵה צִחָה כֹּל מָא אֲכִבְרְנָא בִּח וִיעֵלִם אֵן חֲדָה חִי צִוְרָה
הִדָּא אֲלִמּוּנֹד אֲלִמְסַחֲקֵר וְנֹדָה בִלָּא שֶׁךְ וְלֹא רִיב פֶּאֶן
אִרְאֵד יִקְבֵּל הִדָּא מִמֵּן תְּבִרְחֹן לֵה כֹּל מָא תְּבִרְחֹן פִּלִיקְבֵּל
וִיכְנִי עֲלִי דִלֵךְ מִקְאִיסָה וּדְלֵאִילָח וְאֵן לִם יוֹתֵר אֲלִתְקִלִיד
וְלֹא פִי חֲדָה אֲלִמְבִּאֲדִי אִיצָא פִלִיתְעֵלִם פִּסּוּף יִתְבִּין לֵה
אֵן אֲלִאִמֵר חֲבִדָּא הוּא חֲנָה זֹאת חֲקִרְנוּהָ כֵּן חִיָּא שְׁמַעְנָה
וְאִתָּה דַע לֵךְ וּבַעַד הִדָּא אֲלִתְמַחִיד אֲכִד פִּי דִכְרָא מָא
וְעֵדָנָא בְּדִכְרָה וְתִבְיָנָה ;

פצל עג

אֲלִמְקִדְמָאָת אֲלֵעֲאִמָּה אֲלִרְזִי וְצַעְדָּהָ אֲלִמְחַבְלָמוֹן עֲלִי
אֲכַתְלָאָה אֲרִאִיָּהִם וְכִתְרָה מִרְקָהִם וְחִי
צִוְרִיָּה פִי אֲתִבְאָת מָא יִרִידֹן אֲתִבְאָתָה פִי חֲדָה אֲרִבְעָה
מִטְּאֵלֵב אֲתִנְתָּא עֲשֵׂרָה מִקְדָּמָה וְהֵאֲנָא אֲדִכְרָהָ לֵךְ תִּם
אֲבִין לֵךְ מַעְנִי כֹל מִקְדָּמָה מִנְתָּא וּמָא יִלּוּם עֲנָהָ .

אלאנסאם. וחנא איצא שבה מא דלך אן אלעצו אראים
 פי אחיואן כל מא בעד ענח מן אלאעצא כאן אקל שרף
 ממא הו קריב מנה וכדלך אלאמר פי אלעאלם באסדה
 כלמא קרבת אאנסאם מן אלמרכו חכדרת וגלם נורהא
 ועסרת חרכתא ודהב נורהא ושפאפחא לבעדהא ען
 אלנסם אלשריף אלניר אלשפאף אלמחחרך אללשיף
 אלכסיט אעני אלפלך וכלמא קרב מנה גסם אכתסב
 שיא מן חדה אלכצאל בחסב קרבה וצאר לה שרף מא
 עלי מא דונה. ואלתאלת אן חדה אלקוז אלנאטקא חי
 קוז פי גסם וניר מפארקא לה ואללה תעאלי לים הו קוז
 פי גסם אלעאלם כל מפארק לגמיע אנוא אלעאלם
 וחכבירה תעאלי וענאיתה מצחוכא ללעאלם בנמלח
 אצטחאכא יכפי ענא כנהה חקיקתח וקוי אבשר מקצוח
 ען דלך אד אברתאן יקום עלי מפארקתח תעאלי ללעאלם
 וחכרוה מנה ואלברתאן יקום עלי ונוד ארתאר תדבירה
 וענאיתה פי כל נו מן אנואיה ולו דך וחקר פסכחאן מן
 אבהרגא כמאלח. ואעלם אנה כאן ינבני אן נשכח נסכח
 אללה תעאלי ללעאלם נסכח אעקל אמסתפאר ללאנסאן
 אלדי לים הו קוז פי גסם וחזו מפארק ללגסד מפארקא
 חקיקוז ופאיץ עליה וכאן יכון חשביה אלקוז אלנאטקא
 בעקול אלאפלאך אלתי הי פי אנסאם לכן אמר עקול
 אלאפלאך ונוד אלעקול אלמפארקא ורצור אלעקל
 אלמסתפאר אלדי הו מפארק איצא הי אמר פידא נפר

ולו קֹדֶר בשלאן דלך אללמר במל ונוד הרה אלכרה
 באסרהא אראים מנהא ואלמרום ובדלך אללמר יסחמֶ
 ונוד אלכרה וכל גו מנהא דלך אללמר דיו אלללאח
 תעאלי אסמה ובחסב הדיא אמעני פקט קיל פי לאנסאן
 כאעצ אנה עאלם צניד אי ופיה מבדא מא הו אלמדבר
 לגמיעה ומן אנל הדיא אלמעני סְמִי אללה תעאלי פי
 לגתנא חיאא אלעאלם וקיל וישבע בחי העולם . ואעלם
 אן הדיא אתשביח אלדי שבהנא אלעאלם בגמלתח בשכץ
 אנסאן לא יכאלף פי שי ממא דכרנאח אלא פי תלתח
 אשיא אחדהא אן אלעצו אלראים מן כל חיואן לה קלב
 יסחנפע באלאעצא אלמרוסח ויעוד עליה נפעחא ולים
 פי אלונוד אלבלי שי בדלך כל מן יפיץ חדבירא או
 יעפי קוז לא יעוד עליה נפע בונה מן אלמרום כל
 אעמאוח מא יעסיה כאעמא אלמנעם אלמספל אלדי
 יפעל דלך כרם טכאע ופצילא סגִיז לא לתרג כל הדיא
 תשכח באלאלאח תעאלי אסמה . ואלתאני אן אלקלב
 מן כל חיואן לה קלב פי וססח וסאיר אעצא אמרוסח
 מחיטח בה לחעמח מנפעתהא פי ציאנתח וחראסתח בהא
 חזי לא חסרע לה אדיוז מן כארג ואללמר פי אלעאלם
 בגמלתח באלעכם אשרפח מחיט באכסח למא אמן עליה
 מן קכול אלאתר ממא סואה וחתי לו כאן מחאתרא למא
 נוד כארגא ענה גסמא אכר יותר פיה פהו יפיץ עלי מא
 פי דאכלה ולא יצלה אתר בונה ולא קוז מן גידה מן

לא יעמלהו הו כנפסה אמא אלאנסמן כאצו פאנה לו
 קדר שכץ מנה וחרה מוגדא קד עדם אלחדכיר וצאר
 כאלכהאים לחלף לוקחה דאך ולא ימכן לבתה ולו יומא
 ואחרדא אלא באלערץ אעני אן יגר באלאתפאק שיא
 ינחדי בה ודלך אן אנדיתה אלתי בהא קואמה תחתאג
 אלי צנאעו ותדכיר טויל לא יתם אלא בפכרה ורויה
 ובאלאה כתירה ובאשכאן כתירין איצא ינסרד כל ואחר
 מנחם בשגל מא פלדלך יחתאג מן יסוסהם וינמעהם חתי
 ינחטם אנהמאעהם ויסתמר ליעאון בעצהם כעצא וכדלך
 תוקיז אלחר פי זמאן אלחר ואלכרד פי זמאן אלכרד
 וציאנחה מן אלמטאר ואלתלונ וחכוב אלריאח יחתאג
 אלי תהייה אסתעדאדאת כתירה כלחא לא תתם אלא
 בפכרה ורויה ומן אגל דלך וגרת פיה הדה אקוה אנאסקוז
 אלתי בהא יפכר וירוי ויעמל ויהי באנואע מן אלצנאעאז
 אנדיתה וכנה ולכאסה ובהא ידבר גמיע אעצא גסמה
 חתי יפעל מנהא אלראים מא יפעל ויתדבר אמחום במא
 יחדבר פלדלך לו קדרת שכצא מן אלנאם מסלובא הדה
 אלקוה מתרובא מע אלחיואניז פקט לחלף ובאד לחינה
 ודהא אלקוה שריפוז גרא אשרף קוי אלחיואן ודי איצא
 כפיה גרא לא תפחם חקיקתהא בכאדי אלראי אמשתרך
 כפהם סאיר אלקוי אלטביעיה כדלך פי אלוגד אמר מא
 הו אלמדבר לגמלתה אלמחרך לעצוה אלראים אלאל
 אלדי אעטאה קוה אלחרירך חתי דבר כתה מא מואת

מדה מא ודו אכלאט אלסטקסאח באלקוי אלפליח
אלמחרכה להא אלמכתותה פיהא הו אלסככ בעינה פי
חדות אסכאב מודיה פי אלונד כאלסיול ואלאמטאר
אלואבלה ואלתלג ואלברד ואלריאח אלעאצפה ואלרעוד
ואלברוק ועפונה אלהוא או חדות אסכאב מהלכה גרא
חפני בלדה או בלאדא או אקלימא כאלכסוף ואלולאול
ואלצואעק ואלמיאה אחי חפין מן אלכחאר ואלאגמאר.
ואעלם אן הדא אלדי קלנאה בלה מן חשביה אלעאלם
בנמלחה בשכין אנסאן לים מן אנל הדא אלאשיא קיל
פי אלאנסאן אנה עאלם צגיר לאן הדא אלחשביה בלה
מטרד פי כל שכין מן אשכאין אחיואן אכאמל אלעצא
ולם חסמע קט אחדא מן אלואאיל יקול אן אלחמאר או
אלפרס עאלם צגיר ואנמא קיל פי אלאנסאן דלך מן
אנל אלומר אלדי אכתין ברה אלאנסאן ודו אלקוה
אלנאטקה אעני אלעקל אלדי דו אלעקל אלחזלאני
אלדי הדא אלמעני לא יוגר פי שי מן אנואע אלחזואן
גירה וביאן דלך אן כל שכין מן אשכאין אלחזואן לא
יפתקד פי אסתמראר וגודה אלי פכר ורויה ותרביר בל
ימשי ויסעי בחסב טכיעחה ויאכל מא יגר ממא חאפקה
ויאוי לאי מוצע אהפס וינוו עלי אי אנתי וגר ענד הינאנה
אן כאן לה אואן הינאן פידום בדלך שכצה אלמדה אחי
ידום ויסחמר וגור גועה ולא יחתאנ כוגה לשכין אכר מן
גועה יעאונה ויעאצדה עלי בקאיה חתי יעמל לה אשיא

אן הדיח אלארבע קוי אלמונודה פי בדן כל מנתך והי
אלגאדכז ואלמאסכז ואלהאצמז ואלרדאפעז לו אמכן
אן חכון הדיח אלקוי כאלקוי אלעקליז חתי לא תפעל אלא
מא ינבני ופי אלוקת אלדי ינבני ובאלקדר אלדי ינבני
לכאן אלאנסאן סיסלם מן אַפּאח עשימז גרא ואמראץ
עדה לכנה למא לם ימכן דלך כל כאנת תפעל אפעאלא
טביעיה מן גיר פכרז ולא רויז ולא הדרך מא תפעלה בזנה
לזם אן תחדת מן אנלהא אמראץ עשימז ואַפּאח ואן כאנת
הי אלאַלה פי תכון אלחיואן ופי בקאיה אלמדה אלתי
יבקי וביאן דלך אן אלקוז אלגאדכז מתלא לו כאנת לא
תגרב אלא אלשי אמואפק מן גמיע נהאחה וקדר אַמחחאנ
אליה פקט לסלם אלאנסאן מן אמראץ ואַפּאח כתירז
לכנה למא לם יכן אלאמר כדלך כל תגרב אי מאדה
אֲתַפְקת מן גנס גִּרְבָּהא ואן כאנת תלך אַמאדה מנחרפז
קלילא פי כמהא וכיפהא לזם מן דלך אן תגרב אַמאדה
אלתי הי אחר טמא יחחאנ או אכרד טמא יחחאנ או
אגלש או ארק או אכתר פתגץ כדלך אלערוק ותחדת
אלסדה ואלעפן ותפסד כיפיה אַאכלאט ותתגיר כמִיִּתְחַהא
פתחדת אמראץ כאלגרב ואלחכז ואלתואליל או אַפּאח
עשימז כאלזרם אלסרטאני ואלגראם ואלאכלז חתי
תפסד צורה אלעצו או אלאעצא וכדלך אלאמר איצא פי
סאיר אלקוי אלארבע כדלך אלאמר בעינה פי גמלז
אלונוד אלאמר אלמוגב לזון מא יתכון ואסתמראר וגורה

עשרה אמתאל כבד שכץ אכר ותגד רגלא עאדם אללחיה
או שער מואצע מן אלגנסם או רכון לה לחיה עשרה
אמתאל לחיה שכץ אכר או עשרין מתלא וחדא אכתרי
פי חדא אלצנף אעני תפאצל אלשער ואלאלואן כדלך
פי אלונוד באסרה אנואע מקצודה מן אלחכין תאבתה
נאריה עלי נטאם לא תפאות פיהא אלא יסיר בקדר ערץ
דלך אלנוע פי כיפה וכמה ואנואע ניר מקצודה כל לומת
למביעה אלכון ואלפסאר אלעאם מתל אנואע אלדוד
אלמתולדה מן אלזכאל ואנואע אלחיואנא אלמתולדה
פי אלפואכה אדא עפנת ומא יחולד ען עפן אלרשובאת
ואלדוד אלמתולד פי אלאמעא ונחוח ובאלגמלה יכדו לי
אן כל מא לא חוגד פיה קוה חוליד למתלה פהו מן חדא
אלקביל ולדלך לא חגדהא תחרו נשאמא ואן כאן לא בד
מנהא כמא לא בד מן אלואן מכתלפא ולא בד מן אנואע
אלשער פי אשכאץ אלאנסאן . וכמא אן פי אלאנסאן
אנסאם אשכאצהא תאבתה כאלאעצא אאעליה ואנסאם
באקיה באלנוע לא באלשכץ כאלאכלאט אארבעה כדלך
פי אלונוד כגמלתה אנסאם תאבתה באקיה באלשכץ והו
אלגנסם אלכאמם בגמיע אנואיה ואנסאם באקיה באלנוע
כאלאסתקסאת ומא תרכב מנהא . וכמא אן קוי אלאנסאן
אמונבה לחכונה ובקאיה מדא בקאיה הי בעינהא אמונבה
לפסאדה ותלאפה כדלך אסכאב אלכון הי בעינהא
אסכאב אפסאר פי גמיע עאלם אלכון ואלפסאר מתאלה

אלדי כלמנא פיה חתי חונד נאר דון ארץ או ארץ דון
 סמא או סמא דון ארץ וכמא אן פי הדא שכץ אלמנאן
 קוזא מא תרבט מעצאח בעצחא בבעץ ותדברהא ותעמי
 כל עצי מא ינבני אן יחרם עליה צלאחיתו ותדפע
 ענה מא יאדית הי אלתי צרחוא אלמטכא בהא
 וקאלוא אלקוז אלמדברו לברו אלחיואן ובחיר מא
 יסמונהא מביעה כדלך פי אלעאלם בנמלתח קוזא תרבט
 בעצה בבעץ ותחרם אנואעה מן אן חביר ותחרם אשכאץ
 אנואעה איצא מדח מא ימכן תראסתהא ותחרם איצא
 בעץ אשכאץ אלעאלם הדא אלקוז פיהא נטר חל הי
 בואסמא אלפלך אם לא . וכמא אן פי דון שכץ אלמנאן
 אשיא מקצודה מנהא מא קצר בהא בקא שכצה כאלאת
 אנא ומנהא מא קצר בהא בקא נועה כאלאת אהנאסל
 ומנהא מא קצר בהא האנתח אלתי הו מצטר אליהא פי
 אנדיתח ונחזהא כאלידין ואלעינין ופיה איצא אשיא גיר
 מקצודה לדאתהא כל הי לאומא וחאבעז למזאג חלך
 אלמעצא אלדי דלך אלמזאג אלמכצוץ צרורי פי חצול
 חלך אצורה עלי מא הי עליה חתי תפעל חלך אאפעאל
 אלמקצודה פתבע כונה אלמקצוד בחסב צרורית אמארה
 אשיא אכר מתל שער אגסם ולונה ולדלך לא יגרי אמר
 הדא עלי נטאם ובחיר מא יעדם בעצחא ויוגר אחפאצל
 איצא פיהא בין אלמאשכאץ מחפאוחא גרא מא לא יכון
 דלך פי אלמעצא לאנד לא תגר שכצא חכון לת כבד

מבדארהא נפס אלפלך ואעלם אן אלקוי אלואצלה מן
אלפלך להדא אלעאלם עלי מא קד באן ארבע קוי קוה
חונב אלאתלאט ואלתרכיב ולא שך אן הדה כאפיה פי
חוליד אטעאדן וקוה תעטי אלנפס אנבאחיה לכל נבאת
וקוה תעטי אלנפס אלחיואניה לכל חי וקוה תעטי אלקוה
אלנאטקוה לכל נאטק וכל דלך בתוסט אלצו ואלטלאם
אלתאבע לנורהא ודורתהא חול אלארץ וכמא אנה לו
סכן אלקלב טרפה עין מאת אלשכץ ובטלת כל חרכאתה
וכל קואה בדלך לו סכנת אלאפלאך באן דלך מורת
אלעאלם בנמלחה ובטלאן כל מא פיה וכמא אן אחי
אנמא הו חי כלזה בחרבה קלבה ואן כאנת פיה אעצא
סאכנה לא תחם מתל אעטאם ואלנצאריף וגירהא בדלך
הדא אונוד כלזה הו שכץ ואחד חי בחרבה אלפלך אלדי
הו פיה במנולה אלקלב מן די אלקלב ואן כאנת פיה
אנסאם כתירה סאכנה מיתה פהבדא ינבני לך אן תתצור
גמלה הדה לכרה שכצא ואחדא חיא מתחרבא דא נפס
פאן הדא אלנחו מן אלתצור צרורי גדא או מפיד גדא
פי אלכרהאן עלי כון אלאלאה ואחדא כמא סיבין ובהדא
אתצור יבין איצא אן אלואחד אנמא כלק ואחדא וכמא
אן לא ימכן אן חונד אעצא אלאנסאן עלי אלתפריד ודי
אעצא אנסאן חקיקה אעני אן תכון אלכבד מפרדא או
אלקלב מפרדא או לחם מפרדא בדלך לא ימכן אן חונד
אנזא אעאלם בעצהא דון בעץ פי הדא אלונוד למסתק

עלי אכחלאף אנואעהא תם אלמעאדן עלי אכחלאף
 אנואעהא ואנואע אלנבאר כלחא ואנואע כחירא מן
 אלחיואן בחסב מא יקחצי מזאנ אלמכתלט וכל מתבון
 פאסר פאנמא יתבון מן אלאסתקסאר ואליחא יפסד
 וכללך לאסתקסאר תחבון בעצהא מן בעץ וחפסר בעצהא
 אלי בעץ אד מאדה אלכל ואחדה ולא ימכן וגוד מאדה דון
 צורה ולא חוגר צורה טביעיה מן הדא אכאינא אפאסרה דון
 מאדה פיוכן לאמר פי כונהא ופסאדהא וכן כל מא יתבון
 מנהא ויפסר אליהא ראנעא באלדור שבה דורה אלפלך
 חתי תבון חרכה הדא אלמאדה אלמצורה פי רעאקב
 אלצור עליהא כחרכה אלפלך פי אלאין כחכר לאנעא
 בעינחא לכל גו מנה וכמא אן פי גסם אלאנסאן אעצא
 ראיסה ואעצא מראוסה מפתקרה פי בקאיהא לחדכיר
 אלעצו אריים אלדי ידברהא כדלך פי אעאלם כגמלחה
 אגוא ראיסה והו אלגסם אכאמס אמחיס ואגוא מראוסה
 מפתקרה למדבר והו אלאסתקסאר ומא יתרכב מנהא
 וכמא אן אלעצו אריים אלדי הו אלקלב מתחרך דאימא
 והו מבדא כל חרכה חוגר פי אלגסם וסאיר אעצא אלגסם
 מראוסה מנה והו יבעת להא קואהא אלתי תחתאגהא
 לאפעאלהא בחרכתה כדלך אלפלך הו אלמדבר לסאיר
 אגוא אלעאלם בחרכתה והו יבעת לכל מתבון קואה
 אלמוגורה פירי פכל חרכה חוגר פי אלעאלם מבדאהא
 אלאול חרכה אלפלך וכל גסם חוגר לדי גסם פי אעאלם

ולא תתחרך מן חלקא אנפסהא בל הי סאכנה פי
מואצעהא אלטביעיה פאן אברג ואחר מנהא ען מוצעה
אלטביעי באלקסר פענד וואל אלקסר יתחרך ללרגוע
למוצעה אלטביעי לאן פיה הדא אלמברא אלדי בה יתחרך
ללרגוע למוצעה עלי אסתקאמה וליס פיה מברא יסכן בה
ולא יתחרך בה עלי גיר אסתקאמה ואחרכאת אמסתקימה
אלמוגודה להודח אלארבעה אסתקסאת אדא תחרכת
ללרגוע למואצעהא חרכהאן חרכה נחו אלמחיש והי
ללנאר ואלהוא וחרכה נחו אלמרכו והי ללמא ואלארץ
ואדא ועל כל מנהא למוצעה אלטביעי סכן אמא חלך
אלאנראם אלמסתדירה פהי היה דאת נפס בהא תתחרך
ולא מברא סכן פיהא אצלא ולא תגיר ילחקהא אלא
פי אלוצע בכונהא מתחרכה דורא ואמא הל להא עקל
תתצור בה פליס דלך בינא אלא בעד נטר דקיק ואדא
תחרך אלגסם אלכאמס דורא בגמלתה דאימא חדת פי
אלאסטקסאת מן אנל דלך חרכה קסריה חכרג בהא ען
מואצעהא אעני פי אלנאר ואלהוא פינדפעאן אלי אלמא
וינפר אלגמיע פי גרם אלארץ אלי אעמאקהא פיחדת
ללאסטקסאת אכתלאט תם האכר פי אן תתחרך ללרגוע
למואצעהא פתכרג אנזא מן אלארץ איצא מן אנל דלך
ען מואצעהא צחבה אלמא ואלהוא ואלנאר והי פי הדא
בלה חותר בעצהא פי בעץ וחחאתר בעצהא מן בעץ
פיקע אלחגיר פי אמכתלט חתי יכון מנה אולא אאכברה

פי סרעתהא וגהה חרבתהא לכן הדה אלאכר בעצהא
 אסרע חרכה מן בעץ ואסרעהא בלהא חרכה אלפלך
 אלמחית באלכל ודו אלדי יתחרך אלחרכה אליומיה
 ויחרכהא בלהא מעה חרכה אלנו פי אלכל אד הי בלהא
 אגזא פיה ומראכו הדה אלאפלאך מכתלפז מנהא מא
 מרכזה מרכז אלעאלם ומנהא מא מרכזה כארג ען מרכז
 אלעאלם ומנהא מא יתחרך דאימא חרבתה אלכציצה
 בה מן אלשרק אלי אלגרב ומנהא מא יתחרך דאימא מן
 אלגרב אלי אלשרק וכל כוכב פי הדה אלאכר פהו גז מן
 אלפלך אלדי הו פיה תאברת פי מוצעה לא חרכה לרה
 תכצה ואנמא ירי מתחרכא בחרכה אלגסם אלדי הו גז
 מנה ומאדה הודא אלגסם אלכאמס בגמלתה אלמתחרך
 דורא לים כמאדה אנסאם אלארבעה אסטקסאת אלתי
 דאבלה אערד הדה אלאכר למחיתא באלעאלם לא ימכן
 בונה ולא עלי חאל אן תכון אקל מן תמאני עשרה כרה
 ואמא הל ערדהא אכתר פממכן ופיה נטר ואמא הל תם
 אפלאך תדאוויר והי אלתי הי גיר מחיטה באלעאלם פפיה
 נטר ופי דאכל הדה אלכרה אדאניה אלתי חלינא מאדה
 ואחרה מבאינה למאדה אלגסם אלכאמס קבלת ארבע
 צור אולי וצארת בתלך אלארבע ארבעה אנסאם אלארץ
 ואלמא ואלהוא ואלנאר וכל ואחר מן הדה אארבעה לה
 מוצע טביעי כצין כה לא יוגר פי גירה והו מתרוך מע
 טביעהה והי אנסאם מיתה לא חיאה פיהא ולא אדראך

מקדמאת אלפלאספה וטרק אסתדלאלתהם עלי תלך
אלמטאלב ובעד דלך אלכץ לך אלטריק אלרזי אדהב
אליהא כמא אכברתד פי הדא אלארבעה מטאלב :

פצל עב

אעלם אן הדא אלמוגוד כנמלתה הו שבץ ואחד לא
גיר אעני כרה אלפלך אלאקצי בכל מא פיהא
הי שבץ ואחד בלא שך כמנולה זיד ועמר פי אלשכציה
ואכתלאף גואהרהא אעני גואהר הדא אלכרה בכל מא
פיהא כאכתלאף גואהר אעצא שבץ אלאנסאן מתלא
פכמא אן זידא מתלא הו שבץ ואחד והו מולף מן אעצא
מכתלפה כאללחם ואלעטם ומן אכלאט מכתלפה ומן
ארואח כדלך הדא לכרה כנמלתהא מולפה מן לאפלאד
ומן אלאסטקסאת אלארבעה ומא תרכב מנהא ולא כלא
פיהא אצלא אלא מצמתה ממלוה מרכוהא כרה אלארץ
ואלמא מחיט באלארץ ואלהוא מחיט באלמא ואלגנאר
מחיטה באלהוא ואלגנסם אלכאמס מחיט באלגנאר והו
אכר כתירה ואחדה דאכל תאניה לא כלל כינהא ולא
כלא בונה אלא מחכמה אלאסתדארה לאוקה בעצהא
כבעץ כלהא מתחרבה חרבה דוריה מסתויה לא סרעה
פי שי מנהא ולא אכטא אעני אן כל כרה מנהא לא
תסרע תארה ותכטי אכרי כל כל ואחדה לאומה לטביעתהא

אעמארהם וחפני אעמאר מן יאחי וכתרת כתבהם לאן
 כל מקדמה מנהא אלא אליסיר ינאקצהא אלמשאהד מן
 טביעה אלוגוד וחטרי עליהא אלשכוך פילחניון לתואליף
 ומנאטראת פי אתבאת חלך אלמקדמה וחל אלשכוך
 אלטאריה עליהא ודפע אלמשאהד אלמנאקץ להא אן
 לם ימכן פי דלך חילה וחדה אלמקדמאת אלפלספיה
 אלתי אקחצבהא לך ללבראהן עלי הדה אתלתה מטאלב
 אעני וגוד אלאלאה ווחדאניתה וגפי אלחגסים אכתרהא
 מקדמאת יחצל לך בהא אליקין מן אול סמאעהא ופהם
 מענאהא ובעצהא הו ידלך עלי מואצע בראדינהא מן
 אלכתב אלטביעה או מא בעד אלטביעה פתקעד מוצעה
 ותצחח מא עסאה אן יחחאג לתצחח וקד אעלמחך אן
 לים תם גיר אללה תעאלי וחדא אלמוגוד ולא אסתדלאל
 עליה תעאלי אלא מן הדא אלמוגוד מן גמלתה ומן תפאצילה
 פילום צרורה אן יעתבר הדא אלמוגוד עלי מא הו עליה
 ותחבר אלמקדמאת ממא ישאהד מן טביעה פלדלך
 ילום אן תערף צורחה וטביעה אלמשאהד וחנינד ימכן
 אן יסתדל מנה עלי מא סואה פלדלך ראית אנה ינבגי
 אולא אן אַתי בפצל אשרח לך פיה גמלה אלוגוד עלי
 גהה אלאכבאר במא קד תברחן וצח צחה לא שך פיהא
 ובעד דלך אַחיד בפצול אכרי אדבר פיהא מקדמאת
 אמתכלמין ואבין טרקחם אלתי יבנין בהא חלך אמטאלב
 אלארבעה ובעד דלד אַחיד בפצול אכרי אבין לך פיהא

מן טביעה אלונוד אלמשאהדה אלתי לא תנבר אלא מן
 אגל מראעאה אדא מא פאמא דלאיל אלמחכלמין
 פמאבורה מן מקדמאת מכאלפה לטביעה אלונוד
 אלמשאהדה חתי אנהם ילחגיון לאתבאת אן לא טביעה
 לשי בוגה וסאפרד לך פי הדה אלמקאלה פצלא ענר
 כלאמי פי חדת אלעאלם אבין לך פיה דלילא מא עלי
 חדת אלעאלם ואצל אלי אלגאיה אלתי ראמהא כל
 מתבלם מן גיר אן אבטל טביעה אלונוד ולא אכאלף
 ארסטו פי שי ממה ברהנה לאן אלדליל אלדי יסחדל
 בה בעץ למחכלמין עלי חדת לעאלם וחו אקוי דלאילהם
 אלדי לא יסתקד להם חתי אבטלוא טביעה אלונוד כלה
 וכאלפוא כל מא בינחה אלפלאספה פאני אצל למתל
 דלך אלדליל ולא אכאלף טביעה אלמוגוד ולא אלחגי
 למכאברה אלמחוסוסאת וראית אן אדכר לך מקדמאת
 אלמחכלמין אלעאמא אלתי יתבחון בהא חדת אלעאלם
 ווגוד לאלאה ווחדאניתה ונפי אגסמאניה ואריך טריקהם
 פי דלך ואבין לך מא ילום ען כל מקדמה מנהא ובער
 דלך אדכר לך מקדמאת אלפלאספה אלקריבה פי דלך
 ואריך טריקהם ולא תמלכני פי הדה אלמקאלה בחצחיה
 תלך אלמקדמאת אלפלספיה אלתי אקתצבהא לך לאן
 דלך הו אלעלם אלטביעי ואלאלאחי אבתרהמא כמא לא
 רשמע אן אסמעך פי הדה אלמקאלה אחתגאגארת
 אלמחכלמין עלי חצחיה מקדמאתהם אד פי דלך פנת

אעני אלמתכלמון לאתבאת חדת אלעאלם פיהא מן
הפוך עולם ומן שנוי סדרי בראשית מא סתסמעה לאני
לא בד לי אן אדכר לך מקדמאתהם ונהה אסתדלאלהם
אמא טריקי הדה פהי עלי מא אצף לך גמלתהא אלאן
ודלך אני אקול אלעאלם לא יכלו מן אן יכון קדימא או
מחדתא פאן כאן מחדתא פלה מחדת בלא שך וחדא
מעקול אול אן אלחאדת לא יחדת נפסה בל מחדתה
גירה פמחדת אלעאלם הו אלאאה ואן כאן אלעאלם
קדימא פילום צרורה בדליל בדא ודליל כדא אן תם
מוגוד גיר אנסאם אלעאלם כלהא לים הו גסמא ולא קוזה
פי גסם והו ואחד דאים סרמדי לא עלה לה ולא ימכן
תגירה פהו אלאאה פקד תבין לך אן דלאיל וגוד אלאאה
ווחדאניתה וכונה גיר גסם אנמא ינבני אן חוכד עלי וצע
אלקדם פחצל אלכרהאן כאמלא כאן אלעאלם קדימא
או מחדתא ודלך תגדני אבדא פי מא אלפתה פי כתב
אלפקה אדא אתפק לי דכר קואעד פאכד פי אתבאת
וגוד אלאאה פאני אתבתה באקאויל תנחו נחו אלקדם
לים דלך לאני מעתקד אלקדם לכני אריר אן אתבת
וגודה תעאלי פי אעתקאדנא בטריק ברהאני לא נואע
פיה בונה ולא נגעל הדא אלראי אצחיה אלעשים אכטר
מסתגדא לקאעדה כל אחד יהוהא וירום הדאה ואכר
יועם אנהא לם תנכן יומא קט ולא סימא בכון תלך
אלדלאיל אפלספיה עלי הדה אלחלתה מטאלב מאכודה

נחברתא מקדמא נבני וגור אלאלאה עליהא פיסון אלא
וגור אלאלאה משכוכא פיה אן כאן אלעאלם מחדתא
פתם אלאה ואן כאן חו קדימא פלא אלאה אמא הכדא
או נדעי אלברתאן עלי חדת אלעאלם ונצארב עלי דלך
באלסיף חתי נדעי אנא עלמנא אללה באלברתאן והדא
כלה בעד ען אלחך כל אלונה אלצחח ענדי והו אלטריק
אלברתאני אלדי לא ריב פיה אן יתברת וגור אלאלאה
וחדאניתח ונפי אלגסמאניח בטרק אלפלספא אלתי
חלך אלטרק מבניח עלי קדם אלעאלם לים לאני אעתקד
קדם אלעאלם או אסלם להם דלך כל לאן כתלך אטריק
יצח אלברתאן ויחצל אליקין אלחאם בהדה אלתלאתה
אשיא אעני בוגור אלאלאה ובאנה ואחד ואנה גיר גסם
מן גיר אלחפאח אלי בח אלחכם פי אלעאלם הל חו
קדים או מחדת פאדא צחח לנא הדה אלתלאתה מטאלב
אלגלילח לעשימח באלברתאן אלחקיקי רגענא בעד דלך
לחדת אלעאלם וקלנא פיה כל מא ימכן אלאחחנאג בה
פאן כנח ממן יקנע במא קאלוח אלמחכלמון ותעתקד אן
קד צח אלברתאן עלי חדות אלעאלם פיא חבדא ואן לם
יתברתן ענרך כל תאכד כונה חאדתא מן אלאנביא
תקלידא פלא ציר ולא תקול כיף תצח אלנבוה אן כאן
אלעאלם קדימא חתי חסמע כלאמנא פי אלנבוה פי
הדח אלמקאלח ולים נחן אלאן פי הדא אלמעני. וממא
יגב אן תעלמה אן אלמקדמאח אלתי קררהא אלאצוליון

אחדתה תם יסתדלון עלי אן דלך אצאנע ואחד תם יתבתון
בכונה ואחדא אנה לים בנסם הדא טריק כל מתכלם מן
אמסלאם פי שי מן הדא אגרין וכדלך אמחאכון להם מן
מלחנא אלדין סלכוא טרקחם אמא וגוה אמסתדלאלאחתהם
ומקדמאחתהם פי אתבאת חדת אלעאלם או פי אבטאל
אזלירזה פתכתלף לכן אלאמר אלעאלם להם כללהם
אתבאת חדת אלעאלם אולא ובחרותה יצה אן אלאלאה
מוגוד פלמא תאמלת הדא אלטריקה נפרת נפסי מנהא
נפורה עשימא גרא וחק להא אן חנפר לאן כל מא יזעם
אנה ברהאן עלי חדת אלעאלם תלחקה אלשכוך וליים
דלך ברהאנא קטעיא אלא ענר מן לא יעלם אלפרק בין
אלברהאן ובין אלגדל ובין אמגאלטא אמא ענר מן יעלם
הדא אלצנאיע פאלאמר בין ואצח אן תלך אלאללה
כלהא פיהא שכוך ואסתעמלת פיהא מקדמאת לס
תחברתן וגאיה קדרה אלמחקק ענדי מן אלמתשרעין אן
יבטל אדלה אפלאספה עלי אלקדם ומא אנל הדא אדא
קדר עליה וקד עלם כל נאטר דכי מחקק לא ינאלט
נפסה אן הדא אלמסאלה אעני קדם אלעאלם או חדותה
לא יוצל אליהא בברהאן קטעי ואנהא מוקף עקל
וסנתכלם פי דלך כתירא ויכפיד מן הדא אלמסאלה אן
פלאספה אלאעצאר מכתלפון פיהא מנד תלתה אלאף
סנה אלי ומאננא הדא פי מא נגר מן תואיפהם ואכבארהם
פאלא כאו אלאמר פי הדא אלמסאלה הכדא פכיה

חלך אלכתב אקדימוז אסתדלאלאת עשימוז וסעיא שדידא
פי אתבאת אמר מא או אבטאל אמר מא פישנן אן דלך
אלאמר לא חאנז בוגה לאתבאתה ולא לאבטאלה פי מא
יחתאנ אליה מן קואעד אלשריעה ואן אלמתקדמין אנמא
פעלוא דלך עלי נהז השויש ארא אלפלאספה לא גיר
ותשכיבהם פי מא שנוה ברהאנא והאולא אלקאילון הדא
אלקול לם ישערוא ולם ידרוא אנה לים אלאמר כמא
שנוא בל אנמא העב אלמתקדמון פי אתבאת מא יראם
אתבאתה ופי אבטאל מא יראם אבטאלה מן אנל מא
יזול מנה מן אלפסאד פי אלראי אלדי יראד הצחיחה ולו
בעד מאיה מקדמוז פחסמוז אולאיך אלאקדמון מז
אלמתבלמין אלדא מן אצלה וגמלה אקול לך אן אלאמר
כמא יקולה האמססיוס קאל לים אלזנוד האבעא ללארא
בל אללארא אלצחיחה האבעא ללזנוד פלמא נשרת פי
כתב האולא אלמתבלמין חסב מא תיסר לי כמא נשרת
פי כתב אלפלאספה איצא חסב טאקתי וגדרת טריק
אלמתבלמין כלהם טריקא ואחדא באלנוע ואן אכתלפת
אצנאפה ודלך אן קאעדה אלכל אן לא אעתבאר במא
עליה אלזנוד לאנהא עאדה ינוז פי אעקל כלאפהא והם
איצא פי מואצע כתירה יחבעון אלכיאל ויסמונה עקלא
פאדא קדמוז תלך אלמקדמאת אלתי סנסמעך איאהא
בתוא אלחכם בבראדינהם אן אלעאלם מחדת פאדא
תבת אן אלעאלם מחדת תבת בלא שך אן לה צאנע

צרורה אן ינצרוהא ווקע בינחם איצא אכתלאף פי דלך
 פאתבחת כל פרקא מנהם מקדמאת נאפעא להא פי
 נצרה ראיחא ולא שך אן תם אשיא תעמנא תלאמתנא
 אעני אליהוד ואלנצארי ואלאסלאם וחי אלקול בחדת
 אעאלם אלדי בצחתה תצח למענואת וגירחא אמא סאיר
 אלאשיא אלחי הכלפת האתאן אלמלתאן אלכוץ פיהא
 ככוץ אולאיד פי מעני אלתאלות וכוץ בעץ פרק האולא
 פי אכלאם חתי אחתאנוא אלי אתבאת מקדמאת יתבתון
 בתלך אלמקדמאת אלחי אכתארוהא אלאשיא אלחי
 כאצוא פיהא ואלאשיא לכעיצה בכל מלה מנהמא ממא
 אתצע פיהא פלא חאנה בנא נחן אליחא בונה ובאלגמלה
 אן כל אלמתכלמין אלול מן אליונאנין אלמתנצרין ומן
 אלאסלאם פאנהם לא יתבעון אלפאהר מן אמר אלונוד
 אולא פי מקדמאתהם כל יתאמלון כיף ינבגי אן יכון
 אלונוד חתי יכון מנה דליל עלי צחח הדא אלראי או לא
 ינאקצה פאדא צח דלך אלחכיל פרצוא אן אלונוד הו
 עלי צורה כדא ואכדוא אן יחתנוא עלי אתבאת תלך
 אלדעאוי אלחי חוכד מנהא למקדמאת אלחי יצחח בהא
 למדהב או לא ינתקין הכדא פעל אלעקלא אלדין דכרוא
 חדא אלחדכיר אולא ווצעוה פי בחב ואדעוא אן מגרד
 אלנשר דעאהם אלי דלך מן גיר מראעאז מדהב ולא
 ראי מחקדם אמא אלמתאכרון אלדין ינשרון פי תלך
 אלכתב פלא יעלמון שיא מן דדא חתי אנהם יגרון פי

מבני' עלי מקדמא תלך אלמקדמא מאכור' מן כתב
אליונאנין ואלסריאנין אלדין ראמוא מכאלפא ארא
אלפלאספא ודחץ אקאדילחם וכאן סבב דלך אנה למא
עמ' אלמלח אלנצראני' לתלך אלמלל ודעוי אלנצארי
מא קד עלם וכאנת ארא אלפלאספא שאיעה פי תלך
אלמלל וסנהם נשאת אפלספא ונשא מלוד יחמון אלדין
ראוא עלמא תלך אלעצאר מן אליונאן ואלסריאן אן
חיה דעאוי תנאקצהא אלארא אפלספיה מנאקצה עשימה
בינה פנשא פיהם חיה עלם אלכלאם ואכתדוא ליתבתוא
מקדמא נאפע' לחם פי אעתקאדהם וירדוא עלי תלך
אלארא אלחי תה' קואעד שריעתהם פלמא גאת מלה
אסלאם ונקלח אליהם כתב אלפלאספא נקלח אליהם
איצא תלך אלרוד אלחי אלפת עלי כתב אלפלאספא
פונדוא כלאם יחיי אלנחוי ואבן עדי וגירחמא פי חיה
אלמעאני פחמסכוא כח ושפרוא במטלב עשים כחם
ראיהם ואכתארוא איצא מן ארא אלפלאספא למתקדמין
כל מא ראה למכתאר אנה נאפע לח ואן כאן אפלספא
אלמתאכרון קד ברהנא בטלאנח כאלנו' ואלכלא וראוא
אן חיה אמור משחרב' ומקדמאר יצטר' אליחא כל
צאחב שריעה תם אחסע אלכלאם ואנחטוא אלי טרק
אכרי עגיב' מא אלם בהא קט אלמתכלמון מן יונאן
וגירחם לאן אולאיך כאנא עלי קרב מן אפלספא תם איצא
גאת פי אסלאם אקאדיל שריעה כציעה בהם אחתאנא

הדה אלעצול אלעשימה מן אלמלה ולא תגד מנהא אלא
תנביהא יסירה ואשאראת גאח פי אהלמוד ואמדרשות
והי חבאת לב קלילה עליה קשור כתירה חתי אשתגל
אלנאם בחלך אלקשור ושנא אן לים מן דונהא לב בונה
אמא הדי אלנור אליסיר אלדי תגדה מן אלכלאם פי
מעני אלחחיד ומא יתעלק בהדי אפעני לבעץ אלנאונים
וענד אלקראיין פהי אמור אכדזהא ען אלמחבלמין מן
אלאסלאם והי גורד גרא באלאעאפה אלי מא אלפתח
אסלאם פי דלך ואתפק איצא אן אול אבתדא אסלאם
בהדה אלטריקה כאנת פרקה מא והם אפעתולה פאכדוא
ענהם אצחאכנא מא אכדוא וסלכוא פי טריקהם וכעד
דלך במדה חדתת פי אלאסלאם פרקה אכרי והם
אשעריה וחדתת להם ארא אכרי לא תגד ענד אצחאכנא
מן חלך אלארא שיא לא לאנהם אכתארוא אלראי
אלאל עלי אלראי אלתאני כל למא אהפק אן אכדוא
אלראי אלאל וקבלוח ושנא אמרא ברהאניא אמא
אלאנדלסיון מן אהל מלחנא בלהם יתמסכון באקאויל
אלפלאספה וימילון לאראיהם מא לא תנאקץ קאעדז
שריעה ולא תגדהם בונה יסלכון פי שי מן מסאלך
אמחבלמין פלדלך ידהבון פי אשיא כתירה נחו מדהכנא
פי הדה אלמקאלה פי חלך אלמור אלנורה אלמוגודה
למחאכריהם ואעלם אן כל מא קאלתה אסלאם פי חלך
אלמעאני אלמעתולה מנהם ואלאשעריה די בלהא ארא

פצל עא

אַעלם אן אלעזום אלכתיורה אלתזי כאנת פי
 מלחנא פי תחקיק הדה אלאמור חלפת בשול
 אלאזמאן ובאסתילא אלמלל אלנאהליה עלינא ובכון
 חלך אלאמור לם חכן מבאחה ללנאם כלחם כמא בינא
 ולא כאן אלשי אמבאח ללנאם כלחם אלא נצוץ אלכתב
 פקט וקר עלמת אן ולו אלפקה אלמרוי מא כאן מדנא
 פי אלקדים ללאמר אלמסחפאץ פי אלמלה דברים
 שאמרתי לך על פה אי אחה רשאי לאמרם בכתב וכאן
 דלך חו גאיה אלחכמה פי אלשריעה לאנה הרב ממא
 וקע פיה אכירא אעני כתרזא אלארא וחשעב אלמדאהב
 ואשכאלאה תקע פי עבארה אלמדון וסחוא יצחבה וחדות
 לאנקסאם בין אנאם ויצירון פרקא ואלתחייר פי לאעמאל
 כל וכל אלאמר פי דלך כלה לבית דין הגדול כמא בינא
 פי תואליפנא אלפקהיה וכמא ידל עליה נץ אלחורה
 פאדא כאן אלפקה וקעת אלמשאחחה עלי תכלידה פי
 דיואן מבדול ללנאם כלחם למא יוול פי דלך מן אפסאר
 פנאהיד אן ידון שי מן הדה סתרי תורה ויבדל ללנאם
 כל כאנת מנקולה מן אחאד כואץ לאחאד כואץ כמא
 בינת לך מן קולהם אין מוסרים סתרי תורה אלא ליועץ
 חכם חרשים וכו' והדא חו אלסכב אלמוגב לאנקטאע

לחבראר ויאסר יוסף מרכבתו במרכבת המשנה מרכבות
 פרעה ואלדליל עלי כון הדה אלאסמיה תקע עלי עדה
 בהאים קולה ותעלה ותצא מרכבה ממצרים בשש מאות
 כסף וסום בחמשים ומאה פהדא דליל עלי כון מרכבה
 יקע עלי ארבעה מן אלכיל ולהדא אקול אנה למא קיל
 בחסב מא קיל אן כסא חכבוד חמלתא ארבע חיות סמון
 אלחכמים זל מרכבה תשביהא באלמרכבה אלרזי חי
 ארבעה אשכאן והדא קדר מא אנג' אליה אלקול פי
 הדא אלפצל ולא בד מן תנביהאא אכרי כתירה איצא פי
 הדא אלגרץ לכן אלמקצוד בהדא אלפצל אלדי נחזה כאן
 תרדיד אלקול אן קולה רוכב שמים מענאה מדיר אלפלך
 למחיש ומחרכה בקדרתח ואראדתח וכדלך קולה פי תמאם
 אלפסוק ובגאותו שחקים אלדי בגאותו אדאר אלשחקים
 אכרנ דלך אלאול אלדי הו ערבות כמא בינא בלפט
 רכיבה ובקי'תהא בלפט גאווה לאן בחרכה אלפלך
 אלצעלי הדה אלחרכה אליומיה תתחרך אלפלאך בלהא
 בחרכה אלגו' פי אלכל וחדח הי לקדרה אלעשימה אלחי
 חרבת אלגמיע ולדלך סמאהא גאווה פליכ' הדא אלמעני
 חאצרא דאימא פי דהנך למא אסתאנפה לאנה אעפם
 דליל עלם וגור אלאלאח בה אעני דוראן אלפלך כמא
 סאברהן פאפהמה :

חדא אלמעני למן פדמה לאן אלנשמות אלכאקיה בעד
 אלמות מא הי אלנשמה אלכאינה פי אלננסמן ענד מא
 יתבון לאן חדה לכאינה ענד תכוינה הי קוזה לאסתעדאד
 פקט ואלשי אלמפארק בעד אלמות הו אלשי אלחאצל
 באלפעל ולא אלנשמה איצא לכאינה הי אלרוח לכאינה
 ולדלך ערוא פי לכאינאח נשמות ורוחות אמא אלמפארק
 פשי ואחד פקט וקר בינא אשתראך רוח ובינא איצא פי
 אכר ספר מדע מא וקע פי חדה לאסמא מן לאשתראך
 פתאמל כיה חדה אלמעאני אלגריכא אלצהוחא אלתי
 אליהא וצל נטר אעלי מן תפלספ מבדדה פי אמדרשות
 אדא נטרחה אלרגל אלעאלם אלגור מנצף באול נשרח
 צחק מנחא למא יראה פי שואהרהא מן מפארקא חקאיק
 אלגוד ועלא דלך כלה אלאלגאז לגראכא חדה אלמעאני
 ען אפתאם אלנמהוד כמא אכברנא מדאת וארגע אלי
 תמאם מא נאשבת תפחימה פאקול אנהם דל אכרוא אן
 יסתדלוא בנצוץ פואסיק עלי סון חדה אלאשיא אמעורודה
 פי ערבות באן קאלוא צדק ומשפט דכתיב צדק ומשפט
 מכך כסאך וכדלך אסתדלוא עלי תלך אלתי ערודהא
 אנהא נסכת ללה תעאלי אנהא ענדה פאפהם חדא .
 ופי פרקי ר אליעזר קאלוא שבעה רקיעים ברא הקיבה
 ומכלם לא בחר כמא כבוד למלכותו אלא ערבות שנאמר
 סלו לרוכב בערבות חדא נצה פאפהמה איצא ואעלם אן
 נמאעה אלבהאים למרכובת תחסי מרכבה וחדא כתיב

לקולה תעאלי מעונה אלהי קדם קאלוא הו מעון עולמו
ואין עולמו מעונו ואתבעזא דלך באן קאלוא הסום טפילה
לרובכ ואין חרובכ טפילה לסום הדא הוא דכתיב כי חרכב
על סוסיך הדא נצהם פתאמלה וחבין כיה בינא נסכתה
תעאלי ללפלך ואנה אלתה אלתה כהא דבר אלונור לאן
כלמא חגד ללחכמים דל אן אלסמא אלפלאניז פיהא
כדא ואלסמא אלפלאניז פיהא כדא לים מענאה אן פי
אלסמא אנסאם אכרי גיר אלסמא כל מענאה אן אלקוי
אלסכונה ללאמר אלפלאני ואלחארסה לנשאמה תאתי
מן חלך אלסמא ודליל מא קלתה לך קולהם ערבות שבו
צדק וצדקה ומשפט וגנוי חיים וגנוי שלום וגנוי ברכה
וגשמחן של צדיקים ונשמות ורוחות שעתידים להבראות
ומל שעתיד הקיבה להחיות בו המתים ובין הו אן כל מא
עדוה הנא לים מנהא שי הו גסם סיכון פי מכאן לאן
טל לים הו מלא עלי טאהרה ותאמל כיה קאלוא פי הדא
שבו אעני אנהא פי ערבות ולם יקולוא אנהא עליה
פכאנהם אכברוא באן הדא אלאשיא אלמונודה פי
אלעאלם אנמא הי מונודה ען קוי תאתי מן ערבות אללה
תעאלי הו אלדי געלה מבראא להא ורכוהא פיה אלתה
מן גמלתהא גנוי חיים ודלך הו אלצחיה ואלחק אלמחץ
אן כל חיאה מונודה פי חי אנמא הי מן חלך אלחיאה
כמא סאדבר פי מא בעד ואעתבר כיה עדוה נשמחן של
צדיקים ונשמות ורוחות שעתידים להבראות פמא אנל

אלאעלי אלמחיש באלכל ולא תסתנכר כונתם יעזון
אלרקיעים שבעה והי אכתר לאנה קד תעז אלכרה
ואחרה ואן כאנת פיהא ערה אפלאך כמא הו בין ענד
אלנאטריין פי חדא אלשאן וכמא סאכין אנמא אלמקצוד
הנא תצריחהם דאימא באן ערכות הו אעלי אלכל וען
ערכות קאל רכב שמים בעורך ונץ חגיגה קאלוא ערכות
רם ונשא שוכן עליו שנאמר סלו לרובכ בערכות ומנא לן
דאיקרי שמים כתיב הכא לרובכ בערבות וכתיב התם
רוכב שמים פקד באן אן אלאשארה כלחא לפלך ואחד
והו אלמחיש באלכל אלדי סחסמע מן כברה מא ססמע
וחאמל קולחם שוכן עליו ולם יקולוא שוכן בו לאנהם לו
קאלוא שוכן בו לכאן דלך יונב לה מכאנא או יכון קוזה פיה
כמא תכלית מואיף אצאבה אן אללה רוח אפלך פבקולחם
שוכן עליו צרחוא באנה תעאלי מפארק ללפלך ולים הו קוזה
פיה. ואעלם אן אסתעיר לה תעאלי רכב שמים ללחשביה
אלגריב אלעניב ודלך אן אלראכב אפצל מן אלמרכוב
ולא יקאל אפצל אלא בתסאמח פי אלקול לאן לים
אלראכב מן נוע למרכוב ואלראכב איצא הו אלדי יחרך
אלדאבה וימשיהא כיף שא והי אלה לה יצרפהא כיף
אראד והו ברי ענהא גיר מהצל כהא כל כארג ענהא
כדלך אלאלאה גל אסמה הו מחרך אלפלך אלאעלי
אלדי בחרכתה יתחרך כל מתחרך פיה והו תעאלי מפארק
לה לים הו קוזה פיה ופי בראשית רבה קאלוא ענד שרחהם

אמפעול אדא עדם אפאעל בעד אן פעלה ואלדי דכרוה
 צחיה לו כאן פאעלא פקט ולא יכון דלך אלשי אמפעול
 מחחאנא אליה פי אסתמדאד בקאיה כמא אנה אדא
 מאת אלנגאר לים חפסר אכזאנה אד ולים ימדהא בקאא
 אמא בכונה תעאלי צורה אלעאלם איצא כמא בינא והו
 ימדה אלבקא ואלדואם פמחאל אן ידהב אלממד ויבקי
 אלמסתמד אלדי לא בקא לה אלא כמא יסתמדה פדהא
 קדר מא אונב אלקול באנה פאעל פקט לא נאיה ולא
 צורה מן אלוהם :

פצל ע

רכב . הדא אללפס משחרך מתאלה אלול מענאה
 רכוב אלאנסאן עלי אלכהאים עלי אלמעחאד
 והוא רכב על אחזו תם אסתעיד ללאסתחילא עלי אלשי
 לאן אלראכב מסחולי חאכם עלי מרכובה ודלך קולה
 ידיכחו על במתי ארץ והרכבתיך על במתי ארץ מענאה
 אנכם תסתולון עלי אעאלי אלארץ ארכיב אפרים אוליה
 ואסלטה ובחסב הדא אלמעני קיל פי אללה תעאלי רכב
 שמים בעורך שרחה אמסתולי עלי אלסמא וכדלך לרוב
 בערבות מענאה אלמסתולי עלי ערבות והו אלפלך
 אלאעלי אלמחיש באלכל נץ אלחכמים ול אלמחבר
 פי כל מוצע אנהא שבעה רקיעים ואן ערבות הו

אלארץ פתנאב ליעשם אלנאלם פי עין מן יראה פתסאל
ומא גאיז עשמתה ענד מן יראה פתנאב ליכאף וירחב
פתסאל וחקול ומא גאיז כונה יכאף פתנאב לימתחל
אמרה פתטלב מא גאיז אלאמתחאל לאמרה פתנאב
לימנע אדיז אלנאם בעצהם ען בעץ פתטלב איצא גאיז
דלך פתנאב לידום וגודהם מנתשטא והכדא ילום דאימא
פי כל גאיז חארתה אלי אן ינחוי לאמר למגד אראדתה
תעאלי בחסב ראי מא כמא סיבין חתי יכון אלנאב אכירא
סדא אראד תעאלי או למקתצי חכמתה עלי ראי אכרין
כמא סאבין חרתי יכון אלנאב אכירא כדא אקתצת
חכמתה ולחדא ינחוי נשם כל גאיז אלי אראדתה
וחכמתה בחסב חדין אלראיין אלתי תבין בחסב ראינא
אנהא דאתה ואנה לים אראדתה ומשיתת או חכמתה
אשיא כארנא ען דאתה מעני אנהא גיר דאתה פאדא
הו תעאלי גאיז כל שי אלאכירא וגאיז אלכל איצא
אלתשבה בכמאלה חסב אלמקדרה והו מעני אראדתה
אלתי הי דאתה כמא יבין פכדא קיל פיה אנה גאיז
אלנאיאת פקד בינת לך עלי אי נהא קיל פיה תעאלי
אנה פאעל ועורה וגאיז ולדלך סמוה סכבא ולם יסמוה
פאעלא פקט ואעלם אן בעץ אהל אלנטר מן האולא
אלמתכלמין אנתהי כח אלנהל ואלחנאסר אלי אן קאל
אנה לו קדר עדם אלכארי למא לום עדם הדיא אלש
אלדי אונרה אלכארי יעני לעאלם אד לא ילום אן יפסד

הו חעאלי צורה לגנסם לים עלי הדיה אלגהה קיל כל
 כמא אן כל מונוד די צורה אנמא הו מא הו כצורתה
 זארא פסדרת צורתה פסד כונה וכטל כדלך מתל הדיה
 אלנסכה בעינהא נסכה אלאלאה לגמלה מכאדי אלונוד
 אלבעידה לאן בונוד אלכארי הו אלכל מונוד והו ממד
 בקאיה באלמעני אלדי יכני ענה באלפיץ כמא נכין פי
 בעץ פצול הדיה אלמקאלה פלו קדר עדם אלכארי לעדם
 אלונוד כלה וכטלת מאהיה אלסכאב אלבעידה מנה
 ואלמסכבאח אלכירה ומא בינהא פהו אדא לה במנולה
 אלצורה ללשי אלדי לה צורה אלדי כהא הו מא הו
 ובאלצורה חתכת חקיקתה ומאדיחה כדלך נסכה אלאה
 ללעאלם ובהדיה אלגהה קיל פיה אנה אלצורה אלכירה
 ואנה צורה אלצור אי אנה אלדי זגוד כל צורה פי לעאלם
 זקואמדה מסתגד לכירא אליה ובה קואמדה כמא אן
 אלאשיא דאת אלצור מתקומה בצורהא ומן אנל הדיה
 אלמעני סמי פי לגתנא חי העולמים מענאה אנה חיאה
 אלעאלם כמא סיחבין והכדיא איצא אלאמר פי כל גאיה
 פאן אלשי אלדי לה גאיה פלך אן חטלב לחלך אנאיה
 גאיה כאנך קלת מתלה אן אלכרסי מאדחה אלכשב
 ופאעלה אלגנאר וצורהא אלחרביע עלי שכל אלכדיא
 גאיהא אלגלום עליה פלך אן חסאל ומא גאיה אלגלום
 עלי אלכרסי פיקאל לירחפע אלגאלם עליה ויעלו ען
 אלארץ פחסאל איצא וחקול ומא גאיה אלחרחפאע ען

ולדלך אלפאעל פאעל ולא יזאל דלך אלי אן יצל אלי
 מחרך אול הו אפאעל באחקיקה להדה אמתחוסטאח כלחא
 ודלך אן אדא כאן חרף אלף יחרכה חרף בא ובא יחרכה
 גים וגים יחרכה דאל ודאל יחרכה הא והדא מא לא ימר
 אלי לא נהאיה פלנקף ענר אלהא מתלא פלא שך אן
 אלהא הו אלמחרך ללאלף ואלבא ואלנים ואלדאל
 ובאלחקיקה קיל פי חחרך אאלף אן אלהא פעלה ובהדה
 אלגהא ינסב כל פעל פי אלונור ללה ולו פעלה מן פעלה
 מן אפאעלין אלקריבין כמא סנבין פהו אלסבב אלאבעד
 מן נהא כונה פאעלא וכדלך אלצור אלטביעיה אלכאניה
 אלפאסדה נגדהא אדא תחבענאהא אנהא לא בר אן
 תחקדמהא צורה אכרי תהיי הדה אלמאדה לקבול הדה
 אלצורה ותלך אלצורה אלתאניה תחקדמהא איצא אכרי
 חתי ננחוי ללצורה אלאכירה אלתי הי צרוריה פי וגור
 הדה אלצור אלמחוסטא אלתי תלך אלמחוסטא הי סבב
 הדה אלצורה אקריבה ותלך אלצורה אלאכירה פי גמיע
 אלונור הו אללה תעאלי ולא חטן אן קולנא פיה אנה
 אלצורה אלאכירה לגמיע אלעאלם הי אשארה ללצורה
 אלאכירה אלתי יקול ארסמו ענהא פי מא בעד אטביעה
 אנהא גיר כאניה ולא פאסדה לאן תלך אצורה אמדכורה
 הנאך טביעיה לא עקל מפארק לאן לים קולנא ענה
 תעאלי אנה צורה אלעאלם אלאכירה עלי מתאל סן
 אלצורה דארת אלמאדה צורה לתלך אלמאדה חתי יכון

בעינה ואן כאן אפעלול מערומא ואלדי דעא אפלאספא
 לחסמיתה תעאלי עלה וסכבא ולם יסמוה פאעלא לים
 הו מן אנל ראייהם אלמשהור פי קדם אלעאלם בל מן
 אנל מעאני אכרי האנא אקחצבהא לך קד כין פי אלעלם
 אטביעי וגוד אלמסבאב לכל מא לה סכב ואנהא ארבעה
 אלמאדה ואלצורה ואלפאעל ואלגאיה ואן מנהא קריבא
 ומנהא בעידה וכל ואחד מן הדה אארבעה יחסמי סכבא
 ועלה ומן אראיהם אלתי לא אכאלפאה אנא אן אללה
 עז וגל הו אפאעל והו אצורה והו אלגאיה פלדלך קאלוא
 אנה תעאלי סכב ועלה ליעמוה הדה אלחלתה אסבאב
 והו אן יכון הו פאעל אלעאלם וצורתה וגאיתה וגרעי פי
 הדיא אלפצל אן אבין לך עלי אי גהוז קיל פיה תעאלי
 אנה אלפאעל והו צורה אלעאלם והו גאיתה איצא ולא
 תשגל דהנך הנא במעני אחדאיתה ללעאלם או לזומה
 ענה עלי ראייהם לאנה סיקע פי דלך כלאם כתיר לאיק
 כהדיא אלגרץ ואנמא אלגרץ הנא כונה תעאלי פאעלא
 לגואיאת אלמפעאל אלואקעה פי אעאלם כמא הו פאעל
 אלעאלם באסרה פאקול קד חבין פי אלעלם אלמביעי
 אן הדה אלארבעה אנואע מן אלמסבאב ינבני אן יטלב
 לכל סכב מנהא סכב איצא פיוגד ללשי אלמחכון הדה
 אלארבעה אסבאב אלקריבא מנה וחוגד לחלך איצא
 אסבאב וללאסבאב אסבאב אלי אן ינחוי ללאסבאב
 אלואלי מתל אן הדיא אלשי אספעול ופאעלה הו אלכדיא

אלאלי ואלסכב אלול והאלול אמשורון באלמחלמין
יהרכון מן הרה אלסמיה גרא ויסמנה אלפאעל ויטון
אן פרקא עשימא בין קולנא סכב ועלה ובין קולנא פאעל
לאנהם קאלוא אן קלנא אנה עלה לום וגור אלמעלול
והרא יודי לקדם אלעאלם ואן אלעאלם לה עלי גהח
אללזום ואן קלנא פאעל פלא ילום מן דלך וגור
אלמפעול מעה לאן אלפאעל קד יתקדם פעלה כל לא
יתצורון מעני כון אפאעל פאעלא אלא כאן יתקדם פעלה
והרא קול מן לא יפרק בין מא באלקוזה ובין מא באלפעל
ואלדי תעלמה אנה לא פרק בין קולך עלה או פאעל פי
חרא למעני ודלך אנך ארא אכרת אלעלה איצא באלקוזה
פהי תתקדם מעלולהא באלזמאן אמא ארא כאנת עלה
באלפעל פאן מעלולהא מוגור בוגודהא עלה באלפעל
צורוה וכלך מתי אכרת אלפאעל פאעלא באלפעל
פאנה ילום וגור מפעולה צורוה לאן אלכנא קבל אן יבני
אלבית לים הו בנאא באלפעל לכנה בנא באלקוזה כמא
אן מאדא דלך אלבית קבל אן יבני בית באלקוזה פענד
מא יבני חניד הו בנא באלפעל וילום וגור שי מבני חניד
צורוה פמא רבחנא שיא פי תפציל אסמיה פאעל עלי
אסמיה עלה וסכב ואלקצד הנא אנמא הו אלחסויה בין
הדין לאסמין ואנה כמא נסמיה פאעלא ואן כאן מפעולה
מעדומא אד ולא מאנע ולא עאיק לה ען אן יפעל מתי
שא כדלך יגוז אן נסמיה עלה וסכבא בהרא אלמעני

אן כון אלעקל ואלעאקל ואלמעקול ואחדא באלעדרד מא
 הו פי חק אלבארי פקט בל פי חק כל עקל ופינא איצא
 אעאקל ואלעקל ואלמעקול שי ואחד מתי כאן לנא עקל
 באלפעל לכן נחרג מן אלקוזא אלי אפעל חינא בעד
 חין ואלעקל אלמסארק איצא מעני אלעקל אלפעאל קד
 יחצל לה עאיק ען פעלה ואן לם יכן אלעאיק מן דאחא
 בל כארגא ענה פרו חרכא מא לדלך אלעקל באלערין
 ומא חבין הדא אלמעני נקצר אלמן בל אלקצר אן לאמר
 אלדי הו לה העאלי וחדה וכאן בה הו כונה עקלא
 באלפעל דאימא ולא עאיק לה ען אאדראך לא מן דאחא
 ולא מן גירא פלדלך ילום אן יכון עאקלא ועקלא ומעקולא
 דאימא אבדא ודאחא הי אלעאקלה והי אלמעקולה והי
 אלעקל כמא ילום פי כל עקל באלפעל וקד כררנא הדא
 אלמעני פי הדא אלפעל מראת לבון אלאדהאן גריכא
 מן הדא אלחצור נדא ומא אראך ישכל עליך אלחצור
 אלעקלי באלחצור ואכר מתל אלמחסום פי אלקוזא
 אלמחכילה אד הדא אלמקאלה מא אלפית אלא למן
 חפלסא וערף מא קד כאן מן אמר אנפס וגמיע קואהא :

פצל סט

אלפלאספא כמא עלמרת יסמון אללה העאלי אלעלה

אמא אדא פֿרץ באלקוזה פהו שיאן צוררה לעקל באלקוזה
ואלמעקול באלקוזה כאַנך קלרת הדא אלעקל אלהיולאני
אלדי פי ויד דו עקל באלקוזה וכדלך הדא אלכשבה
מעקולה באלקוזה וחדאן שיאן בלא שד פאדא כרג
ללפעל וחצלת צורה אלכשבה מעקולה באלפעל חנייד
חבון אלצורה למעקולה הי אלעקל וכדלך אלעקל בעינה
אלדי דו עקל באלפעל גֿרדת ועקלת לאן כל מא לה פעל
מוגור פהו מוגור באלפעל פכל עקל באלקוזה ומעקול
באלקוזה המא אתנאן וכל מא דו באלקוזה פלא בד מן
מוצוע חאמל חלך אלקוזה באלאנסאן מתלא פתציר הנא
תלתא אשיא אלאנסאן אחאמל חלך אלקוזה דו לעאקל
באלקוזה וחלך אלקוזה דו אלעקל באלקוזה ואלשי למעד
לעקל דו למעקול באלקוזה כאַנך קלת פי דא אלמתל
אלאנסאן ואלעקל אלהיולאני וצורה אלכשבה וחדא
תלתא מעאני מרזבאינה פאדא חצל אלעקל באלפעל
צאר אלתלתא מעאני ואחדה פלא חגד אבדא אלעקל
שיא ולמעקול שיא אבר אלא אדא אבדא באלקוזה ולמא
חברתן אן אללה עז וגל דו עקל באלפעל ולא קוזה פיה
אצלא כמא באן וכמא יחברתן פלא יכון רזארה ידרך
וחארה לא ידרך כל דו עקל באלפעל דאימא לוס אן
יכון דו ודלך אלשי למדרך שיא ואחדא דו דאתה ופעל
אאדראך נפסה אלדי בה יקאל עאקלא דו נפס אלעקל
אלדי דו דאתה פהו עקל ועאקל ומעקול אבדא פקד באן

אלחי פי דחנה לאן לים אלעקל שיא גיר למעני למעקול
פקד רבין לך אן אלשי למעקול הו צורה אלכשבה
אלמנרדה וחי אלעקל אלחאצל באלפעל ולים הו שיין
עקלא וצורה אלכשבה למעקולה לאן לים אלעקל באלפעל
שיא גיר מא עקל ואלשי אלדי בה עקלת צורה אלכשבה
וגדרת אלדי הו אלעאקל הו אלעקל אלחאצל באלפעל
בלא שך לאן כל עקל פעלה הו דאחה ולים לעקל באלפעל
שיא ופעלה שיא אכר לאן חקיקה אלעקל ומאחיתה
הי אלדראך פלא חטן אן אלעקל באלפעל שי מא
מוגור עלי חיאלה מנפעל ען אלדראך ואלדראך מעני
אכר פיה כל נפס אלעקל וחקיקתה אדראך פמחי פרצת
עקלא מוגורא באלפעל הו אלדראך למא עקל והיא
בין גרא למן חאול אמחאל היא אלגטר פקד באן אן
אלעקל פעלה אלדי הו אדראכה הי חקיקתה ודאחה
פארא אלשי אלדי בה גדרת צורה הדי אלכשבה ואדרבת
אלדי הו אלעקל הו אלעאקל לאן דלך אלעקל בעינה הו
אלדי גרר אלצורה ואדרכהא והיא הו פעלה אלדי מן
אגלה קיל פיה אנה עאקל ופעלה הו דאחה ולים להיא
אלדי פרץ עקלא באלפעל אלא צורה הדי אלכשבה
פקד באן אנה מתי מא באן אלעקל מוגורא באלפעל פאן
אלעקל הו אלשי למעקול וחבין אן כל עקל פעלה אלדי
הו כונח עאקלא הו דאחה פארא אלעקל ואלעאקל
ולמעקול שי ואחד בעינה אכדא פי כל מא לעקל באלפעל

אלפלאספא פי אללח רעאלי וחו קולחם אנה אלעקל
ואלעאקל ואלמעקול ואן הדה אתלתה מעאני פיה העאלי
הי מעני ואחד לא תכתיר פיה וקד דכרנא נחן דלך איצא
פי תאליפנא אלכביר אד הדה קאעדח שריעתנא כמא
בינא הנאך אעני כונה ואחדא פקט ולא יצאף אליה שי
אכר אעני אן לא יכון תם שי קדים גירא ולדלך יקאל
חי יי ולא יקאל חי יי לאן לים חיאחה שיא גיר דאתח
כמא קד אוצחנא פי נפי אלצפאת ולא שך אן כל מן לם
ינטר פי אלכתב אלמוצועה פי אלעקל ולא אדרך דאת
לעקל ולא עלם מאחיתה ולא יפהם מנה אלא מתל מא
יפהם מן מעני אלביאץ ואלסואד פאנה יצעב עליה פהם
הדיא אלמעני גדיא ויכון קולנא אנה אלעקל ואלעאקל
ואלמעקול ענדה מתל לו קלנא אלביאץ ואמתביץ ואמביץ
שי ואחד פכם מן גאהל יכאדר במנאקצתנא כהדיא אמתל
ונחזה וכם מן יועם אלעלם יצעב עליה דלך וירי אן עלם
צחח לזום דלך אמר יפות אלאדהאן וחדא אלמעני הו
מעני ברהאני ואצח כחכב מא בינוה אפלאספא אמתאלהון
וחאנא אפהמך מא ברהנוח . אעלם אן אלאנסאן קבל
אן יעקל שיא פהו עאקל באלקוה פאדא עקל שיא מא
כאנך קלרת אדא עקל צורה הדה אלכשבה אלמשאר
אליהא ואנתוע צורתהא מן מאדחתהא וחצור אצורה מנדרה
אד הדיא הו פעל אלעקל פחיניד צאר עאקלא באלפעל
ואלעקל אלדי חצל באלפעל הו צורה אלכשבה אמנדרה

מן מעני אראחז ונעלוה פעלא מחעדרא קאלוא אחכמים
 דל וינח לעולמו ביום השביעי יעני אנקטע אאבדאע פיה
 וימכן אן יכון מן אלמעחל'ה אלפא או למעחל'ה אללאם
 ויכון מענאה אק' או אמ' אלונוד עלי מא הו עליה פי
 אליום אלסאבע יקול אן פי כל יום מן אלסחז כאנת
 רחדת חואדת כארגא ען חדה אלטביעה אלמסחק'ה
 אלמוגודה אלן פי אלונוד כגמלחה ופי אליום אלסאבע
 אסתמ' אלמר ואסתק' עלי מא הו עליה אלן ולא
 ינק' קולנא כון חצריפה לים כתצריף אלמעחל'ה אלפא
 או אללאם אד וקד חש' חצאריף וחגי עלי גיר קיאם ולא
 סימא פי חדה אלאפעאל אלמעחל'ה ומא רפ' מתל חדא
 אלמעני אלמוהם יבטל בקאנון חצריף לגז מע עלמנא
 אנא אליום גיר מחיטין בעלם לנחנא ואן קואנין כל לגז
 אכתריז וקד וגדנא פי חדא אלאצל איצא אלמעחל'
 אלעין מעני אלאנעאל ואלאקראר והו קולה והניחה שם
 וכדלך ולא גרנה עף חשמים לנוח עליהם ומן חדא
 אלמעני איצא ענדי אשר אנוח ליום צרה ואמא קולה
 וינפש פאנה אנפעאל מן נפש וקד בינא אשתראך נפש
 ואנה במעני אלגר' ואלאראדה פיוון מענאה אסתכמאל
 ארארתה ונפאד גמלה משיחה :

פצל סח

קד עלמת שהרה חודה אלקולה אלתי קאלתהא

נץ אלמשנה פי עשרה דברים נבראו בין השמשות ומן
 גמלתהא הכתב והמכתב דליל עלי כון אלאמר אלמנמע
 עליה ענד אלגמהור אן מכתב הלוחות כסאיר מעשה
 בראשית כלה כמא בינא פי שרר אלמשנה :

פצל סו

למא אסתעידת אלאמירה ללמשיח פי כל מא אכתדע
 פי ששת ימי בראשית וקיל ויאמר ויאמר אסתעיר
 לה אלשביחה פי יום אלסכת למא לס יכן תם אבראע
 וקיל וישבת ביום השביעי לאן אלכף ען אלכלאם איצא
 יחסמי שביתה כמא קיל וישבתו שלשת האנשים האלה
 מענות את איוב וכדלך אלכף ען אלכלאם גא פיה לשון
 גיחה וחו קולה וידברו אל נבל ככל הדברים האלה בשם
 דוד וינוחו מענאה ענדי וכפוא ען אלכלאם חתי יסמעוא
 אלגואב לאן לס יתקדם להם דבר תעב בונה חתי לו
 כאנוא תעבוא לכאן קולה וינוחו אננביא פי אלחכאיה
 גרא ואנמא וצף אנהם סרדוא גמלה הדא אלקול אלדי
 פיה מן אתלמף מא פיה וסכתוא אי לס ייודוא עלי הדא
 אקול מעני אבר ולא פעלא יוגב אן יכון גואבה מא קאל
 להם לאן קצר תלך אלחכאיה וצף לומה אנה כאן גאיה
 פי אללום ובחסב הדא אלמעני איצא קיל וינח ביום
 השביעי אמא אלחכמים וגיריהם מן אלמפסרין פנעלוח

לא צנאעי לאן כל אללמור אלטביעיה תחסמי מעשה יי
המה ראו מעשי יי ולמא דכר אללמור אלטביעיה כללה
מן נבאר וחיזאן וריאח ואמטאר ונחודה קאל מח רבו
מעשיך יי ואבלג מן הדה אלסבה קולה ארוי לבנון אשר
נטע למא כאן וגורדה טביעיה לא צנאעיה קאל אן אללה
גרסהא וכדלך קולה מכתב אללהים קד כִּין כִּיף נסכתה
ללה וקאל כתובים באצבע אללהים וקולה באצבע אללהים
כמא קאל ען אלסמא מעשה אצבעותיך אלחי בִּין אנהא
אנעמלת באמירה בדבר יי שמים נעשו פקד כאן לך אן
אנצוץ תסתעיר לוגוד אלשי לשון אמירה ודבור ואן דלך
אלשי בעינה אלדי קיל ענה אנה נעשה בדבור קיל ענה
מעשה אצבע כדלך קולה כתובים באצבע אללהים מסאן
לקולה בדבר אללהים וקולה לו קאל בדבר אללהים מסאן
לקולה כתובים בחפץ אללהים אעני במשיחה ואראדתה
אמא אנקלוס פדהב פי הדיא אלמעני אלי תאויל גריב
וקאל כתיבין באצבעא דיִי לאנה געל אצבע שיא מא
מצאפא ללה ותאוֹל אצבע יי מתל הר יי ומטה יי יריר
כדלך אנהא אֵלֶה מכלוקה חפרת אֵלֶלואח במשיה אללה
ולא אדרי מא דעאה לדלך וכאן אקרב מן הדיא כתיבין
במיטרא דיִי כמא קאל בדבר יי שמים נעשו אחרי וגוד
אלכט פי אללואח אנרב מן וגוד אכואכב פי אללפלאך
כמא הדיא במשיה אולי לא באֵלֶה צנעתהא כדלך יכון
דלך אלכט אלמכתוב במשיה אולי לא באֵלֶה וקד עלמת

פכמא בינא מן מעאני אשחראך הלא אללפס ואיצא עלי
 גהז אלחשביה בנא כמא נבהנא פי מא תקדם אנה לא
 יפהם לאנסאן באול והלז כיף ינפעל אלשי אלדי יראד
 פעלה במגדד אראדה פקט בל לא בר פי באדי אלראי
 אן יפעל אלמריד אלשי אלדי יריד וגודה או יאמר גירה
 יפעלה פלדלך אסתעיר ללה אלאמר פי כון מא אראד
 כונה וקיל אנה אמר אן יכון כדא פכאן דלך עלי גהז
 אלחשביה באפעאלנא מצאפא אלי כון הדה אללפסא
 איצא חדל עלי מעני אראד כמא בינא פכל מא גא פי
 מעשה בראשית ויאמר ויאמר מענאה שא או אראד וקד
 דכר הלא גירנא ושחר גרא וברהאן דלך אעני אן הדה
 אטאמרות אנמא הי אראדאת לא אקאויל לאן אלאקאויל
 אנמא חכון למוגוד יקבל דלך אלאמר כדלך קולח בדבר
 יי שמים נעשו מתל וברוח פיו כל צבאם כמא אן פיו
 ורוח פיו אסתעארה כדלך דברו ומאמרו אסתעארה
 ואלגרין אנהא וגדרת בקצדה ומשיתה והדא ממא לם
 יגהלה אחד מן משאדיר עלמאינא ולא אחתאנ אן אבין
 אן אאמירה ואלדבור פי אללגה אלעבראניה במעני ואחד
 איצא כי היא שמעה את כל אמרי יי אשר דבר :

פצל סו

והלוחות מעשה אלהים המה יריד אן וגודהא מביעי

ואנמא אלקעד הנא אן וְעָפָה באלכלאם מתל וצפח
 בלאפעאל בלהא אשביהה באפעאלנא פארשדת אאידאן
 אלי אן חם עלם אאדי ידרכה אנביון באן אללה כלמתם
 וקאל להם חתי נעלם אן הדא אפעאני אלתי יוצלון לנא
 מן קבל אללה חי לא מן מנרד פכרתהם ורויתיהם כמא
 סיבין וקד תקדם לנא דכר הדא אלמעני ואנמא מקצוד
 הדא אלפצל אן אלדבור ואלאמירה לפס משחרך וקע
 עלי אנמק באללסאן מתל קולה משח ידבר ויאמר פרעה
 ויקע עלי אלמעני אלמחצוד פי אלעקל מן גיר אן ינמק
 בה קאל ואמרחי אני בלבי ודברתי בלבי ולכך ידבר לך
 אמר לבי ויאמר עשו בלבו והדא כתיר ויקע עלי אאראדה
 ויאמר להכות את דוד פכאנֶה קאל ואראד קתלה אי חם
 בה הלהרגני אתה אומר שרחה ומענאה אתריר אן
 תקתלני ויאמרו כל העדה לרגום אותם באבנים והדא
 איצא כתיר פכל אמירה ודבור גאר מנסוכה ללה פחי
 מן אלמענין אאכידין אעני אנהא אמא כנאיה ען אלמשיח
 ואלאראדה ואמא כנאיה ען אלמעני אלמספחום מן קבל
 אללה מוא עלם בצורת מכלוק או עלם כמריק מן שרק
 אלנבוה אלתי סנבינהא לא אנה העאלי חכלם כתרף
 וצורת ולא אנה העאלי דו נפס פתרחסם אלמעאני פי
 נפסה ותכון פי דאחה מעני ואידא עלי דאחה כל תעלֶק
 חלך אלמעאני בה ונסבתהא אליה נסבה אאפעאל בלהא
 פאמא אלכנאיה ען אלאראדה ואלמשיח באמירה ודבור

איצא בכונהא רחל בשביעההא עלי קדרה מונדהא
 וחכמתה פיון דלך דאעיא לתעשים אמעתבר להא נטק
 בלסאנה או לס ינטק אן כאן מן לא ינו עליה אלכלאם
 וקד אחסעת אללנה אעבראניה פי דלך חתי יטלקון עלי
 הדא אלמעני לשון אמירה ויקאל עמא לא אדראך לה
 אנה סבך וקאל כל עצמותי תאמרנה יי מי כמוך עבר
 ען כונהא חונב הדא אלאעתקאד כאנהא קאלתה אד ומן
 אנלהא עלם הדא איצא ובחסב תסמיה הדא אלמעני
 כבוד קיל מלא כל הארץ כבודו מסאויא לקולה ותהלחו
 מלאה הארץ אד אלתסביח יתסמי כבוד קד קיל רנו
 ליי אהיכם כבוד וקיל ובהיכלו בלו אומר כבוד ונא מנה
 כתיר פאפהם הדא אלאשתראך איצא פי כבוד ותאולה
 פי כל מוצע בחסבה פתחכלץ מן שבה עשימה :

פצל סה

מא אראך בעד וצולך להדיר אלהרנה ורתחיקך אנה
 תעאלי מונוד לא בונוד וואחד לא בוחדח תחתאנ
 אן יבין לך נפי צפא אלכלאם ענה ולא סימא באגמאע
 אמתנא אן אלתורה מכלוקא אלקצד בדלך אן בלאמת
 אמנסוב אליה מכלוק ואנמא נסב אליה לבון דלך אלקול
 אלדי סמעה משה אללה כלקה ואבתדעה כמא כלק
 כל מא כלקה ואבתדעה וסיאחי פי אלנכוז בלאם כתיר

פצל סד

אעלם אן שם יי קד יראד בה מראת מנרד אלאסמיה
 מתל קולה לא תשא ארת שם יי אלהיך לשוא
 ונוקב שם יי והוא אכתר מן אן יחצי וקד יראד בה דאחה
 תעאלי וחקיקתה מתל ואמרו לי מה שמו וקד יראד בה
 אמרה תעאלי חתי יכון קולנא שם יי כאנא קלנא דבר
 יי או מאמר יי כמא קאל כי שמי בקרבו מענאה דברי
 בקרבו או מאמרי בקרבו אלמעני אנה אלה לאראדתי
 ומשיתי וסאבין אכלאם פי אשחראך מלאך וכדלך כבוד
 יי קד יראד בה אלנור אלמכלוק אלדי יחלה. אללה פי
 מכאן ללחעשים עלי גהא אלמענו וישכן כבוד יי על הר
 סיני ויכסהו וכו' וכבוד יי מלא את המשכן וקד יראד בה
 דאחה תעאלי וחקיקתה כמא קאל הראני נא את כבודך
 ונא אנואב כי לא יראני האדם וחי דל אן אלכבוד אמקול
 הנא דאחה וקולה כבודך תעשים מתל מא בינא פי קולה
 ואמרו לי מה שמו וקד יראד בכבוד תעשים אנאם כלחם
 ללה כל כל מא סואה תעאלי יעטמה לאן תעטימה אחיקי
 הו אדראך עטמתה פכל מן אדרך עטמתה וכמאלה פקד
 עטמה עלי קדר אדראכר ואלאנמאן כאצח יעטם
 באלאקאוויל לידל עלי מא אדרך בעקלה ויעלן בה לגירה
 וסא לא אדראך לה מתל אלנמאדאח פכאנדה תעטם

ישראל וועדה באנהם סיפהמון מא אקיתח אליך ויקבלונה
 והו קולה ושמעו לקולך פראנע עיזם וקאל פהם יקבלון
 אן תם אלאה מונוד בהדה אלבראהין אלעקליה מא יכון
 דלילי אן הדא אלאלאה אלמונוד ארסלני פאעטי' לה
 אלמענזה פקד תבין אן מעני קולה מה שמו אנמא מענאה
 מן הו הדא אלדי רזועם אנה ארסלך ואנמא קאל מה
 שמו תעשימא ואנלאלא פי אכמאכ כאנה יקול אן דאתך
 וחקיקתך לא ינהלחא אחד פאן סילת ען אסמך אי ש
 הו אלמעני אלדי ידל עליה באלאסם ואנמא אסתשנע
 אן יכאטב ויקול באן תם מן ינהל הדא אלמונוד וגעל
 גהלהם לאסמה לא ללמסמי וכדלך אסם יח הו מן מעני
 אוליה אונוד ושדי פיה אשתקאק מן די אלדי הו כפאיה
 וחמלאכה היתה דים ואלשין במעני אשר מתל שכתב
 פיכון מענאה אשר די אלגרין פי דלך אנה לא יחתאג
 פי ונוד מא אונד ולא פי אסתמדאדה לסואה כל ונודה
 תעאלי כאק פי דלך וכדלך אסם חסין משתק מן אקוה
 וחסין הוא כאלונים וכדלך צור הו אסם משתך כמא
 בינא פקד באן לך אן אלאסמא כלהא משתקא או תקאל
 באשתראך מתל צור ואמתאלה וליס תם שם לה תעאלי
 גיר משתק גיר שם בן ארבע אותיות והו השם המפורש
 לכונה לא ידל עלי צפה כל עלי מגרד ונוד לא גיר ופי
 צמן אלונוד אלמטלק אן יכון דאימא אעני ואנב אלונוד
 פאפהם מא אנהוי אליה אלקול :

פי קולה ואת חנפש אשר עשו בחרן פלמא תנלי עז וגל
 עלי משה רבנו ואמרה באן ידעו אנאם ויוצל הדה ארסאלא
 להם פקאל פאול מא יסאלונני אן אחקק להם אן תם
 אלאה ללעאלם מוגוד ובעד דלך אדעי אנה ארסלני אד
 באן אלנאם בלהם חנינד אלא אחאד לא ישערון בוגוד
 אלאה וגאיה נטרחם לא יתעדִי אפלך וקואה ואפעאלה
 לאנהם לם יפארקוא אמחסום ולא כמלוא כמאלא עקליא
 פאעלמה אללה חנינד בעלם ויוצלה עליהם יחקק ענדהם
 וגוד אלאלאה וחו אהיה אשר אהיה ודהא אסם משתקֶ
 מן היה וחו אגוד לאן היה ידל עלי מעני כאן ולא פרק
 בין קולך כאן או וגד פי אללסאן אלעבראני ואלסרֶ בלח
 פי תכרירה אללפֶט בעינה אדראל עלי אלוגוד פי מערץ
 אלצפֶה לאן אשר תקתצי דבר אלצפֶה אלמתצלה בהא
 לאנהא אסם נאקץ יחתאג אלי צלה במעני אלדי ואלתי
 פי אלערבי פנעל אלאסם אלאול וחו אלמוצוף אהיה
 ואלאסם אלתאני אלדי וצפה בה אהיה וחו הו בעינה
 פכאנה צרח באן אלמוצוף הו אלצפֶה בעינהא פכאן דלך
 תביין מעני אנה מוגוד לא בוגוד פנא תלכין דלך למעני
 ושרחה הכרא אמוגוד אלדי הו אמוגוד אי אלואגב אלוגוד
 ודהא הו אלדי יודי עליה אלברהאן צרורה אן הנא שי
 ואגב אלוגוד לם יעדס ולא יעדס כמא סאבין ברהאן דלך
 פלמא אעלמה תעאלי באדלאיל אלתִי יתבת בהא וגודה
 ענד עלמאיהם לאן בעד הדה נא לך ואספרת ארת זקני

אללה אן כאן מערפא אסמה דלילא תם אנה בעד
 אעלאמה לה תעאלי הדא אאם קאל לה לך ואספת את
 זקני ישראל ושמעו לקולך ובעד הדא נאוב הו עאם וקאל
 וזן לא יאמינו לי ולא ישמעו בקולי וקד תקדם קולה
 תעאלי לה ושמעו לקולך פקאל לה תעאלי בעד דלך מה
 זה בידך ויאמר מטה ואלדי תעלמה פבינ לך כל הדא
 אלמשכל הו מא אקול לך קד עלמרת שהרז מואהב
 אלצאבה פי תלך אאומאן וכוון אלנאם כלחם אלא אחאד
 עובדי עבודה וזה אעני אעתקאד ארוחאניא וואסתנזאלאת
 ועמל אלטלסמאת וכאן דעוי כל מדע פי אאומאן כלחא
 אמא אן ידעי אנה חצל לה נטר ואסתדלאל דלה באן תם
 אלאה ללעאלם בנמלתה מתל אברהם או ידעי אנה נולת
 עליה רוחאניא כוכב או מלך ונחו דלך פאמא שכץ ידעי
 אלנבוה באן אללה כלמה וארסלה פלם יסמע הדא קט
 קבל משה רבנו ולא יגלטך מא גא פי אלאבות מן דכר
 כלאם אללה להם ותגליה עליהם לאנך לא תגר דלך
 אלנחו מן אלנבוה לידעוא אלנאם או לירשדוא גיריהם
 חתי קאל אברהם או יצחק או יעקב או מן תקדמהם
 ללנאם קאל לי אללה אפעלוא או לא תפעלוא או ארסלני
 לכם הדא לם יכן קט כל כאן אלכטאב להם פי מא
 יכצוהם לא גיר אעני פי כמאלהם וארשאדהם למא יפעלון
 ותבשיריהם במא יוול אליה אמר נסלהם לא גיר והם
 כאנוא ידעון אנאם באלנטר ואלתעלים כמא כאן ענדנא

פוזי יאמין לכל דבר . וקד כרנא ען גרענא אלשריק
ונשרנא אלדקיק אלי אלנשר פי אבטאל הדיאן יבדו
בטלאנה לכל מבתך באלנשר לכן דעת דלך צורוח
דכרנא אלשמות זמענאהא ומא שחר ענד אלגמהור מן
אמרהא וארנע אלי גרעי קד נכהנא עלי אן כל אסמיה
לה תעאלי משחקא אללא שם המפורש וינבני אן נחכלם
פי הדיא אלסם והו אהיה אשר אהיה פי פצל מפרד
למא פי דלך מן אלמעני אלדקיק אלדי גחן בסבילה
אעני נפי אלצפאת :

פצל סג

נקדמ תוטיה ונקול אן הדיא אלדי קאלה עאם ואמרו
לי מזה שמו מה אמר אליהם כיה צאר דלך
אלאמר לאומא לה הדיא אלסואל חתי יטלב במא דא
יגאוב עליה אמא קולה והן לא יאמינו לי ולא ישמעו
בקולי כי יאמרו לא נראה אליך יי פחו בין גרא אן הכדיא
יגב אז יקאל לכל מן אדעי אלנבוה חרתי יארתי בדליל
ואיצא אן כאן אלאמר כמא יבדו אנה מנרד אסם ינטק
בה פלא יכלו אלאמר אן יכונוא ישראל קד עלמוא דלך
אסם או לם יסמעהו יומא קט פאן כאן מעלומא ענדהם
פלא חנה לה פי אלאכבאר בה לאן עלמה בה כעלמהם
ואן כאן גיר מסמוע ענדהם פמא אלדליל אן הדיא אסם

קולהם פי וילך שם בן ארכעים ושחים אותיות קדוש ומקודש
 ואין מוסרין אותו אלא למי שהוא צנוע ועומד בחצי ימיו
 ואינו כועס ואינו משתכר ואינו מעמיד על מדותיו ודבורו
 כנחת עם הבריות וכל היודעו וזהיר בו ומשמרו בטהרה
 אהוב למעלה ונחמד למטה ואימתו מוטלת על הבריות
 ותלמודו מתקים בידו ונוחל שני עולמים העולם הזה
 והעולם הבא הדיא נין אלתלמוד פמא אבעד מא יפהם
 מן הדיא אלקול ען קצד קאילה ודלך אן אלאכתר ישן
 אנהא אחרף ינסק בהא לא גיר ולא יעתבר להא מעני
 פינאל בהא הדיא אלאמור אלעשימא וידחאנז להא להדיא
 אלאסתעדאד אלכלקי ואלתהיו אלכתיר אלדי דכר ובין
 חו אן הדיא כלה אנמא חו תעריף מעאני יאהיה מן גמלה
 אלמעאני אלתי הי סתרי חורה כמא אוצחנא . וקד תבין
 פי אכתב אמדונא פי אלעלם אלאלאהי אן הדיא אלעלם
 לא ימכן נסיאנה אעני אדראך אלעקל אלפעאל וחז מעני
 קולה ותלמודו מתקים בידו פלמא וגד אלאקואם אשראר
 אלנהאל הדיא אלנצוץ אתסע להם אלכרב ואלקול באן
 יגמעזא אי אחרף שאוא ויקולון הדיא שם יפעל ויצנע
 אדיא כתב או אדיא קיל עלי צפה כדיא תם כתבת תלך
 אלאבאדב אלתי אבתדעהא אלשריר אלגאהל אלאול
 ואנתקלת תלך אלכתב לאידי אלאכיאר אלורעין אלבלה
 אלדין לים ענדהם מיזאן יערפון בה אלחק מן אלבאטל
 פכתמוהא וונרת פי תרכתהם פטן בהא אצהא ובאלגמלה

בן שחים עשרה אותיות קאלוא בראשונה שם בן שחים
 עשרה אותיות היו מוסרין אותו לכל אדם משרכו הפרזים
 היו מוסרין אותו לצנועים שבכהונה והצנועים שבכהונה
 היו מכליעים אותו בנעימות אחיהם הכהנים אמר ר' טרפון
 פעם אחת עליתי אחר אבי אמא לדוכן והטיתי אזני אצל
 כהן ושמעתי שהבליעו בנעימות אחיו הכהנים וכאן
 ענדהם איצא שם בן שחים וארבעים אותיות ומעלות
 ענר כל די תצור אנה לא ימכן בונה אן רכון אתנאן
 וארבעון חרפא כלמא ואחרא ואנמא כאנת חדה כלמאת
 עדה מנמוע אחרפאה אתנאן וארבעון ולא ריב אן תלך
 אלכלמאת דאלה עלי מעאני צרורא תלך למעאני תקרב
 מן תחקיק תצור דאתה תעאלי באלונה אלדי קלנא ואנמא
 סמיר חדה אלכלמאת אלכתירא אלאחרף שם לכונרא
 חדל עלי מעני ואחד פקט כסאיר אלאסמא אלמרתגלה
 ואנמא בתרת תלך אלכלמאת לתפחים אלמעני לאן
 למעני אלואחד קד יפהם באלפאט כתירא פאפהם הוא
 ואעלם אנה כאן הוא אלשי אלדי יעלם תעלים למעאני
 אלמדלול עליהא בתלך אלאסמא לא מנדר אלנטק
 באלאחרף אלערי ען כל תצור ולם יטלק קט עלי הוא
 שם בן שחים עשרה אותיות ולא עלי שם בן ארבעים
 ושחים אותיות אסם שם המפורש כל שם המפורש הוא
 השם המיוחד לו כמא בינא אמא הואן אאכראן פכאנא
 יפידאן עלמא מא אאהיא צרורא ודליל כונה יפיד עלמא

אן הדיא אלדי קאלוא שם בן ארבע אותיות חכמים מוסרין
 אותו לבניהם ולתלמידיהם פעם אחת בשבוע לים דלך
 כיף ינסק בה פקט אלא ותעלים אלמעני אלדי מן אנלה
 ארתגל הדיא אלאסם פיכון פי דלך סר אלאדי איצא תם
 אן כאן ענדהם אסם פיה אתנא עשר חרפא והו פי אקדושה
 דון הדיא אלשם בן ארבע אותיות ואלאקרב ענדי אנה לם
 יכן אסמא ואחדא אלא אסמין או תלאתה מנמוע אחרפהא
 אתנא עשר וכאן הו אלדי יכני בה כלמא גא פי אקריאח
 שם בן ארבע אותיות כמא נכני נחן אליום באלף דלת
 והדיא אלאסם איצא אלדי הו שם בן שחים עשרה אותיות
 לא שך אנה כאן ידל עלי מעני אכץ מן דלאלה אלף
 דלת ומא כאן ממנועא ולא מצנונא בה עלי אחד מן אהל
 אלעלם אלא כל מן שלב תעלמה אעלם בה וליס בדלך
 שם בן ארבע אותיות לאנה לם יעלמה קט אחד ממן
 עלמה אלא לבנו ולתלמידו פעם אחת בשבוע פלמא צאר
 אקואם מפיכון יתעלמון הדיא שם בן שחים עשרה אותיות
 ויפסדון בדלך אעתקאדאת כמא יחדת לכל מן לים
 ככאמל אדיא עלם אן אלאמר לים כמא כאן יתכלילה
 אלא פכתמוא הדיא אלשם איצא ולם יעלמוה אלא
 לצנועים שבכחונה ליבארכוא בה אלנאם פי אלמקדש
 אד כאן קטעוא דכר השם המפורש מן אלמקדש איצא
 לפסאד אלנאם קאלוא משמת שמעון חצדיק בטלו אחיו
 תכהנים מלכרך בשם לבנהם כאנוא יבארכון בהדיא שם

פכיף אן יעחקדהא ולא יתסמי שם המפורש בונה גיר
 הדיא אלשם בן ארבע אותיות אלמכתוב אלדי לא יקרא
 בחסב הנאיה ובביאן קאלוא פי ספרי כה תברכו את בני
 ישראל כה בלשון הזה כה בשם המפורש והנאך קיל
 במקדש ככתבו ובמדינה בכנויו ופי אלחלמוד קיל כה
 בשם המפורש אתה אומר בשם המפורש או אינו אלא
 בכנויו תלמוד לומר ושמו את שמי שמי המיוחד לי פקד
 באן לך אן שם המפורש הו הדיא שם בן ארבע אותיות
 ואנה וחדה הו אלדאל עלי אלדאת דון שרכה מעני אכר
 ולהדיא קאלוא ענה המיוחד לי ואנא אכין לך אלשי אלדי
 דעא אלנאם למא יעחקדונה מן אמר אלשמות ואכין לך
 אצל הדיא אלמסאלה ואכשף לך גטאהא חתי לא יבקי
 פיהא אשכאל אלא אן שית אן תנאלט נפסך פי פצל
 בעד הדיא :

פצל סב

אמרנא בברכת כהנים ופיהא שם יי ככתבו אלדי הו
 שם המפורש ולם יכן מעלומא ענד כל אחד
 כיף ינטק כה ובאי אלחרכאת יחרך כל חרף מן חרופה
 או ישד בעץ חרופה אן כאן חרפא משדא פכאן אתל
 אלעלם יתנאקלון דלך אעני צפה אנטק כה ולא יעלמונה
 לאחד אלא לתלמיד הגון פעם אחת בשבוע ואנא אעחקד

תאפף ר' חנינה מן קולה הגדול הגבור והנורא לולא
 אצוררתאן אלחין דכר לכוּן הדה חוהם צפאת דאתיה אעני
 אנהא במאלאת מונודה פיה ולמא כתרית הדה אלסמא
 אמשחקא מן אלאפעאל לה העאלי אוחמת לבעץ אלנאם
 צפאת מתעדדה לה כתעדד אלאפעאל אלתי אשתקת
 מנהא ולדלך ועד באנה סיחצל ללנאם אדראך יויל להם
 הדיא אלאלחבאם וקאל ביום ההוא יהיה יי אחד ושמו
 אחד יעני אנה כמא הו ואחד כדלך ידעי חנינ' באסם
 ואחד פקט וחו אלדאל עלי אלדארז פקט לא אנה יכוּן
 משחקא ופי פרקי ר' אליעזר קאלוא עד שלא נברא
 העולם היה הקב"ה ושמו בלבד פתאמל כף צרח באן
 הדה אלסמא אמשחקא כלהא אנמא חדתת בעד חדות
 אלעאלם וחדיא צחית אנהא כלהא אסמא וצעת בחסב
 אלאפעאל אלמונודה פי אלעאלם אמא אדיא אעתברת
 דאתה מעראא מנודה ען כל פעל פלא יכוּן לה אסם
 משחק בונה כל אסם ואחד מרתגל ללדלאלח עלי דאתה
 וליס ענדנא שם גיר משחק אלא הדיא והו יוד הא ואו הא
 אלדי הו שם המפורש באטלאק לא חטן גיר הדיא ולא
 יכטר בכאטרך הדיאן כחאב אלקמיעות ומא תסמעה
 מנהם או תגדה פי כתבהם אסכיפא מן אסמא ילפקונהא
 לא תדל עלי מעני בונה ויסמונהא שמות ויועמוּן אנהא
 תחתאנ קדושה וטהרה ואנהא תפעל ענאיב כל הדה
 אלאשיא אכבאר לא יליק באנסאן כאמל אן יסמעהא

לך הדיא פי אדני כאצה אטכני כה לכונה אכץ אאסמא
 אלמשהורה לה תעאלי אמא סאירהא מתל דין ועדיק
 וחנן ורחום ואלהים פבינה אלעמום ואלאשתקאק אמא
 אלשם אלדי יתהנא מן יוד הא ואו הא פלא יעלם לה
 אשתקאק משהור ולא ישארך פידה אלגיר ולא שך אן
 הדיא אלאסם אלעשים אלדי לא ינטק כה כמא עלמת
 אלא פי אלמקדש וכחני יי המקודשים כאצה פי ברכת
 כתנים וכחן גדול פי יום הצום ידל עלי מעני מא לא
 שרכה בין אללה תעאלי ובין מא סואה פי דלך אלמעני
 ולעלה ידל בחסב אללנה אלתי לים ענדנא אליום מנהא
 אלא אנור שי ובחסב מא ינטק כה איצא עלי מעני וגוב
 אלונד ובאלגמלה עטמה הדיא אלאסם ואלמחאמאה ען
 אלנטק כה לכונה דאלא עלי דאתה תעאלי מן חית לא
 ישארך אחד מן אלמכלוקין פי תלך אלדלאלה כמא
 קאלוא ענה דל שמי המיוחד לי אמא סאיר אלאסמא
 פחי בלהא תדל עלי צפאת לא עלי דאת פקט בל עלי
 דאת צפאת לאנהא משתקא ולדהא תוהם אתכתיר אעני
 אנהא תוהם וגוד צפאת ואן תם דאת ומעני זאיד עלי
 אלדאת אד הכדא הי דלאלה כל אסם משתק פאנה ידל
 עלי מעני ועלי מוצוע לם יצרח כה אקחרן כה דלך אטעני
 ולמא תברחן אן אללה תעאלי לים הו מוצועא מא אקחרנת
 כה מעאני עלם אן אלאסמא אלמשתקא הי אמא בחסב
 נסבה אלפעל אליה או בחסב אארשאד לכמאלה ולדהא

הדה אלהארת אלמסמאז אלאהא מתלא הי דאח פיהא
 מעאני מתעדרה תהצף בהא פקד אוקענא חלך לאסמיה
 עלי עדם מחץ פחאמל כיה כמר פי אינאב אלצפאח לה
 פאלדי ינבני אן יעתקד פי מא גא מן אלצפאח פי כתאב
 אלתנויל או כתב אלאנביא אנהא כלחא ללארשאד
 לכמאלה תעאלי לא גיר או צפא אפעאל צאדרה ענה
 כמא בינא :

פצל סא

גמיע אסמאיה תעאלי אלמוגודה פי אלכתב כלחא
 משתקא מן אפעאל ודהא מא לא כפא בה אלא
 אסם ואחד והו יוד הא ואו הא פאנה אסם מרתגל לה
 תעאלי ולדלך סמי שם מפורש מענאה אנה ידל עלי
 דאתה תעאלי דלאה בינא לא אשתראך פיהא אמא
 סאיר אסמאיה אלמעטמה פתדל באשתראך לכונהא
 משתקא מן אפעאל יוגד מתלהא לנא כמא בינא חחי
 אן אלסם אלמכני בה ען יוד הא ואו הא הו איצא
 משתק מן אלסיאדה דבר האיש אדני הארץ ואלפרק בין
 קולך אדני בכסר אלנון ובין אן תקולה במד אלנון
 באלקמץ מתל אפרק בין קולך שרי אלדי מענאה ראסי
 ובין קולך שרי אשרת אברם לאן פי דלך חפכים ועמום
 ללגיר וקד קיל ללמלאך אדני אל גא העבר ואנמא בינא

מואלכה כאן אקצר אדראכא כמא בינא פי אול הדא
 אלפעל . ואמא אלדי יונב לה צפא פלא יעלם שיא גיר
 מגרד אלסם אמא אלשי אלדי תכיל אנה וקע עליה
 דא אלסם פהו מעני גיר מונוד כל מכתרע כאדב פכאנה
 אוקע דא אלסם עלי מעני מעדום אד לים פי אלונוד
 שי הו כדא ומתאל דלך אן יבון אנסאן סמע באסם אפיל
 ועלם אנה חיואן וטלב אן יערף בשכלה וחקיקתה פקאל
 לה אלצאל או אלמצל הו חיואן דו רגל ואחדה ותלתה
 אננחה מקים פי אעמאק אלכתר גסמה שפאף ולה ונה
 עריץ מתל ונה אלסאן וצורתה ושכלה ויתכלם מתל
 אלסאן וחארה יטיר פי אלהוא וחארה יסבכ כאלסמך
 פאני לא אקול אן דא תצור אלפיל עלי כלאף מא הו
 עליה ולא אנה מקצר פי אדראך אפיל כל אקול אן דא
 אלשי אלדי תכילה בהדה אלצפא מכתרע כאדב ולים פי
 אלונוד שי הכדא כל דא שי מעדום אוקע עליה אסם
 שי מונוד מתל ענקא מגרב ופרס אנסאן ונחו דלך מן
 אצור אכיאליה אלתי אוקע עליה אסם שי מן אמונודא
 אמא אסם ואחד או אסם מרכב פכדלך אלסאן הנא
 סוא ודלך אן אללה גל תנאווה הו מונוד תברחן וגודה
 אנה ואנב ואלדי ילום ען ונב אלונוד אבסאמה אלמחצה
 כמא סאברחן ואמא אן תלך אלדא אבסיטה אלואנבה
 אלונוד כמא קיל הי דא צפא ומעאני אכרי תלחקהא
 פהו שי גיר מונוד בונה כמא תברחן פאדא קלנא אן

באלחד ואן כאן ואחדא באלונוד לאן מעני אלמוצוע גיר
מעני אלחמול עליה וסיתבין לך פי פצול הדה אמקאלח
אברהאן עלי אמתנאע אתרכיב פיה תעאלי כל אכסאטה
אלמחצה פי אלגאיה אלקצוי ולא אקול אן מונב צפאת
ללה תעאלי מקצר ען אדראכה או משרך או אדרכה עלי
כלאף מא הו עליה כל אקול נפי וגור אלאלאה מן
אעתקאדה והו לא ישער וביאן דלך אן אמקצר ען אדראך
חקיקה אמר מא הו אלדי ידרך בעצהא וינחל בעצהא
מתל מן ידרך מן מעני אלגנסאן לואזם אלחזאניה ולא
ידרך לואזם אלגנסק ואללה תעאלי לא חכתיר פי חקיקה
תורה פיפהם מנה שי וינהל שי אכר וכדלך אלמשרך
לאמר מא הו אלדי תצור חקיקה דאת מא עלי מא הי
עליה ואונב מתל תלך אחקיקה לדאת אכרי והדה אצפאת
עלי ראי מן יפנהא ליסת הי דאת אלאלאה כל מעאני ואידה
עלי אלדאת וכדלך איצא אלדי ידרך אלשי עלי כלאף
מא הו עליה לא בר צרורה אן ידרך מנה שיא מא עלי
מא הו עליה ואמא מן יתצור אן אלדוק כמיה פלא אקול
אנה תצור אלשי עלי כלאף מא הו עליה כל אקול אנה
נהל וגור אלדוק ולם יעלם הדה אלסמיה עלי מא דא
תקע והדא נטר דקיק נרא פאפהמה וכחסב הדא אלביאן
תזעלם אן אלמקצר ען אדראך אלאלאה ואלבעיד ען
מערפתה הו אלדי לם יתבין לה סלב מעני מן אלמעאני
אלתי קר רתברהן לעורה סלכא ענדה פכל מן קלרת

אלבצאיר פאפּהם הדיא נרא ואערפּה וכן כה גביטא פּקד
 באן לך אלטריק אלחי אדא סלכּתהא קרבת מנה תעאלי
 פאסלכּהא אן שיח . ואמא וצפה תעאלי באלאינאכּהא
 פּפּיה כטר עשים לאנה קד תברחן אן כל מא עסאה אן
 נשנה כמאלא ולו כאן דלך אלכּמאל מונודא לה בחסב
 ראי מן יקול באלצפּאח פאנה לים מן נוע אלכּמאל אלדי
 נשנה כל באשחראך יקאל פקט עלי מא בינא פכּאצורודא
 חכרג למעני אלסלב לאנך אדא קלת עאלם בעלם ואחד
 בדלך אלעלם אלגיר מתגיר ולא מתכּתר יעלם אלאמוד
 אלכּתירא אמתגירא אלדאימא אלתגיר מן גיר אן יתגיר
 לה עלם ועלמא באלשי קבל כונה ובעד חצולה מונודא
 ובעד עדמא מן אלונוד עלם ואחד לא רתגיר פיה פקד
 צרחת כאנה עאלם בעלם לים מתל עלמנא וכדלך ילום
 אנה מונוד ולים כמעני אלונוד פינא פקד אחיה באסואלב
 צרורה פלם חחצל עלי חחקיק צפּה דאחיה לכן חצלת
 עלי אלחכּתיר וכונך תעתקד אנה דאח מא ולהא צפּאח
 מנהולה אד הדיא אלחי תועם אינאכּהא לה אנת חנשי
 ענהא אלשכּה בהדיא אלצפּאח אלמעלומוז ענדנא פדי
 אדא ליסת מן נועהא פכּאנה קד כרג כך לאמר באינאב
 אצפּאח אן קלת אן אללה תעאלי מוצוע מא חחמל עליה
 מחמולאח מא לא דלך אלמוצוע מתל הדיא אלמחמולאח
 פּיכּון גאיה אדראכּנא בהדיא אלעקידא אלשרך לא גיר
 לאו כל מוצוע פּהו דו מחמולאח בלא שך ורו אהגאני

חדה אלאסמיה עלי אי שי תקע הל עלי גוהר מא או עלי
 ערץ תם תבין לשכץ אכר אנהא ליסת בערץ תם תבין
 לאכר אנהא ליסת במעדן תם תבין לאכר אנהא ליסת
 בחיואן תם תבין לאכר אנהא ליסת בנבאת מתצל באארץ
 תם תבין לאכר אנהא ליסת בגסם ואחד מתצל אתצאלא
 טביעיה תם תבין לאכר אנהא ליסת דאת שכל
 בסיט באאלואח ואבואב תם תבין לאכר אנהא ליסת כרה
 ותבין לאכר אנהא ליסת הי מכרוטח ותבין לאכר אנהא
 ליסת מדורה ולא דאת אצלע מסחויח ותבין לאכר אנהא
 ליסת מצמתח פבין הו אן חדא אלאכיר יכאד אנה וצל
 לתצור אספינח עלי מא הי עליה בהדה אצפאת אסלביח
 וכאנה סאוי מן תצורהא כאנהא גסם מן כשב מנף
 מסחטיל מולף מן אכשאב ערה אי קד תצורהא בצפאת
 אלאינאב אמא אלמחקדמון אלדין מתלנא בהם פכל
 ואחד מנהם אבעד מן תצור אלספינח מן אלדי בעדה
 חחי אן אלאול פי מתלנא לא יעלם גיר מגרד אלאסמיה
 פקט פהכדא חקרבך צפאת אלסלב מן מערפח אללה
 תעאלי ואדראכה פאחרץ כל אחרץ אן תוראד סלב שי
 באלברהאן לא אן חסלב באלקול פקט פאנה כלמא
 תבין לך באלברהאן סלב שי משגון וגודה לז תעאלי
 ענה כנת קד קרבת מנה דרנה בלא שך ובהדה אלנהח
 צאר קום מקרבין מנה גרד ואכרון פי גאיה אלבעד
 לא אן תם קרב מכאן פיקרב מנה ויבעד במא ישן עמיאן

אלנפר לאיק באלכואין אלדין העטים אללה ענדהם מא
 הו באן יקולוא מא לא ינבני כל באן יעקלוא כמא ינבני-
 וארנע אלי חמאם אלחנביה עלי קול ר' חנינה ואחכאמה
 לס יקל משל למה הדבר דומה למלך בשר ודם שהיה
 לו אלה אלפים דינרי זהב ומקלסין אותו במאה דינרין
 לאנה באן ידל' הדיא אלמתל עלי אן כמאלאתה תעאלי
 אכמל מן הדיה לכמאלאת אתי תנסב לה לכנהא מן נועהא
 ולים לאמר כדלך כמא ברהנא כל חכמה הדיא אלמתל
 דהו קולח דינרי זהב ומקלסין אותו בשל כסף לידל' אן
 הדיה אלתי הי ענדנא כמאלאת לים ענדה תעאלי מן
 נועהא שי אלא כלהא נקץ פי חקה כמא בין וקאל פי
 הדיא אמתל ודלא גנאי הוא לו. פקד אעלמתך אן כל מא
 חועמה מן הדיה אצפאת כמאלא' הו נקץ פי חקה תעאלי
 אדיא באן מן נוע מא ענדנא וקד ארשדנא שלמה ע'אם
 פי הדיא אמעני במא פיה כפאיה וקאל כי האהים בשמים
 ואתה על הארץ על כן יחיו דבריד מעטים :

פצל ס

אנא אריד אן אמתל לך אמתאלא פי הדיא אפצל חודאד
 בהא תצורא לונב תכתיר צפאתה באלסואלב
 ותודאד בהא נפורה מן אעתקאד צפאת אינאב לה תעאלי
 אנול' אן אנסאנא תחקק אן אלספינה מונודה ולם יעלם

מא יצחק אלנאסאן כחם טכאעה ענד סמאעה ויכיה
 ענד אלחאמל כיה תקאל חלך אלאקאויל פי חק אללה
 עז וגל ולולא שפקת עלי תנקיץ אלקאוילין לארדת עליך
 מנהא שיא חתי תחנכה עלי מוצע אתעדי פיהא לכנהא
 חי אקאויל בארדח אנקץ גרא למן יפהם וינבני אן תעחבר
 ותקול אדא כאן לשון הרע והוצאת שם רע עציאנא עשימא
 פכם באחריו יכון אטלאק אללסאן פי חק אללה תעאלי
 ווצפה באוצאף תעאלי ענהא ולא אקול אן דלך עציאן
 כל חרופ וגרופ בשגנה מן אלגמחור אלסאמעין ומן דלך
 אלנאהל אלקאיל אמא מן אדרך נקץ חלך אלאקאויל
 ויקולחא פחו ענדי מן גמלה מן קיל פיהם ויחפאו בני
 ישראל דכחם אשר לא בן על יי אלהיהם וקיל ולדבה
 על יי תועה פאן בנת ממן יחוס על כבוד קונו פלא
 ינבני לך אן חסמעהא בונה פכיה אן תקולחא פכיה אן
 תעמל מתלהא וקד עלמת קדר אתם מן יטיח דברים
 כלפי מעלה ולא ינבני לך בוגר אן תתערץ לצפאת
 אללה באלאינאב לתעשימח בזעמך ולא חכרנ ען מא
 רחבה אנשי כנסת הגדולה פי אצלואות ואלכרכות פפי
 דלך אלכפאיה בחסב אלצוררה ואי כפאיה כמא קאל
 ר' חנינח אמא סאיר מא גא פי כתב אלנביא פיקרא
 ענד אלמרור בה לכנה יעתקד פיה מא קד בינא אנהא
 צפאת אפעאל או ללדלאלה עלי סלב עדמהא והדיא
 אלמעני איצא לא ידאע ללגמחור כל הדיא אלנחו מן

צלאחנא כהא ואחרת כונהא גאח פי אלתורד ותאניח
 כונהא רתב אלאנביא אעלאח כהא פלולא אעורדא אאולי
 למא דכרנאהא ולולא אעורדא אלתאניח למא אולנאהא
 ען מוצעהא ולא צלונא כהא ואנת מסתמר פי אלצפאת
 פקד חבין לך איצא מן הדא אלכלאם אן לים כל מא
 תגדד מן אלצפאת אלמנסובז ללח פי כתב אלאנביא
 יגוז לנא אן נצלי כהא ונקולהא לאנה לס יקל אלמלא
 דאמרינהו משה רבנו לא הוינא יכלינן למימרינהו אלא
 שרמא אכר ואחו אנשי כנסת הגדולה ותקנינהו בחפלה
 וחיניד גאז לנא אן נצלי כהא ולים כמא עמל אלגהאל
 באלחקיקה אלדין אסנבוא וטולוא ואנתהדוא פי צלוארת
 אלפוחא וכטב חכרוהא יתקרבון כהא ללח בזעמהם יצפון
 אללח פיהא באוצאף לו וצף כהא שכין מן אלנאם לכאן
 דלך נקצא פי חקה לאנהם לס יפחמוא הדה אלמעאני
 אלגלילא אלגריבז מן עקול אלגמהור ואתכרזא אללח עז
 וגל מדרסא אלסנתהם ווצפוח וכאטבוה בכל מא ישננה
 סאינא ויטנבון פי דלך חצי יחרבונה ללאנפעאל בזעמחם
 ולא סימא אן וגרוא גץ כלאם נבי פי דלך כאן אלאמר
 מבאחא להם אן יאחזא בנצוץ ינבני תאוילהא בכל ונה
 פינקלונחא עלי טואהרהא וישחקון מנהא ויפרעון ויכנון
 עליה אקאויל וכתר אסתבאחח הדא ענד אשערא ואכטבא
 או ענד מן יזעם אנה יקול שער'א חתי אלפת אקאויל
 בעצחא כפר מחץ ובעצחא פיה מן אסכף ופסאד אכיאל

פיה נקצא מא פאלסכות אָלִי ואלאקהצאר עלי מדאָרד
 אלעקול כמא אמר אלכאמלון וקאלוא אמרו בלכבכם על
 משכבכם ודמו סלה וקד עלמת קולחם אמשחורח אלחי
 לית כאנת כל אקאוויל מתלחא ואנא אדכרהא לך כנצהא
 ואן כאנת קולח מחפוטח לאנבֿהך עלי מעאניהא קאלוא
 החוא דנחת קמיה דר' חנינח אמר האל הגדול הנבור
 והנורא האדיר והחזק היראוי והעוזו אמר ליה סימחינהו
 לכולהו שבחי דמרך השתא אנן חלח קמיתא אלמלא
 דאמרינהו משה רכנו באוריתא ואחו אנשי כנסת הגדולה
 ותקנינהו בתפלה אנן לא יכילנן למימרינהו ואת אמרת
 ואולת כולי האי משל למה הדבר דומה למלך בשד ודם
 שהיו לו אלף אלפים דינרי זהב ומקלסין אותו בשל כסף
 והלא גנאי הוא לו הנא אנתחי קול הדיא אפאצל פחאמל
 אָלִא האפפה וכראהתחז לחכתיר צפאת אינאב ותאמל
 כונה צרח באן אלצפאת לו תרכנא למגד עקולנא למא
 קלנאהא אבדא ולא נטקנא בשי מנהא ואנמא למא אָנִית
 צדורח אכטאב ללנאם כמא יחצל לחם תצורא מא כמא
 קאלוא דברה חורה כלשון בני אדם אן יוצף להם אללה
 בכמאלאתהם פנאיתנא אן נקף ענד חלך אלאקאוויל ולא
 נסמיה כהא אלא ענד אלקראח להא פי אלהורח פקס
 לכן למא גאוא איצא אנשי כנסת הגדולה והם אנביא
 ורתבוא דכרהא פי אלצלאח גאיתנא אן נקולהא פקס
 פרוח הדיא אלקול כונה צרח אן צדוריתין אתפקרת פי

וכלמא אונבת לה שיא זאידא כנת משכחא ובעדת ען
 מערפא חקיקתה ובהדה אנהו ינבני אן יקרב מן אדראכה
 באלכחת ואלטלב חתי יעלם אכתחאלה כל מא יסתחיל
 עליה לא באן תונב לה שיא עלי גהו אנה מעני זאיד
 עלי דאחה או עלי אן דלך אלמעני כמאל פי חקה למא
 תגדה כמאלא פי חקנא לאן אכמאלאח כלדא הי מלכאח
 מא ולא כל מלכא חונד לכל די מלכא ואעלם אנך מחי
 אונבת לה שיא אכר פיכון בערך ענה בנתחין ואחרה
 לכון כל מא חונבת הו כמאל לנא ותאניה אנה לים בדי
 שי אכר כל דאחה הי כמאלאחה כמא בינא ולמא שער
 כל אחד באן לא וצול לאדראך מא פי קותנא אן נדרך
 אלא באלסלב ואלסלב לא יערף שיא בונה מן חקיקה
 אלאמר אלדי סלב ענה אלשי אלדי סלב צרח אלנאם
 כלחם אלמאצון ואלאחון באן אללה תעאלי לא תדרכה
 אלעקול ולא ידרך מא הו אלא הו ואן אדראכה הו אלענו
 ען נהאיה אדראכה וכל אלפלאספא יקולון אבהרנא
 בגמאלה וכפי ענא לשדה שחורה כמא חכפי אלשמם
 ענד אלאכצאר אלצעיפא ען אדראכהא וקד אטנב פי
 הדיא כמא לא פאידה פי חכרארה הנא ואכלג מא קיל
 פי הדיא אלגרץ קולה פי אחלים לך דמיה חהלה שרחה
 אלסכות ענרך הו אלחסכיה והדה בלאנה עשימא גרא
 פי הדיא אלמעני לאנא אי שי קלנאה נקצד בה תעשימא
 ותמנידא נגר פיה חמלא מא פי חקה תעאלי ונלחש

צפאת אלמזעזף חכצץ אכתר וקרב אלואצף מן אדראך
 חקיקתה כדלך כלמא זרת פי אלסלב ענה העאלי קרבת
 מן אלדראך וכנת אקרב אליה מן אלדי לס יסלב מא
 תברחן לך אנת סלבה פלחדא קד יתעב אלאנסאן סנין
 עדידה פי פהם עלם מא ותחקיק מקדמאתה חתי יאכדה
 יקינא יכון נתיגה דלך אלעלם כלה אן נסלב ען אללה
 מעני מא העלם באלברחאן אנה מחאל אן ינסב לה הדא
 אלמעני ואבר מן אלמקצרון פי אלנשר לא יתברחן לה
 דלך ויכון אלאמר ענדה משכוכא פיה הל יוגד דלך
 אלמעני ללה או לא יוגד לה ואבר מן אלעמיאן אבצאיר
 יוגב לה דלך אלמעני אלדי תברחן סלבה מתל מא סאברחן
 אנה לים בגסם ואבר ישך ומא יעלם הל הו גסם או לים
 בגסם ואבר יקטע אנה גסם וילקי אללה בהדה לעקידה
 פכם בין אלתלתה אשכאץ מן אלחבאין אלאול בלא שך
 אקרב מן אללה ואלתאני בעיד ענה ואלתאלת אבעד
 כדלך אדא פרצנא ראבעא תברחן ענדה אמרתנאע
 לאנפעאלאת פי חקה העאלי ואול אלדי נפי אגסמאניה
 לס יתברחן לה דלך פאן הדא אלראבע בלא שך אקרב
 אלי אללה מן אלאול והכדא דאימא חתי אדא וגד שכץ
 תברחן לה אמרתנאע אשיא כתירה עליה העאלי הי ענרנא
 ממכן אן תוגד לה או תצדר ענה נאחיד אן נעתקד דלך
 לאומא פאן דלך אלשכץ אכמל מנא בלא שך פקד חבין
 לך אן כלמא תברחן לך סלב שי מא ענה כנת אכמל

פאנא לא נדרך גיר אניתה פקט ואן תם מונוד לא
 ישבהה שי מן אלמוגודאח אלתי אונדהא ולא ישארכהא
 פי מעני בונה ולא חכתיר פיה ולא ענו ען איגאר מא
 סואה ואן נסכחה ללעאלם נסכה אלרבאני ללספינה
 וליסת הדח איצא נסכה חקיקיה ולא שכה צחיה כל הי
 לארשאד אלדהן אנה תעאלי מרבר ללמוגודאח אלמעני
 אנה ימדהא ויחרו נשאמהא כמא ינבני וסיבין הדא למעני
 באבלג מן הדא פסכחאן מן אדא לאחטת אלעקול דאתה
 עאד אדראכהא תקצירא ואדא לחטת לזום אפעאלה ען
 ארארתה עאד עלמהא גהלא ואדא ראמת אאלסן תעשימה
 באוצאף עאדת כל בלאנה עיא ותקצירא :

פצל נט

ללסאיל אן יסאל ויקול אדא כאן לא חילה פי אדראך
 חקיקה דאתה ויודי אברהאן אן אלשי למדרך
 הו אנה מונוד פקט וצפאת אלאיגאב קד אמתנעת במא
 רחברון פבאי שי יקע אלחפאצל בין אלמדרכין פאדא
 אלדי אדרכה משה רבנו ושלמה הו אלדי ידרך אלשבץ
 אלואחד מן בעץ אלטלכה והדא לא ימכן פיה זיאדה ומן
 אלמשהור ענד אהל אלשריעה כל ענד אלפלאספה אן
 אלחפאצל פי דלך כתיר פאעלם אן אלאמר כדלך ואן
 אלחפאצל בין אלמדרכין עשים גרא לאן כלמא זיד פי

וחדכיר לא מהמלה וכאינה כיף אהפך אלא ככון כל מא
ידברה אלמריד בקצד ואראדה תם אדרכנא אן הדא
אלמוגוד לא אכר מתלה פקולנא הו ואחד אלמעני נפי
אלכתרה פקד כאן לכ אן כל צפה נצפה כהא פהי אמא
צפה פעל או יכון מענאהא סלב עדמהא אן כאן אלקצד
כהא אדראך דאתה לא פעלה ולא תסתעמל איצא הדה
אלסואלב ולא תטלק עליה תעאלי אלא באלנהא אלתי
עלמת אנה קד יסלב ען אלשי מא לים שאנה אן יוגד
לה כמא נקול פי אחאיט לא כציר ואנת תעלם יא איהא
אלנאמר פי הדה אלמקאלה אן הדה אלסמא והי גסם
מתחרך קד שכרנאהא ודרענאהא ואחטנה עלמא
במקאדיר אנזא מנהא וכאכתר חרכאהא קד עגור
עקולנא כל אלענו ען אדראך מאהיתהא מע כוננא נעלם
אנהא דאת מאדה וצורה צרורה גיר אנהא ליסרת מתל
הדה אמדה אלתי פינא פלדלך לא נקדר נצפהא אלא
באלאסמא אלגיר מחצלה לא באלאינאב אלמחצל פאנא
נקול אן אלסמא לא כפיפוז ולא תקילה ולא מנפעלה
פלדלך הי לא קאבלה אתר ולא דארז טעם ולא דארז
ראיחה ונחו הדה אלסואלב כל דלך לנהלנא בתלך אמדה
פכיף תכון חאל עקולנא אדא ראמרת אדראך אלכרי ען
אלמאדה אלכסיס נאיה אלכסאמה אלואנב אלונוד אלדי
לא עלה לה ולא ילחקה מעני ואיד עלי דאתה לכאמלה
אלדי מעני כמאלהא סלב אלנקאיץ ענהא כמא בינא

מן נהתהא רתבתיז בונה וחי רתרשד אלהחן לנאיה מא:
 יסכן אלאנסאן אן ידרכה מנה תעאלי מתאל דלך אנה
 תברהן לנא וגוב וגור שי מא גיר הדה אלהזאת אמדרכה
 באלחואם ואלמחאט בעלמהא באלעקל פקלנא ען חדא
 אנה מוגוד אלמעני אנה יסתחיל עדמה תם אדרכנא אן
 חדא אלמוגוד לים הו מתל וגור אלסמקסמאר מתלנא
 אלתי חי אנסאם מ'חח פקלנא אנה חי אלמעני אנה
 תעאלי לים במאית תם אדרכנא אן חדא אלמוגוד איצא
 לים הו מתל וגור אלסמא אלתי חי גסם חי פקלנא אנה
 לים בגסם תם אדרכנא אן חדא אלמוגוד לים הו מתל
 וגור אלעקל אלדי לים הו בגסם ולא מאית לכנה מעלול
 פקלנא אנה תעאלי קדים אלמעני לים לח סבב אונרה
 תם אדרכנא אן חדא אלמוגוד לים וגורה אלדי הו דאחת
 אנמא הו כאף לח פקט אן יכון מוגודא כל רפיון ענה
 וגודאח כתידיז ולים דלך כפיון אלהרארה ען אלנאר ולא
 כלזוב אלצו ען אלשמם כל פיון ימדהא דאימא בקאא
 ואנטשאמא בתדכיד מחכם כמא סנבין פקולנא פיה מן
 אנל הדה אלמעאני אנה קאדר ועאלם ומריר ואלקצד
 בחויה אצפאח אנה לים בעאנו ולא נאהל ולא דאהל ולא
 מחמל ומעני קולנא לים בעאנו אן וגורה פיה כפאיה
 לאינאר אשיא אכר גירה ומעני קולנא לא נאהל אנה
 מדרך אי חי לאן כל מדרך חי ומעני קולנא לא דאהל
 ולא מחמל אן גמיע חלך אלמוגודאח נאריה עלי נשאם

נוע אלנבארט ולא מן נוע אלמעאדן כדלך איצא אדא
 כאן פי חדה אדאר אנסאן ועלמת אן פיהא גסם מא גיר
 אנך לא תעלם מא הו פסאלת וקלת מא פי חדה אדאר
 פקאל לך אלמניב לים פיהא מעדן ולא גסם נבאה פקד
 חצל חכציץ מא ועלמת אן פיהא חיואן ואן לם תעלם
 אי חיואן הו פבחדא אלגהה תשארך צפאת אלסלב
 לצפאת אלאינאב לאנהא לא בד אן תכצץ תכציצא מא
 ולו לם יבן פיהא מן אַחכציץ אלא אואלה מא סלב מן
 גמלה מא כנא נטנה גיר מסלוב ואמא אלגהה אלת
 תפארק כהא צפאת אלסלב לצפאת אַאינאב פאן צפאת
 אלאינאב ואן לם תכצץ פאנהא רדל עלי גו מן גמלה
 אלשי אלמטלוב מערפתה אמא גו גוהרה או ערץ מן
 אעראצה וצפאת אסלב לא תערפנא שיא בונה מן אדאת
 אַמטלוב עלמהא מא הי אלא אן כאן דלך באלערץ כמא
 מתלנא . ובעד חדה אלמקדמה אקול אן אללה עו וגל
 קד חברהן אנה ואנב אונוד לא תרכיב פיה כמא סנברהן
 ולים נדרך אלא אַנייתה פקט לא מאהיתה פיסתחיל אן
 תכון לה צפה אינאב לאנה לא אַנייה לה כארג ען מאהיתה
 פתדל אלצפה עלי אַחדאמהא פנאחיד אן תכון מאהיתה
 מרכבה פתדל אלצפה עלי גוֹאִיִּהא נאחיד אן תכון לה
 אעראץ פתדל אלצפה איצא עליהא פלא צפה אינאב בונה
 אמא צפאת אַנפי פחי אלת ינבני אן תסתעמל לארשאד
 אדהן למא ינבני אן יעתקד פיה תעאלי לאנהא לא ילחק

לא ילחקה חג'ר ולא יתגרד לה מעני כונה לא אנה תעאלי
 ואקע תחת אלזמאן פתחצל מְקאִיסָהּ מא בינה וכן גירה
 ממא פי זמאן פיכון ראשון ואחרון ואנמא הדה אלפאט
 כלחא כלשון בני אדם כדלך קולנא אחד מענאה אנה
 לא נד לה לא אן מעני אלוחדאניז לאחק לדאתה :

פצל נח

אנמיז ממא תקד'ם . אעלם אן וצף אללה עז וגל
 באלסואלב הו אלוצף אלצחיה אלדי לא ילחקה
 שי מן אלחסאמח ולא פיה נקץ פי חק אללה גמלה ולא
 עלי חאל אמא וצפה באלאינאכאר פפיה מן אלשרך
 ואלנקץ מא קד בינאה וינכגי אן אבין לך אולא כיף הי
 אלסואלב צפאר עלי גהה מא ובאי שי תפארק צפאר
 אינאכ ובעד דלך אבין לך כיף לים לנא טריק פי וצפה
 אלא באלסואלב לא גיר פאקול אן אצפה ליסת הי אלתי
 תכצין אלמוצוף פקט חתי לא ישחרך פי חלך אלצפה
 מע גירה כל אלצפה קד תכון איצא צפה ללמוצוף ואן
 כאן ישחרך פיהא מע גירה ולא יחצל בהא תכצין מתאל
 דלך אן ראית אנסאנא עלי בעד פסאלה וקלת מא הדיא
 אלמראי פקיל לך חיואן פהודה צפה בלא שך להדיא
 אלמראי ואן כאן לם תכצעה מן כל מא סואה לכנה חצל
 בהא תכצין מא והו אן הדיא אלמראי לים הו גסמא מן

אעני אן לים אלוחדה מעני ואידא עלי דאתח כל חו
 ואחד לא בוחדה ולא תעתבר הדה אלמעאני אלדקיקה
 אלתי יכאר תפורת אלורהאן באלאלפאט אלמעחאדה
 אלתי הי אכבר סבב פי אתגליט לאן תציק בנא לעבארה
 גרא גרא פי כל לנה חתי לא נתצור דלך אלמעני אל
 בתסאמח פי אלעבארה פלמא רמנא אלדלאלה עלי כון
 אלאלאה לא כתירא לס יקדר אלקאיל יקול אל לא ואחד
 ואן כאן אלואחד ואלכתיר מן פצול אלכם פלדלך גלכץ
 אלמעני ונרשד אלדהן לחקיקה אלמר בקולנא ואחד
 לא בוחדה כמא נקול קדים ללדלאלה עלי אנה גיר
 חארת ופי קולנא קדים מן אלתסאמח מא חו בין טאהר
 אד אלקדים אנמא יקאל למא ילחקה אלזמאן אלדי חו
 ערץ ללחרכה אלתאכעה ללגנס וחוו איצא מן באב
 אלמצאף לאן קולך אלקדים פי ערץ אלזמאן כקולך
 אלטויל ואלקציר פי ערץ אלכט וכל מא לא ילחקה ערץ
 אלזמאן פלא יקאל פיה באלחקיקה לא קדים ולא חארת
 כמא לא יקאל פי אלחלאוזה לא מעוזה ולא מסתקימה
 ולא יקאל פי אלצות לא מאלח ולא תפה ודה אלאשיא
 לא כפא בהא עלי מן ארתאץ פי פהם אלמעאני עלי
 חקאיקהא ואעתברהא בארראך אלעקל להא ותגרידה
 איאהא לא באתגמל אלדי חדל עליה אלפאט פכל מא
 תגדה פי לכתב מן וצפה תעאלי ראשון ואחרון פהו מתל
 נצפה תעאלי באלעין ואלאדן ואלקצד בדלך אנה תעאלי

פצל נז

פי אלצפאת אנמץ טמא תקדם . מעלום אן אלונוד חו
 עארץ ערץ ללמונוד פלדלך חו מעני זאיד עלי מאהיה
 אלמונוד הדא דו אלומר אלבין אלואנב פי כל מא
 לונודה סבב פאן ונודה מעני זאיד עלי מאהיתח ואמא
 מא לא סבב לונודה וחו אללה עז וגל וחדה לאן הדא חו
 סעני קולנא ענה העאלי אנה ואנב אלונוד פאן ונודה
 דאתח וחקיקתח ודאתח ונודה וליסת הי דאת ערץ להא
 אן וגרת פיוון ונודהא מעני זאידא עליהא אד חו ואנב
 אלונוד דאימא לא טאריא עליה ולא עארצא ערץ לה
 פארא חו מונוד לא מונוד וכדלך חי לא בחיאה וקארד
 לא בקדרה ועאלם לים בעלם כל אלכל ראנע למעני
 ואחד לא חכתיר פיה כמא סיבין . וממא ינב אן יעלם
 איצא אן אלוחדה ואלכתרה עוארץ ערצת ללמונוד מן
 חית חו כתיר או ואחד קד כין דלך פי מא בעד אטביעה
 וכמא אן אלעדד לים חו נפס אלמעחודאר כדלך לים
 אלוחדה נפס אלשי אלמתוחד אד חדה כלהא אעראץ
 מן נגם אלכם אלמנפצל חלחק אלמונודאת אלמסחערה
 לקמל מתל חדה לאעראץ אמא אלואנב אלונוד אלכסיס
 באחיקה אלדי לא ילחקה חרכיב אצלא פכמא יסתחיל
 עליה ערץ אלכתרה כדלך יסתחיל עליה ערץ אלוחדה

אֲדַאֲתִיחַ אֶתִּי יוֹעֲמוֹנָהּ לֹא תִשָּׁבַח אֲצַפְתָּה וְלֹא יִגְמַעְהָמָה
 חֵד וְאַחַד וְלִים כְּדִלְךָ יִפְעִלֹן כֹּל יִשְׁנֹן אֵן יִגְמַעְהָמָה חֵד
 וְאַחַד וְאֵן לֹא תִשָּׁאבָהּ בִּינְהָמָה פִּקְדָּה בִּאֵן לִמֵּן יִפְהֵם מַעֲנִי
 אֶלְתִּשָּׁאבְתָּ אֲנִי תַעֲאֵלִי אֲנִמָּה יִקָּאֵל עֲלֶיהָ וְעֲלִי כֹל מָה
 סוּאָה מוֹגֹד בְּאַשְׁתְּרָאֲךָ מַחֲץ וְכְדִלְךָ אֲנִמָּה יִטְלַק אֶלְעֵלִם
 וְאַלְקִרְדָּה וְאַלְאֶרְאָדָּה וְאַלְחִיָּאָה עֲלֶיהָ תַעֲאֵלִי וְעֲלִי כֹל דִּי
 עֵלִם וְקִרְדָּה וְאֶרְאָדָּה וְחִיָּאָה בְּאַלְאֶשְׁתְּרָאֲךָ אֶלְמַחֲץ אֶלְדִּי
 לֹא תִשָּׁאבָהּ מַעֲנִי בִּינְהָמָה אֲצֵלָא וְלֹא חֲטָן אֲנִיָּה תִקָּאֵל
 בְּחִשְׁכִּיךָ לֹאֵן אֶלְאֶסְמָה אֶלְתִּי תִקָּאֵל בְּחִשְׁכִּיךָ הִי אֶלְתִּי
 תִקָּאֵל עֲלִי שִׁיָּן בִּינְהָמָה תִשָּׁאבָהּ פִּי מַעֲנִי מָה וְדִלְךָ
 אִסְמַעֲנִי עֵרֶץ פִּיהָמָה וְלִים הִוּ מִקּוֹמָא לְדֹאֲתָה כֹל וְאַחַד מִנְהָמָה
 וְהִדָּה אֶלְאִשִּׂיא אִמְנִסוּכָהּ לָהּ תַעֲאֵלִי לִיסָתָה הִי אַעֲרָאֲצָה
 עֵגֵד אַחַד מִן אֶהֱלִי אֲנִשְׁרִי וְהִדָּה אֲצַפְתָּה אֶלְתִּי לִנָּה כֹלְהָהּ
 אַעֲרָאֲץ בְּחִסְבִּי רֵאִי אִמְחַכְלִמִּין פִּיא לִית שַׁעֲרֵי מִן אִין וְקַע
 אֶלְשָׁבָה חֲתִי יִגְמַעְהָמָה חֵד וְאַחַד פִּתְכוֹן מִקּוֹלָהּ בְּתוּאִמּוֹ
 כִּמָּה יוֹעֲמוֹן פִּהִדָּה בְּרַחֲמָן קִטְעִי עֲלִי כּוֹן הִדָּה אֶלְאֻצָּאֲךָ
 אֶלְמִנְסוּכָהּ לָהּ לִים בֵּין מַעֲנָאָהּ וּמַעֲנִי הִדָּה אֶלְמַעְלוּמָהּ
 עֵגֵדְנָה שְׂרַכָּהּ כּוֹנָה וְלֹא עֲלִי חֹאֵל וְאַנְמָה אֶלְשְׂרַכָּהּ פִּי
 אֶלְסִם לֹא גִיר וְאִדָּה כֹאֵן דִּלְךָ כְּדִלְךָ פִּלָּא יִנְבְּגִי אֵן תַּעֲתַקְדָּה
 מַעֲאֲנִי זֹאִידָה עֲלִי אֶלְדֹּאֲתָה שְׁבָה הִדָּה אֶלְצַפְתָּה אֶלְתִּי הִי
 זֹאִידָה עֲלִי דֹאֲחִנָּה לִמָּה אֶשְׁחַרְכָּהּ פִּי אֶלְאֶסִם פִּהִדָּה
 אֶלְמַעֲנִי עֲטִים אֶלְגִּלְאֶלָּה עֵגֵד אַעֲרָפִין פִּאֲחַפְטָה וְחֲצִלָּה
 חֵק תַּחְצִילָה לִיכּוֹן עֲתִידָה לִמָּה יִרְאֵד תַּפְהִימְךָ אִיאָה :

ואחרת גיר אנהמא מכתלפאן באלכבר ואלצגר או אשד
 ואצעף או נחו דלך פאנהמא גמיעא מתשאבהאן צדורה
 ואן אכתלפא הדא אלנחו מן אלאכתלאף מתאל דלך
 אן אלכרדלה ופלך אלכואכב אלתאכתה מתשאבהאן
 פי אלאבעאד אלתלאתה ואן כאן הדא פי גאיה אלכבר
 ודה פי גאיה אלצגר מעני וגור אלאבעאד פיהמא ואחד
 וכדלך אלשמע אלמדאב פי אלשמס ואסטקס אלנאר
 מתשאבהאן פי אלהרארה ואן כאנת תלך אלהרארה פי
 גאיה אלשד ודה אלהרארה פי גאיה מן אלצעף לכן
 מעני שחור דה אלכופיה פיהמא גמיעא ואחד והכלא
 כאן ינבגי אן יפהם מן יעתקד אן תם צפאת דאחיה יוצף
 בהא אלכארי והי אנה מוגור וחי וקארד ועאלם ומריד
 אנהא ליסר דה אלמעאני תנכב אליה ואלינא במעני
 ואחד ויכון אלאכתלאף בין תלך אלצפאת ובין צפאתנא
 באלאעשם או אלאכמל או אלאדום או אלתבת חתי יכון
 וגדה אלתבת מן וגורנא וחיאתה אדום מן חיאתנא וקדרתה
 אעשם מן קדרתנא ועלמה אכמל מן עלמנא ואראדתה
 אעם מן אראדתנא ויעם אלמעניין חד ואחד כמא יועם
 האולא לים אלאמר כדלך בונח לאן באב אפעל אנמא
 ינסק בה בין אלאשיא אלחי יקאל עליהא דלך אלמעני
 בתואמו ואדא כאן דלך לום אלשבה ועלי ראייהם אלדין
 ירון אן הנאך צפאת דאחיה כמא לום אן תכון דאחיה
 תעאלי לא תשבה אדואת כדלך כאן ינבגי אן תכון צפאתה

מא באלקוזה ומא באלפעל ולא יעלם לזום אלעדס לכל
מא באלקוזה ואן אלדי באלקוזה אנקץ מן אמתחרך לכרוג
חלך אלקוזה ללפעל ואלמתחרך נאקץ איצא באצאפתה
למא מן אנלה תחרך חתי יחצל באלפעל ואן עלם הדח
אלאשיא ולא יעלמהא בכראהינהא פלא יעלם אנזאיאת
אללאזומה ען הדח אלמקדמאת אלכליז לזומא צרוריא
פלדלך לא יכון עגדה ברהאן בוגוד אלאלאה ולא בלזום
נשי הדח אללאצנאף ענה ובעד חקדימי הדח אלחוטויז
אָכר פי פעל אכר אבין פיה אסתחאלה מא יפנה מעתקדי
אלצפאת אלדאחיה לה ודלך אנמא יפהמה מן חקדמת
לה אלמערפח בצנאעה אלמנטק ובטביעה אלוגוד :

פצל נו

אעלם אן אלשכחיה הי נסבה מא בין שיין ואי שיין לא
ח'קד' בינהמא נסבה כדלך לא תחצור בינהמא
שכחיה וכדלך כל מא לא שכחיה בינהמא פלא נסבה
בינהמא מתאל דלך אנח לא יקאל הדח אלחרארה
שכחיה כדא אללון ולא הדא אלצורת שביה כדדח
אלחלאוז ודא אמר בין כנפסה פלמא כאנה אלנסבה
בינא וכינה העאלי מרחפעז אעני כינה ובין מא סואה
לום ארחפאע אשכחיה איצא ואעלם אן כל שיין המא
רחצרת נוע ואחד אעני אן רכון מאחיתהמא גמיעה

כל מא יונב גסמאניז לום צרורז נפיה ענה וכדלך כל
 אנפעאל ינפי ענה לאן לאנפעאלאת כלהא חונב אחנייר
 ואן אלפאעל לחלך לאנפעאלאת גיר אלמנפעל בלא שך
 פלו כאן העאלי ינפעל בונה מן ונה אלנפעאל לכאן
 גירה אלפאעל פיה ואלמגיר לה וכדלך ילום צרורז אן
 ינפי ענה כל עדם ואן לא יכון כמאל מא מעדומא מנה
 תארא ומונודא אכרי לאנה אן פרץ דלך כאן כאמלא
 באלקוז וכל קוז יקארנהא עדם צרורז וכל מא יכרז מן
 אלקוז אלי אלפעל פלא בד לה מן מכרז גירה מונוד
 באלפעל יכרז פלדלך ילום אן חכונ כמאלאתה כלהא
 מונודא באלפעל ולא יכון לה שי באלקוז בונה וממא
 ילום צרורז אן ינפי ענה איצא אלשכה באי שי מן
 אלמונודארז והיא אמר קד שער בה כל אחר וקד צרז
 פי כחב אלנביא בנפי אלחשביה וקאל ואל מי חדמיני
 ואשה וקאל ואל מי חדמיון אל ומה דמות הערכו לו וקאל
 מאין כמוד יי והיא כתיר סיכון מלאך אלאמר אן כל
 גשי יודי לאחד הדה אלאצנאף אלארבעז ילום צרורז
 גפיה ענה באלברהאן אואצח והי כל מא יודי לגסמאניז
 או מא יודי לאנפעאל וחגיר או מא יודי לעדם מתל אן
 לא יכון לה שי באלפעל תם יציר באלפעל או מא יודי
 לשכה שי מן מכלוקאתה והדה מן גמלח פואיד אלעלם
 אלמביעי פי מערפח אלאלאה אד כל מן לא יעלם חלך
 אלעלום לא ישער בנקץ אלאנפעאלאת ולא יפהם מעני

פי עשר הדברות על שלשים ועל רבעים לשנאי ולא
 יחסמי שונא אלא עובד עבודה זרה כי כל חועבת יי אשר
 שגא ואנמא אקחצר עלי רבעים לאנח נאיח מא ימכן
 אלאנסאן אן ירי מן נסלה דור רביעי פאדא קחל אהל
 אלמדינא עובדי עבודה זרה פיקהל דלך אלשיך אלעובד
 ונסל נסל נסלה אלדי חו אלולד אלראבע פכאנה יצף אן
 מן נמלה אואמרה תעאלי אלתי מן נמלה אפעאלה בלא
 שך אן יקחל נסל עובדי עבודה זרה ואן כאנוא אצאנר
 פי גמאר ואלדיהם ואנדאדהם והיא לאמר ונדנאה מטרדא
 פי אלחורה פי כל מוצע כמא אמר פי עיר הנדחת החרם
 אותה ואת כל אשר בה כל היא לתעפיח דלך אלאחר
 אלמוגב ללפסאר אלעשים כמא בינא . וקר כרגנא ען
 גרין אלפצל לכן בינא לאי שי אקחצר הנא מן דכר
 אפעאלה עלי הדה ואנהא מחתאנא אליהא פי תדכיר
 אלמדן אד נאיח פצילא אלאנסאן אלחשבה בה תעאלי
 חסב אלקדרח יעני אן נשבה אפעאלנא באפעאלה כמא
 בינא פי שרח קדושים תהיו קאלוא מה הוא חנון אף
 אתה היה חנון מה הוא רחום אף אתה היה רחום ואלגרין
 בלה אן אלצפאת אלמנסוכח לה הי צפאת אפעאלה לא
 אנה דו כיפיה :

פצל נה

קר תקדם לנא פי עדה מואצע מן הדה אלמקאלה אן

אֲנַפְעֵאלֵאחַ מִנָּה אִיד כֹּל אֲנַפְעֵאל שׁוֹר כֹּל יִחְאֲמֵאחַ
חֶסֶב טֵאקָה אֲלֵאֲנִסָּאן פִּיכּוֹן חֵאֲרָה לִבְעֵץ אֲלֵנָאם רַחוּם
וּחְנוּן לֹא לִמְגֵרָה אֲלֵרְקָה וְאֲלִשְׁפָקָה אֵלֹא בַחֲסֵב מֵא יִלּוּם
וּיִכּוֹן חֵאֲרָה לִבְעֵץ אֲלֵנָאם נוּטֵר וְנוּקָם וּבַעַל חֵמָה בַּחֲסֵב
אֲסַחְתָּקֵאקָה לֹא בַמְגֵרָה אֲלֵנֶצֶב חֲתִי אֲנָה יֹאמֵר בַּחֲרֵק
אֲלִשְׁכֵּץ וְהוּוּ גִיר חֲרִיג וְלֹא נֶצֶב וְלֹא בִאֲנֵץ פִּיהּ כֹּל בַּחֲסֵב
מֵא יִרְאֵה מִן אֲסַחְתָּקֵאקָה וּלְחֵשׁ מֵא פִי אִיקָאֵעַ חֲדָא
אֲלִפְעַל מִן אֲמַנְפֵּעַ אֲלֵעֲשִׂימָה כִּכְלֵק כְּתִיר אֵלֹא תַחֲאֲמֵל
פִי נֶצֶץ אֲלֵחֹרֶחַ לִמָּא אֲמֵר בִּשְׁבַעַה עַמְּמִים בֹּאֲלֵאֲבֵאֲרָה
וְקֹאֵל לֹא חֲחִיחַ כֹּל נִשְׁמָה אֲתַבַּע דְּלֵךְ עֲלֵי אֲתֵר בַּקּוֹלָה
לִמְעַן אֲשֶׁר לֹא יִלְמְדוּ אֲתַבְּכֵם לַעֲשׂוֹת כִּכֹּל תּוֹעֲבַתֶּם אֲשֶׁר
עָשׂוּ לֵאלֹחֵיהֶם וְחֲטִאתֶם לִי אֲלֹהֵיכֶם יִקּוֹל לֹא תִפֶּן אֵן
חֲדָה קִסְאָוֹה אִו טֵלֵב תֵּאֲרַר כֹּל הוּוּ פֻּעַל יִקְחִיחַ אֲלֵרֵאִי
אֲלֵאֲנִסָּאִי אֵן יִזְאֵל כֹּל מִן יַחֲדֵי עֵן פִּרְקֵי אֲלֵחֵק וְחֲנִי
אֲעִזֵּאִיק כִּלְחָה אֲלֵחִי חֲעוֹק עֵן אֲכִמָּאֵל אֲלֵדִי הוּוּ אֲדֵרֵאֲבָה
חֲעֵאֲלִי וּמַעַי חֲדָה כִּלְחַי יִנְבְּגִי אֵן חֲבּוֹן אֲפֵעֵאֵל אֲלֵרְחִמָּה
וְאֲלֵעַפּוֹ וְאֲלִשְׁפָקָה וְאֲלֵרֵאֲפֹחַ צֵאֲרָה מִן מִדְּבָר אֲלֵמִדִּינָה
אֲכַתֵּר מִן אֲפֵעֵאֵל אֲלֵקֶצֶאץ בִּכְתִיר לֹאֵן חֲדָה אֲלֵשִׁלֵּשׁ
עֲשֶׂרָה מִדּוֹרָה כִּלְחָה מִדּוֹרָה רַחֲמִים גִּיר וְאַחֲרָה וְהִי פּוֹקֵד
עוֹן אֲבוֹת עַל בְּנִים לֹאֵן קוֹלָה וְנִקָּה לֹא יִנְקָה מַעֲנָאָה
וְאֲסַחְתָּאֲלֵא לֹא יִסְחָאֲצֵל מִן קוֹלָה וְנִקְחָה לֵאֲרֵץ חֲשֵׁב
וְאֵעֵלֵם אֵן קוֹלָה פּוֹקֵד עוֹן אֲבוֹת עַל בְּנִים אֲנִמָּא דְּלֵךְ פִּי
דִּנְבַּ עֲבוֹדָה זָרָה כֹּאֲצָה לֹא פִי דִנְבַּ אֲכַר דְּלִיל דְּלֵךְ קוֹלָה

אנפעאל ולא ען חגִר וכמא אַנא נחן אדא אעטינא שיא
למן לא חק לה עלינא חסמִי דלך פי לנחנא חנינא כמא
קאל חנונו אותם אשר חנן אלהים כי חנני אלהים ומתל
הדא כתיר וחזו תעאלי יוגד וידבר למן לא חק לה עליה
פי אינאדה ותדבירה פלדלך סמִי חנון וכדלך נגר פי
אפעאלה אצאדרה פי אלאדמיין מן אַפאת עשימז תגול
בבעץ אשכאץ תדמרהם או אמר עאם מהלך לקבאל
בל לאקלים תפני אלולד וולד אלולד ולא חבלי לא חרתא
ולא נסלא כאלבסוף ואלולאול ואלצואעק אלמהלכז
וכחרכז קום עלי אכרין לאבאדתהם באלסיף ומחו אתרהם
וכתיר מן הדא אלאפעאל אלתי לא תצדר מן אחרנא פי
חק אכר אלא ען גצב שריר או חקד עשים או טלב תאר
פסמִי בחסב הדא אלאפעאל קנא ונוקם ונוטר ובעל חמה
יעני אן אלאפעאל אלתי מתלהא תצדר ענא ען היאז
נפסאניז וחי אנירה או אאכד באלתאר או אחקד או אנצב
תצדר ענא תעאלי בחסב אסתחקאק אלדין עוקבוא לא
ען אנפעאל בונה תעאלי ען כל נקץ והכדא אלאפעאל
כלהא הי אפעאל תשכה אלאפעאל אצאדרה ען אדמיין
ען אנפעאלאת והיאז נפסאניז וחי צאדרה ענא תעאלי
לא ען מעני זאיד עלי דאחה אצלא וינבני למדבר למדינא
אדא כאן נביא אן יתשכה בהדר אלצפאת ותצדר ענא
הדא אלאפעאל בתקדיר ובחסב אסתחקאק לא במגרד
תבע אלאנפעאל ולא יטלק ענאן אלנצב ולא יטכן

כתיר ואלמעני הנא לים אנח דו אכלאק בל פאעל
אפעאל שביחה באלאפעאל אלצאדרה מנא ען אכלאק
אעני ען היאַת נפסאניה לא אנה העאלי דו היאַת נפסאניה
ואנמא אקתצר עלי דבר הדה אלשלוש עשרה מדות ואן
כאן קד אדרך כל טובו אעני נמיע אפעאלה לאן הדה
הי לאפעאל אלצאדרה מנה העאלי פי חק אינאד לאדמיין
וחדבירהם וחדא כאן אבר גרץ סואלה לאן חמאם אקול
ואדעך למען אמצא חן בעיניך וראה כי עמד חנוי הזה
אלדי אנא מחתאנ לחדבירהם באפעאל אחקיל כהא
אפעאלך פי חדבירהם פקד כאן לך אן אדרכים ואלמדות
ואחד והי אלאפעאל אלצאדרה מנה העאלי פי אלעאלם
פכלמא אדרך פעל מן אפעאלה וצף הו העאלי באלצפא
אלחי יצדר ענהא דלך אלפעל וסמי באלאסם אלמשחך
מן דלך אפעל מתאל דלך אנה למא אדרך לטף חדבירה
פי חכין אננא אלחיואן ואינאד קוי פיה ופי מן ירביה
בעד ולאדחה חסנעה מן אלהלאך ואלתלאף ותצונה מן
אלאדיה ותנפעה פי הצרפאתה אלצורוריה ומתאל הדיא
אלפעל מנא לא יצדר אלא בעד אנפעאל ורקא ודו מעני
ארחמה קיל ענה העאלי רחום כמא קיל כרחם אב על
בנים וקאל וחמלתי עליכם כאשר יחמל איש על בנו לים
אנה העאלי ינפעל וירק לכן מתל דלך אלפעל אלדי יצדר
מן אלאב עלי אלולד אלדי הו תאכע לרקא ושפקא
ואנפעאל מחץ יצדר ענה העאלי פי חק אוליאיה לא ען

קדר אלעלם ואלנחל יכון אלרצא ואלסכט ואלקרר
 ואלבעד וקר כרנא ען גרץ אלפצל וארנע אלי אלגרץ
 פלמא טלב מערפא אלצפאת וטלב אלעפו ען אלמא
 ואניב עלי אלעפו ענהם תם טלב אדראך דאחח תעאלי
 ודו קולח הראני נא אח כבודך אניב עלי אטטלוב אלאול
 ודו חודעני נא אח דרכיך וקיל לה אני אעביד כל טובי
 על פניך וקיל לה פי טאב אלסואל אלחאני לא חוכל
 לראור את פני וכו' אמא קולח כל טובי פחו אשארה
 אלי ערץ אלמוגודאר בלהא עליה אלמקול ענחא וירא
 אלהים את כל אשר עשה והנה טוב מאד אעני בערצחא
 עליה אן ידרך טביעתחא וארתבאסדה בעצחא בבעץ
 פיערף תדבירה להא כיה הו אנמלא ואתפציל ואלי הדא
 אלמעני אשאר בקולה בכל ביתי נאמן הוא אי אנה פהם
 וגוד עאלמי כלח פהמא חקיקיא תאכתא לאן אלארא
 אניב צחיחה לא תתבת פאדא אדראך תלך אאפעאל הי
 צפאתח תעאלי אלתי יערף מן גתחא ואלדליל עלי אן
 אלש אלדי ועד באדראכה הי אפעאלח תעאלי כון אלש
 אלדי ערף בח צפאת פעליה מחצה רחום וחנון ארך
 אפים פקד באן אן אדרכים אלתי טלב מערפתחא פאעלם
 בהא חי אלאפעאל אלצאדרח מנה תעאלי ואלחכמים
 יסמונהא מדות ויקולון שלש עשרה מדות והדא אלמסם
 ואקע פי אסתעמאלהם עלי אלאכלאק ארבע מדות
 בנותני צדקה ארבע מדות בחולכי לבית המדרש והדא

אן יעחקד פי אלצפאח אלמדכורח פי כתב אלאנביא או
 יעחקד פי בעצחא אנהא צפאח ידל בהא עלי כמאל עלי
 גהא אלשכה ככמאלאתגא אלמפדומח ענדנא כמא
 סנבין :

פצל נר

אעלם אן סיד אעאלמין משה רבנו עיזם טלב ממלכין
 ונאח אלנואב עלי אלממלכין אלממלכ אלואחד
 הו כונה טלב מנה תעאלי אן יערפה דאחה וחיקקה
 ואלממלכ אלתאני והו אלדי טלב אולא הו אן יערפה
 בצפאחה פנאוכה תעאלי עלי אסואלין באן ועדה בתעריפה
 צפאחה כלחא ואנהא אפעאלה ואעלמה אן דאחה לא
 תדרך עלי מא הי עליה לכנה נבהה עלי מוצע נמר ידרך
 מנה נאיה מא ימכן אאנסאן אן ידרכה ואלדי אדרכה הו
 עיזם לם ידרכה אחד קבלח ולא בעדה אמא טלבה מערפה
 צפאחה פחו קולח הודעני נא את דרכיך ואדעך וכו'
 ותאמל מא צמנה הדיא אקול מן גראיב קולח הודעני נא
 את דרכיך ואדעך דליל עלי כונה תעאלי יעלם באוצאפה
 לאנה אדיא עלם אלדרכים עלמה וקולח למען אמצא חן
 בעיניך דליל עלי אן מן עלם אללה הו אלדי ימצא חן
 בעיניו לא מן צאם וצלי פקט כל מן ערפה פחו
 אלמרצי אלמקרב ומן גהלח פחו אמסכוט אמבעוד ועלי

שיין שי ידרך ושי אכר לא ידרך כאלאנסאן אלמרב
 מן נפס מדרבא ונסד גיר מדרך פמתי אריד בקולנא
 עאלם מדרך דאתה פתכון אחיאז ואלעלם מעני ואחדא
 והם לא ילחשון דודא אלמעני כל ילחשון אדראבה
 למכלוקאתה וכולך בלא שך אלקדרה ואלאראדה ליסת
 כל ואחדה מנהמא מונודה ללבארי באעתבאר דאתה
 לאנה לא יקדר עלי דאתה ולא יוצף באראדתה דאתה
 ודודא לא יתצודה אחד כל הדה אלצפאת אנמא פנזהא
 באעתבאר נסב מכתלפא בין אללה תעאלי ובין מכלוקאתה
 ודלך אנה קאדר אן יכלק מא יכלק ומריר לאינאר אמונוד
 עלי מא אונדה בח ועאלם כמא אונר פקד באן לך אן
 הדה אלצפאת איצא ליסת באעתבאר דאתה כל באעתבאר
 אמכלוקאתה פלדלך נקול נחן מעשר אמוחדין באלתחקיק
 כמא אנא לא נקול אן פי דאתה מעני ואיד בה כלק
 אלסמאואת ומעני אכר בה כלק אלאסתקסאת ומעני
 תאלת בה כלק אלעקול כדלך לא נקול אן פיה מעני
 ואיד בה יקדר ומעני אכר בה יריר ומעני תאלת בה יעלם
 מכלוקאתה כל דאתה ואחדה בסיטה לא מעני ואיד
 עליהא בונה חלך אלדאת כלקת כל מא כלקת ועלמת
 לא במעני ואיד אצלא ואן הדה אלצפאת אלמכתלפא
 לא פרק בין אן חכון בחסב אלאפעאל או בחסב נסב
 מכתלפא בינה ובין אלמפעולאת ועלי מא בינאה איצא
 מן חקיקה אלנסכא ואנהא משונגה דודא הו אלדי ינבני

אלמכתלפא צאדרה ען דאת ואחדה בסיטא לא חכתיר
 פידא ולא מעני זאיד אצלא וחכון כל צפא מוגודא פי
 כתב אלאלאה העאלי חי צפא פעלה לא צפא דאתה או
 דאלא עלי כמאל מטלק לא אן תם דאת מרכבא מן
 מעאני מכתלפא לאנה לים בכונהם לא יטלקון לפט
 אלתרכיב יבטל מענאה מן אלדאת דאת אלצפאת לכן
 תנא מוצע אלשבהא אלתי דעתהם לולך והי הוה אלתי
 אבינהא לך וולך אן האולא אלדין אעתקדוא אלצפאת
 מא יעתקדונהא מן אנל בתרה אלאפעאל בל יקולון נעם
 אן אלדאת אלואחדה רתפעל אפעאלא מכתלפא לכן
 יצפאת אלדאתיה לה העאלי מא הי מן אפעאלה לאנה
 לא יסוג. אן יתוהם אן אללה כלק דאתה והם פי תלך
 יצפאת אלתי יסמונהא דאתיה מכתלפון אעני פי עדדהא
 אי אלכל תאבעון גן כחאב מא ולנדכר לך מא אלכל
 מנמע עליה ויזעמון אנה מעקול ואנה לם יתבע פיה גן
 כלאם נבי והי ארבע צפאת חי קאדר עאלם מריד פהדח
 קאלוא מעאני מתנאירא וכמאלאה יסתחיל אן יכון אלאלאה
 עאדמא שיא מנהא ולא יסוג אן רכון הוה מן גמלא
 אפעאלה פהדא תלכיץ ראייהם ואלדי תעלמה אן מעני
 אעלם פיה העאלי הו במעני אחיאו לכון כל מדרך דאתה
 פהו חי ועאלם במעני ואחד הוה אדא ארדנא באלעלם
 אדראך דאתה ואלדאת אלמדרכה הי בעינהא אלדאת
 אלמדרכה בלא שך לאן לים הו פי ראינה מרכבא מן

רחוק ומעני כאמס בח רחוב ומעני מאדם בח רחוק
 וחדה כלחא אפעאל מתצאדז לים מעני פעל מנהא מעני
 אלאכר אמא אלדי יעלם סביעז אלנאר פיעלם אן
 בכיפוז ואחרז פאעלז הפעל חדז אללאפעאל כלחא וחי
 אלהרארז פאדא כאן חדא מונדא פי מא יפעל באלטבע
 פנאחיד פי חק אפאעל בארארז פנאחיד פי חקז חעאלי
 אלדי עלא עלי כל וצף למא אורכנא מנה נסב מכתלפז
 אלמעאני לאן מעני אלעלם גיר מעני אקדרז פינא ומעני
 אלקדרז גיר מעני אארארז פכף גלום מן דלך אן חכז
 פיה מעאני מכתלפז דאחיה לה חתי יכזן פיה מעני בח
 יעלם ומעני בח ירד ומעני בח יקדר אד חדא חו מעני
 אצפאח אלתי יקולונהא פקד יצרז בעצהם כהדא ויעדד
 אלמעאני אלואידז עלי אלהאח ובעצהם לא יצרז בדלך
 לכנה מצרז פי אלאעתקאר ואן לס יעבר ענה ככלאם
 מפהום כקול בעצהם קארר לדאחז עאלם לדאחז חי
 לדאחז מרד לדאחז ואנא אמלל לך באלקוז אנאמקוז
 אלמונדז פי אלאנסאן פאנהא קוז ואחרז לא חכתיר
 פיהא וכהא יחוז אלעלם ואצנאיע וכהא בעינחא יכיס ויגד
 וינסג ויכני ויעלם אחרסז ויסוס אמדינז פחדיה אפאעיל
 מכתלפז לאומז ען קוז ואחרז בסיטז לא חכתיר פיהא
 וחלך אאפעאל מכתלפז גרא יכאר אל לא יחנאחי עדדהא
 אעני עדד אצנאיע אלתי חברוהא אלקוז אנאמקוז פלא
 יסתבער פי חק אללה עז וגל אן חכז חדז אללאפעאל

לדלך נפֿר עקלי בל חבע פֿואהר נצוץ אלכתב וכדלך
 אלאמד פי אלצפאת למא וְגֵרָת כתב אלֵאנביא וכתב
 אלֵתנויל קד וצפתה תעאלי באוצאף חֵמֶל אלאמר עלי
 פֿאהרה ואעתקדוזה דא צפאת פכאנהם נִזְוֹהָ ען
 אלגסמאניז ולם ינִזְוֹהָ ען חאלאת אלגסמאניז וחי
 אלאעדאץ אעני אלהיֵאת אלגסמאניז אלתִי הי כלהא
 כיפֿיאת וכל צפֿא יועם מעתקד אלצפאת אנהא דאחִיז
 ללה תעאלי פֿאנת חגד מענאהא מעני אלכיפֿיז ואן לם
 יצרחוּ כדלך חשביהא במא עהרה מן חאלאת כל גסם
 די נפֿס חיואניז וען אלכל קיל דברה חורה כלשון בני
 אדם ואנמא אלקצד בנמיעהא וצִפֿה באלכמאל לא בנפֿס
 דלך אלמעני אלדי חו כמאל לדי אלגסם מן אמכלוקאת
 ואכתרהא צפֿאת אפעאלה אלמכתלפֿא וליס באכתלאף
 אלאפעאל תכתלף אלמעאני אלמונודה פי אלפֿאעל ואנא
 אצרב לך מתלא פי דלך מן אלאמור אלמונודה לדינא
 אעני אנה יכון אלפֿאעל ואחדא ותלום ענה אפעאל
 מכתלפֿא ולו לם יכֵן דא אראדה פנאחִיד אן כאן פֿאעלא
 באראדה מתאל דלך אלנאר אנהא תדיב בעץ אלאשיא
 ותגמד בעצהא ותנצֵנ ותחִרֵק ותכִיץ ותסודֵר פלו וצף יאנסאן
 אלנאר באנהא אלמביצֵז אלמסודה אלמחרקֵז אלמנצֵנז
 אלמגמדֵז אלמדיכֵז לצדק פֿמן לא יעלם מביעז אלנאר
 יפֿן אן פֿיהא סחז מעאני מכתלפֿא מעני בח חסוד ומעני
 אכר בח חביץ ומעני תאלת בח תנצֵנ ומעני ראבע בח

אלננאר אז אלאחאד אז חלך מן נע אלכיסוז במא
דכרנא בל אריר בפעלה אלפעל אלדי פעלה מתל קולך
זיד רז אלדי נר הדא אלכאב וכני אלסור אלפלאני
ונסג הדא אלחוב ודדא אלנחז מן אלצפאר בעיד מן
דאר אלמנסוב ולדלך יגוז אן יוצף בהא אללה תעאלי
בעד אן תעלם אן דדא אלמפעאל אלמכתלפז לים ילזם
אן הפעל במעאני מכתלפז פי דאח אפאעל כמא סיבין
בל גמיע אפעאלה תעאלי אמכתלפז כלהא בדאחה לא
במעני זאיד כמא בינא. פיכזן חלכין מא פי דדא אלפעל
אנה תעאלי ואחד מן גמיע אלנהאח לא תכתיר פיה ולא
מעני זאיד עלי אלדאח ואן אלצפאר אמכתלפז אמעאני
אלמתעדדז אלמוגודז פי אלכתב אלמדלול בהא עליה
תעאלי חי מן גוז כתרז אפעאלה לא מן אנל כתרז פי
דאחה ובעצהא ללדלאה עלי כמאלה בחסב מא נפנה
כמאלא כמא בינא ואמא חל ימכן אן חכזן אלדאר
אלואחדז אלכסימז אחי לא תכתיר פיהא תפעל
אפעאלא מכתלפז פסיבין דלך במתאלאח :

פצל נב

אלדי דעא לאעתקאר ונר צפאר ללכארי ענר מן
יעתקדהא קריב מן אלדי דעא לאעתקאר אלחגסים
ענר מן יעתקדהא ודלך אן מעתקד אלחגסים לם ידעה

מואה באשחראך מחץ פלא נסבא בונה באלחקיקא בינה
 ובין שי מן מכלוקאחה לאן אנסבא אנמא חונד אכרא בין
 שיין תחת נוע ואחד קריב צורחא אמא אדא כאנא תחת נגס
 ואחד פלא נסבא בינהמא פלדלך לא יקאל הדה אחמרה
 אשד מן הדה אלכצרה או אצעה מנהא או מסאווה לחא
 ואן כאנא נמיעא תחת נגס ואחד והו אללון . אמא אדא
 כאן אלשיאן תחת נגסין פלא נסבא בינהמא בונה ולו פי
 באדי אראי אשחרך ולו ארחקיא לנגס ואחד מתאל דלך
 אנה לא נסבא בין אלמאיה דראע ובין אלחרארה אלתי
 פי אלפלפל לאן הדיא מן נגס אלכפיף ודיא מן נגס
 אלכמיז ולא נסבא איצא בין אלעלם ואלחלאוה או בין
 אלחלם ואלמרארה ואן כאן כל הדה תחת נגס אלכפיף
 אלעאלי פכיף רחבון נסבא בינה תעאלי ובין שי מן
 מכלוקאחה מע אחבאן אלעפים פי חקיקא אלונד אלדי
 לא יבון תבאין אבעד מנה ולו כאן בינהמא נסבא ללום
 אן ילחקא ערץ אלנסבא ואן כאן לים דלך ערצא פי
 דיאחה תעאלי לכנה באלגמלה ערץ מה פלא תכלץ פי
 אינאב צפא לח ולו מן נהא אנסבא עלי אחחקיק לכנהא
 אולי אלצפאת אלתי ינבני אן יתסאמה פי וצף אלאלאה
 בהא אד לא חונב תכתיר אלקדים ולא חונב תגיירא פי
 דיאחה תעאלי בתגייר אלמנסובאר . ואלקסם
 אלכאמס מן צפאת אלאינאב הו אן יוצף אלשי בפעלה
 ולים ארד בפעלה מלכא אצנאעה אלתי פיה מתל קולך

דאח אלמוצוף לאן חדא זיד אמשאר אליה חו שריך עמר
וזאלד בכר ומולי כאלד וצאחב זיד וסאכן אלדאר אלתי חי
כדא וחו איזי ולד פי סנא כדא והודה מעאני אנסכא ליסת חי
דאחה ולא שיה פי דאחה מתל אכיפואת ויכח באול כאמר
אנה יגוז אן יוצף אללה תעאלי בהדא אלנחו מן אצפאת
ולכן ענר אלחחקיק וחדקיק אלנשר יתבין אמחנאע דלך
אמא אן אללה תעאלי לא נסכא בינה ובין אלומאן
ואלמכאן פדלך בין לאן אלומאן ערץ לאחק ללחרכא אדא
לחט פיהא מעני אלחקדם ואלחאכר פצארת מחעדדא
כמא באן פי אלמוצאע אלמפרדא לחדא אלפן ואלחרכא
מן לואחק אלנשאם ואללה תעאלי לים כנסם פלא נסכא
בינה ובין אלומאן וכדלך לא נסכא בינה ובין אלמכאן .
ואמא מוצע אלבחת ואלנשר חל בינה תעאלי ובין שי מן
מכלוקאחה מן אלנאחר נסכא מא חקיקיז פיוצף כחא
אמא אן לא אצאפה בינה ובין שי מן מכלוקאחה פדלך
בין באול נשר אד מן כואץ אלמצאפין אלנעכאם
כאלחכאפן וחו תעאלי ואנב אלונוד ומא סואה ממכן
אלונוד כמא נבין פלא אצאפה אמא אן חבון בינהמא
נסכא מא פחו אמר יסן ברה אנה יצח וליס כדלך
לאנה לא ימכן אן תחצור נסכא בין אלעקל ואללון
וכלאחמא יעמחמא ונוד ואחד פי מדחכנא פכיה תחצור
נסכא בין מן לים בינה ובין מא סואה מעני יעמחמא כונח
אד אלונוד אנמא יקאל ענרנא עליה תעאלי ועלי מא

אזא לם יחסכן אלכלק ומן הדא אלגנס וצפך אלשי
 כאללון ואלמעם ואלראיחוז ואלחר ואלכרד ואליבם
 ואלרשובז. ואלמתאל אלראבע מתל וצפך אלשי במא
 ילחקק מן נחוז לכמיה במא הי כמיה מתל קולך אלסול
 ואלקציר ואלמעז ואלמסתקים ומא אשכח דלך. ואזא
 תאמלת הדא אלצפאת כלחא ומא נחי נחוחא וגרתה
 ממחגעז פי חק אלאלאה או לים חו דא כמיה פתלחקק
 כיפיה תלחקק אלכם במא חו כם ולא חו מתאמרא מנפעלא
 פתלחקק כיפיה אלאנפעאלאת ולא לה אלאסתעדאראת
 פתלחקק אלקוי ונחוחא ולא חו תעאלי דא נפס פתכון לה
 היאז פתלחקק אלמלכארת כאלחלם ואלחיא ונחו דלך
 ולא מא ילחקק אמתנפס במא חו מתנפס כאצחוז ואלמרץ
 פקד באן לך אן כל צפח תרגע לגנס אלכיפיה אלעאלי
 פאנהא לא חוגר לה תעאלי פהדח אלחלתוז אקסאם מן
 אלצפאת וחי מא ידל עלי מאהיז או עלי גז מאהיז או
 עלי כיפיה מא מוגרדז פי אלמאהיז קד תבין אמתנאעהא
 פי חקה תעאלי לאנהא כלהא חדל עלי אלחרכיב אלדי
 סנבין באכרהאן אמתנאעהא פי חק אלאלאה. ואלקסם
 אלראבע מן אצפאת חו אן יוצף אלשי בנסכתה לגירה
 מתל אן ינסב לזמאן או למכאן או לשכץ אכר מתל
 וצפך זידא באנה אבו פלאן או שריך פלאן או סאכן
 אלמוצע אלפלאני או אלדי כאן פי אלזמאן אלפלאני
 ודא אלנחו מן אצפאת לא יונב תכתירא ולא תגיירא פי

מן אלאעראץ פאן כאן חונד לרד תעאלי צפח מן הדיא
 אלקסם פיכונ תעאלי מחל אלאעראץ וכפי בהדיא כעדא
 ען חקיקתח ודאחה אעני אן יכונ דא כיפיה ואלענב מן
 כון אלדין יקולון באלצפאח ינפון ענה תעאלי אלחשביה
 ואלחבייף ומא מעני קולחם לא יכף אלא אנה לים בדי
 כיפיה וכל צפח חונב לדאח מא אינאכא דאחיא פהי אמא
 מקומח לדאח והי הי או כיפיה לחלך אלדאח. ואנאם
 לכיפיה ארבעה כמא עלמח ואנא אמחל לך מתלא עלי
 שריק אלצפח מן כל גנס מנהא ליבין לך אמחנאע וגור
 הדיא אנהו מן אצפאח ללה תעאלי. אלמתאל אלאול מתל
 וצפך אלאנסאן במלכח מן מלכאחה אנפריח או אכלקיה
 או אלהיאח אלחי חונד לה כמא הו מחנפס כקולך פלאן
 אלנגאר או אלעפיף או אלמריץ ולא פרק בין קולך
 אלנגאר או קולך אלעאלם או אלחכים אלכל היאח פי
 אלנפס ולא פרק בין קולך אלעפיף או קולך אלרחים לאן
 כל צנאעז וכל עלם וכל כלק מחמכן הי היאח פי אלנפס
 וחדא כלח בין למן זאול צנאעז אלמנטק איסר מזאולח.
 ואלמתאל אלתאני מתל וצפך אלשי בקוח שביעיה פיה
 או לא קוח שביעיה מתל קולך אללץ ואלצלכ ולא פרק
 בין קולך אללץ ואלצלכ ובין קולך אלקוי ואלצעיה אלכל
 אסחעדאדאח שביעיה. ואלמתאל אלתאלת מתל וצפך
 אלאנסאן באלכיפיה אלאנסעאליח ואלאנסעאלאח מתל
 קולך פלאן אלנצוב או אלהרג או אלכאף או אלרחים

פצל נב

כל מוצוף חונב לה אצפה ויקאל חו אלכדא פלא חכלו
 תלך אלצפא מן אן חכון מן אחד הדה אלכמסא
 אקסאם . אלקסם אלאול אן יוצף אלשי בחדה
 כמא יוצף אלאנסאן באנה אחזאן אנאטק ודה אלצפא
 הי אלחי חדל עלי מאהיז אלשי וחקיקתה קד בינא אנהא
 שרה אסם לא גיר וחדא אלנחו מן אצפא מנפֿי ען אללה
 ענר כל אחד לאנה העאלי לים לה אסבאב מתקדמא
 הי סבב וגודה פיהרֿ בהא ולדלך שחר ענר כל אחד
 מן אלנשאר אלמחצלין למא יקולונה באן אללה לא
 יחֿר . ואלקסם אלתאני אן יוצף אלשי בנו חדה
 כמא יוצף אלאנסאן באלחזיאניז או באלנשק ודהא
 מענאה אלחלאום לאנֿא אדא קלנא כל אנסאן נאטק
 פאנמא מענאה אן כל מן חוגר לה אלאנסאניז יוגר פיה
 אלנשק וחדא אלנחו מן אלצפא מנפֿי ען אללה העאלי
 ענר כל אחד לאנה אן באן לה גו מאהיז פחכון מאהיזה
 מרכבז ואסתחאלא דא אלקסם פי חקה כאסתחאלא
 אלדי קבלה . ואלקסם אלתאלת אן יוצף אלשי
 באמר כארג ען חקיקתה ודאתה חתי יכון דלך אלאמר
 לים ממא חכמל בח אלדאת וחחקום פיכון דלך אלאמר
 אדא כיפיה מא פיה ואלכיפיה וחי אלגנס אלעאלי ערף

אלפרד לים הו פי מכאן לכנה ישגל אלחיז ואלאנסאן
לים לרז פעל בונה לכנה לרז אאכתסאב וחדה כלתא
אקאויל חקאל פקט פחי מונורז פי אלאלפאט לא פי
אלאדהאן פנאהיד אן יכון לתא ונוד כארנ אלדחן
לכנהא כמא עלמח ועלם כל מן לא ינאלט נפסה חחמי
בכתרה אלכלאם ובמתאלארז ממוהז וחצחה באלצואח
ואלחשניעארז ובצרוכ כתירז מרכבז מן גרל וספסטז
פאדא רנע קאילהא ומתבתהא בהזיה אלטרק מע נפסה
לאעתקאדה לא ינר שיא סוי אלחירז ואלקצור לאנה
ירום אן יונד מא לים במונוד ויכלק ואסטז בין צדין לא
ואסטז בינהמא והל בין אמונוד ולא מונוד ואסטז או בין
בון אלשיין אחרהמא הו אלאכר או הו גירז ואסטז
ואנמא אלנא לדלך מא קלנא מן מראעאז אלכיאלארז
וכון אלמחצור דאימא מן גמיע אלאנסאם אמונורז אנהא
דזאת מא וכל דאת מנהא דאח צפאת צורז ולם נגר קט
דאת גסם מנרדז פי ונורדז דון צפז פטרד הודא אכיאל
ושן אנה תעאלי כדלך מרכב מן מעאני שחי דאתח
ואלמעאני אזידז עלי אלדאת פאקואם מרדזא אתשכח
ואעתקדוז גסמא דא צפאת וקום תרפעזא ען הודא אדרך
ונפוא אלגסם ואבקוא אלצפאת כל דלך אונברז תבע
מזאחר כתב אלחניול כמא מאבין פי פצול תאחי פי הדיח
אלמעאני :

דו דארט אלאנסאן וחקיקתה וליס תם מעני תאלת גיר
 אלחיואן ואלנאטק דו אלאנסאן ודו אלמוצוף באלחיואן
 ואלנאטק כל מעני דדה אלצפא שרד אסם לא גיר כאנד
 קלת אן אלשי אלדי אסמה אנסאן דו אלשי אלמרכב מן
 אחיואן ואלנאטק. פקד באן אן אלצפא לא תכלו מן אחד
 אמרין אמא אנהא די דארט אלמוצוף פתכון שרד אסם
 ונחן לא נמנע דלך פי חק אללה מן דדה אלנהא כל מן
 גהא אכרי כמא סיבין או תכון אלצפא גיר אמוצוף כל די
 מעני זאיד עלי אלמוצוף ודוא יודי אן תכון חלך אלצפא
 ערצא לחלך אלדארט וליס בסלב אסמיה לערץ ען צפאח
 אכארי ינסלב מענאה לאן כל מעני זאיד עלי אדארט פהו
 לאחק להא גיר מכמל לחקיקתהא ודוא דו מעני אלערץ
 מצאפא אלי מא ילוס מן כון אשיא כתירד קדימוא אן
 כאנת אצפאח כתירד ולא וחדאניה אצלא אלא באעתקאד
 דארט ואחדה בסיטא לא תרכיב פיהא ולא תכתיד
 מעאני כל מעני ואחד מן אי אלנהארט לחשתה וכאי
 אאעתבארטא אעתברתה חגדה ואחדא לא ינקסם למעניין
 כונה ולא בסבב ולא תוגר פיה כתרה לא כארג אלדהן
 ולא פי אלדהן כמא סיחברהן פי דדה אלמקאלה. וקד
 אנהא אלקול בקום מן אחל אלנשר אן קאלוא אן
 צפאחה תעאלי ליסת די דאחה ולא שיא כארגא ען דאחה
 ודוא מתל קול אכרין אלאחואל ירידון בדלך אלמעאני
 אלכליה ליסת מונודה ולא מעדומה וכקול אכרין אלנוהר

אמר אלפצלא פקיל להם אמרו בלכבכם על משכבכם
ודמו סלה :

פצל נא

פי אלונוד אמור כתירח בינח ואצחח מנהא מעקולאר
אול ומחסוסאט ומנהא מא די קריבא מן חדה פלו
חרך אלנאסאן ומא חו למא אחחאנ עליהא דלילא מתל
ונוד אלחרבא וונוד אלנאסאטעז ללאנאסאן ושהור אלכון
ואפסאד ושבאיע אמור אבאדיה ללחם כחרארה אלנאר
וכרד אלמא ואמתאל חדה אשיא כתירח לכן למא וקעת
ארא עניבא אמא מן גאלט או סמן קצר דלך לאמר מא
פכאלף בתלך אלנאר שביעז אלונוד ואנבר מחסוסא או
אראד אן יוהם ונוד מא לים במונוד פאלחנא אהל לעלם
לאחבאח תלך אלאשיא אלטאחרה ואכטאל ונוד תלך
אלאשיא אלטטנונא כמא נגר ארסמו יתבת אחרבא למא
אנכרת ויברחן עלי אכטאל אלנו למא אחבאח ונודה ומן חדה
אקביל חו נפי אצפאח אדאחיה ען אללה תעאלי ודלך אן
אלאמר מעקול אול ורו אן אצפא גיר דאח אמוצוף ואנהא
חאלה מא ללדאח פחי ערץ ואן כאנת אלצפא חי דאר
אמוצוף פחכון אצפא חכרארא פי אלקול פקט כאנד קלת
אן אלנאסאן חו אלנאסאן או תכון שרר אסם כאנד קלת
אלנאסאן חו אלחיואן אלנאטק פאן אלחיואן אלנאטק

אללה ואחד וחדאניז חקיקוז חתי לא יוגר לה תרכיב.
 אצלא ולא תקדיר אנקסאם בוגה מן אלונה פאעלם אנח
 לא צפוז דאחיוז לה העאלי בוגה ולא עלי חאל מן אאחואל
 ואן כמא אמתגע בוגה גסמא כדלך אמתגע בוגה דא צפוז
 דאחיוז אמא מן אעתקד אנח ואחד דו צפאח ערז פקר קאל
 אנח ואחד בלפשה ואעתקדה כתירין בפכרתח והיא שבה
 קול אלנצארי חו ואחד לכנה תלאחז ואלתלאחז ואחד
 כדלך קול אלקאיל חו ואחד לכנה דו צפאח מתעדדוז
 והו וצפאחח ואחד מע ארתפאע אלגסמאניז ואעתקאר
 אלכסאטוז אלמחצוז כאן קצרנא ובחלגא אנמא חו כיף
 נקול לא כיף נעתקד ולא אעתקאר אלא בעד תצור לאן
 אלאעתקאר חו אלחצדיק במא תצור אנח כארג אלדהן
 עלי מא תצור פי אלדהן פאן חצל מע הדיא אלאעתקאר
 אנח לא ימכן כלאף הדיא אלאעתקאר בוגה ולא יוגר
 פי אלדהן מוצע דפע לדלך אלאעתקאר ולא תקדיר
 אמבאן כלאפח כאן דלך יקינא ומחי תגדרת מן אאחיוז
 ואלעאדאח וכנת דא פחם ותאמלת מא אקולה פי הדח
 אלפצול אלחי תאחי פי גפי אצפאח תיקנת דלך צרורח
 וחכון חניגד ממן יתצור יחור השם לא ממן יקולה בפמה
 ולא יתצור לה מעני פיכון מן קביל אלדין קיל פיהם קרוב
 אתח בפיהם ורחוק מכליותיהם כל ינבני אן יכון לאנסאן
 מן קביל מן יתצור אלחק וידרכח ואן לם ינפק בה כמא

חאויל אכר סתסמעה והו איצא אנמא וצף אלחיות
וסחבין הדה אלאגראץ באשאראת באפיה פי אלחנביה
אמא חרכה אלטיראן פמוגודה פי אלנצוץ פי כל מוצע
ולא יתצור אלא בננאח פפרצת להם לאגנחא ללארשאד
לחאלה וגודהם לא לתחקיק מאחיתהם ואעלם אן כל
מתחרך חרכה סריעה גרא יוצף באלטיראן ללדלאה
עלי סרעה אחרכה קאל כאשר ידאה הנשר לאן אלנסר
אסרע טיראן ואנקצאץ מן גמיע אלטאיר פלדלך ימתל
בה ואעלם איצא אן אלגנאחין המא אסכאב אלטיראן
פלדלך תכון לאגנחא אלחי חרי עלי ערד אסכאב חרכה
אלמתחרך ומא הדיא גרץ אלפצל :

פצל נ

אעלם איחא אלנאטר פי מקאלתי הדה אן אלאעתקארד
לים הו אלמעני אלמקול כל אלמעני אלמתצור
פי אלנסם אדא צדק בה אנה כדלך עלי מא תצור פאן
כנת ממן תקנע מן אלארא אלצחיהא או אטטנון צחתהא
ענדך באן תחכיהא באקול מן גיר אן תתצורהא ותעתקרהא
נאדיך אן תטלב פיתה יקינא פאן הדיא סהל גרא
כמא תגד כתירין מן אלכלה יחפטון עקאיד לא יתצורון
להא מעני בונה ואן כנת ממן טמחת הפחה לתרחקי
להדה אלדרנה אלעאליה דרנה אלנשר ואו תחיקן באן

אקאוויל יכדו שואהרהא אנה גסם חי מתחרך עלי צורה
אנסאן פארשד אלהן אלי כון מרתבא וגודהם דון מרתבא
אלאלאה באן כלט פי שכלהם שי מן שכל אחיואן אלגיר
נאטק חתי יכון למפחום מן וגוד לכארי אכמל מן וגודהם
כמא אן אללאנסאן אכמל מן אלחיואן אלגיר נאטק ולם
יצף אליהם שכל חיואן בונה אלא לאנחא אד לא יתצור
סיראן דון אנחא כמא לא יתצור משי דון רגלין אד הדה
אלקוי לא יתצור וגודהא אלא פי הדה למוצועאת צרורה
ואכתירת חרכא אטיראן ללארשאד עלי כונהם אחיאא
אד הי אכמל חרכאת אלחיואן אלגיר נאטק אלמכאניה
ואשרפהא ואללאנסאן יתקדהא כמאלא עטימא חתי אן
לאנסאן ישתחי אן יטיר ליסחל עליה אלהרב מן כל מא
יאדיה ויקצד כל מא יואפקה בסרעה ואן בעד פנסבר
להם הדה אלחרבא ואיצא אן אלטאיר יטחר תם יכפי
ויקרב תם יבעד פי אסרע זמאן והדה כלחא חאלאת
ינבגי אן תעתקד פי אלמליכא כמא סיבין ולא ינסב הדה
אלכמאל אמשנן אעני חרכא אטיראן ללה בונה לכונהא
חרבא חיואן גיר נאטק ולא תגלט פי קולה וירכב על
כרוב ויעף לאן אלכרוב הו אלדי עף ואלקצד בדלך
אלמתל סרעה חלול דלך לאמר כמא קאל הנה יי רוכב
על עב קל ובא מצרים יעני סרעה נוול הדה אלבלא
בחם ולא יגלטך איצא מא חגדה פי יחוקאל כאצה פי
פני שור ופני אריה ופני נשר וכף רגל עגל פאן דלך לה

שהם מתהפכים פעמים אנשים פעמים נשים פעמים
רוחות פעמים מלאכים . פקד צרחוא כהלא אקול כאנהם
ליסוא דוי מאדה ולא להם שכל תאבת גסמאני כארג
אלדהן כל דלך כלה פי מראה הנבואה ובחסב פעל
אלקוה אלמתכלה כמה ידבר פי מעני חקיקה אלנבואה .
ואמא קולהם פעמים נשים פאן אלאנביא איצא קד ירון
אלמלאיכה במראה הנבואה צורת נשים ישיר אלי קול
זכריה עי'אם והנה שחים נשים יוצאות ורוח בכנפיהם וכו' .
וקד עלמת אן אדראך אלברי ען אלמאדה אלערי ען
אלגסמאני'א אצלא עסר גרא עלי אלגנסאן אלא בעד
ארחיאן עטים ובכאצה למן לא יפרק בין אלמעקול
ואלמתכל' ואכתר אעתמאדאחה עלי אדראך אלכיאל
פקט ויכון כל מתכל' ענדה מונודא או ממכן אונוד ומא
לא יקע פי שבכה אכיאל ענדה מעדום וממתנע אלונוד
פאן האולא אלאשכאן והם מעטם מן ינשר לא יתחקק
להם מעני אבדא ולא יתצח להם משכל פלעסר הדא
איצא אחת כתב אלאנביא באקאויל יפתם מן טאהרהא
גסמאני'א אלמלאיכה וחרכאחהם וכונהם צורה אנסאן
וכונהם מאמורין מן אללה מנפדין אואמרה ופאעלין מא
יריד באמרה כל דלך לארשאד אלדהן לונודהם ואנהם
אחיא כאמלון כמה בינא פי חק אללה לכנה לו וקף פיהם
ענד הדא אלתכל' לשאכחת חקיקתהם ודאחתהם דארת
אללה פי כיאל אלגמהור אד הכדא איצא קיל פי אללה

איצא חאלה שלם להם וגלכז ערו וחדא כלה כאן ישרד
 וילחט פיה והביט אל עמל לא תוכל פלדלך כל שעבוד
 וכל עציאן יתרגמה גלי קדמוחי או גלי קדמי לכן אכתל
 עלי הודא אלתאויל אלחסן אלטאיל אלדי לא שך פיה
 בתלתא מואצע כאן מן חקרהא עלי הודא אלקיאם אן
 ישרחהא וגלי קדם יי וגנדהא פי אנסך וחזא יי והי הדה
 וירא יי כי רבה רעת האדם וירא אלהים את הארץ והנה
 נשחתה וירא יי כי שנואה לאה ואלאקרב ענדי אן יכון
 הודא גלטא וקע פי אנסך אד לים ענדנא כט אנקלוס פי
 דלך חתי נקול לעל לה פי דלך תאויל אמא כונה שרח
 אלהים יראה לו חשה קדם יי גלי אמרא לאן לא יוהם
 דלך אן אללה תעאלי יסתאנף מטלכח ואינאדה או יכון
 איצא שנע פי תלך אללגוז תעלק אדראכח בשכץ חיואן
 גיר נאטק וינכני אן יבחת גרא פי תצחיה אלנסך פי דלך
 פאן וגרת הדה אלמואצע כמא דברנא פלא אעלם לה
 גרצא פי דלך :

פצל מח

אלמלאיכה איצא לים הם דוי אנסאם כל הם עקול
 מפארקא ללסאדה ואנמא הם מפעולון
 ואללה כלקהם כמא סיבין ופי בראשית רבה קאלוא להם
 החרב המתהפכת על שם משרתיו אש לווהט המתהפכת

וגלי קדם יי אמא כונה ישרח וחוא יי פדלך דליל ואצח
עלי כון חוא פי אללגה אלסריאניז משחרבא ואנה ידל
עלי מעני אדראך אלעקל כמא ידל עלי אדראך אחאסא
פיא לית שערי אד ואלאמר כדלך ענדה לאי ש הרב
מן אלבעץ ושדחח וגלי קדם יי ולמא חאמל' מא וגדחה
מן נסך אלחרגום מע מא סמעה פי חאל אלחעלים
וגדחה אנה מתי וגד אלראיה מקחרגה במשלמה או אדית
ועדואן פישרחח גלי קדם יי לא שך אן חוא פי הלך
אללגה יקחצי אלאדראך ואקראר אלש למדרך עלי מא
אדרך עליה פלדלך אדא וגד אלרויה תהעלק במשלמה
לא יקול וחוא כל וגלי קדם יי פוגדת כל ראיה מנסובת
ללה פי גמיע אתורה שרחהא וחוא אלא הדה אלתי אצף
לך כי ראה יי את עניי ארי גלי קדם יי עולבני כי ראיתי
את כל אשר לבן עושה לך ארי גלי קדמי מע כון למחכלם
מלאכא למ ינסב לה אלאדראך אלדאל עלי אקראר
אלאמר לכונהא משלמה וירא אלהים את בני ישראל
וגלי קדם יי שעבודא דבני ישראל ראה ראיתי את עני
עמי מגלא גלי קדמי ית שעבודא דעמי וגם ראיתי את
הלחץ ואף גלי קדמי דחקא וכי ראה את ענים וארי גלי
קדמוהי שעבודהון ראיתי את העם הזה גלי קדמי עמא
הדין לאן מענאה ראית עציאנהם מול וירא אלהים את
בני ישראל אלדי מענאה ראי שקאהם וירא יי וינאץ
וגלי קדם יי כי יראה כי אזלת יד ארי גלי קדמוהי והדה

כמאל כמא שחר נקץ אלחכיל ולם ישחר נקץ אלחפכר
 ואלחפחם פלם יסתער לה רעיון אלדי הו אלחכיל
 ואסתעיר לה מחשבה ותבונה אלתי הי לפכרה ואלפחם
 וקיל אשר חשב יי ובתבונתו גטה שמים פקד גרי לאמר
 איצא פי אלדראכאת אלכאטנה מתל מא גרי פי
 אלדראכאת אחסיה אלשאהרה מן כון בעצהא יסתעאר
 ובעצהא לא יסתעאר וכל דלך כלשון בני אדם מא שנוא
 בה כמאלא וצף בה ומא הו באדי אלנקץ לם יוצף בה
 וענר אלחחקיק פלא צפה דאחיה חקיקיה לה זאידה עלי
 דאתח כמא יתברהן :

פצל מח

כל מא גא מן מעני אלסמע מנסוכא ללה תעאלי חגד
 אנקלום חגר קד חגנבה ושרח מענאה כוצול דלך
 אלאמר אליה תעאלי אי אנה אדרכה ואן כאן פי מערץ
 אלדעא פישרח מענאה באנה קבל או לם יקבל פיקול
 אכרא פי שרח שמע יי שמיע קדם יי ופי מערץ אלדעא
 חרגם שמוע אשמע צעקתו קבל לא אקבל והוא מטרד פי
 שרחה לם יעדל ען דלך פי מוצע מן אמאצע אמא מא
 גא מן אלרויה מנסוכא אליה תעאלי פאן אנקלום חלון
 פי דלך חלונא עניבא לם יתלכז לי קצדה וגרצה ודלך
 אן פי מואצע ישרח וירא יי וחזא יי ופי מואצע ישרח

ואללמס ויחאול פיה אנה ידרך אמשעומאח ואמלמוסאח
 אד חכם אדראכחא כלהא ואחד ואן סלב ענר אדראך
 אחדאהא לזם סלב אדראכחא כלהא אעני לכמס חואם
 ואן אונב לה אדראך אחדאהא אעני אדראך מא תדרכה
 חאסח מנהא לזם אן ידרך גמיע מדרכאחאה אלכמס
 ווגננא כתבנא קאלח וירא יי וישמע יי וירח יי ולם תקל
 ויסעם יי ולא קאלח וימשש יי ועלה דלך מא קד אסתקד
 פי כיאל כל ואחד מן אן אללה לא ילקי אלאנסאם לקא
 אלגסם ללגסם לאנהם חודאחם לא ירונר והאחאן
 אחאסתאן אעני אלדוק ואללמס לא תדרך מחוסוסאחאה
 חתי תמאסחא אמא חאסח אלכצר ואלסמע ואלשם
 פתדרך מחוסוסאחאה ותלך אלאגראם אלחאמלה לתלך
 אלכפיאח מנהא עלי בעד פכאן דלך סאיגא פי כיאל
 אלגמחור ואיצא פאן אלגרץ ואלקצד באסתעארה חרה
 אלחואם לה ללדלאח עלי אדראכח אפעאלנא ואלסמע
 ואלכצר כאף פי דלך אעני אן ידרך כה כל מא יפעל
 אלגיר או יקולה כמא קאלוא עלי גהז אלוגר ואלרדע
 פי מערץ אלועט דע מוז למעלה ממך עין רואר ואון
 שומעת. ואנת תעלם ענד אלחחקיק אן חכם אלכל חכם
 ואחד ואן באלנהז אלתי אנתפי ענר אדראך אללמס
 ואלדוק בתלך אלנהז בעינהז תנתפי אלרויז ואלסמע
 ואלשם אד אלכל אדראכאח גסמאניז ואנפעאלאח
 ואחואל מחגירה לכו בעצהא יכרו נקצה וכעצהא ישן כהא

לפעלה פי כונהם ידלון עלי דאחה תעאלי באלאמור
אלמכלוקה אלתי כלקהא פאפהם הדיא גרא פקד צרחוא
ואבאנוא ען אנפסהם בראחהם ען אעתקאר אלגסמאניז
ואן כל שכל ותכטיט ירי במראה הנבואה פהי אמור
מכלוקה לכן דמו את הצורה ליוצרה כמא נצוא זל פמן
שא אן יסי אלפנה בהם בעד הדיא אלאקאויל עלי נחז
אשרארה ותנקיצא למן לם ישארה ולא עלם לה חאלא
פלא ציר עליהם זל פי דלך :

פצל מז

קד דכרנא מראת אן כל מא יחלילה אלגמהור נקצא
או לא ימכן תצורה פי חק אללה פלם חסתערה
כתב אלנבוא לה תעאלי ואן כאן חכמה חכם אלאשיא
אלתי אסתעירת לה אד חלך אלתי וצף בהא תוהם
במאלאת מא או ימכן חלילהא פינבני בחסב הדיא אחקריר
אן נבין לאי שי אסתעיר לה תעאלי אלסמע ואלבצר
ואלשם ולם יסתער לה אלדוק ואללמם וחכם תרפעה
תעאלי ען אלחואם אלכמם ואחד ואלחואם כלהא נקין
באעתבאר אדראך ולו למן לא ידרך אלא בהא לכונהא
מנפעלה מתאחרה מנקטעה מתאלמה כסאיר אלאלאת
ומעני קולנא אנה תעאלי בציר אי ידרך אלמכצראת
וסמיע אי ידרך אלמסמועארת כדלך כאן יוצף באלדוק

ולדלך חגרהם פי גמיע אלחלמוד ואלמדרשות מסתמרין
עלי תלך אלטואהר אלנבויה לעלמהם אן הדא שי אמן
פיה אלתבאם ולא יכאף מנה גלט כונה בל אלכל עלי
נהה אלחמתיל וארשאד אלהן למוגד פלמא אסתקף
אלחמתיל לאנה תעאלי מַלְל במלך יאמר וינהי ויעאקב
ויגאזי אהל בלאדה ולה כראם ומחצרפון ינפדון ואמרה
ופאעלון לה מא יריד פעלה אסתמרוא הם איצא אעני
אלחכמים עלי דלך אלמתל פי כל מוצע ויתכלמון בחסב
מא ילום ען הדא אלתמיל מן אכלאם ואלגואב ואלחרד
פי לאמר ומא נחי הדא אלנחו מן אפעאל אלמלוך והם
פי דלך כלה ואטנון אַמְנון אן לא ילבם הדא ולא ישכל
ותלך אלקולה אגאמעא אלתי אשרנא אליהא הי קולהם
פי בראשית רבה גדול כחן של נביאים שהם מדמין את
הצורה ליצירה שנאמר ועל דמות חכסא דמורת כמראה
אדם פקד צרחא וכינוא אן הדא אלצור כלהא אלתי
ידרכהא אגנביא כלהם פי מראה הנבואה הי צור מכלוקה
אללה כאלקהא וחזו אצחית לאן כל צורה מתכללה פהי
מכלוקה ומא אעגב קולהם גדול כחן כאנחם עיזם
אסתעטמוא הדא אלמעני לאן הכדא יקולון אברא פי
אסתעטמם קול קיל או פעל פֶעַל פי שאהרה שנאעא כמא
קאלוא ר' פלוני עבד עזבדא במוק ביחידי וכלילה אמר
ר' פלוני כמה רב גובריה דעביד ביחידא ורב גובריה הו
גדול כחו פכאנהם יקולון מא אעטם מא אתגאוא אנביון

באול כאטר וחכם אל־אלאת כלהא פי אלחקיקה ואחר
אלטאחר מנהא ואלבאטן כלהא א־אלאת לאפעאל אלנפס
אמכתלפה מנהא א־אלאת לצרוריה בקא אלשכין מרה מא
באלאעצא אלבאטנה כלהא ומנהא א־אלאת לצרוריה בקא
אנוע כ־אלאת אתנאסל ומנהא א־אלאת לצלאח חאל אשכין
וחבמיל אפעאלה כאלידין ואלרגלין ואלעינין כלהא
לכמאל אחרבה ואלעמל ואלאדראך אמא צרורה אחרבה
ללחיואן פלקצר אלמואלף ואלהרב מן אלמכאלף ואמא
צרורה אלחואם פלעלם אלמכאלף מן אלמואלף וחאנה
אלאנסאן ללאעמאל אַצנאעיה לתהייה אנדיתה ולבאסה
וכנה אן דלך לאום לטבעה אעני אנה מחתאג לתהייה
מא יואפקה וקד חוגר בעין אלצנאע איעא לבעין אחיואן
לחאנתה לחלך אלצנאעה ומא ארי אחרא ישך אן אללה
תעאלי גיר מפתקר לשי ימד וגודה ולא יצלח אחואלה
פלא א־לה לה אעני אנה לים בגסם ואנמא אפעאלה
בדאתה לא בא־לה ואלקוי בלא שך מן גמלה אל־אלאת
פלים בדי קוזה אעני אן יכון פיה מעני מא גיר דאתה בה
יפעל או יעלם או יריר לאן אלצפאת אנמא הי קוי ג־רת
פיהא אלאסמיה לא גיר ומא הדא גרין אלפצל וקד
קאלוא זיל קולה גאמעה דאפעא לכל מא חוהמה הדא
אלאוצאף אלגסמאניה כלהא אלחי ידברהא אלאנביא
והי קולה חדלך אן אחכמים זיל לם יכטר להם אתגסים
בבאל יומא קט ולא כאן ענדהם אמר יוהם או ילבם

כלהא ללדלאלה עלי אפעאל חלך אללאַלאַת אלחי חלך
 אלאפעאל כמאל ענדנא לנדל עלי כונה כאמלא באנחא
 אלכמאלאת כמא נכחונא בקולחם דברה תורה כלשון
 בני אדם אמא אַלאַת אלחרבה אלמכאניא אלמנסובה
 לה תעאלי פנחו קולה הדום רגלי ואת מקום כפות רגלי
 ואמא אַלאַת אלכמש אלמנסובה לה יי באצבע אלהים
 מעשה אצבעותיך ותשת עלי כפך וזרוע יי על מי נגלחא
 ימינך יי ואמא אַלאַת אלכלאם אלמנסובה לה פי יי
 דבר ויפתח שפתיו עמך קול יי בכח ולשונו כאש אוכלת
 ואמא אַלאַת אלאחסאם אלמנסובה לה עיניו יחו עפעפיו
 יבחנו בני אדם עיני יי משוטטות הטה יי אונך ושמע
 קדחתם באפי ולם יסתער לה מן אלאעצא אבאמנא אלא
 אלקלב לכונה אסמא משחרבא והו אסם אלעקל איצא
 והו מכרא חיאא אלחי לאן קולה המו מעי לו חמון מעיד
 יריד בה איצא אלקלב לאן מעי אסם יקאל בעמום
 וכצוץ פהו אסם אלאמעא בכצוץ ואסם כל עצו כאטן
 בעמום פיכון איצא אסם אלקלב ודליל דלך קולה ותורתך
 בתוך מעי מסאויא לקולה בתוך לבי ולדלך קאל פי הדא
 אלפסוק המו מעי חמון מעיד ולשון המיה אנמא גא פי
 אלקלב מן סאיר אלאעצא חומה לי לבי וכדלך לם
 יסתער לה אלכתף לכונה אלה נקלאן פי אלמשחור
 ולאן איצא באשר בה אלשי אלמנקול ונאחיד אנה לא
 חסתעאר לה אַלאַת אלאגחדא לאן חדה באדיה אלנקץ

עלי אפעאלה ואסתעירת לה חלך אלאפעאל לידל בהא
 עלי במאל מא לים הו נפס דלך אפעל מתאל דלך אנה
 אסתעיר לה אלעין ואלאדן ואליד ואלפס ואללסאן לידל
 בהא עלי אלרויה ואלסמע ואלפעל ואלכלאם ואסתעירת
 לה אלרויה ואלסמע ללדלאלה עלי אדראך עלי אעמום
 ולדלך הגר אללגה אלעבראניה תסתעמל אדראך חאסח
 בדל אדראך חאסח אכרי קאל ראו דבר יי מתל שמעו
 אד אלקצוד אדרכוא מעני כלאמת וכדלך ראה ריח בני
 מתל לו קאל הריח ריח בני אד אלקצוד אדראך ראיחתה
 ובחסב הדא קיל וכל חעם ראים את הקולות מע כון דלך
 אלמקאם איצא מראה נבואה כמא הו מעלוס משהור פי
 אלמלה ואסתעיר לה אפעל ואלכלאם לידל בה עלי פיץ
 מא פאיץ ענה כמא יבין פכל אלה גסמאניה הגדחה פי
 גמיע כתב אלנבואה פהי אמא אלה חרכה מכאניה
 ללדלאלה עלי אחיאה או אלה אחסאם ללדלאלה עלי
 אלאדראך או אלה כטש ללדלאלה עלי אלפעל או אלה
 כלאם ללדלאלה עלי פיץ אלעקול עלי אלאנביא כמא
 יבין פיכון ארשאד חלך אלאסתעאראת כלהא ללתקריר
 ענדנא אן חם מוגוד חי פאעל לכל מא סואה מדרך
 לפעלה איצא וסנבין אדא אכדנא פי נפי אלעפאח כף
 ירגע הדא כלה למעני ואחד והו דאחה תעאלי פקט אד
 לים גרץ הדא אלפעל אלא חביין מעני הדא אלאלארת
 אלגסמאניה אלמנסובה לה תעאלי ען כל נקץ ואנהא

אלמתעארף ענדנא דו באלחואם אעני אלסמע ואלבצר
 וכדלך לא נעלם ולא נתצור אנתקאל אלמעני מן נפס
 שבין מנא לנפס שבין אכר אלא בכלאם והו אלצות אלדי
 חקמעה אלשפה ואללסאן וסאיר אלאת אלכלאם פלמא
 ארשרת אדהאננא איצא נחו כונה תעאלי מדרכא ואן
 תצל מעאני מנה ללאנביא ליוצלוהא אלינא וצף לנא
 באנה יסמע ויבצר מענאה אנה ידרך הדה אלאשיא
 אלמראיה אלמסמועה ויעלמהא ווצף לנא באנה יתכלם
 מענאה אנה תצל מעאני מנה תעאלי ללאנביא והדא הו
 מעני אלנבוה וסיבין דלך אגיא ביאן ולמא לא נעקל מן
 איגאדנא גירנא אלא כאן נפעלה במבאשרה וצף אנה
 פאעל וכדלך איצא למא לם ידרך אגמהור שיא חיא אלא
 דא נפס וצף לנא איצא באנה דו נפס ואן כאן אסם
 אלנפס משחרכא כמא תבין אלמעני אנה חי ולמא לם
 חדרך הדה אפעהאל כלהא פינא אלא באלאת גסמאניה
 אסתעירת לה תלך אלאלארת כלהא אלחי כהא תכון
 אלחרבה אלמכאניה אעני אלרגלין וכפופהא ואלאלארת
 אלחי יכון כהא אלסמע ואלבצר ואלשם והי אלאדן
 ואלעין ואלאנק ואלאלארת אלחי כהא יכון אלכלאם ומארה
 אלכלאם והי אלפם ואללסאן ואלצות ואלאלארת אלחי
 כהא יפעל אפאעל מנא מא יפעלה והי אלידין ואלאנאמל
 ואלכף ואלדראע פיכון תלכין הדא כלה אנה תעאלי ען
 כל נקץ אסתעירת לה אלאלארת אלגסמאניה לידל כהא

יסאלה אן יחצדק אליה בכרובה ולם יפעל בל אנתהרה
 ודפעה ען נפסה באלקול ולולא כוף אלסלטאן לבאדר
 בקתלה או בדפעה ואכר מא בידה מן אלטאל פהדיא
 דליל עלי בון הרה אלמדינה דאת מלך פתבון קד דללת
 עלי וגורה באנתטאם אחואל אמדינה אלדי סבכה כוף
 אלסלטאן וחוקע עדאכה ולים פי שי מן כל מא מתלנא
 בה מא ידל עלי דאת אלסלטאן וחקיקה גוהרה מן חית
 הו סלטאן כדלך אעתרי פי תעריף אללה עז וגל ללגמהור
 פי גמיע כתב אלאנביא ופי אלחורה איצא למא דערט
 אלצרוזה לארשאדהם אנמעין לוגורה תעאלי ואן לרה
 אלכמאלאת כלהא אעני אנה לים מוגורא פקט כמא
 אלארץ מוגורה ואלסמא מוגורה כל מוגורא חיא עאלמא
 קאדרא פאעלא וסאיר מא ינבני אן יעתקד פי וגורה וסיבין
 דלך פארשדת אלאדהאן לאנה מוגור בחליל אגסמאניה
 ולאנה חי בחליל אלחרבה אד לא ירי אלגמהור שיא
 מתמכן אלוגור צחיחא לא ריב פיה אלא אגסם וכל מא
 לים בגסם לכנה פי גסם פחו מוגור לכנה אנקץ וגור מן
 אגסם לאפתקארה פי וגורה אלי גסם אמא מא לים בגסם
 ולא פי גסם פלים הו שיא מוגורא בונה פי בארי תצור
 אאנסאן ובכאצה ענד אלחליל וכדלך לא יתצור אגמהור
 מן מעני אלחיאה גיר אלחרבה ומא לים במתחרד חרכה
 אראריה מכאניה פלים הו חיא ואן כאנת אלחרבה גליסת
 מן גוהר אלחי כל ערצא לאומא לרה וכדלך אלאדראך

פצל מו

קד דכרנא פי בעץ פצול הדה אלמקאלה אן פרקא
עשימא בין אלארשאד לוגוד אלשי ובין רתחקיק
מאחיתה וגוהרה ודלך אן אלארשאד לוגוד אלשי יכון ולו
באעראצה ולו באפעאלה ולו כנסב בעידה גרא עגה בינה
ובין גירה מתאל דלך אנך לו ארדרת אן תערף סלטאן
אקלים מא לאחד אהל בלאדה אלדי לא יערפה פקד
יכון תעריפך לה ותנביתך עלי וגוהרה בטרק כתירה מנהא
אן תקול הו אלשבץ אלטויל אלאביץ אללון אלאשיב
פקד ערפתה באעראצה וקד תקול הו אלדי תרי חולה
גמאעה בבירה מן אלנאם רכאב ומשאח וסיוף מסלולה
חולה וראיאת מרפועה עלי ראסה ואבואק תצרב אמאמה
או הו אלדי יסבן אלקצר אלדי פי אלבלד אלפלאני מן
הדא אלאקלים או הו אלדי אמר בבניאן הדא אלסור או
בעמל הדא אלגסר ונחו דלך מן אפעאלה ונסכה לגירה
וקד חדל עלי וגוהרה כחאלאת הי אכפי מן הדה מתל
אן יסאלך סאיל הל להדה אלכלאד סלטאן פתקול לה
נעם בלא שך ומא אלדליל עלי דלך תקול לה כון הדא
אצירפי כמא תראה רגלא צעיפא צגיר אלגסם אמאמה
הדה אלגמלה אלכבירה מן אלדנאגיר והדא אלשבץ
אלאכר אלעשים אלגתה אלקוי אלפקיר ואקף אמאמה

לעקלי לא אדראך חסי אד כל אחסאם אנפעאל וחתאר
כמא עלמת והו תעאלי פאעל לא מנפעל כמא סאבין :

פצל מה

שמע לפט משחרך יכון במעני אלסמע ויכון במעני
אלקבול אמא במעני אלסמע לא ישמע על פיך
והקול נשמע בית פרעה והוא כחיר ומתלה פי אלכתרז
איצא שמע במעני אלקבול ולא שמעו אל משה אם
ישמעו ויעברו ולכם הנשמע ולא ישמע את דבריך ויכון
במעני אלעלם ואלמערפז גוי אשר לא חשמע לשונו
שרחה לא העלם בלאמה פכל לפט שמיעה גאר פ
חק אללה אן כאן טאהר אלנץ אנה מן אלמעני אלאול
פחי עבארז ען אלאדראך והו מן אלמעני אלתאלת
וישמע יי בשמעו את תלונותיכם כל הוא אדראך עלם
ואן כאן טאהר אלנץ אנה מן אלמעני אלתאני פחי עבארז
ען כונה תעאלי אנאב דעא אלתאני או לם יגב דעאה
שמוע אשמע צעקחו ושמעתי כי חנון אני הטה יי אונך
תשמע ולא שמע יי בקולכם ולא האזין אליכם גם כי
תרכו תפלה אינני שומע כי אינני שומע אותך והוא
כחיר וסיאתיך פי הדה אלאסתעאראת ואלחשביהאר
מא ישפי גלילך ויוצח שכך ויתבין לד מענאהא כלחא חחי
לא יבקי אשכאל פי שי מנהא :

לתסתכני תחת סתרה וכדלך כל כנף נא פי אלמלאיכו
מענאה אלסתר אלא תחאמל קולה בשחים יכסה פניו
ובשחים יכסה רגליו אן סכב וגודה אעני אלמלאך מסתור
כפי גרא והו פניו וכדלך אלאשיא אלתי הו סכבהא אעני
אלמלאך אלתי הי רגליו כמא בינא פי אשתראך רגל
הי איצא כפיה לאן אפעאל אלעקול כפיה לא יחבין
אתרהא אלא בעד ארתיאן ודלך בסכבין מן גתהא ומן
גתנא אעני צעף אדראכנא וצעובה אדראך אלמפארק
מן חית חקיקתה ואמא קולה ובשחים יעופף פסאבין פי
פצל מפרד לאי מעני נסבת חרכה אלטיראן ללמלאיכו:

פצל מד

עין אסם משתרך הו אסם עין אלמא על עין המים במדבר
והו אסם אלעין אלכאצרה עין תחת עין והו אסם
אלענאיה קאל ען ירמיה קחנו ועיניך שים עליו מענאה
אגעל ענאיתך בה ובחסב הדה אלמסתעארה קיל פי חק
אללה פי כל מוצע והו עיני ולבי שם כל הימים ענאיתי
וגרצי כמא קדמנא חמיד עיני יי אלהיך בה ענאיתה בהא
עיני יי חמה משוטטות ענאיתה משתמלה בכל מא פי
אלארץ איצא כמא ידבר פי פצול תאחי פי אלענאיה
אמא אדא אקתרון באלעינין לפט ראייה או חזיה מתל
פקח עיניך וראה עיניו יחזו פמעני דלך כלה אלדראך

ובינהמא והכדא אחאול פי קולח תעאלי למען תחיון
 נחו מא גא אהפסיר אלמרוי פי קולה למען ייטב לך וכו'
 ולשהרה הדה אלאסתעארה פי אללגה קאלוא צדיקים
 אפילו במיתחם קרואים חיים ורשעים אפילו בחייהם
 קרואים מתים פאעלם הדא :

פצל סג

כנף אסם משתוך ואכתר אשתראכת מן נהז לאסתעארה
 וצעה אלאל לגנאח אחיואן אלטאיר כל צפור כנף
 אשר תעוף בשמים תם אסתעיר לאטראף אלתיאב
 וזואיאהא על ארבע כנפות כמותך תם אסתעיר לאקאצי
 אלמעמור מן אלארץ ואטראפהא אלבעידה מן מואצענא
 לאחוז בכנפות הארץ מכנף הארץ ומירות שמענו וקאל
 אבן גנאח אנה איצא יגי במעני אסתרה מנאנסא ללערבי
 אלדי יקול כנפת אלשי במעני סתרתה וקאל פי שרה
 ולא יכנף עוד מודיך ולא ינסחר ענך מנירך ולא ינחב
 והדא תפסיר חסן ומנה ענדי ולא יגלה כנף אביו לא
 יכשף סתר אביה וכדלך ופרשת כנפך על אמתך שרחה
 ענדי אכסט סתרך עלי גאריתך ובחסב הדא אלמעני
 ענדי אסתעיר כנף ללכאלק תעאלי וכדלך ללמלאיכא
 אד אלמלאיכא ליסוא בדוי אנסאם פי ראינא כמא סאבין
 פקולה אשר באת לחסות תחת כנפיו שרחה אלתי גית

וכאנה קאל מן עמל ישראל וקד עדוא מן דלך אהל
אללגה כתירא והנותר בכשר ובלחם נשאר בשנים בגר
וכאורה הארץ והו כתייר :

פצל מב

חי אסם אלנאמי אלחסאם כל רמש אשר הוא חי והו
אסם אלברו מן אלמרץ אלשריד גרא ויחי מחליו
במחנה עד חיותם וכולך בשר חי וכולך מות אסם
אלמות ואסם אלמרץ אלשריד וימת לבו בקרבו והוא
היה לאבן יעני שדה מרצה ולדלך בין פי בן הצרפית
ויחי חליו חזק מאד עד אשר לא נותרה בו נשמה לאנה
לו קאל וימת לבאן יחתמל אן יכון מרצא שדירא קארב
אלמות מתל נבל ענד סמאעה אלכבר וקד קאל בעין
אלאנדלסיין אנה תעטל נפסה חתי לס ידרך לה נפס
אצלא כמא יעתרי בעין אלמסכותין ופי אכתנאק אלרחם
חתי לא יעלם הל הו מירת או חי וידום הדא אלשך
אליום ואליומין וקד כתר איצא אסתעמאל הדא אלסם
פי מעני אקתנא אלעלם ויהיו חיים לנפשך כי מוצאי
מצא חיים כי חיים הם למוצאיהם והדא כתייר ובחסב
הדא סמי אלארא אלצחיהז חיים ואלארא אלפאסדה
מות קאל תעאלי ראה נתתי לפניך היום את החיים ואת
המוט וכי פקד צרח באן אלטוב הו חיים ואלרע הו מות

לכל חסאם אשר בו נפש חיה והו איצא אסם אלדס לא
 האכל הנפש עם הבשר והו איצא אסם אנפס אנאטקא
 אעני צורח אלאנסאן חי יי אשר עשה לנו את הנפש
 הזאת והו אסם אלשי אלכאקי מן אלאנסאן בעד אלמות
 והיתה נפש אדני צרורה בצרור החיים והו אסם אאראדא
 לאמר שריו בנפשו יעני באראדחה ומתלה ואל חתנהו
 בנפש איביו יעני לא תסלמה לאראדחתם ומתלה ענדי
 אם יש את נפשכם לקבר את מתי יעני אן כאן הלא מן
 גרצכם ובאראדחכם ומתלה אם יעמד משה ושמואל
 לפני אן נפשי אל העם הזה מענאה לא אראדה לי פידם
 אי לא אריר בקאחם וכל דבר נפש גא מנסוכא אליה
 תעאלי הו במעני אלאראדה כמא תקדם לנא פי קולה
 כאשר בלבבי ובנפשי יעשה מענאה באראדתי ובנרצי
 פכחםב הלא למעני יכון שרר ותקצר נפשו בעמל ישראל
 ובפֿת אראדחה ען אשקא ישראל והלא אלפסוק לם
 יתרגמה יונתן בן עזיאל בונה לאנה אכדה בחסב למעני
 אלאול ונאה מן דלך אנפעאל פאמתנע מן שרחה אמא
 ארא אכר מן הלא אלמעני אלאכיר פיוון אלשרח בינא
 גרא לאנה תקדם אלקול אן ענאיתח תעאלי תכלת ענתם
 חתי הלכוא ואסתגאנתוא ולם ינתחם פלמא באלגוא פי
 אלתוכא ועטם דלהם ואסתולי אלעדו עליהם רחמיהם
 וכפֿת אראדחה ען אסתמראר שקאיהם ודלהם פאעלמה
 אנה גריב ותכון אלכא פי קולה בעמל ישראל מכאן מן

ארכעה אלארכאן ורוח אלהים מרחפת והו איצא אסם
אלריח אלהאכז ורוח הקדים נשא את הארכה רוח ים
והוא כתיר והו איצא אסם אלרוח אלחיואני רוח הולך
ולא ישוב אשר בו רוח חיים והו איצא אסם אלשי אלדי
יבקי מן לאנסאן בעד אלמות אלדי לא ילחקה אלפסאד
והרוח חשוכ אל האלים אשר נתנה והו איצא אסם אלפיץ
אלעקלי אלאלאהי אלדי יפיץ עלי אלנביין פיתנבאון בה
כמא נבין לך ענר כלאמנא פי אלנבוז במא יליק אן
ידבר פי הדה אלמקאלה ואצלתי מן הרוח אשר עליך
ושמתי עליהם ויחי כנזח עליהם הרוח רוח יי דבר בי והוא
כתיר והו איצא אסם אלגרץ ואלאראדה כל רוחו יוציא
כסיל גרצה ואראדתה ומתלה ונבקה רוח מצרים בקרבו
ועצחו אבלע יקול תחשחת אנראצה ותדבירה יכפי ומתלה
מי חכן את רוח יי ואיש עצחו יודיענו יקול מן הו אלדי
יעלם מנתשאם אראדתה או ידרך תדבירה ללונוד כיה
הו פיעלמנא בה כמא סנבין פי פצול חאתי פי אלחדביר
פכל רוח מנסוכז ללה פהי בחסב אלמעני אלכאמם
ובעצהא בחסב אמעני-אלאכיר אלדי הו אלאראדה כמא
בינא ישרח פי כל מוצע בחסב מא ידל עליה דלך
אלכלאם :

פצל מא

נפש אסם משחרך הו אסם אלנפס אחיואניז אלעאמה

מימי ומן מעני יחרף ענדי קולה שפחה נחרפת לאיש
מגאנם ללערבי יעני מנחרפא אי זאילה ען מלכיה אלרץ
למלכיה אלווגיה והו אסם אלאראדא ונתחי לכם רועים
כלבי היש את לבבך ישר כאשר לבבי אי אראדתך פי
אלאסתקאמא באראדתי וקד יסתעאר ללה בחסב הדיא
אלמעני כאשר בלבבי ובנפשי יעשה מענאה יפעל בחסב
אראדתי והיו עיני ולבי שם כל הימים ענאיתי ואראדתי
והו אסם אלעקל ואיש נבוב ילבב יעקל וכדלך לב חכם
לימינו עקלה פי אלאמור אלכאמלה והדיא כתיר ובחסב
הדיא אלמעני אסתעיר ללה פי כל מוצע אעני עלי אנה
דאל עלי אלעקל אלא אלשאד פאנה קד ידל בה עלי
אלאראדא כל מוצע בחסבה וכדלך והשכות אל לבבך
ולא ישיב אל לבו ובל מא שאבהה בלה אעתבאר עקל
כמא קאל ולא נחן יי לכם לב לדעת מתל אחת הראית
לדעת ואמא קולה ואחבת את יי אלהיך בכל לבבך פאן
שרחה ענדי בגמיע קוי קלבך אעני קוי אלבדן בלהא לאן
מבדא אגמיע מן אקלב ואלגרץ אנך חגעל גאיה אפעאלך
בלהא אדראבה כמא כינא פי שרח אלמשנה ופי משנה
תורה :

פצל מ

רוח אסם משחרך הו אסם אלהוא אעני אלדכן מן

החנית מאחריו וקד יכון שרף זמאן במעני בעד ואחריו
לא קם כמוהו אחר הדברים האלה והוא כתיר ויכון
במעני אלחבע ואקחפא אלאחר פי אלסיר בסידה שכן
מא אחרי יי אהיכם תלכו אחרי יי ילכו יעני תבע טאעתה
ואקחפא אתר אפעאלה ואלסיר בסידה הלך אחרי צו
ובחשב הוא אלמעני קיל וראית את אחורי תדרך מא
תבעני ותשכה כי ולום ען אראדתי אי מכלוקאתי כלחא
כמא סאכין פי בעץ פצול הדה אלמקאלה :

פצל לט

לב אסם משתדך הו אסם אלקלב אעני אלעצו אלדי
פיה מבדא חיאא כל די קלב ויתקעם בלב אבשלום
ולמא כאן הוא אלעצו פי וסט אלבחן אסתעיר לוסט כל
שי עד לב השמים לבת אש והו אסם אלפכרה איצא לא
לבי הלך יעני כנת האצרא בפכרתי ענד מא גרי כדא
וכדא ומן הוא אלמעני ולא תתורו אחרי לבבכם יעני
תבע אפכארכם אשר לבבו פונה היום פכרתה זאילה והו
אסם אלראי כל שארית ישראל לב אחד להמליך את דוד
אי עלי ראי ואחד וכדלך קולה ואוילים בחסר לב ימותו
יריד בנקץ אלראי וכדלך קולה לא יחרף לבבי מימי
מענאה לם ינחרף ראוי ולא זאל ען הוא אלאמר לאן
אול אכלאם בעדקתי החזקתי ולא ארפה לא יחרף לבבי

עלי מא הי עליה לא חדרך ופנים איצא הו שרף מכאן
 למקול ענה פי אלעריבזא אמאמך או בין ידיך ובתירא מא
 אסתעמל בחסב הדא למעני פי אללה הע' לפני יי ובחסב
 הדא אלמעני איצא הו לפני לא יראו פי תאויל אנקלוס
 קאל ודקדמי לא יתחזון ישיר אן תם מכלוקאת איצא
 עשימה לא ימכן לאנסאן אדראבהא עלי מא הי עליה והי
 אלעקול אמפארקה ונסבת ללה אנהא אמאמה ובין ידיה
 דאימא לשדה אלענאיה בהא דאימא ואמא אלשי למדרך
 ענדה אעני ענד אנקלוס עלי אלחקיקה פהי אלאמור
 אלתי הי חזן הדא פי מרתבה אלונד אעני דאת אמארה
 ואלצורה וענהא קאל ותחזי ית דבתראי יעני אלמוגודאת
 אלתי כאני מערץ ענהא ומסתדרבהא עלי גהז אלחמתיל
 לבעדהא ען ונדה תעאלי וסתסמע תאוילי פי מא מלב
 משה רבנו עאם ופנים איצא שרף זמאן במעני קבל או
 קדים לפנים בישראל לפנים הארץ יסדה ופנים איצא
 אסם אלרעאיה ואלענאיה לא תשא פני דל וגשוא פנים
 אשר לא ישא פנים והדא כתיר ובחסב הדא אלמעני
 איצא קיל ישא יי פניו אליך וישם לך שלום יעני אצחאב
 אלענאיה בנא :

פצל לח

אחור אסם משתרך הו אסם אשהר אחורי המשכן ותצא

עזיאל עליחמא אלסלאם אלדין יבעראן ען אלחנמים כל
אלאבעאר והדא כאן גרץ אלפצל :

פצל לו

פנים אסם משתרך ואכתר אשתראכה הו עלי נהה
אלאסתעארה הו אסם אלונה מן כל חיואן ונהפכו
כל פנים לירקון מדוע פניכם רעים והדא כתיר והו אסם
אלנצב ופניה לא היו לך עוד ובחסב הדא אמעני אסתעמל
כתירא פי מעני נצב אללה וסכטה פני יי חלקם פני יי
בעושי רע פני ילכו והניחותי לך ושמתי אני את פני באיש
החוא ובמשפחתו והדא כתיר והו איצא אסם חצרה
אלשכץ ומקאמה על פני כל אחיו נפל ועל פני כל העם
אכבד מענאה במחצרהם אם לא על פניך יכרכך בחצרתך
ובגורדך ובחסב הדא אלמעני קיל ודבר יי אל משה פנים
אל פנים יעני חצרה בחצרה דון ואסטה כמא קיל לכה
נחראה פנים וכמא קאל פנים בפנים דבר יי עמכם וכין
פי מוצע אכר וקאל קול דברים אחם שומעים וחמונה
אינכם רואים זולתי קול וכני ען דלך פנים בפנים כדלך
קולה ודבר יי אל משה פנים אל פנים כנאיה ען קולה
פי צורה אלכטאב וישמע את הקול מדבר אליו פקד
חבין לך אן סמאע אלקול דון ואסטה מלאך יכני ענה
פנים בפנים ומן הדא אלמעני ופני לא יראו חקיקה וגורי

מזנבא לאסתחקאקהם אלהלאך כמא גא אלנץ לא תחיה
 כל נשמה ובין אלעלה ודי אואלה הדיא אלראי אלבאטל
 לאן לא יפסד בה אלגיר כמא קאל למען אשר לא ילמדו
 אתכם לעשות וכו' וסמאחם אויבים ושונאים וצרים
 וקאל אן פאעל דלך מקנא ומכעים ומעלה חמה פכין
 יכון חאל מן העלק כפרה בדאחה תעאלי ואעתקאדה עלי
 כלאף מא הו עליה אעני לא יעתקד וגודה או יעתקדה
 אתגין או יעתקדה גסמא או יעתקדה דא אנפעאלאת או
 ינסב לה אי נקץ כאן פאן הדיא בלא שך אשר מן עובד
 עבודה זרה עלי אנחא ואסמא או מטיבה או מרעה
 בזעמה פאעלם יא הדיא אנך מתי אעתקדת תגסימא או
 חאלה מן חאלאת אלגסם פאנך מקנא ומכעים וקודח
 אש חמה ושונא ואויב וצר אשר מן עובד עבודה זרה
 בכחיר ואן כטר בבאלך אן מעתקד אלחגסים מעורר
 לכונה רבי עליה או לנהלה יקצור אדראכח פכדלך
 ינבני לך אן תעתקד פי עובד עבודה זרה לאנה מא יעבד
 אלא לנהל או לתרביח מנהג אבותיהם בידיהם ואן קלת
 אן שאחר אלנץ ילקיהם פי הדיא אישבהח כדלך פלחעלם
 אן עובד עבודה זרה אנמא דעאה לעבאדתהא כיאלאת
 ותצוראת נאקצה פלא עדר למן לא יקלד אלמחקקין
 אלנאשרין אן כאן מקצרא ען אלגסר פאני לא אכפר מן
 לא יכרהן עלי נפי אלגסמאניח בל אכפר מן לא יעתקד
 נפיהא ולא סימא בוגוד שרח אנקלוס ושרח יונתן בן

לה מרחבה דון דלך ואעני באלכפר אעחקאד אלשי עלי
 כלאף מא חו עליה ואעני באנהל גהל מא ימכן מערפתה
 פלים גהל מן גהל מסאחה מכרוט אלאסמאנה או גהל
 כריה אלשמס בנהל מן גהל הל אלאלאה מונוד או לים
 ללעאלם אלאה ולא כפר מן טן אן מכרוט אלאסמאנה
 נצפהא או אן אלשמס דאירה ככפר מן טן אן אלאלאה
 אכתר מן ואחד ואנת תעלם אן כל מן עבד עבודה זרה
 פלם יעבדהא עלי אן לא אלאה סואהא ולא תכיל אנסאן
 יומא קט מן אמאצין ולא יתכיל מן אלאחין אן אלצורה
 אחי יעמלהא מן אלמסבוכאח או מן אחנארה ואלכשב
 חלך אלצורה כלקת אלסמאואת ואלארץ והי תדברהא
 כל אנמא עבדת עלי גהז אנהא מתאל לשי חו ואסמא
 ביננא ובין אללה כמא בין וקאל מי לא יראך מלך חגוים
 וכו' וקאל וככל מקום מקטר מגש לשמי וכו' ישיר עלי
 אלסבב אלאול ענדהם וקד בינא דלך פי תאליפנא
 לכביר והדיא ממא לא ינאזע פיה אחד מן אהל שריעתנא
 לכנהם מע כון אולאיד לכאפרין מעחקדין וגוד אלאלאה
 אד ותעלק כפרהם בחק חו לה תעאלי פקט אעני
 לעבאדה ואחעשים כמא קאל ועבדהם את יי וכו' כי יתבת
 וגודה פי אעחקאד אלגמהור ושגוא הדיא אלחק למן סואה
 פכאן דלך דאעיא לעדם וגודה תעאלי מן אעחקאד
 אלגמהור אד לא ידרך אלגמהור אלא אפעאל לעבאדהא
 לא מעאניהא ולא חקיקה אלמעבוד בהא פכאן דלך

אלאנביא לא תגד לשון חרון אף ולא לשון כעס ולא לשון קנאה אלא פי עבודה זרה כאצה ולא תגד יסמי אויב יי או צר או שונא אלא עובד עבודה זרה כאצה קאל ועבדתם אלהים אחרים וכו' וחרה אף יי בכס פן יחרה אף יי להכעיסו במעשה ידיכם הם קנאוני בלא אל כעסוני בחבליהם וכו' כי אל קנא וכו' מדוע הכעיסוני בפסיליהם מכעס בניו ובנותיו כי אש קדחה באפי נוקם הוא לצריו ומשלם הוא לאויביו ומשלם לשנאיו עד חורישו את אויביו אשר שנא יי אלהיך כי כל חועבת יי אשר שנא וחדא אכתר מן אן יחצי לכנה אדא אסתקפיתה פי גמיע אכתב וגדחה ואנמא גאת אכתב אלנבויה בהדא אתאכיד אלעטים לכוון הדא ראיא באטלא העלק בה העאלי אעני עבאדה עבודה זרה ולים עדול אלדי אעתקד אן זידא קאים פי אלוקת אלדי כאן פיה קאעדא ען אלחק בעדול מן אעתקד אן אנאר תחת אלהוא או אלמא תחת אלארץ או אן אלארץ בסיטא ונחו דלך ומא עדול הדא אלתאני ען אלחק בעדול מן אעתקד אן אלשמם מן אלנאר או אן אלפלך נצף כרה ונחו דלך ולא עדול הדא אלתאלת ען אלחק בעדול מן אעתקד אן אלמלאיכה יאכלון וישרבון ונחו דלך ולא עדול הדא אלראבע ען אלחק בעדול מן אעתקד וגוב עבאדה שי גיר אללה פאנה כלמא כאן אלנהל ואלכפר מחעלקא באמר עטים אעני במן לה מרחבה מתמכנה פי אלוגוד כאן אעטם מן העלקה במן

לחאווילהא ונבֿהוא עלי אשחראך לאסמא ואסתעאראתהא
 אלתי צמנתהא הדיה אלמקאלה חתי יסלם להם צחה
 לאעתקאד פי וחראניז אללה ופי חצדיק אלכתב אנבויה
 ומן נבא דהנה ען פחם תאויל אלנצוץ ופחם אלאתפאק
 פי אלאסם מע אלאכתלאף פי אלמעני קיל לה הדיא
 אלנץ יפחם תאוילה אחל אלעלם לכנך אנה תעלם אן
 אללה עז ונל לים בנסם ולא ינפעל לאן אלאנפעאל תגיר
 והו תעאלי לא ילחקה תגיר ולא ישבה שיה מן כל מא
 סואה ולא יגמעה מע שי מנהא חד מן אלחרוד אצלא ואן
 הדיא אכלאם אלנבוי חק ולה תאויל ויוקף מעה ענד הדיא
 אלקדר ולא ינבני אן יקר אחד עלי אעתקאד חנסים או
 עלי אעתקאד לאחק מן לואחק אלאנסאם אלא מא יקר
 עלי אעתקאד עדם אלאלאה או אלשרך בה או עכארה
 מן חנה :

פצל לו

סאבין לך ענד כלאמי פי אלצפאת עלי אי נחז קיל אן
 אללה ירציה אלאמר אלכרא או יסכטה וינצבה
 אלדי בדלך אלמעני יקאל פי אשכאן מן אלנאם אן
 אללה רצי ענהם או גצב עליהם או סכט ולים הדיא
 אלמעני הו גרין הדיא אלפצל כל גרצה מא אקול פיה.
 אעלם אנך אדיא תאמלת גמיע אלחורה וגמיע כתב

אנמא יקאל עליהמא וגוד באשתראך לאסם כמא סאבין
והדא אקדר יכפי אצנאר ואלגמחור פי אקראר אדהאנהם
עלי אן תם מוגוד כאמל לא גסם ולא קוזא פי גסם הו
אלאלאה ולא ילחקה נחו מן אנחא אלנקץ ולדלך לים
ילחקה אנפעאל אצלא . אמא אלכלאם פי אלצפאת
וכיף תנפי ענה ומא מעני אלצפאת אמנסוכא לה וכדלך
אלכלאם פי כלקה מא כלק ופי צפא תרבירה ללעאלם
וכיף ענאיתה במא סואה ומעני משיחה ואדראכה ועלמה
בכל מא יעלמה וכדלך מעני אלנכוז וכיף מראתברה
ומא מעני אסמאיה אלמדלול בהא עלי ואחד ואן כאנת
אסמא כתירוז פאן הדה כלחא אמור גאמצא והי סתרי
תורה באלחקיקא והי אלסודורת אלתי תדבר דאימא פי
כתב אלאנביא ופי כלאם אחכמים ול והדה הי אלאשיא
אלתי לא ינבני אלכלאם פיהא אלא כראשי הפרקים
כמא דכרנא ומע אלשכץ אמוצוף איצא אמא נפי אתגסים
ורפע אשכחיה ואלאנפעאלאת ענה פאמר ינבני אתצריח
בה ותביינה לכל אחד בחסבה ותקלידה ללאצאנר ואנסואן
ואלבלה ואלנאקצי אלפסרה כמא יקלדון אנה ואחד ואנה
קדים ואן לא יעבר סואה לאן לא תוחיד אלא ברפע
אלגסמאניז אד אלגסם לים בואחד כל מרכב מן מאדא
וצורה אתגין באלחד והו איצא מנקסם קאבל אלחגויה
פאדא קבלוא דלך ואלפוח ורבוא עליה וכברוא ותחירוא
פי נצוצ אלכתב אלנכחיה בין להם מענאחא ואנהצוא

ימנע אלמפל אלעגיר ען תנאול אלאגריז אלגלישה ורפע
אלאתקאל :

פצל לה

לא תשן אן כל מא ופאנאה פי הרה אלפצול אמתקדמא
מן עטם אמר וכפאיה וכעד אדראכה וכונה מצנונא
בה עלי אלגמהור אן נפי אלחגסים ונפי אלנפעאלאה
דאכל פי דלך לים אלאמר כדלך בל כמא ינבגי אן ירבי
אלעגאר ויעלן פי אלגמהור עלי אן אללה עז וגל ואחד
ולא ינבגי אן יעבד סואה כדלך ינבגי אן יקלדוה באן
אללה לים בגסם ולא שבה בינה ובין מכלוקאתה אצלא
פי שי מן אלאשיא ולא וגודה שבה וגודהא ולא חיאחה
שבה חיאח אלחי מנהא ולא עלמה שבה עלם מן לה
עלם מנהא ואן לים אלאכתלאף בינה ובינהא באלאכתר
ואלאקל פקט בל כנוע אלוגור אעני אן יקרר ענד אלכל
אן לים עלמנא ועלמה או קדרתנא וקדרתה תכתלף
באלאכתר ואלאקל ואלאשד ואלאצעף ומא אשבה דלך
אד אלקוי ואצעף מתשאבהאן באלנוע צרורה ויגמעחמא
חד מא ואחד וכדלך כל נסבא אנמא חכון בין שיין תחת
נוע ואחד קד תבין דלך איצא פי אלעלום אלטביעיה כל
כל מא ינסב אליה תעאלי מבאין לצפאתנא מן כל גהא
חתי לא יגמעחמא חד אצלא וכדלך וגודה ווגור מא סואה

יחסמי חכם חרשים קאזא כיון שמדבר נעשו הכל כחרשים
 פתאמל כיה אשתרמוא בגן כתאב במאל אלשכץ פי
 אסיאסאת אלמדניה ופי אלעלום אלנפריה מע דכא טבע
 ופהם וחסן עבארה פי איצאל אלמעאני בתלויה וחיניד
 מוסרין לו סתרי תורה והנאך קיל אמר ליה ר' יוחנן
 לר' אלעזר תא לגמרך מעשה מרכבה אמר ליה אבתי לא
 קשאי יעני אני לס אשך ואלי אלן אנד גליאן אטביעה
 ומיש אלצבא פארי כיה אשתרמוא אלסן איצא מצאפא
 אלי תלך אלפצאיל פכיה ימכן מע הדא אלכוץ פי דלך
 מע גמחור אלנאם כללם טף ונשים. ואלסכב אלכאמס.
 אלאשתגאל בצוריה אלנאם אלתהי הי אלכמאל.
 אלאול וכבאצה אן אנצאף אליהא אלאשתגאל באלוונה.
 ואלאולאד ולא סימא אן אנצאף לדלך מלכ פצול אלעיש
 אחאצלה מלכה מתמכנה בחסב אלסיר ואלעאדאת אלסו
 פאנה ולו אלנאסאן אלכאמל כמא דכרנא אדא כתד
 אשתגאלה בתדה אלמור אלצוריה פנאדיך אלגיר
 צוריה ואשתד שוקה להא צעפת מנה אלתשוקאת
 אלנפריה ואנגמרת וצאר מלכה להא בפתור וחראך
 וקלה אהתמאם פלא ידרך מא פי קוחה אן ידרך או
 ידרך אדראכא משושא מכתלשא מן אלאדראך
 ואלתקציר. פבחסב הדא אלסבאב כללחא כאנת הדא
 אלמור לאיקה באחאד כואן גרא לא באלגמחור
 ולדלך חכפי ען אלמכתרי וימנע מן אלחערץ להא כמא

גאיה אלסחקאמה ואלכמאל כי תועבת יי נלוו ואת
 ישרים סודו ולדלך יכרה חעלימה ללשבאב כל לא ימכנהם
 קבולה לגליאן שבאיעהם ואשחגאל אדהאנהם בשעלה
 אלנשו חתי חכמד חלך אלשעלה אלמחירה ויחצל להם
 אלהרו ואלסכון ותכשע קלובחם ותכצע מן גהא אלמזאג
 וחיניד יסתנהצון אנפסהם לחדה אלדרגה וחי אדראבה
 חעאלי אעני אעלם אלאהי אמכני ענה במעשה מרכבה
 קאל קרוב יי לנשברי לב וקאל מרום וקדוש אשכון ואת
 דכא ושפל רוח וכו' ולדלך קאלוא פי אתלמוד עלי קולהם
 מוסרים לו ראשי הפרקים קאלוא אין מוסרין ראשי
 הפרקים אלא לאב בית דין וחוא שלכו דואג בקרבו
 ואלקצד בדלך אכשוע ואלכצוע ואלורע אלואיד מצאפא
 אלי אעלם והנאך קיל אין מוסרין סתרי תורה אלא ליועץ
 וחכם חרשים ונבון לחש והוא אמור לא בד פיהא מן תהיו
 מביעי אלא תעלם אין מן אלנאם מן הו צעיק אלראי גרא
 ואן כאן אפהם אלנאם ומנהם מן לזה ראי צאיב וחסן
 חדביר פי אלאמור אלסיאסיה והו אלדי יתסמי יועץ לכנה
 לא יפהם מעקולא ולו קרב מן אלמעקולאת אלאל כל
 יכון אבלה גרא לא חילה פיה למה זה מחיר ביד כסיל
 לקנות חכמה ולב אין ומן אלנאם אלפהם אדכי באלטבע
 אלקדיר עלי אכפי אלמעאני בעבארה וגיוה מחכמה והו
 אלדי יתסמי נבון לחש לכנה לם ישחגל ולא חצלת לזה
 עלום ואלדי לה אלעלום אלחאצלה באלפעל הו אלדי

אלעלמא אעני אלמשאהר באלעלם מבליון בהדא אלמרץ.
 אעני טלב אלנאיאת ואלכלאם פיהא דון אלנשר פי
 תוטיאתהא ומנהם מן ינחוי בה אלנהל או טלב אריאסא
 אן ידם חלך אלחוטיותא אלחי הו מקצר ען אדראכהא
 או מחואן ען טלבהא וירום אשהארא אנהא מצרז או גיר
 מפידה ואלחק ענד אחאמל בין ואצח . ואלסכב אלראבע
 אלסחעדראת אטביעיה ודלך אנה קד חבין כל חברון
 אן אלפצאיל אלכלקיה הי תוטיאת ללפצאיל אלנטקיה
 ולא ימכן חצול נטקיות חקיקיה אעני מעקולאת כאמלה
 אלא לרגל מרתאץ אלאכלאק גרא די הדרו וסכון ותם
 כלק כתירון קד חצל לחם מן אול אפטרז היאה מזאניה
 לא ימכן מעהא כמאל בונה כמן הו באלטבע חאר אקלב
 גרא קויא פאנה לא ינפך מן אחרג ולו ראץ נפסה אעטם
 ריאצז ובמן מזאג אלנתיין מנה חאר רטב קויה אלכניה .
 ואועיה אלמני כתירז אלחוליד ללמני פאן הדא יבעד אן
 יכון עפיפא ולו ראץ נפסה גאיה אלריאצז וכדלך תנר
 מן אלנאם קומא דוי טיש ותחור וחרכאתהם קלקז גרא .
 גיר מנתשמז חדל עלי פסאד תרכיב וסו מזאג לא ימכן
 אן יעבר ענה פהאולא לא ירי פיהם כמאל אברא ואסעי
 מעהם פי הדא אלפן גהל מחץ מן אלדי יסעי לאן הדא
 אלעלם כמא עלמת מא הו עלם טב ולא עלם הנרסז
 ולא כל ואחד מהיא לה מן אלזונה אלחי קלנא פלא בר
 מן תקדים אלחוטיותא אלכלקיה חתי יציר אלאנסאן פי

ודלך אן לאנסאן תחדת לה שכוך כתירה פי חאל אטלב
 בסרעה ויפהם איצא אלאעחראצאר בסרעה אעני נקץ
 קול מא לאן דלך שבה אלהד פי אלכניאן אמא אתבאת
 אלאקאויל וחל אשכוך פלא יצח אלא במקדמאת כתירה
 תוכד מן תלך אלתוטיאת פיכון אלנאטר דון תוטיה כמן
 סעי ברגליה ליצל למוצע מא פוקע פי טריקה פי ביר
 עמיק לא חילה ענדה ללכרוג מנה אלי אן ימות פלו עדם
 אלסעי וסכן פי מוצעה לכאן אחרי בה וקד אטנב שלמה
 פי משלי פי וצף חאלאת אלכסאלי וענזהם כל דלך מתל
 ללענו ען מלב אלעלום וקאל פי שוק אלשאיק לחצול
 אלנאיאת ולא יסעי פי תחציל אלתוטיאת אלמוצלה לתלך
 אלנאיאת כל ישתאק פקט קאל תאות עצל תמיתנו כי
 מאנו ידיו לעשות כל היום התאוה תאוה וצדיק יתן ולא
 יחשך יקול אן אסבב פי כון שוקה קאתלא לה לאנה לא
 יסעי ויעמל למא יסכן דלך אלשוק כל יכתר אלתמני לא
 גיר ויעלק אמאלה במא לא אלה ענדה לתחצילה פלו
 אצרב ען הדא אלתשוק לכאן אסלם לה ואעתבר אכר
 אלמתאל כמא אנה בין ען אולה פי קולה וצדיק יתן ולא
 יחשך וליס צדיק מקאבל עצל אלא בחסב מא בינאה
 לאנה יקול אן אלעארל פי אלנאם אלדי יעטי כל שי
 חקה יעני זמאנה כלדו ללמלב ולא ימנע מן זמאנה
 שיא למא סוי דלך כאנה יקול וצדיק יתן ימיו לחכמה ולא
 יחשך מהם נטיר קולה אל תתן לנשים חילך ואכתר

אלאמור עלי מא הי עליה ואן לם חכן אצלא פי אלעלם
אלאלאהי ולא חכלו איצא מן מנאפע אכרי פי אמור
מוצלה לדלך אלעלם פלא בר צרורה למן אראד אכמאל
אלאנסאני מן אלארתיאן אולא פי צנאעה אלמנטק תם
פי אלריאציאת עלי תרתיב תם פי אטביעיאת ובעד דלך
פי אלאלאהיאת וקד נגר כתירין תקף אדהאנהם ענד
בעץ הדה אלעלום וחתי אן לם חנב אדהאנהם קד יקטע
בהם אלמות והם פי בעץ אלחוטיאת פלו כנא לא נעטי
ראיא עלי נהא אלחקליד בונה ולא נרשד נחו שי במתאל
אלא גלזם באלחצור אלכאמל באלחרוד אלדארתיא
ובאלתצדיק פי מא יראד אלתצדיק בה באלברחאן ודלך
לא ימכן אלא בעד הדה אלחוטיאת אלמוילא לכאן דלך
יכון דאעיא למות אלנאם כאפא והם לא יעלמון הל תם
אלאה ללעאלם או לים תם אלאה נארוך אן יזנב לה
חכם או תנפי ענה נקיצה ולים כאן יתכלץ קט מן הדיא
אלהלאלך אלא אחד מעיר ושנים ממשפחה אמא
אלאחאד והם השרידים אשר יי קורא פלא יצח להם
אלכמאל אלדי הו אלגאיה אלא בעד אלחוטיאת וקד בין
שלמה אן אלחאנה ללחוטיאת צרוריה ואנה לא ימכן
אלוצול אלי אלחכמה אלחקיקיה אלא בעד אלארתיאן
קאל אם קהה הברזל והוא לא פנים קלקל וחילים יגבר
ויתרון הכשר חכמה וקאל שמע עצה וקבל מוסר למען
תחכם באחריתך והנא צרורה אכרי לתחציל אלחוטיאת

שגלה גמעה מן אלזמאן אלי אן יפהם גמיע דלך למא
פעל כל יקנע בביאלאט כאדבה חסכן נפסח אליהא
ויכרה אן יקאל לה אן תם שי יחתאג אלי מקדמאת
כתירה וטול מדא פי אלכחת ואנת העלם אן הדא לאמור
מרחבסת בעצהא בבעץ ודלך אן לים פי אונוד גיר אללה
חעאלי ומצנועאחה כלחא והי כל מא אשתמל עליה אונוד
מן דונה ולים תם מריק לאדראכה אלא מן מצנועאחה
והי אלדאלה עלי וגודה ועלי מא ינבני אן יעתקד פיה
אעני מא יונב לה או יסלב ענה פילום אדא צרורה
אעתבאר אמונודאח כלחא עלי מא הי עליה חתי נחכר מן
כל פן ופן מקדמאת חקיקיה יקיניה תנפענא פי מבאחתגא
אלאלאהיז פכם מקדמה חוכר מן טביעת אלאעדאד ומן
כואץ אלאשכאל אלהנרסיה נסחדל מנהא עלי אמור
ננפיהא ענה חעאלי וידלנא נפיהא עלי גמלה מעאני
אמא אמור אלהיאה אפלכיה ואלעלם אטביעי פמא ארי
אמר פי דלך ישכל עליך אנהא אמור צרוריה פי אדראך
נסכא אלעאלם לתדביר אללה ביה הי עלי אלחקיקה לא
בחסב אביאלאט ותם אמור כתירה נשריה ואן לם תחכר
מנהא מקדמאת להדא לעלם לכנהא תרוץ אדחן ותחצל
לה מלכא אאסתדלאל ומערפא אלחק באלאמור אדאחיה
לה ותויל אלחשוש אלמונוד פי אכתר אדהאן אנאמריין
מן אלחבאם אלאמור אלערציה באלדאחיה ומא יחדת
בסכב דלך מן פסאד אלארא מצאפא אלי תצור תלך

עאדם דלך אלפעל ועיר פרא אדם יולד ומא כל שכץ
 לה אמר מא באלקוז ילום צרורה אן יכרג דלך אלי
 אלפעל כל קד יבקי עלי נקצה אמא למואנע או לקלה
 ארתיאץ במא יכרג חלך אלקוז אלי אלפעל ובביאן קיל
 לא רבים יחכמו וקאלוא זיל ראיחי בני עליה והם מועטים
 לאן אלמואנע ען אלכמאל כתירה גרא ואלשואנגל ענה
 גזירה ומחי יחצל אלחהיז אלחאם ואלפרגה ללארתיאץ
 חחי יכרג מא פי דלד אלשכץ באלקוז אלי אלפעל.
 ואלסכב אלחאלת טול אלחויאית לאן ללאנסאן בטבעה
 חשוק לסלב אלגאיאית ובתירא מא ימל או ירפץ אחויאית
 ואעלם אנה לו חצלת גאיא מא דון אחויאית אמתקדמז
 להא למא כאנת חלך חויאית כל כאנת חבון שואנגל
 ופצולא מחצא וכל אנסאן ולו אבלד אלגאם אדא נבהחה
 כמא ינבא נאים וחקול לה אמא חשתאק אלן למערפז
 חדה אלסמאואת כם עדרהא וכיף שכלהא ומא פיה ומא
 הי אלמלאיכז וכיף כלק אלעאלם באסרה ומא גאיתח
 בחסב תרתיכח בעצה מן בעץ ומא הי אנפס וכיף חדותהא
 פי אלכרן והל נפס אלאנסאן תפארק ואן כאן תפארק
 פכיף ובמא דא ואלי מא דא ומא אשבה הדא אלמכאחת
 פחו יקול לך נעם בלא שך וישתאק למערפז חדה
 אלאשיא עלי חקאיקהא שוקא מביעיא לכנה יריד סבון
 חדיא אלשוק וחצול מערפז גמיע דלך בכלמז ואחדה
 או כלמחין תקולהא לה אלא אנד לו כלפתח אן יעטל

כונה חכם אעני אנה הצלח לך אלעלום אלתי תתכר
מנהא מקדמאת אלנשר ואלתאני אן יכון פחמא פטנא
דכי אלטבאיע ישער באלמעני באיסר תלויח והו מעני
קולחם מבין מדעתו וסאבין לך אלסכב פי מנע תעלים
אנמהור בטרק אנשר אחקיקיה ואכדהם בתצור מאהיאת
אאמור עלי מא חי עליה וכון דלך אמרא לאומא צורוריא
אלא יכון אלא חבדא פי פצל בעד הדיא פאקול :

פצל לך

אלאסבאב אמאנעה לאפתחאח אתעלים באלאלאהיאת
ואלתנבירי עלי מא ינבני אלתנבירי עליה
ותעריץ דלך ללנמהור כמסה אסבאב . אלסכב אלאול
צעובה אלאמר פי נפסה ולטפה וגמוצה קאל רחוק מה
שהיה ועמוק עמוק מי ימצאנו וקיל והחכמה מאין תמצא
ולא ינבני אן יבחדי פי אלתעלים באלאצעב ואלאנמץ
פחמא ומן אלאמתאל אלמשחורה פי מלתנא תשבירי
אלעלם באלמא וכינוא ע"אם פי הדיא אלמתל מעאני מן
גמלתהא אן אלדי ידרי יעום יכרג גואהר מן קער אלבחר
ומן נהל אלעום גרק פלדלך לא יתערץ ללעום אלא מן
ארתאץ פי תעלמה . ואלסכב אלתאני קצור אדהאן אלנאם
כלהם פי אבתדאיהם ודלך אן לאנסאן לם יעט כמאלה
אלאכיר אולא כל לכמאל פיה באלקוזה והו פי אבתדאיה

אַמסחנפאע בהא כדלך הדה אלמרא אַצחיתא מא אכפית
 ואלגורז ותחיל כל עאלם פי תעלימהא בגיר תצריח בכל
 תה מן אלתחיל מן אנל כונהא פיהא באטנה סו או מן
 אנל כונהא תאדה לקואער אלשריעה כמא יפן אלנהאל
 אלדין זעמוא אנהם וצלוא דרגה אלנמר כל אכפית לקצור
 אלעקול פי אלמבתרא ען קבולהא ולוח בהא ליעלמהא
 אלכאמל ולדלך תתסמי סודות וסתרי תורה כמא נבין
 והיא הו אלסכב פי כון אלתורה דברה כלשון בני אדם
 עלי מא בינא ודלך לכונהא מערצה ליבחדי בהא ויתעלמהא
 אלצביאן ואלנסואן וכאפה אלנאם ולים פי קדרתהם פהם
 אלאמור עלי חקיקתהא פלדלך אקתצר בהם עלי אלתקליד
 פי כל ראי צחית יוחר תצדיקה ופי כל רעצור עלי מא
 יסדר אלהן נחו וגודה לא עלי חקיקה מאחיתה פאדא
 כמל אלשכין ונמסרו לו סתרי תורה אמא מן גירה או מן
 נפסה אדא נבהה בעצה עלי בעץ וצל דרגה יצדק בתלך
 אלמרא אלצחיתא בטרק אלרצדיק אלחקיקה אמא
 באלברהאן פי מא ימכן פיה ברהאן או באלחנה אלקויה
 פי מא ימכן פיה דלך וכדלך יתצור תלך אלאמור אלתי
 כאנת לה כיאלאת ומתאלאת בחקאיקהא ויפהם מאחיתהא
 וקד תכרר לך מראת פי אקאילנא קולתם ולא במרכבת
 ביחיד אלא אם כן היה חכם ומבין מדעתו וחיניד מוסרין
 לו ראשי פרקים ולדלך לא ינבני אן יפאתח אחר פי הדה
 אלכאב אלא בקדר אחתמאלה ובהדין אלשרטין אחרהמא

יענבם אן ינעלוא נקצחם ובלההם כמאלא וחכמה
ובמאל גירדם ועלמה נקצא וכרונא ען אלשרע שמים
חשך לאור ואור לחשך כל אלגרץ בלה אלכבאר באן
לעקול אלבשר חד תקף ענדה ולא תנתקד אפאטא קילת
פי אלעקל פי הדא אלפצל וגירא אד אלגרץ אלארשאד
אלי אמעני אלמקצוד לא תחקיק מאהיז אלעקל ולתחריר
דלך פצול אכרי :

פצל לג

אעלם אן אלכחדא כחדא אלעלם מוצר גרא אעני
אלעלם אלאלאהי וכדלך תביין מעאני אאמתאל
אלנבויה ואלתנביה עלי אלמסתעאראת אלמסתעמלה פי
אלכטאבה אלתי כתב אלנבוה ממלוה מנהא כל ינבני אן
ירבי אלמצנאר ויקר אלמקצרון עלי קדר אדראכהם פמן
ראי כאמל אלדחן מהיא לאהה אדרנה אלעאליה דרנה
אלנשר אלכרהאני ואלמסתדלאלאת אלעקליה אלחקיקיה
אנהץ אולא אולא אלי אן יצל כמאלה אמא מן מנבה ינבהה
או מן נפסה אמא מתי אכחדא כחדא אלעלם אלאלאהי
פלים יחדת תשווש פקט פי אלמעתקאדאת כל תעטיל
מחץ ומא מתאל דלך ענדי אלא מתל מן ינדי אלצבי
אלרציע בכבו אלחנמה ואללחם ושרב אלכמר פאנה
יקחלה בלא שך לים לאן הדא אנדיה סו וגיר טביעיה
ללאנסאן כל לצעף אלמתנאול להא ען הצמהא חתי יחצל

אן לם זקף פיה ענד חדח ויסאר פיה בחפסט אנעכס
לנקץ מתל אכל אלעסל אלדי אן אכל בקדר פקד אנהלא
ואסתלד ואן ואד דהב אלגמיע לם יקל פן חשבענו וקצת
בו אלא קאל וחקאתו ואלי הלא אלמעני איצא אשאר
בקולה אכול דבש הרבות לא טוב וכו' ואיה אשאר בקולה
ואל תחככם יותר למה תשומם ואלי הלא אשאר בקולה
שמור רגלך כאשר תלך אל בית האלהים וכו' ואלי הלא
אשאר דוד בקולה לא חלכתי בגדולות ובנפלאות ממני
ואלי הלא אלמעני קצדוא בקולהם במופלא ממך אל
הדרוש ובמכסה ממך אל תחקור במה שהרשית דרוש
ואין לך עסק בנפלאות יריד אנך לא תגיל עקלך אלא
פי טא ימכן אלאנסאן אדראכה אמא אלאמר אלדי לים
פי טביעה אלאנסאן אדראכה פאלאשתגאל בח מוד גרא
כמא בינא . ואלי הלא קצדוא בקולהם כל המסתכל
בארבעה דברים וכו' ותממוא דלך אלקול בקולהם כל
שלא חס על כבוד קונו אשארז אלי טא בינאה מן כון
אלאנסאן לא יתהגם ללגשר באלכיאלאאט אפאסדה ואדא
חדתת לה אלשכה או לם יתברחן לה אלאמר אלמטלוב
לא ירפצה ויטרח ויבאדר לתכדיבה כל יתתבת ויחוס
על כבוד קונו ויכף ויקף והלא אמר קד כאן ולים אמראד
בהדה אלנצוץ אלתי קאלוהא אלאנביא ואלחכמים ול
סד באב אלגשר באלגמלא וועטיל אעקל ען אדראך מא
ימכן אדראכה כמא ישן אלגאהלון ואלמחואנון אלדין

לאן האל אלקוי אלכדניז בלהא פי הדא אלמעני האלה
ואחרה ושבה הדא יגרי לך פי אלדראכאת אלעקלית
ודלך אנך אן וקפת ענד אלשכחה ולא תכדע נפסך באן
תעתקד אלכרהאן פי מא למ יתברחן ולא תבאדר ותדפע
ותקמץ באלתכדיב לכל מא למ יתברחן נקיצה ולא תרום
אדראך מא לא תקדר עלי אדראכה פתכון קד חצלת
עלי אלכמאל אלאנסאני ותכון פי דרגה ר' עקיבא ע"אם
אלדי נכנס בשלום ויצא בשלום ענד נטרה פי הדח
אלאמור אלאלאהיה ואן רמת אדראכא פוק אדראכך או
באדרת לתכדיב אללאמור אלתי למ יתברחן נקיצהא או
חי ממכנה ולו באבעד אמכאן לחקת באלישע אחר ומא
הו אן לא חסון כאמלא פקט כל תציר אנקץ כל נאקץ
ותחדת לך חיניד תגליב אלכיאלאה ואלמיל נחו אלנקאיין
ואלרדאל ואלשרור לאשתגאל לעקל ואנטפא נורה כמא
יחדת פי אלבעד מן אלכיאלאה אלכאדבה אנואע ענד
צעף אלוזח אכאצר פי אלמרצא ופי אלדין ילחון באנטר
ללאמור אלגירה או ללאמור אלקיקה ופי הדא אלמעני
קיל רבש מצאת אכל דרך פן חשבענו ותקאתו ותכדא
גלכזה אלחכמים דל מתלא עלי אלישע אחר . ומא אענב
הדא אלמתל לאנה שבה אלעלם באלאכל כמא קלנא
דכר אלד' אאמעמה והו אלעסל ואלעסל בשביעתה אדא
אכתר מנה הווע אלמעדה וקיא פכאנה יקול אן שביעה
הדא אאדראך מע גלאלתה ועטמתה ומא פיה מן אכמאל

סאדכרהא ולא תשן אן הדא אלדי קלנאה מן קצור אעקל
אלאנסאני וכונה לזה חר יקף ענדה דו קול קיל בחסב
אלשריעה כל זה אמר קד קאלתה אלפלאספה ואדרכתה
חק אדראכה מן גיר מראעאה מרחב ולא ראי והו אמר
צחיה לא ישך פיה אלא מן גהל מא קד חברזון מן לאמור
והדא אלפצל אנמא קדמנאה חוטיה למא יאחי בעדה :

פצל לב

אעלם יא איהא אלנאטר פי מקאלתי אנח יעחרי פי
אלאדראכאת אלעקליה מן חיה לזה תעלק
כאלטארה שי שביה במא יעחרי ללאדראכאת אלחסייה
ודלך אנך אדא נשרת בעינך אדרכת מא פי קוזה בצרך
אן תדרכה פאן אסתכרהת עינך וחלקת באנשר וחכלפת
אן תנשר עלי בעד עטים אטול ממא פי קותך אן תנשר
בבעדה או תאמלת כשא דקיקא גרא או נקשא דקיקא
לים פי קותך אדראכה פאסתכרהת נשרך עלי תחקיקה
פלים יצעף בצרך ען דלך אלדי לא תקדר עליה פקט כל
ויצעף איצא ען מא פי קותך אן תדרכה ויכל נשרך ולא
תבצר מא כגרת קאדריא עלי אדראכה קבל אלתחדיק
ואלתכלף ובדלך יגד כל נאטר פי עלם מא חאלה פי
חאל אלתפכר פאנה אן אנעם פי אלתפכר וחכלף כל
כאשרה יתבלד ולא יפהם חניד ולו מא שאנה אן יפהמה

אלאמור אלטביעיה ומעדומה פי אלאמור אלחעלימיה .
קאל אלאסכנדר אלאפרודיסי אן אסכאב אלאכתלאף פי
אלאמור תלתה אחרהא חב אריאסה ואלגלבה אלצאדאן
ללאנסאן ען אדראך אלחק עלי מא הו עליה ואלתאני
לטאפה לאמר למדרך פי נפסה וגמוצה וצעובה אדראכה
ואלתאלת גחל אלמדרך וקצורה ען אדראך מא ימכן
אדראכה הכלא דכר אלאסכנדר ופי אומנחנא סבב ראבע
לם ידכרה לאנה לם יכן ענדהם והו אלאלף ואלחרביה
לאן ללאנסאן בטביעתה מחבה מא אלפה ואלמיל נחוח
חתי אנך חרי אהל אכאדיה עלי מא הם עליה מן אשעת
ועדם אללדיא וציקה אאקואת יכרהון אמדן ולא יסתלדון
בלדיאחהא ויותרון אלאאלאת אלפייה אלמעחאדה עלי
אלחאלאת אלצאלחה אלגיר מעחאדה פלא חסתריח
אנפסהם לסכן אלקצור ולא ללבאם אחריר ולא ללחנעם
באלחמאם ואלאדהאן ואלאשיאב כדלך יחדת ללאנסאן
פי אלארא אלחי אלפרהא ורבי עליה מן אלמחבה
ואלחמאיה להא ואלאסתיהאש ממא סואהא ובחסב הדא
אלסכב איצא יעמי אלאנסאן ען אדראך אלחקאיק וימיל
נחו מעחאדהא כמא אעתרי אלגמהור פי אלחגסים ופי
אמור כתירה לאהיה כמא נבין כל דלך מן אגל אלאלף
ואלחרביה עלי נצוץ אסתקר תעשיטהא ואלחצדיק בהא
תדל שואהרהא עלי אהגסים ועלי כיאלאת לא צחה להא
בל קילת עלי גהז אלמתל ואללגו וכאן דלך לאסכאב

לא יקדר אן יפהם דלך אלמעני אבדא ולו פהם לה בכל
עבארה ובכל מתל ופי אטול מדה לא ינפד דהנה פיה
בונה כל ינבו דהנה ען פהמה והדא אלתפאצל איצא לים
הו ללא נחאיה כל ללעקל אלאנסאני חד בלא שך יקף
ענדה פתם אשיא יתבין ללאנסאן אמתנאע אדראכהא ולא
יגד נפסה מתשוקה אלי עלמהא לשעורה באמתנאע דלך
ואן לא באב ידכל מנה ללוצול אלי הדא כנהלנא בערד
כואכב אסמא והל חי זוג או פרד וכנהלנא בערד אנואע
אחיואן ואלמעארן ואלנבאח ומא אשבה דלך ותם אשיא
יגד לאנסאן שוקה אלי אדראכהא עשימא וחסלט לעקל
עלי טלב חקיקתהא ואלבחת ענהא מונוד פי כל פרקה
נפארה מן אלנאם ופי כל זמאן ופי חלך אשיא תבחר
אלארא ויקע אלאכתלאף בין אלנאטריין ותחדת אלשבה
מן אנל רזעלק אלעקל באדראך רלך אלאשיא אעני
אלשוק אליהא ובון כל אחד ישן אנה קד וגד טריקא
יעלם בה חקיקהא אלאמר ולים פי קוה אלעקל אלאנסאני
אן יאחי עלי דלך בברהאן לאן כל שי עלמת חקיקתה
בברהאן לא אכתלאף פיה ולא מנארכה ולא סמאנעה
אלא מן גאהל יעאנר אלענאר אילדי יסמי אלענאר
אלברהאני כמא חגד אקואמא עאנרוזא פי כריז אלארץ
ובון אלפלך מסתדירא ונחו דלך פהאולא לא מדכל להם
פי הדא אלגרץ והדא אלאמור אלתו וקעת פיהא הדא
אלחירה כתירה גרא פי אלאמור אלאלאחיה וקלילה פי

תאווילה מים אנה עלם ינאל פי חלך אלאיאם ונעל מעיני
 מתל מעיני העדה אעני אלאעיאן והם אלעלמא פקאל
 מבחירי צדיקיא או אלצדק חו אלישועה אחיקיזה פארי
 ביה תאול כל כלמח פי חדא אלפסוק למעני אלעלם
 זאלחעלם פאפהם חדא :

פצל לא

אעלם אן ללעקל אלאנסאני מדארך פי קותח וטביעתה
 אן ידרכהא ופי אלונוד מונודאח ואמור לים פי
 טביעתה אן ידרכהא בונח ולא בסבב כל אבואב אדראכהא
 מסחודה מן דונה ופי אלונוד אמור ידרך מנהא חאלה
 וינהל חאלאת ולים בכונה מדרכא ילום אן ידרך כל שי
 כמא אן ללחואם אדראכאת ולים להא אן תדרכהא עלי
 אי בעד אתפק כדלך סאיר אלקוי אלכדניה לאנה ואן
 כאן אלאנסאן מתלא קויא עלי שיל קנטארין פלים חו
 קויא עלי שיל עשרה ותפאצל אשכאץ אלנוע פי חדה
 אלאדראכאת אלחסייה וסאיר אלקוי אלכדניה בין ואצח
 לגמיע אנאם לכנה לה חד ולים אמר מארא אלי אי בעד
 אתפק ואי קדר אתפק כדלך אחכם בעינה פי אדראכאת
 אעקליה לאנסאניה יתפאצל אשכאץ אנוע פיהא תפאצלא
 עשימא וחדא איצא בין ואצח נרא לאהל אלעלם חתי
 אן מעני מא יסתנבטה שכץ מן נטרה כנפסה ושכץ אכר

אלואחד אסרזעיר לשון אכילה לכל תלאף וכל אבאדא
 ובאלגמלה לכל כלע צורה ואכלה אתכם ארץ אויביכם
 ארץ אוכלת יושביה חרב תאכלו תאכל חרב ותבער בם
 אש יי ותאכל בקצה המחנה אש אוכלה הוא יעני יביר
 עצאחה אבאדא אלנאר למא תתסלט עליה והדא כתירי
 ובחסב אלמעני אלאכיר אסרזעיר לשון אכילה ללעלם
 ואלתעלם ובאלגמלה ללאדראכאת אלעקליה אלתי ידום
 בהא בקא אלצורה אלאנסאניה עלי אכמל אלחאלאת
 כדואם אלגסם באלגדא עלי אחסן חאלאתה לכו שברו
 ואכלו שמעו שמוע אלי ואכלו טוב אכול דבש הרבות לא
 טוב אכל בני דבש כי טוב ונופת מתוק על חכך כן דעה
 חכמה לנפשך והדא אלאסתעמאל איצא כתיר פי בלאם
 אלחכמים אעני אלכנאיה ען אלעלם באלאכל הא אכלו
 בשרא שמינא בי רבא וקאלוא כל אכילה ושחיה האמורה
 בספר זה אינה אלא חכמה ופי בעץ אנסך תורה וכדלך
 כתיר תסמיתהם אלעלם מאא הוי כל צמא לכו למים
 וממא כתיר הדא אלאסתעמאל פי אללגה ופשא חתי צאר
 כאנה אלוצע אלאול אסתעמל איצא לפט אנוע ואלעמש
 פי עדם אלעלם ואלאדראך והשלחתי רעב בארץ לא רעב
 ללחם ולא צמא למים כי אם לשמע את דברי יי צמאה
 נפשי לאלהים לאל חי והדא כתיר ותרגם יונתן בן עזיאל
 עליה אלסלאם ושארבתם מים בששון ממעיני הישועה
 קאל ותקבלון אולפן חדת בחדוא מבחירי צדיקיא פתאמל

אלאנסאן אנה אמר בלבו אז אמר אל לבו הו אלמעני
 אלדי לא ילפט בה אלאנסאן ולא יקולה לגידה וכדלך כל
 מעני אראדה אללה ולם יקלה לגבי פי דלך זוקת אלדי
 נפד פיה דלך אלפעל בחסב אראדה יקאל ענה ויאמר
 י אל לבו חשביהא בדלך אפעני אאנסאני עלי אטראד
 דברה תורה כלשון בני אדם והוא בין שאהר פלכון עציאן
 דוד המכול לם יתבין פי אלחורה ארסאל רסול להם פי
 דלך אלוקת ולא נהיהם ולא תואעדהם באלהלאך קיל
 ענהם אן אללה נצב עליהם בלבו וכדלך אראדתה באן
 לא יכון מכול לם יקל חנינד לגבי מר ואכבריהם בכדא
 פלדלך קיל אל לבו. ואמא תאויל ויתעצב אל לבו בחסב
 אלמעני אלתאלת פיכון שרחה וכאלף אלאנסאן אראדה
 אללה פיה לאן ל ב איצא תחסמי אלאראדה כמא סנבין
 פי אשראך אסם לב :

פצל ל

אכל. חדה אלכלמה וצעהא אלאל פי אללנה לתנאול
 אלחיואן מא יתנאולה מן אלגדא והוא מא לא
 יחראג לה מתאל תם אן אללנה לחטת פי אלאכל
 מעניין אפעני אלואחד הו תלאף אלשי אמאכול ודהאבה
 אעני פסוד צורחה אולא ואלמעני אלאכר נמי אלחיואן
 כמא יתנאולה מן אלגדא ודואם בקאיה בה ואסתרמראר
 וגורה וצל אחיה קוי אלכדן כלהא בה פכחסב אלמעני

אדראכהם אד' אלמאדה אלול ונסבתהא ללה לכונהא
 אול מכלוקאחת אלמוגבה אלכון ואלפסאד והו מברעהא
 וסיאתי פי הדא למעני איצא כל'אם. ואעלם אנך מחתאנ
 אלי מתל הדא לתאוויל ולו עלי תאויל אנקלוס אלדי קאל
 ותחות כורסי יקרה אעני אן אלמאדה אלול הי איצא
 באלחקיקה תחת אלסמא אלמסמי כסא כמא תקדם ומא
 גבהני עלי הדא לתאוויל אלגריב ואיגאד הדא אלמעני
 אלא קולח וגדרהא לר' אליעזר בן הורקנוס סרסמעהא
 פי בעץ פצול הדא אלמקאלח ואלקצד כלח מן כל עאקל
 נפי לתגסים ען אללה תעאלי ואנעאל תלך אלדראכאת
 כלהא עקליה לא חסיה פאפהם הדא ואעתברה :

פצל כט

עצב אסם משחרך הו אסם אלונע ואלאלם בעצב תלדי
 בנים והו אסם אלנצב ולא עצבו אביו מימיו לם
 ינצבה כי נעצב אל דוד נצב מן אנלה והו אסם אללאף
 ואלעציאן מרו ועצבו את רוח קדשו יעציבוהו בישיומן אם
 דרך עצב בי כל היום דברי יעצבו ובחשב למעני לתאני
 או לתאלת קיל ויתעצב אל לבו. אמא בחשב אלמעני
 לתאני פתאוילה אן אללה נצב עליהם לסו פעלהם פאמא
 קולה אל לבו וכדלך קולה פי קצה נח ויאמר יי אל לבו
 פאסמע מענאה ודלך אן אלמעני אלדי יקאל ענה פי

בל לנפי אלחנסיס פקט לאן נפי אלחנסיס אמר ברהאני
 צרורי פי אעתיקאד פיקטע בה ויקול בחסכה אמא חבין
 מעני אלמתל פהו אמר משנן קד יכון דלך הו אלקצד
 או שי אכר והי איצא אמור כפיה גרא וליס מן קואעד
 אעתיקאד פהמהא ולא אדראהא סהל'א ללגמהור פלדלך
 לא ילם בהרא אלמעני אמא. נחן בחסב גרץ אלמקאלה
 פלא בד לי אן אחאול שיא ואקול אן קולה רחצת רגליו
 יריר בה מן סבבה ומן אנלה כמא בינא ואלדי אדרכוה
 הו חקיקה אלמאדה אלאולי אלתי הי מן קבלה רעאלי
 והו סבב וגורדהא וחאמל קולה כמעשה לבנת הספיר ולו
 כאן אלקצד אללון לקאל כלבנת הספיר זאד מעשה לאן
 אלמאדה כמא עלמת קאבלה אבדא מנפעלה באעתיבאר
 דארהא ולא פעל להא אלא באלערץ כמא אן אלצורה
 פאעלה אבדא בדארהא מנפעלה באלערץ כמא חבין פי
 אכתב אלטביעיה ולדלך קאל ענהא כמעשה ואמא לבנת
 הספיר פהי עבארה ען אלשפאף לא ען אללון אלאביץ
 לאן ביאץ אכלור לים בלון אביץ כל שפאף פקט ואשפאף
 לים הו לונא כמא ברהן פי אלכתב אלטביעיה לאנה לו
 כאן לונא למא אורי אלאלואן בלהא מן כלפה וקבלהא
 פלמא כאן אלגסם אלמשף עארם אלאלואן בלהא לדלך
 יקבל אלאלואן בלהא באלחעאקב והיא שבה אלמאדה
 אלאולי אלתי הי באעתיבאר חקיקרהא עארמה אלצור
 בלהא ולדלך הי קאבלה אלצור בלהא באלחעאקב פכאן

הו מן אנל שי מא פדלך אלשי סבב ללאמר והדא כתיב
 אלאסתעמאל לרגל המלאכה אשר לפני ולרגל הילדים
 פקולה ועמדו דגליו ביום ההוא על הר הזיתים יריד בה
 תבאת אסבאבה אעני אענאיב אלתי תשהר חניני פי דלך
 אלמוצע אלתי הו תעאלי סבבה אעני פאעלהא ואלי
 הדא אלתאויל דהב יונחן. בן עזיאל עאם קאל ויתגלי
 בנבורתיה ביומא ההוא על שור זיתא וכדא יתרגם כל
 גארחא במש ותנקל גבורתיה לאנהא כלהא אמראד בהא
 אאפעאל אצאדרה ען אראדחה. אמא קולה ותחת רגליו
 כמעשה לבנת הספיר פתאויל אנקלוס פיה מא קד עלמת
 אנה געל צמיר רגליו עאידא אלי אלכפא פקאל ותחורת
 כורסי יקריה ואפהם תם תעגב מן בעד אנקלוס ען אתגסים
 וכל מא יודי איה ולו באבעד טריק לאנה למ יקל ותחות
 כורסיה לאנה אן גסב אלכפא לה עלי אלמעני אלמפהום
 אולא לזם כונה מסחויא עלי גסם ולזם אלתגסים פנסב
 אכסא ליקריה אעני ללשכינה אחי הי גור מכלוק וכדלך
 קאל פי תרגום כי יד על כס יח קאל מן קדם אלהא
 דשכנתיה על כורסי יקרא והכדא תגד עלי לסאן גמיע
 אלאמה כסא הכבוד וקד כרגנא ען גרץ אלפעל לשי
 סיתבין פי פעול אכרי וארנע אלי גרץ אפעל אמא תאויל
 אנקלוס פקד עלמחה לבנה נאיה לאמר אנה נפי אתגסים
 ולם יבין לנא אי שי אדרכוא ולא הדא אלמתל אי שי
 יראד בה וכדלך פי כל מוצע לא יתערץ להדא אלמעני

פרקא כבירא בין מא יקאל פיה בחלום או במראות חלילה
 ובין מא יקאל פיה במחזה ובמראה ובין מא יקאל פיה
 מטלקא ויהי דבר יי אלי לאמר או ויאמר יי אלי. וימכן
 איצא ענדי אן יכון אנקלום תאול אלהים אלמקול הנא
 מלאכא ולדלך למ יכרה אן יקול פיה אנא אחות עמד
 למצרים ולא תסתשנע כונה יעתקד אלהים הנא מלאכא
 והו יקול לה אנבי האל אלהי אביך לאן הדא אלקול יכון
 בחדא אלנץ עלי ידי מלאך איצא אלא תראה יקול ויאמר
 אלי מלאך האלהים בחלום יעקב ואומר הנני ופי אכר
 וצף כטאבה לה אנבי האל בית אל אשר משחת שם
 מצבה אשר נדרת לי שם נדר ולא שך אן יעקב נדר ללה
 לא ללמלאך לכן הדא מטרד פי אקאויל אלאנביא אעני
 חכאיה אלאמור אלהי יקולחא להם אלמלאך ען אללה
 בלפט כטאב אללה להם והי כלהא בחדף למצאף כאנה
 יקול אנבי שלוח אלהי אביך אנבי שלוח האל הנגלה
 עליך בבית אל ונחו הדא וסיאתי פי אלנבוה ומראתבהא
 ופי אמלאיכז כללם כתיר בחסב גרץ הדא אלמקאלה :

פצל כח

רגל אסם משתרך הו אסם אלרגל דגל תחת רגל ויקע
 איצא פי מעני אלתבע צא אתח וכל העם אשר
 ברגליך מענאה אתאבעון לך ויקע איצא במעני אסכביו
 ויכרך יי אותך לרגלי בסכבי אי מן אנלי אן לאמר אלדי

פצל כז

אנקלום הגר כאמל גרא פי אללגז לעבראניז ואסריאניז
וקד געל וכדה רפע אהנסים פכל צפז יצפהא
אלכתאכ תודי אלי גסמאניז יתאולהא בחסב מענאהא
וכל מא יגדה מן הדה אלסמא אלתי רזל עלי נוע מן
אנואע אחרבה יגעל מעני אחרבה תגליא ושהור נור מכלוק
אעני שכינה או אעתנאא פהו תרגם ירד יי יתגלי יי וירד
יי ואתגלי יי ולם יקל ונחת יי ארדה נא ואראה אתגלי
בען ואחזי והדא משרד פי שרחה לכנה תרגם אנכי ארד
עמך מצרימה אנא אחות עמך למצרים והדה קצה עניבה
גרא רזל עלי כמאל הדא אלסיד וחסן תאוילה ופהמה
אאמור עלי מא די עליה ופתח לנא איצא בהדה אחרגמה
מעני כבירא מן מעאני אלנכוה ודלך אן אול הדה אקצה
קאל ויאמר אלהים לישראל במראות הלילה ויאמר יעקב
יעקב וכו' ויאמר אנכי האל וכו' אנכי ארד עמך מצרימה
פלמא צמן אול אלקול אנה כאן במראות הלילה פלם
יסחשנע אנקלום אן יחכי אקול ידי קיל במראות הלילה
בנצה והו אלצחיה לאן הדא וצף מא קיל לא וצף קצה
גרת מתל וירד יי על חר סיני אלדי הו וצף מא חדת פי
אאמור אלונודיז ולדלך בני ענה באלתגלי ונפי ענה מא
ידל עלי ונוד חרכה ואלאמור אכיאליז אעני חכאיה מא
קיל לח אבקאה בחסכה והדא עניב . ומן הנא חתנכה אן

לו תכילוא עדם דלך אלכמאל אלגנסאני מנה תעאלי
 לכאן דלך ענדהם נקצא פי חקה. ואנת תעלם אן אחרכה
 הי מן כמאל אלחיואן וצחוריה לה פי כמאלה פכמא הו
 מפתקר ללאכל ואלשרב לרצועין מא רחלל כדלך חו
 מפתקר ללחרכה ליקצד אמואלף לה ויהרב מן אמכאלף
 ולא פרק בין אן יוצף תעאלי באלאכל ואלשרב או יוצף
 בחרכה לכן בחסב לשון בני אדם אעני אכיל אלגמחורי
 כאן לאכל ואלשרב ענדהם נקצא פי חק אללה ואלחרכה
 ליסרת בנקץ פי חקה ואן כאנת אלחרכה אנמא אלגא
 אליהא אלאפתקאר וקד חברהן אן כל מתחרך פדו עטם
 מנקסם בלא שך וסיתברהן כונה תעאלי לים כדי עטם
 פלא תוגד לה חרכה ולא יוצף איצא בסכון אד לא יוצף
 בסכון אלגא מן שאנה אן יתחרך פכל הדה אלגסמא
 אדאלה עלי אנואע אחרכאת אחיואניה כלהא וצף בהא
 תעאלי עלי אלגחא אלתי קלנא כמא יוצף באלחיאא אד
 אלחרכה ערץ לאום ללחיואן ולא ריב אן מע ארתפאע
 אלגסמאניה ירתפע גמיע דלך אעני ירד ועלה והלך ונצב
 ועמד וסכב וישב ושכן ויצא וכא ועבר וכל מא שאבה
 דלך והדא אלמר אלחטויל פיה פצל אלגא מן אגל מא
 אלפחה אדהאן אלגמחור פלדלך ינבגי רביינה ללדין
 אכרוא אנפסהם באלכמאל אלגנסאני ואואלח הדה
 אלאוהאם אסאבקה מן סן אטפוליה אליהם מנהם ביסיר
 כסט כמא פעלנא :

אי מוצע דאמרת פיה או לכל אמר דאמת כה אלענאיה
 פקיל וישכן כבוד יי ושכנתי בתוך בני ישראל ורצון שכני
 סנה וכל מא גא מן הדא אלפעל מנסוכא ללה הו במעני
 דואם סכינתה אעני נורה אלמכלוק פי מוצע או דואם
 אלענאיה באמר מא כל מוצע כחסכה :

פצל כו

קד עלמרת קולחתם אלגאמעז לאנואע אלתאולאר
 בלהא אלמחעלקה בהדא אלפן והו קולתם דברה
 חורה כלשון בני אדם מעני דלך אן כל מא ימכן אלנאם
 אנמע פחמה וחצורה באול פכרה הו אלדי אונב ללה
 תעאלי פלדלך וצף באוצאף חדל עלי אלגסמאניה לידל
 עליה אנה תעאלי מונוד אד לא ידרך אנמהור באול וחלה
 זנודא אלא ללגסם כאצף ומא לים בנסם או מונוד פי גסם
 פלים הו מונודא ענדהם וכדלך כל מא הו כמאל ענדנא
 נסב לה תעאי לידל עליה אנה כאמל באנחא לכמאלאת
 בלהא ולא ישוכה נקץ אצלא פכל מא ידרך אנמהור באנה
 נקץ או עדם פלא יוצף כה ולדלך לא יוצף באכל ולא
 בשרב ולא בנום ולא כמרץ ולא בשלם ולא במא ישכה
 דלך וכל מא ישן אלגמהור אנה כמאל וצף כה ואן כאן
 דלך אנמא הו כמאל באצאפה אלינא אמא אליה תעאלי
 פתלך אלתי גשנהא בלהא כמאלאת הי נאיה אלנקין לבן

אלחוליה ען אלשי קאל אלך אישובה אל מקומי אמא
קולה ויחר אף יי כם וילך פפיה אלמעניאן גמיעא אעני
מעני רפע אענאיה אמכני ענה באלחוליה ומעני אנתשאר
אלאמר ופשאיה וטהורה אעני אלחרון אף הו אלדי הלד
ואמתד אליהמא ולדלך צארת מצורעת בשלג וכדלך
אסתעיר לשון הליכה ללסיר באלסירה אלפאצלה דון
תחרך גסם אצלא קאל והלכת בדרכיו אחרי יי אלהיכם
תלכו לכו וגלבה באור יי:

פצל כה

שכן . מעלום אן מעני הדיא אלפעל אלסכן והוא שוכן
באלוני ממרא ויהי בשכן ישראל והדיא הו למעלום
אלמשהור ומעני אלסכן הו דואם אלמקים פי מכאן מא
פי דלך אלמכאן פאנה בטול אקאמה אלחיואן פי מכאן
עאמא כאן או כאצא יקאל פיה אנה סכן פי דלך אמוצע
ואן כאן הו מתחרכא פיה בלא שך ואסתעיר דלך למא
ליס בחיואן כל לכל אמר תבת ולום שיא אכר פיקאל
פיה איצא לשון שכינה ולו לס יכן אלשי ידי לזמה דלך
אלאמר מכאנא ולא כאן לאמר איצא חיואנא קאל חשכן
עליו עננה ולא שך אן אלעננה ליסת חיואנא ולא אליום
גסמא אצלא כל הו גז זמאן ובחסב הדיא אלאסתעארה
אסתעיר ללה תעאלי אעני לדואם סכינתה או ענאיתה פי

אחי כאנת פימא ביננא מנא אלחי תבעהא עדם אלענאיה
 בנא כמא קאל מתואעדא והסתרתני פני מהם והיה לאכל
 לאנה אדא עדמרת אלענאיה סאכ ובקי הדפא לכל מא
 עסי אן יערץ ויתפק סיכון כירה ושרה בחסב אלאתפאק
 ומא אשר הדיא אלתואעד וענה כני בקולה אלך אשובה
 אל מקומי :

פצל כד

אלהליכה איצא מן גמלה אלסמא אמצועה לחרכאת
 מכצועה מן חרכאת אלחיואן ויעקב הלך
 לדרכו וחדיא כתיר וקד אסתעיר הדיא אאסם לאמתראד
 אלאנסאם אלחי הי אלטף מן אנסאם אלחיואן והמים
 היו חלוק וחסור ותהלך אש ארצה. הם אסתעיר לאנתשאר
 אמר מא וסהורה ואן כאן דלך לים בגסם אצלא קאל
 קולה כנחש ילך וכדלך קולה קול יי אלהים מתהלך בגן
 אלקול חו אלמקול ענה אנה כאן מתהלך ובחסב הדיא
 אאסתעארה כל לשון הליכה גאת פי אללה תעאלי אעני
 אנהא אסתעירת למא לים בגסם אמא לאנתשאר אומר
 או לרפע אלענאיה אלדי מתאלה פי אלחיואן אלתוליה
 ען אלשי אלדי דלך מן אלחיואן באלהליכה פכמא בני
 ען רפע אלענאיה בהסתרת פנים פי קולה ואנכי הסתר
 אסתיר פני כדלך בני ענה באלהליכה אלחי הי במעני

קולה כל קדושים עמך כאנה יקול וכא דבר יי אלהי על
ידי כל קדושים עמך כטאבא לישראל :

פצל כב

אליציאה מקאבל אלביאה אסתעמל חדא אלאסם פי
כרוג גסם מן מוצע כאן מסתקרא פיה למוצע
אבר חיזאנא כאן דלך אלגסם או גיר חיזאן הם יצאו את
העיר כי תצא אש ואסתעיר לשהור אמר לים בגסם אצלא
הדבר יצא מפי המלך כי יצא דבר המלכה יעני נפוד
לאמר כי מציון תצא תורה וכדלך השמש יצא על הארץ
אעני שחור אלציא ובחסב חדה אלאסתעארה כל לשון
יציאה גאח מנסוכח לה תעאלי הנה יי יוצא ממקומו ישהר
אמרה אלמסתור אלאן ענא אעני חדות מא יחדת בעד
אן לם יכן אד כל הארת מן קבלה תעאלי ינסב לאמרה
בדבר יי שמים נעשו וברוח פיו כל צבאם תשביהא
כאלאפעאל אצאדרה ען אמלוך אלתי אלהתם פי תנפיד
אראדתהם אלכלאם והו תעאלי גיר מפתקר לאלה יפעל
בהא כל פעלה במגדר אראדתה פקט פלא כלאם איצא
בונה כמא סיבין ולמא אסתעיר לשהור פעל מן אפעאלה
יציאה כמא כינא וקאל הנה יי יוצא ממקומו אסתעיר
לארתפאע דלך אלפעל בחסב אלאראדה איצא שיבה
פקאל אלך אשובה אל מקומי אלמעני ארתפאע אשכינה

כמא גא פי אברהם והנה הנור עשן ולפיד אש אשר עבר
או יכון מע דלך אדראך האסה אדן איצא ויכון אלקול הו
אדי עבר על פניו אלדי הו מכלוק איצא בלא שך אכחר
אי אלערא שיר אד אלקעד בלה אן לא תעחקד קולה
הנא ויעבר מתל עבר לפני העם אן אללה עז וגל לים
הו גסמא ולא תגוז עליה אלחרבה פלא ימכן אן יקאל
אנה עבר בחסב אלועע אלול פי אללנה :

פצל כב

בא . אלביאה פי אללסאן לעבראני מוצועה למני אחיואן
אעני אקבאה עלי מוצע מא או שכץ אכר בא אחד
במרמה והי איצא מוצועה לדכול אלחיואן פי מוצע מא
ויבא יוסף הכיתה כי תבואו אל הארץ ואסתעיר הדה
אלאסם לחלול אלאמר אלדי לים בגסם אצלא כי יבוא
דברך וכבדנך מאשר יבואו עליך חרתי אנה אסתעיר
לאעדאם מא ויבא רע ויבא אפל ובחסב הדה אאסתעארה
אלתי אסתעיר למא לים בגסם אצלא אסתעיר איצא
ללכארי עז וגל אמא לחלול אמרה או לחלול סכינתה
ובחסב הדה אלאסתעארה קיל הנה אנכי בא אליך בעב
הענן כי יי אהי ישראל בא בו וכל מא שאבה דלך מענאה
חלול סכינה ובא יי אלהי כל קדושים עמך חלול אמרה
או תבאת מואעידה אלתי ועד כהא עלי יד אנביאיה והו

אמחורף יקרא ותארה יגעלה שכינה ותארה יגעלה מימרא
בחסב כל מוצע פאנא נחן איצא נגעל אמצאף אמחורף
הנא קול ויכון אלתקדיר ויעבר קול יי על פניו ויקרא
וקד בינא אסתעארה אללגה ללקול עכרה ויעבירו קול
במחנה ויכון אלקול דו אלדי קרא ולא תסתבעד כון
אלקריאה מנסוכה ללקול פאן כהרה אלאלפאט בעינהא
גאת אלעבארה ען כטאבה תעאלי למשה קאל וישמע את
הקול מדבר אליו פכמא נסב אלדבור ללקול כדלך נסב
הנא אקריאה ללקול וקד גא מתל הודא בבאן אעני נסבה
אלאמירה ואלקריאה ללקול קאל קול אומר קרא ואמר
מה אקרא סיכון אלשרח בחסב הדיא אלתקדיר הכדיא
ועבר צורת מן קבל אללח במחצרה פנאדי יי ויכון
חבריר יי ללגרא לאנה תעאלי אלמנאדי מתל משה משה
אברהם אברהם והיא איצא תאוויל חסן גרא ולא תסתנכר
כון הדיא אלמעני אלעוין אלבעיד אלדראך יחאול פיה
תאווילאר כחירה אד הדיא לא יצר פי מא נחן בסבילה
ולך אן תכתאר אי לאעתקאדאת שית אמא אן ימון דלך
אלמקאם אלעשים כלה מראה נבואה בלא שך ואלרום
כלה אדראכאר עקליה אלדי טלב ואלדי אמחנע ואלדי
אדרך אלכל עקלי לא חס פיה כמא תאולנא אולא או
יבון תם מע דלך אדראך חס בצר לבן לשו מכלוק ברויחה
יחצל כמאל אלדראך אלעקלי כמא תאול אנקלוס הדיא
אן לם יבן דלך אדראך אלבערי איצא כמראה הנבואה

אעני מערפא אלפּעאל אַמנסוכהּ לה תּעאלי אלהי יִשְׁ
 בהא אנהא צפאת מתערדח כמא סנבין וקולי חנב ענה
 אריד בה אן דלך אלדראך מחנב ממנוע בסביעתה ואן
 כל אנסאן כאמל ענד אחצאל עקלה בדלך אלדי פי סבעה
 אן ידרך וירום אדראכא אכר וראה קד יכתל אדראכא
 או יהלך כמא סיבין פי פצל מן פצול הדה אלמקאלח
 אלא אן תצחכה מעונה אלאהיה כמא קאל ושכותי כפי
 עליך עד עברי . אמא אלתרנום פגרי עלי מעתאדה פי
 הדה לאמור ודלך אן כל אמר יגדה מנסוכא ללה וילחקת
 חגסים או לואחק אַחגסים פיקדרה בחורף אלמצאף ויגעל
 חלך אנסכא לאמר מא מצאף ללה מחדוף קאל פי קולה
 וחנה יי נצב עליו יקרא דיי מעתד עלוהי וקאל פי קולה
 יצף יי ביני ובינך יסך מימרא דיי ועלי הדיא אסרד
 שרחה עאם וכדלך פעל פי קולה ויעבר יי על פגיו ואעבר
 יי שבינחיה על אסוהי וקרא פיכון אלשי אלדי עבר
 ענדה מכלוקא בלא שך וגעל צמיר פגיו עאידא אלי משה
 רבינו ויכון שרח על פגיו במחצרה כמא קאל ורעבר
 המנחה על פגיו והדיא איצא תאויל גיד מסתחמן וממא
 יוכה שרח אנקלום הגר ול קול אלכתאכ וחידו בעבור
 כבודי פקד צרח באן אידי יעבר הו שי מנסוכ לה תעאלי
 לא דאחור גל אסמדה וען דלך אלכבוד קאל עד עברי
 ויעבר יי על פגיו ואדיא לם יכן בך מן רתקדיר מצאף
 מחדוף כמא יפעל אנקלום דאימא פחארה יגעל דלך

אנתקאל גסם פי מכאן ומתאלה אלאל לחרכא אלחיואן
 עלי בעד מא מסתקים והוא עבר לפניהם עבור לפני העם
 וחלא כתיר . תם אסתעיר לאמתדאד אאצואת פי אלהוא
 ויעבירו קול במחנה אשר אנכי שומע מעבירים עם יי
 תם אסתעיר לחלול אגור ואסכינא אלתי יראהא לאנביא
 במראה הנבואה קאל והנה תנור עשן ולפיד אש אשר
 עבר בין הגורים האלה וכאן דלך במראה הנבואה לאן
 אול אלקצה קאל ותרדמה נפלה על אברם וכו' ובחסכ
 חדה אלאסתעארה קיל ועברתי בארץ מצרים וכל מא
 שאבהה וקד אסתעיר איצא למן פעל פעלא מא ואפרט
 פיה ותנאזו חדה קאל וכגבר עברו יין . וקד אסתעיר איצא
 למן תכפי קצדא מא וקצד קצדא אכר וגאיה אכרי והוא
 ירה תחצי להעבירו ובחסכ חדה אלאסתעארה הו עגרי
 קולה ויעבר יי על פניו ויכון אצמיר פי פניו עאידא עליה
 תעאלי וכדא געלה אחכמים אן חדא פניו לה תעאלי ואן כאן
 דכרוא דלך במערץ הגדות לים הדיא מוצעהא לכנה תקויה
 מא לראינא סיכון פניו צמיר הקיב'ה וביאן דלך בחסכ מא
 אראה ויכדו לי אן משח עאם טלב אדראכא מא והו
 אלדי כני ענה בראית פנים פי קולה ופני לא יראו וועד
 באדראך דון מא טלב והו אלדי כני ענה בראית אחור
 פי קולה וראית את אחורי וקד גבהנא עלי הדיא אלמעני
 פי משגדו חורדו פקאל הנא אן אללה תעאלי חגב ענה
 דלך לאדראך אלמכני ענה בפנים ותנאזוה למעני אכר

אלול וקאל הרימותי בחור מעם יען אשר הרימוחך מתוך
העפר יען אשר הרימוחך מתוך העם מן אמעני אלתאני
וכל לפט הרמה גא פי אללה הו מן הדא אמעני אלתאני
רומה על חשמים אלהים וכדלך נשא יכון במעני רפעה
אלמכאן ובמעני רפעה אלמנולה וופור אלחש וישאו את
שברם על חמוריהם מן אלמעני אלאול ומתלה כתיר פי
מעני אלחמל ואלנקלאן לאנה רפעה פי אלמוצע ומן
אלמעני אלתאני וחנשא מלכותו וינטלם וינשאם ומדוע
תחנשאו פכל לשון נשיאה גאת מנסוכה ללה תעאלי הי
מן הדא אלמעני אלאכיר הנשא שופט הארץ כה אמר
רם ונשא רפעה וגלאלה ועזה לא עלו מכאן ולעל ישכל
עליך קולי רפעה מנולה וגלאלה ועזה פחקול כיף תנעל
מעאני כתירה מן מעני ואחד סיכין לך אן אללה תעאלי
עגד אלמדרכין אלכאמלין לא יוצף באוצאף כתירה ואן
הדה אאוצאף כלהא אמתעדהא אלתי תדל עלי אהעטים
ואלעזה ואלקדרה ואלכמאל ואלגוד וגירהא כלהא תרגע
למעני ואחד ודלך אלמעני הו דאתה לא שי כארג ען
אלדאת וסתאחך פצול פי אלכסמא ואלצפארת ואנמא
אקצד פי הדא אפצל אן רם ונשא לים מענאה ומפחומה
עלו מכאן כל עלו מנולה :

פצל כא

עכר מענאה אלאול הו במעני אלעכור פי אלערכי והו

פכאן מדרך אלאמר אלדי למ יכן ידרכת קבל קד קרב
מן שי כאן בעידא ענה פאפהם הדא :

פצל יט

מלא . הדא אסם משתרך יסתעמלה אחל אללגה פי
גסם יחל פי גסם פימלאה וחמלא כדה מלא
העומר לאחד והדא כתיר ויסתעמל פי מעני אנקצא זמאן
מא מקדר ותמאמה וימלאו ימיה וימלאו לו ארבעים יום
ויסתעמל פי מעני אלכמאל פי אלפצילה ואלגאיה פיהא
ומלא ברכת יי מלא אותם חכמת לב וימלא את החכמה
ואת התבונה ואת חדעת ומן הדא אלמעני קיל מלא כל
הארץ כבודו מענאה גמיע אארץ תשחר בכמאה אי חדל
עליה וכדלך קולה וכבוד יי מלא את המשכן וכל לשון
מליאה תגדחא מנסובה ללה פהי מן הדא אלמעני לא
אן תם גסם ימלא מכאנא אלא אן תריר תגעל כבוד יי
אלנור אלמכלוק אלדי יסמי כבוד פי כל מוצע והו אלדי
מלא את המשכן פלא ציר פי דלך :

פצל כ

רם הו אסם משתרך למעני ארחפאע אלמכאן ומעמ
ארחפאע אלמנולה אעני אלגלאלה ואלכראמה
ואלעוזה קאל ותרים תתבה מעל הארץ והדא מן אלמעני

מן הדיא אַמעני אלאכיר לאן אללה העאלי לים הו גסמא
 כמא סיתברחן לכ פי הדיה אלמקאלה פלא הו העאלי
 ידנו ולא יקרב מן שי ולא שי מן אלאשיא יקרב מנה או
 ידנו בה העאלי אד בארתפאע אַנסמאניח ירתפע אַמכאן
 ויבטל כל קרב ודנו או בעד או אתצאל או אנפצאל או
 תמאם או תחאלי ומא אראך תשך ולא ילכס עליך קולה
 קרוב יי לכל קוראיו קרבת אלהים יחפצון קרבת אלהים
 לי טוב אן הדיה כללה קרב עלם אעני אדראך עלמי לא
 קרב מכאן וכדלך קולה קרובים אליו קרב אתה ושמע
 ונגש משה לבדו אל יי והם לא יגשו אלא אן חריר אן
 תנעל מא קיל פי משה ונגש אנה יקרב מן אלמוצע מן
 אלנבל אלדי חל פיה אנור אעני כבוד יי פלך דלך לכן
 תמסך באלאצל אן לא פרק בין כון אלשכין פי מרכו
 אארץ או פי אעלי אלפלך אתאסע לו אמכן דלך פאנה
 לם יבעד מן אללה הנא ולא קרב מנה הנאך כל אקרב
 מנה העאלי באדראכה ואלבעד ענה למן נהלה ויתפאצל
 אלקרב ואלבעד מן הדיה אלגהה תפאצלא כתירא גרא
 וסאכין פי פצל מן פצול הדיה אַמקאלה כיף הו אתפאצל
 פי אלדראך . אמא קולה נע בהרים ויעשנו יעני בה
 אוצל אמרך להא עלי נהה אלמתל כמא קאל ונע אל
 עצמו יעני אחל אפתך בה וכדלך אלנגיעה ומא יתצרף
 מנהא תעתברחא פי כל מכאן כחסכה פתארה יראד בהא
 דנו גסם בגסם וחארה אתצאל עלם ואדראך אמר מא

פכם באלאחרי ילזמנא נחן מעשר אלמחשרעין אן לא
נצרה בשי יעזב עלי אנמהור פהמה או חכיל להם חקיקה
אלאמר כלאף אלאמר אמראד בנא פאעלם הדיא איצא :

פצל יח

קרב ונגע ונגש. הדיא אלתלתא אסמא אעני קריבה
ונגיעה ונגישה קד תכון למעני אלדנו ואלקרב פי
אלמכאן וקד תכון למעני אחצאל אלעלם באלמעלום
פכאנה שבה בקרב גסם מן גסם. אמא מעני קריבה
אלאול והו אלקרב פי אלמכאן כאשר קרב אל המחנה
ופרעה הקריב ואלנגיעה מענאהא אלאול דנו גסם בגסם
ותגע לרגליו ויגע על פי ומעני נגישה אול אקראם שכץ
עלי שכץ וחרכתה אליה ויגש אליו יהודה ומעני הדיא
אלתלתא אסמא אלתאני הו אחצאל עלם ודנו אדראך
לא דנו מכאן קאל מן אלנגיעה פי מעני אחצאל אלעלם
כי נגע אל השמים משפטה וקיל מן אקריבה והדבר אשר
יקשה מכם תקריבון אלי כאנה יקול תעלמוני בה פקד
אסתעמל פי אעלאם במעלום וקיל מן אלנגישה ויגש
אברהם ויאמר והו כאן פי חאל אלוהי ואלסבאת אלנכו
כמא סיבין יען כי נגש העם הזה בפיו וכשפתיו כבדוני .
פכל לשון קריבה או נגישה תגדהא גאת פי כתב אלנכו
ביו אללה תעאלי ובין מכלוק מן אלמכלוקאת פהי בלהא

ואלסכב אלפאעל לכל מא סואה וקיל הצור חמים פעלו
 צור ילדך חשי צורם מכרם ואין צור כאחינו צור עולמים
 ונצבת על הצור אעחמד ואתברת עלי אעתבאר כונה
 תעאלי מבדאא פהו אמדכל אלדי תצל מנה אליה כמא
 בינא פי קולה לה הנה מקום אחי :

פצל יז

לא חשן אן אלעלם אלאלאהי פקט הו אלמצנון בה עלי
 אלגמחור בל אכתר אלעלם אלטביעי וקר חברר לך
 קולנא ולא במעשה בראשית בשנים וליס הדא ענד אהל
 אלשריעה פקט בל וענד אלפלאספא ועלמא אלמלל עלי
 קרים אלדחר כאנוא יכפון אלכלאם פי אמבארי וילגזונה
 ואפלאטון ומן תקדמה כאן יכמי אלמאדה אלאנתי וכאן
 יסמי אלצורה אלדכר ואנת תעלם אן מבארי אלמוגודאת
 אלכאינה אלפאסדה תלתה אלמאדה ואלצורה ואלעדס
 אמכצון אלדי הו מקארן ללמאדה אכרא ולולא מקארנה
 אלעדס להא למא חצלת להא צורה וכחדה אלנהה צאר
 אלעדס מן אלמבארי וענד חצול אלצורה יכטל דלך
 אלעדס אעני עדס חלך אלצורה אלחאעלה ויקארנהא
 עדס אכר והכרא אכרא כמא חבין פי אלעלם אלטביעי
 פארא כאן אולאך אלדין לא מפסדה עליהם פי אלחביין
 כאנוא יסתעירון אלסמא ויאכדון אלשבה פי אלחעלים

אלהים אלאנביא אלדין קיל פיהם בביאן וישלח מלאך
ויעל מלאך יי מן הגלגל אל הבוכים ומא אחכם קולה
עולים ויורדים אלעליה קבל אלירידה לאן בעד אלעליה
ואלוצול אלי דרג מעלומה מן אלסלם אלנוזל במא חלקי
מן אלאמר לחרביר אהל לארץ ותעלימהם אלדי ען דלך
יכני באלירידה כמא בינא וארגע אלי גרצנא אן נצב
עליו תאבת דאים באק לא אנה אנתצאב גסם ומן הדיא
אלמעני ונצבת על הצור פקר חבין לך אן נצב ועמד
מענאחמא ואחד פי הדיא אלגרץ וקר קאל הנני עומד
לפניך שם על הצור בחורב :

פצל יי

צור אסם משתרך הו אסם אלגבל והכית בצור והו אסם
חגר צלב כאלצואן חרבות צורים והו אסם אלמעדן
אדי תקתטע מנה חנארה למעאדן הביטו אל צור חצבתם
תם אסתעיר מן הדיא אלמעני לאכיר הדיא לאסם לאצל
כל שי ומבדאה ולדלך קאל בעד קולה הביטו אל צור
חצבתם הביטו אל אברהם אביכם וכו' כאנה שרח אן
אלצור אלדי חצבתם מנה הו אברהם אביכם פאקתפוא
אתרה ודינוא בדינה ותכלקוא בכלקא אד טביעה למעדן
ילום אן חבון מוגודה פי מא אקתטע מנה ובחסב הדיא
אלמעני לאכיר תסמי אללה תעאלי צור אד הו למבדא

פצל יד

אשתראך אדם הו אסם אדם הראשון משחק כמא גא
 אלנן אנה משחק מן אדמה ויכון אסם אנוע
 לא ידון רוחי באדם מי יודע רוח בני האדם ומותר האדם מן
 תבונה אין ויכון אסמא ללגמהור אעני ללעאמה דין אכאצה
 גם בני אדם גם בני איש ומן הדא אמעני אלתאלת ויראו
 בני האלהים את כנות האדם אכן באדם תמותון :

פצל טו

נצב או יצב ואן אכתלפת אאצלן פאלמעני ואחד כמא
 עלמת פי גמיע תצאריפהמא והדא אאסם משחרך
 קד יכון במעני אקיאם ואלאנהצאב ותתצב אחותו מרחוק
 יתיצב מלכי ארץ יצאו נצבים ויכון במעני אלתבאר
 ואלדואם דברך נצב בשמים יעני תאבת באק וכל מא גא
 מן הדא אלאסם פי חק אלבארי פהו מן הדא אלמעני
 והנה יי נצב עליו תאבת באק עליה אעני עלי אלסלם
 אלדי מרפה אלול פי אסמא וטרפה אלאכר פי אלארץ
 ופיה יחסלק ויטלע כל מן יטלע חתי ידרך מן עליה צדורה
 אד הו תאבת באק עלי ראם אלסלם ובין הו אן קולי
 הנא עליה הו עלי חסב הדא אלמתל אלמצרוב ומלאכי

באלקיאם קיל לכל מן תאר לאמר מא אנה קאם כי
חקים בני ארת עבדי עלי ואסתעיר הדיא אלמעני לנפוד
אמר אללה עלי קום אסתחקוא אעקאב לדתארהם וקמתי
על בית ירבעם וקם על בית מרעים וקד יכון קולח עתח
אקום מן הדיא אלמעני וכדלך תקום תרחם ציון יעני תקום
על אוזיבה ומן הדיא אלמעני גאת נצוץ כתירה לא אן תם
קיאם או קעוד תעאלי קאלוא עיאם אין למעלה לא ישיבה
ולא עמידה לאן עמד קד יגי במעני קם :

פצל יג

עמידה אסם משחרך יכון במעני אלקיאם ואלוקוף
בעמדו לפני פרעה אם יעמד משה ושמואל והוא
עומד עליהם ויכון במעני אלנכול ואלבך כי עמדו לא ענו
עוד ותעמד מלדת ויכון במעני אלתבאת ואלבקא למען
יעמדו ימים רבים ויכלת עמוד עמד טעמו כו תבת ובקי
ולם יתגיר וצדקתו עומדת לעד תאבתה באקיה וכל עמידה
גאת פי אללה תעאלי הי מן הדיא אלמעני אלאכיר ועמדו
רגליו ביום ההוא על הר הזיתים ותתבת אסבאבה אעני
מסבבאחה וסיבין דלך ענד דכר אשתראך רגל ומן הדיא
אלמעני קולח לה תעאלי ואתה פח עמד עמדי אנכי עמד
בין יי וביניכם :

וכדלך אדא נסב תעאלי תלך אנסכז אמקולז באשתראך
לאנואע אלמוגודאח אלכאינז אלפאסדה קיל ענה איצא
יזשב לאן תלך אלאנואע דאימז מנתשמה מסתקרה אלוגוד
כוגוד אשכאץ אסמא קאל הוושב על חוג הארץ אלדאים
אלתאכרת עלי אחאמז אלארץ יעני דורחא אלאשארה
ללאמור אלכאינז פיהא דורא וקאל יי למכול יזשב יעני
אן ענר תגיר חאלארז אלארץ ופסאדהא לם יכן ענדה
תעאלי תגיר נסכז כל נסכתה תלך אליה ודז כאין אז
פאסד נסכז ואחדה תאכתה מסתקרה אד תלך אנסכז
לאנואע אלכאינאח לא לאשכאצהא פאעתבר כל לשון
ישיבה תנדהא ללח תנדהא כהדא אלמעני :

פצל יב

קימה אסם משתרך ואחד מעאניה אלקיאם אלדי הו
מקאבל ישיבה ולא קם ולא זע ממנו ופיה איצא
מעני תבאת אלאמר וצחתה יקם יי את דברו ויקם שדה
עפרון וקם הבית אשר בעיר וקמה בידך ממלכת ישראל
וכהדא אלמעני קיל כל לשון קימה פי אללה תעאלי עתה
אקום יאמר יי יריד בה אלן אתברת אמרי וועדי וועדי
אתה תקום תרחם ציון התבנת מא ועדת בה מן רחמחהא
ולמא כאן אלמוגמע עלי פעל אמר מא ינוע אלי פעלה

לה מכאן יטלע אליה או ינול מנה תעאלי ען כיאלאת
אלנאהלין עלוא כבירא :

פזל יא

ישיבה. אול וצע הדא אלסם פי לנחנא ללקעוד ועלי
הכחן ישב על הכסא ולמא כאן אלשכץ אקאעד
מסתקרא תאבתא עלי אכמל האלאת תבאתה ואסתקרארה
אסתעיר דלך לכל האלה תאבתה מסתקרה לא תחגיר
קאל פי ועד ירושלם באלבקא ואלתבאר וחי פי אערי
מרתבה וראמה וישבה תחתיה וקאל מושיבי עקרת הבית
מענאה מקרהא ומתבתהא ועלי הדא אלמעני אלמכיר קיל
ענה תעאלי אתה יי לעולם תשב היושבי בשמים יושב
בשמים אלדאים אלתאבת אלדי לא יחגיר בנחו מן אנחא
אלתגיר לא תגיר דאת ולא לה חאל מא גיר דאתה פיתגיר
פיהא ולא תחגיר נסבתה ללגיר איצא אד לא נסבה בינה
ובין אלגיר פיתגיר פי תלך אלנסבה כמא סיבין והנא
יכמל כונה גיר מתגיר גמלה ולא כונה מן אלונזה כמא
בין וקאל כי אני יי לא שניתי לא תגירא אצלא וען הדא
אלמעני יכני בישבה חית מא דכרת לה תעאלי. ואנמא
הנסב ללסמא פי אכתר אלמואצע לכון אלסמא הי אלתי
לא תגיר פיהא ולא אכתלאף אעני אנה לא תחגיר
אשבאצהא כמא תחגיר אשכאץ כאינאת אארץ ופאמדיהא

אעלי עליין עלי חקיקה וגור וגלאלה ועטמה לא עלו מכאן
 ושא תעאלי במא שא איצאל עלם מנה ואפאצו וחי עלי
 בעצנה פעבר בנוול אלוחי עלי אלנבי או בחלול סכינה
 פי מוצע בירידה ועבר בארתפאע רתלך חאלה אלנבוה
 ען אלשכץ או אזאלה אלסכינה מן אלמוצע בעליה פכל
 ירידה ועליה חגרהא מנסוכה ללבארי תעאי אנמא אמראד
 בהא הדיא אלמעני . וכדלך אדיא נולת אפה באמה או
 באקלים בחסב משירזה אלקדימה אלתי תצדר אלכתב
 אלנבויה קבל וצף רתלך אלגאולה באן אולאיך אפתקד
 אללה אעמאלהם תם בעד דלך אנול בהם אעקאב פאנה
 יכני ען הדיא אלמעני איצא בירידה לכון אלגאנסאן אקל
 מן אן תפתקד אעמאלה ויעקאב עליהא לולא אלמשיח .
 וקד ביין דלך פי כתב אלנבוה וקיל מה אנוש כי תזכרנו
 וכן אדם כי תפקדנו וכו' ישיר אלי הדיא אלמעני ולדלך
 בני ען הדיא בירידה קאל הבה נרדה ונבלה שם שפתם
 וירד יי לראות ארדה נא ואראה ואלמעני כלה חלול
 אלעקאב באהל אלספל . ואמא אלמעני אלאל אעני מעני
 אלוחי ואלתשריף פכתיר וירדתי ודברתי עמך וירד יי על
 הר סיני ירד יי לעיני כל העם ויעל מעליו אלהים ויעל
 אדים מעל אברהם ואמא קולה ומשה עלה אל האהים פהו
 מן אמעני אתאלת מצאפא אלי כונה איצא עלה אל ראש
 הדר אלדי נול עליה אלגור אמכלוק לא אן אללה תעאלי

פצל י

קד תקדם לנא אַנא אדא דכרנא פי הדה אמקאזא אסמא מן
הדה לאסמא אמשחרבזא פאנא לים גרצנא אן נדכר
כל מעני יקא עליה דלך לאסם לאן ליסת הדה אמקאזא
פי אללגזא כל נדכר מן חלך אלמעאני מא נחן מחחאנון
אליה פי גרצנא לא גיר. פמן דלך ירד ועלה אלירידה
ואלעליה אסמאן מוצועאן פי אללגזא אעבראניזא ללהבוס
ואלטלוע פאדא אנתקל אלגסם מן מוצע מא אלי מוצע
אספל מנה קיל ירד ואדא אנתקל מן מוצע מא אלי
מוצע אעלי מן דלך אלמוצע קיל עלה חם אסתעירא
דודאן אלאסמאן ללגלאלה ואלעטמזא חתי אדא אנתמז
מנולזא אשכץ קיל ירד ואדא עלת מנולתה פי אלגלאלה
קיל עלה קאל תעאלי הגר אשר בקרבך יעלה עליך מעלה
מעלה ואתה חרד וכו' וקאל ונתנך יי אלהיך עליון על כל
גוי הארץ וקאל ויגדל יי ארת שלמה למעלה וקד עלמז
כתרה אסתעמאלהם מעלין בקדש ולא מורידין ועלי הדה
אנהז איצא יסתעמל פי אנתטאט אלגטר וכו' אלאנסאן
יתגז בפכרה נחו אמר כסים גרא יקאל אנה ירד וכדלך
אן אנהז בפכרה נחו אמר עאל גליל יקאל עלה. ולמא
כנא מעשר אלאדמיין פי אספל אלסאפלין באלמוצע
ובמרתבזא אלונוד באלאצאפזא ללמחיש וכאן הו תעאלי פי

אלכרסי אנמא יגלם עליה אהל אלגלאלה ואלעטמה
 כאמלוק וצאר לכרסי שיא מא מונודא ידל עלי עטמה מן
 אהל לה וגלאלתה ועטם שאנה סמי אלמקדש כסא
 לדלאלתה עלי עטמה מן חגלי פיה ואחל נורה ווקארה
 עליה פקאל כסא כבוד מרום מראשון וכו' ומן אגל הדא
 אלמעני סמית אלסמא כסא לדלאלתהא ענד מן יערפהא
 ויעתברתהא עלי עטמה מונדהא ומחרכהא ומדכר לעאלם
 אלספלי כפיץ גודהא פקאל כה אמר יי השמים כסאי
 וכו' יקול הי חדל עלי וגודי ועטמתי וקדרתי כרלאלה לכסא
 עלי עטם מן אהל לה הדא הו אלדי ינבני אן יעתקדה
 אלמחקקון לא אן תם גסם ירתפע אלאאלה עליה תעאלי
 עלוא בבירא אד סיתברתן לך אנה תעאלי גיר גסם פכיה
 יכון לה מכאן או מקר עלי גסם ואנמא לאמר מא נבהנא
 עליה אן כל מוצע שרפה אללה וכצה כנורה ובהאיה
 כאלמקדש או אלסמא סמי כסא . אמא מא אחסעת פיה
 אללגה פי קולה כי יד על כס יח פחו צפה עטמתה וגלאלתה
 אלתי לא ינבני אן תתכיל שיא כארנא ען דאתה ולא מכלוקא
 מן מכלוקאתה חתי יכון תעאלי מונודא דון כסא ומונודא
 מע כסא הדא כפר בלא שך וקר צרח וקאל אתה יי
 לעולם תשב כסאך לדור ודור דל אנה שי גיר מפארק
 לה פלדלך יראד בכסא הנא ופי כל מא שאכחה גלאלתה
 ועטמתה אלתי ליסת שיא כארנא ען דאתה כמא סיכין פי
 בעץ פצול הדא אלמקאלה :

וקולחם ועדין מחלוקת במקומה עומדת יעני פי מרחבתהא
ועלי הדיה אלגהז מן אלאסתעארה קיל ברוך כבוד יי
ממקומו יעני בחסב מרחבתה ועטם חטה פי אלונוד וכדלך
כל דכר מקום גא פי אללה אנמא אלמרדא בה מרחבה
ונודה תעאלי אלתי לא מתל להא ולא שביה כמא סיחברהן.
זאעלם אן כל אסם נבין לך אשתראכה פי הדיה אלקאלה
פלים אלגרץ מנה אתנביה עלי מא נדכרה פי דלך אפצל
פקט כל נחן נפחח באבא ונגבהך עלי מעאני דלך אאסם
אלמפידה בחסב גרצנא לא בחסב אנראץ מן יתכלם פי
לגה אהל לסאן מא ואנת תחאמל כתב אלנבוז וגיראה
מן תואליף אהל אלעלם ותעתבר אלאסמא אלמתצרפה
פיהא כלחא ותחמל כל אסם משתרך עלי מעני מן מעאניה
אללאיק בה בחסב דלך אלקול פהדא אלכלאם מנא הו
מפתאח הדיה אלמקאלה וגיראה מתאל דלך מא בינאה
חנא מן מעני מקום פי קולה ברוך כבוד יי ממקומו פאנדך
תעלם אן הדיה אלמעני בעינה הו מעני מקום פי קולה
הנה מקום אחי מרחבה נשר ותטלע עקל לא תטלע עין
מצאפא אלי אלמוצע אמשאר אליה מן אלנבל אלדי פיה
וקע אלנפראר וניל אלכמאל :

פצל ט

כסא . אצל וצעה פי אללגהז אנה אסם אכרסי ולמא כאן

צלם אדם ודמותו אלמקול ענהא בצלם אלהים וברמותו
 אמא שת פלמא עלמה ופהמה פכמל לכמאל אלאנסאני
 קיל פיה ויולד ברמותו כצלמו וקד עלמרת אן כל מן למ
 תחצל לה הדה אלצורא אלתי בינא מענאהא פאנה לים
 דו אנסאנא כל חיואנא עלי שכל לאנסאן וחכמיטה לכן
 לה קדרה עלי אנואע לאדיאת ואחדאת אלשרור מא לים
 לסאיר אלחיואן אד אלפכרה ואלרויח אלתי באנת לה
 מעדה לחצול לכמאל אלדי למ יחצל יצרפהא פי אנואע
 אלחיל אלמונבה ללשרור וחוליד לאדיאת פכאנה שי
 תשבה אלאנסאן או יחאכיה והכדא כאנוא אולאד אדם
 אלמתקדמון לשרת וקאלוא פי אלמדרש כל אותן מאח
 ועלשים שנה שהיה אדם נוף בהן היה מוליד רוחות
 יענון שדים פלמא רצי ענה אולד שבהא אעני ברמותו
 כצלמו והו קולה ויחי אדם שלשים ומאת שנה ויולד
 ברמותו כצלמו :

פצל ח

מקום . הדיא לאסם אצל וצעה ללמכאן אלכאץ ואלעאם
 תם אן אללגה אהסעת פיה ונעלתח אסמא למרתבה
 אלשכץ ומנולתח אעני לכמאלה פי אמר מא חתי יקאל
 פלוני במקום פלוני פי אלאמר אלפלאני וקד עלמרת
 כתרז אסתעמאל אהל אללגה דלך פי קולהם ממלא
 מקום אכותיו והיה ממלא מקום אכותיו בחכמה או ביראה

קצו אכרי קאל חמש היריעות תהיינה חוברות אשה אל
אחותה פקר תבין לך אן אחות ואח איצא יקאל באשתראך
מן גהה אלמסתעארה מתל איש ואשה :

פצל 1

ילד . אלמעני אלמפחום מן חדה אלכלמא מעלום והו
אלולארה וילדו לו כנים תם אסתעיר הדא אללפס
לאיגאר אלממור אלטביעיה בטרם הרים ילדו ואסתעיר
איצא למעני אנבאת ארץ מא חנכת חשביהא באלולארה
והולידה והצמיחה ואסתעיר איצא לחואדת אימאן כאנהא
אמור ולדת כי לא חדע מא ילד יום ואסתעיר דלך איצא
לחואדת אלמפכאר ומא חוגבה מן אלמארה ואלמדאהב
כמא קאל וילד שקר ומנה קיל וילדי נכרים ישפיקו
יגתוון באראיהם כמא קאל יונתן בן עוזיאל עי'אם פי שרח
דלך ובנימוסי עממיא אולין פעלי הדא אלמעני מן עלם
שכצא אמרא מא ואפאדה ראי'א פכאנה אולד דלך אשכין
מן חית הו דו דלך אראי ובהדא למעני תסמא תלאמיד
אלאנביא בני הנביאים כמא סנבין פי אשתראך אסמיה
בן ובהדת אלמסתעארה קיל פי אדם ויחי אדם שלשים
ומאת שנה וילד בדמותו כצלמו וקר תקדם לך מעני צלם
אדם ודמותו מא הי פכל מן תקדמה מן אלולאד לם
תחצל להם אלצורה אלמנסאניה באלחקיקה אלרתי הי

ממלא ומחזרא שמור רגלך כאשר חלך אל בית האלים.
 וארגע אלי תמאם מא נאשכנא ביאנה ואקול אן אצילי
 בני ישראל מע מא אעחראחם פי אדראכחם מן אלעאראת
 אצטרבת איצא מן אנל דלך אפעאלהם ומאלוא נחו
 אלאמור אלברניז לאכתלאל אלאדראך ולדלך קאל ויחו
 את האלים ויאכלו וישתו. אמא תמאם אלקול וחו קולה
 וחרת רגליו כמעשה לכנת הספיר וכו' פסיבין פי בעץ
 פצול הדח אלמקאלה ואלקצד כלח אלדי קצדנאה הו
 אן כל ראיח או חויח או הבטה גאח פי הדיא אלמעני הי
 אדראך עקלי לא רויח עין אד לים הו תעאלי מוגודא
 חדרבה אלאבצאר פאן אראד אחד למקצרין אן לא יצל
 להדה אדרגה אלחי גרום בה טלועהא וגעל הדח אלפאט
 כלחא אלחי גאח פי הדיא אלמעני דאלה עלי אדראכאח
 חסיה לאנואר מכלוקה אמא מלאיכה או גירחא פלא
 ציר פי דלך :

פצל ו

איש ואשה אסמאן מוצועאן אולא ללרגל ואלאמראח
 תם אסחעירא לכל דבר ואנתי מן סאיר
 אנואע אלחיואן קאל מכל הבהמה הטוורה תקח לך
 שבעה שבעה איש ואשתו כאנה קאל זכר ונקבה תם
 אסחעיר אסם אשה לכל קצה מהיאח מעדה למקארנה

ויסתר משה פניו כי ירא מהביט אל האהים מצאפא אלי
 מא ידל עליה אטאהר מן כופה מן גטר אלנור אלמתגלי
 לא אן אלאלאה תדרכה אלמעין תעאלי ען כל נקץ עלוא
 כבירא וחמד לה עליה אסלאם דלך ואפאץ עליה תעאלי
 מן גודה וכירה מא אונב לה אן קיל פיה אכירא ותמונת
 יי יביט ודכרוא אלחכמים ול אן דלך גוא לכונה הסתיר
 פניו אולא מהביט אל האלהים. אמא אצילי בני ישראל
 פאנהם תהגמוא ומדוא אפכארהם ואדרכוא לבן אדראכא
 לים בכאמל ולדלך קאל ענהם ויראו את אלחי ישראל
 ותחרת רגליו וכי ולם יקל ויראו את אלחי ישראל פקט
 אד מערץ אלקול אנמא הו פי לאנתקאד עליהם רוייתהם
 לא פי וצף כיף ראוא פאדא אנמא אנתקד עליהם צורה
 אדראכהם אלחי צמנהא מן אלנסמאניא מא צמן אונב
 דלך תהגמהם קבל כמאלהם ואסתחקוא אכליה ושפע
 פיהם עליה אלסלאם פאמהלוא אלי אן אחתרקוא פי
 תבערה ואחתרק נדב ואביהוא פי אהל מועד עלי מא גא
 בה אנקל אצחיה ואדא כאן הודא פי חק אולאיך פנאחיק
 פי חקנא נחן אלעדואן ומן דוננא אנה ינבגי לה אן יקצד
 וישתגל בתכמיל אלחושיאח ותחציל אמקדמאח למטהרה
 ללאדראך מן נגאסתה אלחי הי אלגלטאח וחיניד יתקדם
 ללחט אלחצרה אקרוסיה אלאהיה וגם הכהנים הנגשים
 אל יי יתקדשו פן יפרץ בהם יי וקד אמר שלמה באתחפט
 לעטים ענד מא ירום לאנסאן אלוצול לחדה אדרגה וקאל

פי אללה העאלי מהביט אל האלהים וחמונת יי יביט
והביט אל עמל לא חוכל. וכדלך חזה יקע עלי רויה אלעין
וחחו בציון עינינו ואסתעיר לאדראך אלקלב אשר חזה
על יהודה וירושלם היה דבר יי אל אברם במחזה ועלי
הדה אלמסתעארה קיל ויחוו את האלהים פאעלם דלך :

פצל ה

למא אכד ריים אלפלמספה פי אלכחת ואלמסתדלאל
ען אמור גאמצה גרא קאל מעתדרא כלאמא מענאה
אנה לא ינבגי ללנאטר פי כתבה אן ינסבה פימא יכחת
ענה לקחה או תגאטר ותהגם ללכלאם פי מא לא עלם
לה בה כל ינבגי אן ינסבה ללחרץ ואלאנתהאד פי איגאד
ותחציל אעתקאדאת צחיה חסב מקדרה לאנסאן וכדלך
נקול נחן אנה ינבגי ללאנסאן אן לא יתהגם להרא לאמר
אעשים אנליל מן אול והלה דון אן ירוץ נפסה פי אעלום
ואלמעארף ויהרב אכלאקה חק אלהדיב ויקחל שהואתה
ותשקאאתה אלכיאליה פאדא חצל מקדמארת חקיקיה
יקיניה ועלמהא ועלם קואנין אקיאם ואלמסתדלאל ועלם
וגוה אלחפפ מן אנאליט אלהן חניד יקדם ללכחת פי
הרא אלמעני ולא יקמע באול ראי יקע לה ולא ימר
אפכארה אולא ויסלטהא נחו אדראך אלאלאה כל יסתחי
ויכף ויקף חתי יסתנהץ אולא אולא וען הרא אלמעני קיל

פצל ד

אעלם אן ראה והביט וחזה תלתה הדה אלפאט תקע
 עלי רויה אלעין ואסתעירת תלאתהא לאדראך
 אלעקל אמא דלך פי ראה פמשהור ענר אלגמהור קאל
 וירא והנה באר בשדה והדה רויה עין וקאל ולכי ראה
 הרבה חכמה ודעת והדה אדראך עקלי ובחסב הדה
 לאסתעארהו הו כל לשון ראיה נא פי אללה תעאלי מתל
 קולה ראיתי את יי וירא אליו יי וירא אלהים כי טוב
 הראני נא את כבודך ויראו את אלהי ישראל כל דלך
 אדראך עקלי לא רויה עין בונה אד לא חדרך אלעין
 אלא גסמא ופי גהז ובעץ אעראצה איצא אעני אלואן
 אלגסם ושכלה ונחורא וכדלך הו תעאלי לא ידרך באלה
 כמא סיבין . וכדלך הביט יקע עלי אלאלתפאת באלעין
 ללשי אל חבט אחריד וחבט אשחו מאחריו ונבט לארץ
 ואסתעיר אלי אחפאת אלהן ואקבאלה עלי תאמל אלשי
 חתי ידרבה והו קולה לא הביט און ביעקב לאן לאון לא
 ירי באלעין וכדלך קולה והביטו אחרי משה קאלוא
 אלחכמים ול אן פיה איצא הדה אלמעני ואנה אכבאר
 ען בונתם יתעקבון אפעאלה ואקואלה ויתאמלונתה ומן
 הדה אלמעני קולה חבט נא השמימה לאן דלך כאן במראה
 הנבואה ועלי הדה אלאלתעארהו הו כל לשון הבטה גאת

פצל ג

יִצְחָן אֵן מַעֲנִי תְמוּנָה וְחִבְנִית פִּי אֵלְלִנָּה אֶעֱבְרָאנִיָּהּ וְאֶחָד
 וְלִים כְּדִלְךָ וְדִלְךָ אֵן חִבְנִית הוּא אִסֵּם מִשְׁחָק מִן כְּנָה
 וּמַעֲנָאָה בְּנִיָּה אֵלְשִׁי וְהִיאָתָה אֵעֲנִי שְׂכֵלָה מִתֵּל אֶלְחֻרְבִּיעַ
 וְאֶלְחֻדוּיִר וְאֶלְחֻתְלִית וְגִירָהָא מִן אֵאֲשַׁכְּאֵל קֵאל אֵת חִבְנִית
 הַמִּשְׁכָּן וְאֵת חִבְנִית כָּל כְּלָיו וְקֵאל כְּחִבְנִיתָם אֵשֶׁר אֵתָה
 מִרְאָה בְּהָר חִבְנִית כָּל צִפּוֹר חִבְנִית יָד חִבְנִית הָאוֹלָם כָּל
 הָדָא שְׂכֵל וְדִלְךָ לִם חוֹקֵעַ אֶלְעֱבְרָאנִיָּהּ חֲדָה אֵלְאֵלְפֵאֵשׁ
 פִּי אוֹצֵאָה תְּתַעֲלֵק בְּאֵלְאֵלָאָה כּוֹנֵה . אִמָּא תְמוּנָה פֵּאָנָה
 אִסֵּם יִקְאֵל עֲלִי תִלְתָּהּ מַעֲאֲנִי כְּחִשְׁכִּי וְדִלְךָ אָנָּה יִקְאֵל
 עֲלִי צוֹרָה אֵלְשִׁי אֶלְמִדְרַכָּה בְּאֶלְחֻזָּאם כְּאֵרֵג אֶלְדָּהֵן אֵעֲנִי
 שְׂכֵלָה וְחִכְשִׁיטָה וְהוּא קוֹלָה וְעִשִׁיתָם פִּסֵּל תְמוּנָה כָּל וְכוּ
 כִּי לֹא רֵאִיתָם כָּל תְמוּנָה וְיִקְאֵל עֲלִי אֶלְצוֹרָה אֶלְכִּיאֵלִיָּהּ
 אֶלְמוֹנֻדָּהּ פִּי אֶלְכִּיאֵל מִן אֶלְשִׁכְךָ בְּעַד גִּיבְחָה עֵן אֶלְחֻזָּאם
 וְהוּא קוֹלָה בְּשַׁעֲפִים מַחְזִיוֹנוֹת לִילָה וְכוּ וְאֶכְר אֶלְקוֹל יַעֲמֵד
 וְלֹא אֶכִּיר מִרְאָהוּ תְמוּנָה לִנְגֵד עֵינִי יַעֲנִי כִּיאֵלָא בְּחֲדָא
 עֵינִי פִּי אֶלְנוֹם וְיִקְאֵל עֲלִי אֶלְמַעֲנִי אֶלְחֻקִּי אֶלְמִדְרַךְ
 בְּאֶלְעֻקֵּל וּבְחִסָּב הָדָא אֶלְמַעֲנִי אֶלְתֵּאֲלֵת יִקְאֵל פִּיה תַּעֲאֵלִי
 תְמוּנָה קֵאל וְתְמוּנָתָא יִי יִבִּישׁ מַעֲנָאָה וְשִׂרְחָה וְחֻקִּיקָה
 אֵלְלָה יִדְרֵךְ :

ויראו לאן אלדי ראי קבל הו אלדי ראי בעד למ תכן תם
 נשאוה עלי אלבצר אנגלת כל צארת לה חאלה אכרי
 יסתקבח בהא מא למ יכן יסתקבחה מן קבל. ואעלם אן
 הדה אלכלמה אעני פקח לא תקע בונה אלא עלי מעני
 כשף בצירה לא רויח חאסה חדתת ויפקח אלהים את
 עיניה או תפקחנה עיני עורים פקוח אזנים ולא ישמע
 מתל קולה אשר עינים להם לראות ולא ראו. ואמא קולה
 ען אדם משנה פניו ותשלחו פאן תאוילה ושרחה למא
 גיר אתנאחה טרד לאן פנים אסם משחק מן פנה לאן
 אלאנסאן בונה יקצד ללשי אלדי יריד קצדה פיקול למא
 גיר אתנאחה וקצד נחו אלשי אלדי כאן אלאמר תקדם
 אליה כאן לא יקצדה טרד מן גן עדן. ודלך הו אלעקאב
 אלנטיר ללמעציה מדה כנגד מדה לאנה בוח פי אלאכל
 מן אלאטיאב ואלאלחדאד בראחה וטמאניה פלמא שרה
 וחבע לדאחה וכיאלאחה כמא קלנא ואכל מא נחי ען
 אכלה מנע מן אלגמיע ולומה אכל אכס אלמאכל אלחי
 למ תכן לה קבל כגדא בעד אלחעב ואלנצב כמא קאל
 וקוז ודרדר תצמיח לך וכו' בזער אפך וכו' ובין וקאל
 וישלחו יי אהים מגן עדן לעבד את האדמה וסואה באכהאים
 פי אנדיתה ואכתר חאלאחה כמא קאל ואכלת את עשב
 השדה וקאל מבינא להדה אקצה אדם ביקר כל ילין נמשל
 כבהמות נדמו פסכחאן די אלמשיח אלחי לא תזרד
 גאיתהא וחכמתהא :

אלהים וכו' ולא חבון אלוצי'ה ללכהאים ולא למן לא עקל
 לה ובאלעקל יפרק בין אלחק ואלבאטל והדא כאן מונורא
 פיה עלי כמאלה וחמאמה אמא אקביח ואלחסן פהו פי
 אלמשהוראת לא פי אטעקולאת לאנה לא יקאל אלסמא
 כרי'ה חסן ואלארץ כסיט'ה קביח בל יקאל חק ובאטל
 וכדלך פי לסאננא יקאל ען אלחק ואלבאטל אמת ושקר
 וען חסן וקביח טוב ורע פבאלעקל יערף אנסאן אלאמת
 מן אלשקר והדא יכון פי אלאמור אלמעקול'ה כלהא
 פלמא כאן עלי אכמל חאאתה ואחמ'הא והו מע פטרתה
 ומעקולאתה אלתי קיל פיד'ה מן אנלהא ותחסרהו מעט
 מאלהים לם חבן לה קו'ה תשתגל באלמשהוראת בונה
 ולא ידרכהא חתי ולו אבין אלמשהוראת באלקבח והו
 כשף לעור'ה לם יכן דלך קביחא ענדה ולא אדרך קבחה
 פלמא עצא ומאל נחו שהואתה אכיאלית ולדאת חואסה
 אלגסמאנית כמא קאל כי טוב דועץ למאכל וכי תאזה
 הוא לעינים עוקב כאן סלב דלך אדראך אעקלי ולדלך
 עצא לאמר אלדי מן אנל עקלה וצי בה וחצל לה אדראך
 אלמשהוראת וגרק פי אלאסתקבאח ואלאסתחסאן פחיניד
 עלם קדר מא פאתה ומא תערי ענה ופי אי חאל'ה צאר
 ולדלך קיל והייתם באלהים יודעי טוב ורע ולם יקל יודעי
 שקר ואמת או משיגי שקר ואמת ולים פי אלצחורי טוב
 ורע בת'ה כל שקר ואמת ותאמל קולה ותפקחנה עיני
 שניהם וידעו כי ערומים הם לם יקל ותפקחנה עיני שניהם

בינה אן קולה והייתם כאלהים יודעי טוב ורע יראד כח
 אלמעני אלאכיר קאל ותהון כרברביא ובעד תוטיה
 אשתראך הדיא אלסם נאכד פי דכר אלאעתראץ .
 קאל אלמעחרץ יברו מן טאהר אלנץ אן אלקצד אלאול
 באלאנסאן אן יכון כסאיר אחיואן לא עקל לה ולא פכרה
 ולא יפרק בין אלכיר ואלשר פלמא עצה אונברת לה
 מעציתה הדיא אלכמאל אלעטים אלכציץ באלאנסאן והו
 אן יכון לה הדיא אלחמייז אלמוגוד פינא אלדי הו אשרף
 אלמעאני אלמוגודה לנא וכה נתגודה פהדיא הו אלענב
 אן יכון עקאבה עלי מעציתה אעטאה כמאלא לס יכן לה
 והו אלעקל ומא הדיא אלא כקול מן קאל אן שכצא מן
 אלנאם עצה ואפרט פי אלטלם פמסך וגעל כוכבא פי
 אלסמא . הדיא כאן גרץ אלאעתראץ ומעאניה ואן לס יכן
 בהדיא אלנץ ואסמע אנראץ גואכנא נחן . קלנא יא איהא
 אלנאטר באואיל כואטרה וסואנחה ומן טן אנה יפהם
 כתאבא הו הדאיז אלאלין ואלאכרין כמרורה עליה פי
 בעץ אוקאת אלפראג מן אלשרב ואלנכאח כמרורה עלי
 חאריך מן אחואריך או שער מן אשעאר חתבת ותאמל
 פלים לאמר כמא טננחה כאול כאטר כל כמא יכין ענר
 אלחאמל להדיא אלכלאם ודלך אן אלעקל אלדי אפאצה
 אללה עלי אלאנסאן והו כמאלה אלאכיר הו אלדי חצל
 לאדם קבל מעציתה וכה קיל פיה אנה בצלם אלהים
 ובדמותו ומן אנלה כאן מכאטבא ווצי כמא קאל ויצו יי

שאבה אגנחתהא ורישהא כל שאבה חונה חונהא וכדלך
 כל עץ בגן אלהים לא דמה אליו כיפיו שבה פי מעני
 אלחסן חמת למז כדמות חמת נחש דמיונו באריה יכסוף
 לטרוף כלהא שבה פי אלמעני לא פי אלשכל ואלתכטיט
 וכדלך קיל דמות הכסא דמות כסא שבה פי מעני אלרפעה
 ואלגלאלה לא פי תרביעה וגלטה וטול רגליה כמא יטן
 אלמסאכין וכדלך דמות החיות . פלמא כן אלאנסאן
 במעני פיה גריב גרא מא לים פי שי מן אלמוגודאח מן
 לרן פלך אלקמר והו אלדראך אלעקלי אלדי לא תתצרף
 פיה חאסה ולא גארחא ולא גאנחא שבה באדראך
 אלאלאה אלדי לים הו באלה ואן כאן לא שבה פי
 אלחקיקה לכן עלי באדי אלראי וקיל פי אלאנסאן מן
 אנל הדא אלמעני אעני מן אנל אלעקל אלאלאהי אלמתצל
 בה אנה בעלם אלהים ובדמותו לא אן אללה תעאלי גסם
 פיכון דא שכל :

פצל ב

אעתרצני רגל עלומי מנד סנן אעתראצא גריבא ינבני
 תאמל אלאעתראץ וגואבנא פי פכה וקבל אן
 אדבר אלאעתראץ ופכה אקול אנה קד עלם כל עבראני
 אן אסם אלהים משחרך ללאלאה ואלמלאיכא ואלחכאם
 מדברי אלמדן וקד בין אנקלוס הגר עאם ואלצחיה מא

ויפה מראה מה תארו כחאר בני המלך וקיל פי אלצורה
אלצנאעיה יתארו בשרד ובמחונה יתארו והדה אסמיה
לם חוקע עלי אלאלאה תעאלי קט וחאשא וכלא . אמא
צלם פחו יקע עלי אלצורה אלטביעיה אעני עלי אלמעני
אלדי בה חגור אלשי וצאר מא הו והו הקיקתה מן חית
הו דלך אלמגור אלדי דלך אלמעני פי אלאנסאן הו
אלדי ענה יכון אלדראך אלאנסאני ומן אנל הדא
אלדראך אלעקלי קיל פיה בעלם אלחים ברא אותו
ולדלך קיל צלם חבוה לאן אלבויון לאחק ללנפס אלתי
הי אלצורה אלנועיה לא לאשכאל אלעצא וחכמיטהא
וכדלך אקול אן אלעלה פי חסמיה אלצנאם צלמים כון
אלמשלוב מנהא מענאהא אלמשנון בה לא שכלהא
וחכמיטהא וכדלך אקול פי צלמי טחוריהם לאן כאן
אלמראד מנהא מעני דפע אדיה אלטחורים לא שכל
אלטחורים פאן לם יכן בד' מן אן יכון צלמי טחוריהם
וצלמים מן אנל אלשכל ואלחכמיט פיוון צלם אסם משחרך
או משכך יקאל עלי אלצורה אלנועיה ועלי אלצורה
אלצנאעיה ומא מאתלהא מן אשכאל אלאנסאם אלטביעיה
וחכמיטהא ויכון אלמראד בה פי קולה נעשה אדם בעלמנו
אלצורה אלנועיה אלדי הו אלדראך אלעקלי לא אלשכל
ואלחכמיט . פקד בינא לך אלפרק בין צלם וחאר ובינא
מעני צלם . אמא דמות פחו אסם מן דמה והו איצא
שבה פי אלמעני לאן קולה דמיתי לקאת מדבר לים אנה

פתחו שערים ויבוא גוי צדיק שומר אמונים

פצל א

צלם ודמות. קד שן אלנאם אן צלם פי אללסאן אעבראני
ידל עלי שכל אלשי וחכמיטה פודי דלך
אלי אתגסים אלמחץ לקולה נעשה אדם בעלמנו כדמותנו
ושנוא אן אללה עלי צורה אנסאן אעני שכלה וחכמיטה
פלומהם אלחגסים אלמחץ פאעתקדוה וראוא אנהם אן
פארקוא הדא אלמעחקאד כדבוא אלנץ כל יעדמון
אלאלאה אן לם יכן גסמא דא וגה ויד מתלהם פי אשכל
ואלחכמיט לכנה אכבר ואבהי בועמהם ומאדחה איצא
ליסת בדם ולחם הדא גאיה מא ראוא אנה יכון תנויהא פי
חק אללה. אמא מא ינבני אן יקאל פי נפי אלגסמאניז
ואתבאת אלוחדאניז אלחקיקיה אלחי לא חקיקה להא
אלא בדפע אלגסמאניז פסתערף ברהאן דלך כלה מן
הדא אלמקאלה ואנמא אלחנביה הנא פי הדא אלפצל
עלי חביין מעני צלם ודמות. פאקול אן אצורה אמשחורה
ענד אלגמחור אלחי הי שכל אלשי וחכמיטה אסמהא
אלכציץ בהא פי אללסאן אלעבראני תאר קאל יפח תאר

גרצנא פי אלחנביה עלי פסוקים פיהא תנאקץ פי אלטאהר
 פי ארא ואעתקאדאת וסיבין מן דלך טרף פי בעץ פצול
 הדה אלמקאלה לאו הדיא אלמעני איצא מן סחרי תורה.
 ואמא הל יוגד פי כתב אלאנביא תנאקץ בחסב אלסכב
 אלסאבע פפיה מוצע נטר ובחת וינבגי אן לא ינוף פי
 דלך. ואמא אלאכתלאף אלדי פי כתב אלפלאספה
 אלמחקקין מנהם פחו בחסב אלסכב אלכאמס. ואמא
 אלחנאקץ אלדי יוגד פי אכתר כתב אלמולפין ואלשארחין
 ניר מן דכרנא פחו בחסב אלסכב אלסאדס וכדלך יוגד
 פי אלמדרשות ואלהגדות תנאקץ עטים בחסב הדיא
 אלסכב ולדלך יקולון אין מקשין בהגדה ויוגד פיהא איצא
 תנאקץ בחסב אלסכב אלסאבע. פאמא אלדי יוגד פי
 הדה אלמקאלה מן אלאכתלאף פחו בחסב אלסכב
 אלכאמס ואלסאבע פאעלם דלך ותחקקה ותזכרה גרא
 כי לא תתחיר פי בעץ פצולהא. ובעד הדה אלמקדמאת
 אבד פי דבר אלאסמא אלחי ינבגי אלחנביה עלי חקיקת
 מענאהא אלמקצוד פי כל מוצע בחסבה פיכון דלך
 מפתאחא לדכול מואצע גלקת דונהא אלאבואב פאדיא
 פתחת תלך אלאבואב ודכלת תלך אלמוואצע סכנת פיהא
 אלאנפס ואסתלדת אלאעין ואסתראחת אלאנסאם מו
 תעבהא ונצכהא :

וכך וסתם לן כותיה וראה דבריו של ר' פלוני בכך וכך
 וסתם לן כותיה ובתירה מא תגדהם יקולון סתמא מני
 ר' פלוני היא מתניתן מני ר' פלוני היא והדא אכתר מן
 אן יחצי. פאמא אלתנאקץ או אלאכתלאף אלמוגוד
 פי אלתלמוד פחו בחסב אלסכב אלאול ואלתאני כמא
 תגדהם דאימא יקולון בכך וכך סבר לה כר' פלוני ובכך
 וכך סבר לה כר' פלוני ויקולון איצא סבר לה כותיה
 בחדא ופליג עליה בחדא ויקולון תרי אמוראי אליבא
 דר' פלוני והדא אלנחו כלהו הו ינחו נחו אלסכב אלאול
 ואמא בחסב אלסכב אלתאני פחו קולחם בביאן הדר
 ביה רב מההיא הדר ביה רבא מההיא ויכתת ען אי
 אלקולין הו אלמתאכר וכדלך קולחם מהדורא קמא דרב
 אשי אמר לן כך וכך ומהדורא בתרא אמר לן כך וכך.
 ואמא אלתנאקץ או אלתצאר אלדי יברו פי טאהר אלאמר
 פי בעץ מואצע מן אלכתב אלנבויה כלהא פחו בחסב
 אלסכב אלתאלת ואלראבע ונחו הדא אלמעני כאן מסאק
 הדיה אלסקדמה כלהא וקר עלמת כתרזה קולחם זיל כתוב
 אחר אחר כך וכתוב אחר אומר כך ויתבחון שחור
 אלתנאקץ תם יבינון אן אלאמר נאקץ שריטה או מכתלף
 אלמצוע מתל קולחם שלמה לא רייד שדבריד סותרין
 דברי אביך אלא שהן סותרין זה את זה וכו' והדא כתיר
 פי כלאם אלחכמים זיל לכן אכתר מא יענון באקאויל
 נבויה מתעלקה באחכאם או באדאב ונחן אנמא כאן

כפא אלתנאקץ וכונה לא יתכן אלא בעד מקדמארת
 כתירה וכלמא אחתיג אלי אשהארה אלי מקדמארת אכתר
 כאן אכפי פימר דלך עלי אלמולף ויטן אן אלקציתין
 אלאולין לא תנאקץ בינהמא פאדא אכרת כל קציה
 מנהמא ואציף אליהא מקדמא צאדקה ונתג מא ילום
 וכדלך יפעל בכל נתיגה יצאף אליהא מקדמא צאדקה וינתג
 מא ילום ינתחי אלאמר בעד ערה מקאים אלי תנאקץ בין
 אנתיגהין אכירתיך או תצאר ומתל הדיא הו אלדי ימר עלי
 אלעלמא אלמולפין אמא אן חבון אלקציתאן אלאוליאן
 טאהרתי אלתנאקץ גיר אנה נסי אלאולי ענר תדוינה
 אלאברי פי מוצע אכר מן אלתאליף פאן הדיא אנחטאט
 עטים גרא ולא יעד הדיא פי עדאד מן תעתבר אקאוליה.
 ואלסכב אלסאכע צרורה אלכלאם פי אמור נאמצה גרא
 ינבגי אכפא בעץ מעאניהא ואשהאר בעץ פקד חדעו
 אלצרורה בחסב קולה מא ליגרי אלכלאם פיהא עלי
 תקריר מקדמא מא וחדעו אלצרורה פי מוצע אכר ליגרי
 אלכלאם פיהא עלי תקריר מקדמא מנאקצה לחלך
 וינבגי אן לא ישער אלגמהור בונה במוצע אלתנאקץ
 בינהמא וקר יתחיל אלמולף פי אכפא דלך בכל ונה.
 אמא אלתנאקץ אלמוגור פי אלמשנה ואלכריות פהו
 בחסב אלסכב אלאול כמא תגדהם דאימא יקולון קשיא
 רישא אמיפא פיבון אלגואב רישא ר' פלוני וסיפא ר' פלוני
 וכדלך תגדהם יקולון ראה רבי דברין של ר' פלוני בכך

גמע אקאויל אלנאם ולהם ארא מכתלפא וחדף אלסנר
ולם ינסב כל קול לקאילה פיוגר פי דלך אלחאליה תנאקץ
או תצאר לכון אחרי אלקציתין מדהב שבץ זאלקציה
אלאכרי מדהב שבץ אכר . ואלסבב אלתאני כון צאחב
דלך אלכתאב כאן לה ראי מא תם רגע ענה וד'נת
אקאוילה אלאלוי ואלתאניא . ואלסבב אלתאלת כוז חלד
אלאקאויל ליסת כלהא עלי טאהרהא כל יכון בעצהא
עלי טאהרה ובעצהא מתלא פיכון לה באטן או תכון
אלקציתין גמיעא למתנאקצתי אלטאהר אמתאלא פאדא
חמלת עלי טואהרהא כאנת מתנאקצא או מחצאדא .
ואלסבב אלראבע אן חכון תם שריטא מא לס יצרח בהא
פי מוצעהא לצרורה מא או יכון אלמוצועאן מכתלפין
ולם יבין אחרהמא פי מוצעה פישחר תנאקץ פי אלקול
ולים תם תנאקץ . ואלסבב אלכאמס צרורה אלחעלים
ואלחפחים ודלד אן יכון תם מעני מא גאמץ עסר
אלחצור ילחני לדכרה או לאתכאדה מקדמא פי תביין
מעני סהל אלחצור ינבני אן יקדם פי אלחעלים עלי דלך
אלאול לכון אלכדאדא אכדא באלאסהל פילחני אלמעלם
אן יהסאמח פי תפחים דלך אלמעני אלאל עלי זי וגה
אתפק ובגליל אלנטר ולא יאכד פי תחריר חקיקתה כל
יחרך בחסב כיאל אלסאמע חחי יפהם מא ידאר בה
אלאן פהמה ובעד דלך יחרר דלך אלמעני אלגאמץ
ותבין חקיקתה פי אלמוצע אללאיק בה . ואלסבב אלסאדס

עלומא צחיה ויועמון אנהם אהל נשר ולא עלם להם
 אצלא בשי יסמי עלמא באלתחקיק פאנהם סינפרון מן
 פצול כתירה מנהא ומא אעטמהא עליהם לכונהם לא
 ודרכון להא מעני ולאן יבין מנהא איצא תזייף אלכהרג
 אלדי באדיהם אלדי הו דכירתהם ומאלהם אלמעד
 לשדאידהם . ואללה תעאלי יעלם אני לס אול אסתהיב
 כתירה גרא וצע אלאשיא אלתי אריד וצעהא פי הרה
 אלמקאלה לאנהא אמור מסתורה לס יוצע פיהא קט
 כתאב פי אלמלה פי הרה אומאן אלגלות אלתי ענדנא
 מא אלף פיהא פכיף אבתדע אנא בדעה ואצע פיהא
 לכני אעתמדת עלי מקדמתין אלואחדה קולהם פי נשיר
 הרה אלמעני עת לעשות ליי וכו' ואלתאניה קולהם וכל
 מעשיך יהיו לשם שמים פעלי האתין אלמקדמתין אעתמדת
 פימא וצעת פי כעץ פצול הרה אלמקאלה . ובאלגמלה
 פאני אלרגל אלדי אדא אנחצר בה אלאמר וצאק בה
 אלמנאר ולא אנר חילה פי אפארה חק תברהן אלא באן
 יואפק דלך פאצלא ואחדא ולא יואפק עשרה אלאף
 גאהלא פאני אותר קולה לנפסה ולא אבאלי בדם דלך
 אלכלק אלכתיר ואדעי תכליץ דלך אלפאצל אלואחד
 ממא תגשב פיה ואדל חירחה חתי יכמל ויסתריח :

מהדמה . אסבאב אלחנאקין או אלחצאד אלמוגוד פי
 כתאב מן אלכתב או פי תאליף מן אלתואליף
 אחד סבעה אסבאב . אלסבב אלאול הו אן יכון אלמולף

מא ינבני תעלמה ואנשר פיהא דאימא פהי תבין לד
 מעטם משכלאת אלשריעה אלחי חשכל עלי כל עאקל
 ואנא אחלף באללה תעאלי לכל מן קרא מקאלחי הדיח
 אן לא ישרח מנהא ולא כלמה ואחדה ולא יבין לגירה
 מנהא אלא מא הו בין משרוח פי כלאם מן תקדמני מן
 עלמא שריעתנא אלמשאחר אמא מא יפהם מנהא ממא
 לס יקלה גירי מן משאהרנא פלא יבינה לגירדח ולא
 יתהאפת ללרד לאנה קד יכון מא פהמה מן כלאמי
 כלאף מא ארדתה פיצרני גואא לאראדתי נפעה פיכון
 משלם רעה תחת טובה כל יתאמלהא כל מן סקטת אלי
 ידח פאן שפת לה גלילא ולו פי אמר מא מן גמלא
 מא ישכל פישכר אללה ויקנע במא פהם ואן לס יגר
 פיהא שיא ינפעה בונה פיהסכהא כאנהא מא אלפת ואן
 טהר לה פיהא פסאד מא בחסכ טנונה פיתאולה וידין
 לכף זכות ולו באבעד תאויל במא פרץ עלינא פי חק
 גמחורנא פכיף פי חק עלמאינא וחמלה שריעתנא למתהדין
 פי אפארתנא אלחק חסכ אדראכהם . ואנא אעלם אן
 כל מכתך מן אלנאם לים ענדה שי מן אלנשר פאנה
 סיסתנפע בבעץ פצול הדיח אלמקאלח פאמא אלכאמל
 מן אלנאם אלמתשרע אלמתחיר במא דכרת פיסתנפע
 בגמיע פצולהא ומא אשד אנתבאטה בהא ומא אלדחא
 עלי סמעה . ואמא למכתלטון אלדין קד אתסכת אדמנחהם
 באלארא אלגיר צחיחה ובאלטרק אלממוחה וישנון דלך

תגד להא מטאבקה פי אלשי אלממתול לאן הדא יכרנך
לאחד אמרין אמא ליחידך ען אלגרין אַמקצוד באמתל או
לחבלסך תאויל אמור לא תאויל להא ולא וַעַת לחתאול
פתחצל מן דלך אלחכלף עלי מתל הדא אהדיאן אלעשים
אלדי יהדיה ויולף פיה אכתר פרק אלעאלם פי זמאננא
הדא לבונהם יריד כל מנהם אן יוגד מעאני מא לאקאויל
לם יקצר בהא קאילהא שיא ממא ירדונה הם כל יכון
אברא גרצך פי אכתר אלאמתאל מערפא אלגמלא אַמקצוד
מערפתהא ויכפיד פי בעץ אלאשיא אן חפהם מן כלאמי
אן אלקצה אלפלאניה מתל ואן לם נבין שיא זאידא
פאנך אדא עלמת אנה מתל חבין לך לחינך לאי שי הו
מתל ויכון קולי אנה מתל כמן אזאל אלשי אלחאיל בין
אלכצר ואלמכצר :

וציח הדא אלמקאלה . אדא ארדת אן תחצל עלי גמלא
מא תצמנתה חתי לא יגאדרך מנחא שי פרדד
פצולהא בעצהא עלי בעץ ולא יכון גרצך מן אלפצל
פהם גמלא מענאה פקט אלא ותחציל כל לפטה גארת
פיה פי מערץ אלקול ואן לם חבן מן גרץ אלפצל לאן
הדא אלמקאלה מא וקע אלכלאם פיהא כף ארתפק
אלא בתחריר כתיר וצבט זאיד ותחפש מן אלאכלאל
בתבין משכל ומא מן שי קיל פיהא פי גיר מוצעה אלא
לחבין אמר מא פי מוצעה ולא תחבעהא באוהאמך
פתאדיני ולא תנפע נפסך כל ינבני לך אן תחעלם כל

בני כתאברה בלה וסנבין פי פצול מן הדה אלמקאלה
 חכמתה פי חשביהה אלמארה באשת איש זונה ונבין
 כיף כתם כתאברה הדה במדח אלאשה אדא לס תכן
 זונה כל מקתצרה עלי צלאח ביהא וחאל בעלהא וגמיע
 הדה אלעואיק אלתי תעוק אלאנסאן ען כמאלה אלאכיר
 וכל נקיצה תלחק אלאנסאן וכל מעציה פאנמא תלחק
 מן גהה מארתה פקט כמא סנבין פי הדה אלמקאלה .
 פהדה אלגמלה הי אלמפחומה מן גמיע הדה אלמתל
 אעני אן לא יכון אלאנסאן תאבעא בהימיתה פקט אעני
 מארתה אד מארה אלאנסאן אלקריבה הי מארה סאיר
 אלחיואן אלקריבה . פאד ובינת לך הדה וכשפת לך סר
 הדה אלמתל לא תעלק אמאלך באן תקול איש תחת
 קולה זבחי שלמים עלי היום שלמתי נדרי ואי מעני
 יתצמן קולה מרבדים רבדתי ערשי ואי מעני זאד פי הדה
 אלגמלה קולה כי אין האיש בביתו וכדלך סאיר מא גא
 פי הדה אלפרשה פאן הדה בלה טרד בלאם עלי טאהר
 אלמתל אד הדה אלאחואל אלתי דבר הי נוע חאל
 אלזנאה וכדלך הדה אלאקאויל ונחוחא הי נוע אקאויל
 אלזאנן בעצהם לבעץ פאפחם הדה עני גרא פחו אצל
 כביר עטים פי מא אריד תביינה פאדא וגדתני פי פצל
 מן פצול הדה אלמקאלה קד בינת מעני מתל מן אלאמתאל
 ונבהתך עלי אלגמלה אלממתולה מא הי לא תטלב כל
 גזאיאת אלמעאני אלתי גאת פי דלך אלמתל ותריד אן

וחרתיב אלקול פיה או ללמבאלגה פי אכפא אלמעני
 אלממתול פיטרד אלקול בחסב כל מא ילום פי טאהר
 דלך אלמתל פאפהם הדא גרא . אמא מתאל אלנוע
 אלאול מן אלאמתאל אלנבויה פקולה והנה סלם מצב
 ארצה וכו' פאן קולה סלם ידל עלי מעני מא וקולה מצב
 ארצה ידל עלי מעני תאן וקולה וראשו מגיע השמימה
 ידל עלי מעני תאלת וקולה והנה מלאכי אלהים ידל
 עלי מעני ראבע וקולה עולים ידל עלי מעני כאמם וקולה
 ויורדים ידל עלי מעני סאדם וקולה והנה יי נצב עליו
 ידל עלי מעני סאבע פכל לפטה גאת פי הדא אלמתל
 הי למעני ואיד פי אלגמלה אלממתולה . ואמא מתאל
 אלנוע אלתאני מן אלאמתאל אלנבויה פקולה כי בחלון
 ביתי בעד אשנבי נשקפתי וארא בפתאים אבינה כבנים
 נער חסר לב עובר בשוק אצל פנה ודרך ביתה יצעד
 בנשף בערב יום באישון לילה ואפלה והנה אשה לקראתו
 שית זונה ונצורת לב הומיה היא וסודרת וגו' פעם בחוץ
 פעם ברחובות וגו' והחזיקה בו וגו' זכתי שלמים עלי וגו' על
 כן יצאתי לקראתך וגו' מרבדים רבדתי וגו' נפתי משכבי וגו'
 לכה נרוה דודים וגו' כי אין האיש בכיתו וגו' צרור הכסף וגו'
 הטתו ברוב לקחה בחלק שפתיה תדיחנו פחאצל הדא
 אלגמלה הו אלתחדיר מן תבע לדאת אלאבראן ושהואתהא
 פשכה אלמאדה אלתהי הי סבב הדא אלשהואת אלכדניה
 כלהא באשה זונה והי אשת איש איצא ועלי הדא אלמתל

אלצאנה תסמת בדלך לאנהא ינפדהא אלנטר תרגום
 וישקף ואסתכי פקאל אן מתל תפאחה דהב פי שבכה
 פצה דקיקה אלכרום גרא הו אלכלאם אלדי קיל עלי
 ונהיך פארי מא אענב הדא אלקול פי וצף אלמתל
 אלמחכם ודלך אנה יקול אן אלכלאם אלדי הו דו ונהין
 יעני לה טאהר ובאטן ינבני אן יכון טאהרה חסנא כאלפצה
 וינבני אן יכון באטנה אחסן מן טאהרה חתי יכון באטנה
 כאלאצאפה לטאהרה כאלדהב ענר אלפצה וינבני אן
 יכון פי טאהרה מא ידל אלמתאמל עלי מא פי באטנה
 מתל הדה אלחפאחה אלדהב אלחי אכסית שבכה דקיקה
 אלאעין גרא מן פצה פאדא ראיִת עלי כעד או עלי גיר
 תאמל באלג טן בהא אנהא תפאחה פצה פאדא תאמלהא
 אלהיד אלכצר תאמלא גירא באן לה מא דאכלהא
 ועלם אנהא דהב והכדא הי אמתאל אלאנביא עיִאם
 טואהרהא חכמה מפידה פי אשיא כתירה מן גמלתהא
 עלאח אחואל אלאנתמאעאת אלאנסאניה במא יכדו מן
 טואהר משלי ומא אשבה דלך מן אלאקאויל ובאטנהא
 חכמה מפידה פי אעתקאדאת אלחק עלי חקיקחה . ואעלם
 אן אלאמתאל אלנבויה פיהא טריקתאן מנהא אמתאל
 כל בלמה פי דלך אלמתל תקחצי מעני ומנהא מא יכון
 גמלה אלמתל ינבי ען גמלה אלמעני אלממתול ותני פי דלך
 אלמתל כלמאת כתירה גרא לים כל בלמה מנהא חויר
 מעני פי דלך אלמעני אלממתול כל הי לחחסין אלמתל

למה היו דברי תורה דומים עד שלא עמד שלמה לבאר
 שהיו מימיה עמוקים וצוננים ולא היה אדם יכול לשחות
 מהן מה עשה פקח אחד ספק חבל בחבל ומשיחה למשיחה
 ודלה ושתה כך היה שלמה ממשל למשל ומדבר לדבר
 עד שעמד על דברי תורה הדא נצחם. ומא ארי אן אחרא
 מן אלסאלמי אלקראית יתכיל אן דברי תורה אלמשאר
 אליהא הנא אלתי תחיל פי פהמהא בפחם מעאני
 אלאמתאל הי אחכאם עמל אלסוכה ואללולב ודין ארבעה
 שומרים בל אלקצד הנא פהם אלגואמין בלא שך והנאך
 קיל רבנן אמרי זה שהוא מאכד סלע או מרגלית בתוך
 ביתו עד שהוא מדליק פתילה באיסר מוצא את המרגלית
 כך המשל הזה אינו כלום ועל ידי המשל אתה רואה את
 דברי תורה הדא נצחם איצא פתאמל תצריחהם ול באן
 בואטן דברי תורה הי אלמרגלית וטאהר כל מתל אינו כלום
 ותשביחהם כפי אלמעני אלמתול פי טאהר אלמתל
 במן סקטת מנה לולוז פי ביתה והו בית משלם כתיר
 אלדבש פתלך אללולוז האצלה לכנה לא יראהא ולא
 יעלם בהא פכאנהא כארגה ען מלכה אד אמתנע ונה
 אלנפע בהא חתי יסרג אלסראג כמא דבר אלדי נטירה
 פהם מעני אלמתל. קאל אלחכים תפוחי זהב במשכיות
 כסף דבר דבור על אפניו ואסמע תביין הדא אלמעני
 אלדי דברה משכיות הי אלנקוש אלמשכבה אעני אלתי
 פיהא מואצע מפתוחה דקיקה אלמעין גרא מתל אעמאל

אלכתאבין עלי מא כאנא עליה ואקתצרנא מן דכר קואעד
אלאעתקאד ונמל אלחקאיק באינאזו ותלויח יקארב אלחצריר
עלי מא דכרנאה פי תאליף אלפקה אלכביר משנה תורה.
אמא הדה אלמקאלה פכלאמי פיהא מע מן תפלסף כמא
דכרת ועלם עלומא חקיקה והו מעתקד ללאמור אלשרעיה
חאיר פי מעאניהא אלתי חירת פיהא אלאסמא אלמשכלה
ואלאמתאל וקר גאתי בפצול פי הדה אלמקאלה לא יכון
פיהא דכר אסם משחרך לכן יכון דלך אלפצל חוטיה
לגירה או יכון דלך אפצל מנבהא עלי מעני מן מעאני אסם
משחרך לא אריד אלחצריר בדכר דלך אלאסם פי דלך
אלמוצע או יכון אלפצל מבינא מתלא מן אלאמתאל או
מנבהא עלי קצה מא אנהא מתל או יכון אלפצל מצמנא
מעאני גריבה קד יעתקד פיהא כלאף אלחק מן אנל
אשתראך אסמא או מן אנל חמל אלמתל מחמל
אלמסתול או חמל אלממתול מחמל אלמתל . ואד
ודכרת אלאמתאל פלנקדם מקדמה והי הדה אעלם אן
מפתאח פהם גמיע מא קאלחה אלאנביא עי'אם ומערפה
חקיקתה הו פהם אלאמתאל ומענאהא ותאויל אלפאטהא
קד עלמת קולה תעאלי וביד הנביאים אדמה ועלמת קולה
חוד חידה ומשול משל ועלמת אן מן כתרה אסתעמאל
אלנביין אלאמתאל קאל אלנבי המה אומרים לי הלא
ממשל משלים הוא וקר עלמת מא אפתהח בה שלמה
להבין משל ומליצה דברי חכמים וחידותם קיל פי אלמדרש

וצעף חצורחם ויחמלהא אלכאמל אלדי קד עלם עלי מעני
 אכר וקד כנא ועדנא פי שרח אלמשנה באנא נבין מעאני
 גריבא פי כתאב אלנבוא ופי כתאב אלמטאבקה והו כתאב
 ועדנא אן נבין פיה משכלאת אלדרשות כלחא אלחי
 שואהרהא מנאפיה גרא ללחק כארגה ען אלמעקול והי
 כלחא אמתאל פלמא שרענא מנד סנין עדידה פי חלך
 אלכתב ואלפנא מנהא שיא לם יחסן ענדנא מא נאשכנא
 חביינה עלי חלך אלטריקה לאנא ראינא אנא אן בקינא
 עלי אלחמתיל ואלאכפא למא ינבני אכפאזה פמא נכון
 כרגנא ען אלגרץ אלאול וכאנא בדלנא שכעא בשכץ מן
 נוע ואחד ואן בינא מא ינבני חביינה פדלך לא יליק
 בנמהור אלנאם ונחן אנמא רמנא אן נבין מעאני אלדרשות
 ושואהר אלנבוא ללנמהור וראינא איצא אן חלך אלדרשות
 אן נטרהא גאהל מן גמהור אלרבאנין פלא יצעב עליה
 מנהא שיא לא יסתבעד אלגאהל אלנבי אלערי ען מערפה
 טביעה אלונוד אלממתגעאת ואן נטרהא כאמל פאצל פלא
 יכלו מן אחד אמרין אמא אן יחמלהא עלי שאהרהא פיכון
 קד אסא אלטנה באלקאיל ואסתגהלה ולים פי דלך הד
 לקואעד אלאעתקאד ואמא אן ינעל להא באטנא פקד
 חבלץ וחסן אלטנה באלקאיל חבין לה באטן דלך אלקול
 או לם יתבין . ואמא מעני אלנבוא ותביין מראתבהא ואיצאח
 אמתאל כתבהא פפי הדה אלמקאלה יתבין בנחו אכר מן
 אלחביין פלאנל הדה אלאגראץ אצרבנא ען חאליף דינד

למעניין מתקארבין פי נוע דלך אלעלם חתי אן אלדי אראד
 אן יעלם דון חסתיל ולא אלגאז גא פי כלאמה מן אלאגמאין
 ואלאיגאז מא נאב ען אלחמתיד ואלאלגאז כאן אלעלמא
 ואלחכמא מנקאדון נחו הדא אלגרין באלאראדה אלאלאהויה
 כמא תקודהם אחואלהם אלטביעיה אלא חרי אן אללה תע
 דכרה למא אראד חכמילנא ואצלח אחואל אנתמאעאתנא
 בשראיערה אלעמליה אלתי לא יצח דלך אלא בעד
 אעתקאראת עקליה אולחא אדראבה תעאלי חסב קדרתנא
 אלדי לא יצח דלך אלא באלעלם אלאלאהי ולא יחצל דלך
 אלעלם אלאלאהי אלא בעד אלעלם אלטביעי אד אלעלם
 אלטביעי מתאכם ללעלם אלאלאהי ומחקדם לה בזמאן
 אלחעלים כמא חבין למן נטר פי דלך פלדלך געל אפתחאח
 כתאבה תעאלי במעשה בראשית אלדי הו אלעלם אלטביעי
 כמא בינא ולעטם אלמור וגלאלתה וכוון קדרתנא מקצרה
 מן אדראך אעטם אלמור עלי מא הו עליה כוטבנא פי
 אלמור אלגאמצה אלתי דעת צרורה אלחכמה אלאלאהויה
 למכאטבתנא פיהא באלאמתאל ואלאלגאז ובאמור מבהמה
 גרא כמא קאלוא זיל להגיד כח מעשה בראשית לבשר
 ודם אי אפשר לפיכך סתם לך הכתוב בראשית ברא
 אלדים וכו' פקר גבהוך עלי כון הדא אלאשיא אלמדכורה
 סחומות וקר עלמרת קול שלמה רחוק מה שהיה ועמוק
 עמוק מי ימצאנו וגעל אלכלאם פי גמיע דלך באלאסמא
 אלמשתרבה ליחמלהא אלגמהור עלי מעני עלי קדר פהמהם

ובחסב הדין אלאחואל תכתלף דרגא אלכאמלין . אמא
אלדין לם ירוא צוא יומא קט כל הם פי לילתהם יכבטון
והם אלדין קיל פיהם לא ידעו ולא יבינו בחשכה יתהלכו
וכפי ענהם אלחק גמלה מע שרה טהורה כמא קאל פיהם
ועתה לא ראו אור בהיר הוא כשחקים והם גמחור אלעאמה
פלא מדכל לדברהם הנא פי הדין אלמקאלה . ואעלם
אן מחי אראד אחד אלכאמלין בחסב דרגה כמאלה אן
ידבר שיא ממא פהם מן הדין אלסודות אמא בפמה או
בקלמה פלא יסתמיע אן יוצח ולו אלקדר אלדי אדרכה
איצאחא כאמלא בחרתיכ כמא יפעל פי סאיר אלעלום
אלמשהורו תעלימהא בל ידרכה פי תעלים גירה מא
אצאבה פי תעלמה נפסה אעני מן כון אלאמר יכדו וילוח
תם יכפי כאן טביעה הדיא אלאמר עשימה ונורה הכדיא
הי ולדלך למא קצר כל חכים אלאהי רבאני דו חקיקה
לחעלים שי מן הדיא אלפן לם יתכלם פיה אלא באלאמתאל
ואלאלנאו וכתרוא אלאמתאל וגעלוהא מכתלפא באלנוע כל
באלננס וגעלוא אכתרהא יכון אלגרץ אלמקצוד תפהימח פי
אול אלמתל או פי וסטה או פי אכרה אריא לם יוגד מתאל
ישאבק אלאמר אלמקצוד מן אולה אלי אכרה וגעל אלמעני
אלדי יקצר אעלאמה למן יעלמה ואן כאן חו מעני ואחד
בעינה מפרקא פי אמתאל כתירה מתבאעדה ואנמץ מן הדיא
כון אמתל אלואחד בעינה מתלא למעאני שחי ישאבק אול
אמתל מעני וישאבק אכרה מעני אכר וקר יכון כלח מתלא

לא ימכן אלתצריח בתעלים בעץ מבאריחא עלי מא חי
עליה וקר עלמת קולהם זל ולא במעשה בראשית בשנים
ולו בין אחד חלך אלאמור בלהא פי כתאב לכאן קר דרש
לאלאף מן אלנאם ולדלך גאת חלך אלמעאני איצא פי
כתב אלגבוה באמתאל ותכלמוז פיהא איצא אלחכמים
זל באלגאז ואמתאל אקחפא לאתר אכתב לאנהא אמור
בינהא ובין אלעלם אלאלאהי ארחבאט עשים והי איצא
אסראר מן אסראר אלעלם אלאלאהי ולא חשן אן חלך
אלסודות אלעשימה מעלומה אלי גאיתהא ונהאיתחא ענד
אחד מנא לא כל תארה ילוח לנא אלחק חתי נשנה נהארא
תם תכפיה אלמואד ואלעאדאת חתי נעור פי ליל מבהם
קריב ממא בנא אולא פנכון כמן יברק עליה אלברק מרה
בעד מרה והו פי לילה שדירה אלטלאם פמנא מן יברק
לה אלברק אלמרה בעד אלמרה חתי כאנה פי צו דאימא
לא יברח פיציר אלליל ענדה כאלנהאר והדה הי דרגה
עשים אלנביין אלדי קיל לה ואתה פח עמוד עמדי וקיל פיה
כי קרן עור פניו וכו' ומנהם מן ברק לה מרה ואחדה פי
לילתה בלהא והי דרגה מן קיל פיהם ויתגבאו ולא יספו
ומנהם מן יכון בין אלברק ואלברק פתראת כתירה וקלילה
ותם מן לא יתחי לדרגה יצו טלאמה בכרק כל כגסם
סקיל או נחזה מן אלחגארה וגירהא אלתי תצי פי טלמאת
אלליל ולו דלך אלצו אליסיר איצא אלדי ישרק עלינא לים
הו דאימא כל ילוח ויכפי כאנה להט החרב המתהפכת

שדדח פאדא בינא לך ולך אלמחל או נכהנא עלי
כונה מתלא אחדדי וחלץ מן חלך אלחודח ולדלך סמית
דדה אלמקאלח דלא לח אלחאירין . ולסת אקול אן
דדה אלמקאלח דאפעח לכל אשכאל למן פהמהא בל
אקול אנהא דאפעח לאכחז אלמשכלאח ואעטמהא ולא
ישלבני אלנביה ולא תחעלק אמאלח כאנא אדא דכרנא
גרצא סא אנא נחממה או אדא שדענא פי חבין מעני
סתל מן אלמחמאל אנא נסחופי גמיע סא קל פי דלך
אמתל דדא לא ימכן עאקלא פעלה בלסאנה למן יחאודה
סכיה אן יצעה פי כתאב לאן לא יציר הדפא לכל גאחל
יפן בדח אלעלם ירמי סהאם נהלה נחזה . וקר בינא
פי חואליפנא אלסקודח גמל מן הדא אלפן ונכהנא
עלי מעאני כתידח דכרנא פיהא אן מעשה בראשית
הז אלעלם אלטביעי ומעשה מרכבה הז אלעלם אלאלאחי
ובינא קולחם ולא במרכבה ביחיד אלא אם כן היה חכם
ומבין מדעתו מוסדין לו ראשי הפרקים פלא חסלבני
הנא גיר בראשי הפרקים ולו חלך אלכדארת ליסת
הי פי דדה אלמקאלח מרחבז ולא מטרדה בל מברדה
סכחלטה פי אנראץ אכרי ממא יראם חביינה אד גרצי
אן חכון אלחקאיק חלוח מנהא תם תכפי חתי לא יקאום
אלגרץ אלאלאחי אלדי לא ימכן מקאומתח אלדי געל
אלחקאיק אלכציעה באדראכה כפיה ען גמהור אלנאם
קאל סוד יי ליראיו . ואעלם אן אלממור אלטביעיה איצא

משכבך פתארה יפֿן בהא אנהא תקאל כתואטו ותארה
 יפֿן בהא אנהא משתרכה וליס אלגרץ בהדה אלמקאלה
 תפהיס גמלחהה ללגמהור ולא ללמכתדיין כאלנשר ולא
 תעליס מן לס ינשר גיר פי עלם אלשריעה אעני פקההא
 אד גרץ הדה אלמקאלה כלהא וכל מא הו מן נמטהא הו
 עלם אלשריעה עלי אלחקיקה כל גרץ הדה אלמקאלה
 תגביה רגל דין קד אחצע פי נפסה וחצל פי אעתקאדה
 צחה שריעתנא והו כאמל פי דינה וכלקה ונשר פי עלום
 אלפלאספה ועלם מעאניהא וגדבה אלעקל אלגסאני
 וקאדה ליחלה פי מחלה ועאקחה שואהר אלשריעה ומא
 לס יול יפהמה או יפֿהם איאה מן מעאני חלך אלגסמא
 אלמשתרכה או אלמסתעארה או אלמשכבך פיבקי פי
 חירה ודהשה אמא אן ינקאד מע עקלה ויפרח מא עלמה
 מן חלך אלגסמא פיפֿן אנה אטרה קואעד אלשרע או
 יבקי מע מא שהמה מנהא ולא ינגדב מע עקלה פיכון קד
 אסתדבר עקלה ויערץ ענה וירי מע דלך אנה גלב עליה
 אדיה ופסאד פי דינה ויבקי מע חלך אלאעתקאדאת
 אלכיאליה והו מנהא עלי וגל ווכאמה פלא יואל פי אלם
 קלב וחירה שדירה ותצמנת הדה אלמקאלה גרצא תאניא
 והו חביין אמתאל כפיה גרא גאח פי כתב אלגאניא ולם
 יצרֿה באנהא מתל כל יכדו ללגאהל ואלדאהל אנהא עלי
 שאהרהא ולא באטן פיהא פאדא תאמלהא אלעאלם
 כאלחקיקה וחמלהא עלי שאהרהא חדתת לה איצא חירה

וּמִתְנִי אֵן אַבִּין לֶךְ אִישִׁי מִן אֱלֵאמֹר אֱלֵאֲהִיָּהּ וְאֵן
אֲכַבְרֶךְ בְּהִדְרָה מִקְאֶצֶד אֱלִמְחַבְלָמִין וְהֵל רַלְךְ אֱלִמְרֶק
בְּרֵהֲאִנִּיָּהּ וְאֵן לֵם חֲכֵן פִּסֵּן אִי צִנְאֶעֱהּ הִי וְרֵאִיתְךָ קֵד שְׂדוֹת
שִׂיא מִן רַלְךְ עֲלִי גִירִי וְאֵנֶת חֲאִיר קֵד בְּדִתְךָ אֱלִרְהֶשֶׁה
וְנִפְסֶךְ אֱלִשְׂרִיפֶה חֲטָאֲלֶכְךָ לִמְצֵא דִבְרֵי חֲפִין פִּלֵּם אֲוֹל
אֲדַפְעֶךְ עֵן רַלְךְ וְאֲמִרְךָ אֵן חֲאֲכֹד אֱלֵאִשִׁי עֲלִי חֲרִחִיב
קֶצֶדָא מִנִּי אֵן יֵצֵה לֶךְ אֱלִחֶק בְּפִרְקָה לֹא אֵן יִקַּע אֱלִיקִין
בְּאֶעְרֶץ וְלֵם אֲמַחְנַע מֵאֵל אֲנַחְמֵאֶעֶךְ בִּי אִדֵּא מֵא דְכֵר פִּסּוֹק
אוּ נִין מִן נַעוֹץ אֱלִחֲכִמִּים פִּיה תִּנְבִּיָּה עֲלִי מַעֲנִי גִרִיב מִן
חֲבִיין רַלְךְ לֶךְ פִּלְמֵא קֶדֶר אֱלִלְהֵה בֵּאלֵאפְתֵּרֶאק וְחוֹנָהֶת
אֱלִי חִית חוֹנָהֶת אֲתֵאֲרֶת מִנִּי חֶלְךְ אֱלֵאֲנַחְמֵאֶעֱאֶת עֲזִימָה
קֵד כֵּאֲנֶת פִּתְרֶת וְחִרְכִּתִּי גִיבְתְךָ לִרְצֵעַ הוֹדֵה אֱלִמְקֵאֲלֵה
אֱלִתִּי וְצִעְתְּהֵא לֶךְ וְלֵאמֹתֵאֲלֶךְ וְקִלִּילָא מֵא הֵם וְנַעֲלַתְהֵא
פִּצּוֹלֵא מִנְתּוֹרָהּ וְכֵל מֵא אֲנַכְתֵּב מִנְהֵא פִּהוּ יִצְלַךְ אֲוֹלֵא
אֲוֹלֵא חִית כֵּנֶת וְאֵנֶת סֵאלֵם :

הוֹדִיעֵנִי דֶרֶךְ זוֹ אֵלֶךְ כִּי אֵלֶיךָ נִשְׁאַרְתִּי נִפְשִׁי. אֵלֵיכֶם אִישִׁים אִקְרֵא וְקוֹלִי
אֵל בְּנֵי אָדָם. הֵט אוֹנֶךְ וְשִׁמְעֵה לְדִבְרֵי חֲכָמִים וּלְכָךְ תִּשִׁית לְדַעְתִּי.

הוֹדֵה אֱלִמְקֵאֲלֵה גִרְצֵהֵא אֱלֵאֹל חֲבִיין מַעֲאֲנִי אִסְמֵא נֵאֶת
פִּי כְתֵב אֱלִנְבוּהֵ מִן חֶלְךְ אֱלֵאִסְמֵא אִסְמֵא מִשְׁחִרְכָּהּ
פִּחְמִלְהֵא אֱלִגְהֵאֵל עֲלִי כַעֲץ אֱלִמְעֵאֲנִי אֱלִתִּי יִקְאֵל עֲלִיהֵא
רַלְךְ אֱלֵאִסְמֵם אֱלִמְשִׁחֶרֶךְ וּמִנְהֵא מִסְתַּעֲרָהּ פִּחְמִלוֹהֵא
אִיֶּצֶא עֲלִי אֱלִמְעֵנִי אֱלֵאֹל אֱלִדִּי אִסְתַּעֲרִית מִנְהֵא וּמִנְהֵא

בשם רי אל עולם

כַּנַּת אִיהָא אלתלמיד אלעזר ר' יוסף שיצ ביר יהודה גיע
למא מתלח ענדי וקצדת מן אקאצי אבלאד ללקראת
עלי עטם שאנך ענדי לשדח חרצך עלי אלטלב ולמא
ראיתח פי אשעארך מן שדח אאשתיאק ללאמור אנשריה
וכאן דלך מנד וצלחני רסאילך ומקאמאתך מן אאסכנדריה
קבל אן אמתחן חצורך וקלת לעל שוקה אקוי מן אדראבה
פלמא קראת עלי מא קד קראתח מן עלם אלהיאח ומא
תקדם לך ממא לא בִּד מנה חוטיח להא מן אלתעאלים
זֶדַח כך גבשה לגודה דהנך וסרעה חצורך וראית שוקך
ללתעאלים עטימא פתרכתך ללארתיאין פיהא לעלמי
במאלך פלמא קראת עלי מא קד קראתח מן צנאעה
אלמנטק תעלקת אמאלי כך וראיתך אהלל לחבשך לך
אסראר אלכתב אלנבויה חתי תלע מנהא עלי מא ינבני
אן יפלע עליה אלכאמלן פאכדת אן אלוֹח לך תלויחאת
ואשר לך באשאראת פראיתך תטלב מני אלאודיאד

ישר לסלול את מסלולה :	רעיו הולך לנחות דרך
סורה ודורך יד מעגלה :	הוי כל תועה בשדה תורה
דרך קדש יקרא לה :	טמא וכסיל לא יעבור בה

אלגז אלאול מן דלאלה אלחאירין



דלאלۃ الحائرين

אלגז אלאל

מן

דלאלה אלחאירין

חאליף אלרייס אלאל

מרנו ורבנו משה בן מר' ור' מיכאל זל'הה

אעתיני בנסכ'ה ותצחיתה

אצגר אלטאלבין ואחקר אלמתעלמין
אלראני לרחמ'ה רבה תעאלי

שלמה בן מר'ה אליעזר זצ"ל מונק

. טבע

פי מדינת פאריס אלמחרוסה

פי סנה'ה ת"ר"יו ללכליקה

דלאאלה אלחאירין

6521 019

מ